

ସାବୁ ଗୌରବେର କଳକାତା

ବୈଦ୍ୟନାଥ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ

ବର୍ଗାଳୀ

୧୭, ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ରୋଡ

କଳକାତା-୧୦୦୦୦୯

প্রথম প্রকাশ :

এপ্রিল—১৯৫৭

প্রকাশিকা :

শাওনি ঘোষ

কাঁচরাপাড়া

২৪ পরগণা

প্রচ্ছদ ও অলংকরণ : গৌতম রায়

মুদ্রাকর :

ত্রিযুগলকিশোর রায়

ত্রিসত্যনারায়ণ প্রেস

৫২এ, কৈলাস বস্ট্র-স্ট্রীট

কলকাতা-৭০০০০৬

উৎসর্গ

বর্গ্য পদ চৌধুরী

শ্রদ্ধাভাজনেষু

এই গ্রন্থের প্রায় সব লেখাই পূর্বে প্রকাশিত। ‘রবিবাসরীয় আনন্দবাজার’, ‘দেশ’, ‘অমৃত’ ও রবিবারের ‘যুগান্তর’ ইত্যাদি সাময়িক পত্রে বিভিন্ন সময়ে এগুলি প্রকাশিত হয়েছিল, সেগুলিকে প্রথম প্রবন্ধের বক্তব্যের সঙ্গে যুক্ত করে একটি গ্রন্থের আকারে এখন ধরে ফেলা হল। ‘বাবুসংস্কৃতির’ বিভিন্ন দিককে তুলে ধরাই হল বর্তমান লেখকের একমাত্র উদ্দেশ্য।

সহৃদয় পাঠক-পাঠিকাদের কাছে এখন গ্রন্থটি সমাদৃত হলেই লেখকের পরিশ্রম সার্থক।

লেখক

জনমেজয় कहिलेन, हे महर्षे ! आपनि कहिलेन ये, कलियुगे
बाबु नामे एकप्रकार मनुष्येरा पृथिवीते आविर्भूत हईबेन ।
तांहरा कि प्रकार मनुष्य हईबेन एवं पृथिवीते जन्मग्रहण
करिया कि कार्य करिबेन, ताहा सुनिते बड़ कौतूहल
जन्मितेछे । आपनि अनुग्रह करिया सबिस्तारे वर्णन करुन ।

‘बाबु’—बह्मिचन्द्र चट्टोपाध्याय

खुड़ी तूड़ि यश दान
आखड़ा बुलबुलि मजिया गान
अष्टाहे वनभोजन
এই নবধা বাবুর লক্ষণ ॥

‘কলকাতা’ সম্পর্কিত প্রাচীন ছড়া থেকে ।

লেখকের অন্ত বই :

ছই মধুসূদন

পুরনো কলকাতার নায়িকা



॥ বাবু গৌরবের সোনালি সকাল ॥

সে এক ভ্যাপসা দুপুর। ভাদ্রমাস। মাথার ওপর ঠেলে উঠছে জলভরা কালো মেঘ। নদীব জলে, গাছের পাতায় ছায়া নামছে। মাঝে মাঝে এক পসলা রুষ্টিও হযে বাচ্ছে। তবে তা বেশিক্ষণ থাকছে না, কালো মেঘের ফাঁক দিয়ে হঠাৎ বেবিষে আসছে এতলক ঝকঝকে বোদ। চলছে মেঘ ও রৌদ্রের খেলা। কখনো বোদ, কখনো মেঘ।

সে এক অশ্রু দুপুরে গঙ্গার স্রোতে ভাসতে ভাসতে চার পাঁচখানা ঝাণ্ডা জাহাজ চলেছিল উত্তর থেকে দক্ষিণের দিকে। যাবা কলকাতার কাহিনী পড়েছিলেন তাঁদের হৃদয় এ দৃশ্য দেখে হঠাৎ ঐ কলকাতার কথা মনে হতে পাবত। জাহাজগুলি মাথায় কোম্পানীর নিশান। উঁচু মাস্তুল। বজ্র উঁচু। সেই মাস্তুলের ওপর মাঝে মাঝে উড়ে এসে বসছিল গাংচিল। পতাকা উড়ছিল পতপত করে।

জাহাজগুলি চলেছিল ধীর ও মহুবা গতিতে। এই বাংলাদেশের জমিদারেরা যখন আগে পিছে বরকন্দাজ নিয়ে চলতেন, এই জাহাজগুলিও তেমন কবে নিয়ে চলছিল ছিপ-বোট-ভাউলিয়া ইত্যাদি।

ভাদ্রমাসের নদী এমনিতেই ভরা, এর ওপর এসেছে ভরা স্কোয়াড। স্রুতরং জলভারে নদীটা টলমল টলমল কবছিল। একুল-ওকুল কোনো কুলই চোখে পড়ছিল না। কেবল জল আর জল, অবিরাম জল। তীব্র কুটিল জলস্রোত। ঐ স্রোতের আঘাতে ভেঙ্গে পড়ছিল পাড়, নামছিল ধু।

ভ্যাপটেন ক্রক, সাধা মুখো লাল চুলো এক সাহেব, জাহাজের ডেকে দাঁড়িয়ে চোখে দূরবীণ এঁটে কলকাতার মতন সত্যি সত্যিই চেষ্টা করছিলেন এক অজানা দেশ আবিষ্কারের।—‘তবে ভালো করে দূরবীণ জাঁটান আগেই কপালের ঘামে দূরবীণের কাঁচ আসছিল ঝাপসা হয়ে, অথচ হঠাৎ আসছিল দৃষ্টি’।

এদিকে ভ্যাংপসা গরমে সব জাহাজীরাই শরীর করছিল আইটাই। প্রতি
বৃহত্তে মনে হচ্ছিল, এই বুঝি বৃষ্টি নামে।

সাঁকরাইল পৌছানোর পর জাহাজগুলিকে থামবার নির্দেশ দিলেন সাহেব।
সঙ্গে ছিলেন কোর্ভাকুর্ভিপরা আরেক সাহেব, এঁর নাম জব চার্নক।
দীর্ঘদিন এ দেশে থাকার দরুণ এঁর চামড়া একটু তামাটে। পোষাকে-আশাকে
অনেকটা নেটিভদের ভাব। গভীর উদ্বেগের সঙ্গে এঁরা যেন কী সব পরামর্শ
করলেন, জব চার্নক চোখে তুলে মিলেন দূরবীণ, আর তারপরেই চীৎকার
করে উঠলেন, 'ইউরেকা—ইউরেকা'—

এরপরই উত্তেজনায় উদ্বেলিত তরঙ্গে জাহাজীদের দেহ মনে খেলে গেল
শিহরণ! জব চার্নক এবং আরো কয়েকজন জাহাজ থেকে নেমে এলেন
ছোট নৌকোয়। এরপর ঐ নৌকো স্রোত ঠেলে ধীরে ধীরে এগিয়ে চলল
পূর্ব দিকের নদী তীরে। জব চার্নকের চোখমুখ সেদিন নতুন দেশ
আবিষ্কারের আনন্দে উদ্ভাসিত।

এই নতুন দেশ আর কিছু নয়, গ্রাম সূতাছুটি। গ্রাম সূতাছুটির হাটের
কাছেই একটি জায়গায় এসে এঁরা নৌকো বাঁধলেন। কয়েকমাস আগে
এখানে এসেছিলেন, বেঁধে গিয়েছিলেন কয়েকটি চালাঘর, ছাউনী।
পাকাপাকি ভাবে এখানে এসে থাকবেন, এই ছিল এদের ইচ্ছে। কিন্তু
আজ এখানে এসে একবারে বোকা বলে গেলেন!—কোথায় চালা? কোথায়
ছাউনী? অজানা এক জাহাজের হাতের খেলায় তারা অপহৃত। ঐ
চালাঘরের এক টুকরো বাঁশও তাঁরা খুঁজে পেলেন না। আর খড় বা
গোলপাতার কথা না তোলাই ভালো।

এদিকে এই গ্রাম সূতাছুটির মাটিতে এই বিষয় অপরাহ্নে যে ছাঁদও
দাঁড়াবেন, তাও সম্ভব হল না। চারদিকে গাছপালা আর জঙ্গল। এঁটেল
মাটিতে পা ডুবে যায়। মাছি আর ডাঁসের উৎপাতে ভিঠানো দায়। এমন
সময় আকাশ ফুঁড়ে নামল বৃষ্টি। উঃ সে কী বৃষ্টি—কী বৃষ্টি! চারদিকে
নেমে এলো রাত্রের অন্ধকার।—চারদিক মুখর হয়ে উঠল ব্যাঙের ডাকে।
ঝিঁঝিঁর আওয়াজ।

নিরাশ্রয় ও নিরুপায় সাহেবরা শেষ পর্যন্ত নৌকোতেই ফিরে গেলেন।

তবে এই অল্প সময়ের ভেতরেই একটি তথ্য তাঁরা সংগ্রহ করলেন। পেলেন
একটি বড়বনের আভাস। আবিষ্কার করলেন এক চক্রান্তকারী নায়ককে।

এই নায়ক আর কেউ নন, 'মল্লিক বরকুদার'।

জাহাজে ওঠবার পর এ দিনের স্মৃতি কথায় এঁরা লিখলেন : 'এ স্থানের অবস্থা অতি শোচনীয়। আমাদের আশ্রয় নেবার মতন উপযুক্ত কোনো স্থানই নেই। যা কিছু সবই গেছে। বৃষ্টি, শুধু রাত দিন বৃষ্টি! নদীর ওপর নৌকোতে বাসও বাস্হ্যকর নয়। এর আগে এই স্থতাহুটির মধ্যে যে ছ একখানি চালা ঘর বেধে গিয়েছিলাম, তার চিহ্নমাত্র নেই—'নাথিং বিয়িং লেক্‌টরর আউজার অ্যাকোমোডেশন্‌।' আমরা এখান থেকে চলে যাবার পরেই মল্লিক বরকুদার এবং কিছু লোক যা ছিল সব দিয়েছে জালিয়ে এবং যা-পেয়েছে নিয়ে পালিয়েছে।'

জব চার্নক, ক্যাপটেন ব্রুক এবং অন্যান্য সাহেবরা যদিও সে রাতের জন্ত জাহাজে গিয়েই আশ্রয় নিয়েছিলেন, কিন্তু ফিরে যাবার জন্ত তাঁরা এখানে আসেন নি। সেদিন থেকে তাঁরা রয়ে গেলেন এই নতুন দেশে। আমেরিকার কাছে কলম্বাসের আগমনের দিনটি যেমন স্মরণীয়, শহর কলকাতার ইতিহাসে এই দিনটিও অম্লরূপভাবে মনে রাখবার মত। এ দিনের তারিখ হল, চন্দ্রিশে আগষ্ট, ঐষ্টাব্দ ষোলশ নব্বই।

হুগলীর কুঠিতে সেবার গুণগোল চরমে উঠেছিল। তাই সেখান থেকে পালিয়ে বেঁচেছিলেন জব চার্নক। এই পলাতক সাহেবটি হঠাৎ পেয়ে গেলেন আবিষ্কারক কলম্বাসের সম্মান। এ যেন হঠাৎ লটারীতে ফাষ্ট প্রাইজ পাবার মত। রাখাল ছেলে বনে গেল রাজা।

তা রাজা যেই হোন না কেন, বিপরীত দিক থেকে একটি প্রশ্ন থেকে যায়।

জব চার্নক যে দেশ আবিষ্কার করলেন, সে কাদের দেশ? কোন দেশ?—এ দেশ যে কাদের, এ প্রশ্নে একটা নাম অবশ্য তিনি করেছেন, সেই নাম ধরেই কী তাহলে এগোতে হবে?

কোনো নবাব নন, বাদশা নন, এঁদের স্বীকারোক্তি থেকে একটি নাম পাওয়া যায়, সে নামটি হল, 'বরকুদার' এবং এঁর উপাধি হল 'মল্লিক'। 'বরকুদার' কথাটি বিদেশী উচ্চারণে বিকৃত। সম্ভবতঃ আসল নাম, 'বুকোদার'।

কে এই বুকোদার মল্লিক? এ সম্পর্কে বিজ্ঞত কোনো তথ্য জানা যায় না। শেঠ-বসাকরা যদি প্রাচীন কলকাতার আদি বাসিন্দা হন, তবে ইনিও নিশ্চয় ছিলেন ওদের সঙ্গে। পোতার নকুথের/সঙ্গে ইনিও গ্রাম স্থতাহুটিতে

নিশ্চয় একদা পাশাপাশি বাস করেছিলেন। পরের যুগে ঐ সব বংশ থেকেই বাবুদের আবির্ভাব। সুতরাং এ অল্পমান সম্ভবতঃ অমূলক নয় যে বাবু বংশের প্রতিষ্ঠাতাদের ভেতর স্বয়ং বুকোদর ছিলেন একজন।—তাই বোলশ নব্বই খ্রীষ্টাব্দের চব্বিশে আগষ্ট, এক বৃষ্টি ঝরা দিনে, জব চার্নক যে দেশ আবিষ্কার করলেন, সে দেশ হল বাবুদের দেশ। প্রথমে এর নাম ছিল সুতাহুটি-কলকাতা-গোবিন্দপুর ইত্যাদি। কিন্তু কয়েক বছর পরোতে না-পরোতেই সব এলাকাটির নাম হয়ে গেল কলকাতা। আর এই কলকাতা, এটি কোনো বাদশাহের নয়, নয় কোনো নবাবের বা রাজার, এমন কী কোনো ইংরেজেরও নয়; এই কলকাতা হল বাবুদের। তাই জব চার্নক যদি কলকাতার প্রথম সাবেক জন, বুকোদর হলেন এখানকার প্রথম বাবু।

কলকাতার সঙ্গে ‘বাবু’ কথাটির যোগ যে কত নিবিড় তা পুরনো দিনের ছড়াদাররা আমাদের বারবার স্মরণ করিয়ে দিয়েছেন। বার বার। এক ছড়াদার লিখেছিলেন,

‘ধন্য হে কলিকাতা ধন্য তে তুমি।
যত কিছু নৃতনের তুমি জন্মভূমি ॥
দিশি চাল ছেড়ে দিয়ে বিলাতির চাল।
নকলে বাঙালী বাবু হল যে কাঙাল ॥
রাতারাতি বড়লোক হইবার তরে।
ঘর ছেড়ে কলিকাতা গিয়ে বাস করে ॥’

‘বাবু’ যে নকল শ্রিয়, এই ছড়াই তার সাক্ষী। আর এই বাবু-কলকাতার বাবুরা যে সকলেই এসেছিলেন বাইরে থেকে এবং বড়ো লোক হবার জন্য, সে বিষয়ও কোনো দ্বিমত নেই।—সপ্তগ্রাম ছিল এক কালের বিখ্যাত বন্দব। বিরাট বন্দর। সেই বন্দর একদিন তারিখে ফেলল নাব্যতা। বড়ো বড়ো জাহাজ আর সেখানে চুকতে পারে না। ফলে বড়ো বড়ো ব্যবসাদাররা মাথায় হাত দিয়ে বসলেন। ‘কেনা-কাটা আর হয় না।’ কাজ-কারবার প্রায় বন্ধ। সব অচল।

এই বকম যখন অবস্থা, তখন সপ্তগ্রাম থেকে শেঠবসাকরা চলে এলেন হুগলী পেরিয়ে আরো দক্ষিণে। আরো দক্ষিণে মানে সুতাহুটিতে। গ্রাম সুতাহুটি আকারে ছোট হলে কী হয়, দেখতে দেখতে এর হাটটি হল বিরাট।

সুতো আর কাপড় বিক্রয় হত এখানে। এই সুতোর দুটি বিক্রয়ের লব্ধি এর নাম হল, ‘সুতাতটি।’

বাই হোক, এই গ্রাম সুতামুটির হাট থেকেই সুতো কিনতেন ইউরোপীয় বণিকেরা। ‘ইণ্ডিয়ান কটন’ সেকালে খুবই নামকরা। ইউরোপের বাজারে তার চাহিদা অনেক, এই চাহিদা জোগাতে জোগাতে সুতামুটির বণিকেরা হিমসিম খাচ্ছেন। আর সত্যি কথা বলতে কী, বেশ দু পয়সা ‘নাকাত’ করছেন।

ইংরেজরা আসবার পর এ ব্যবসা বেড়ে গেল। আর চারদিকে টাংকা পয়সা যখন উড়ছে, তখন নানান জায়গা থেকে লোকজনও আসতে আরম্ভ করল। শোভবাম বসাকের সুতোর চাট দিনে দিনে হয়ে উঠল সমৃদ্ধ ও প্রসিদ্ধ। মুকুন্দরাম শেঠ এই গ্রাম গোবিন্দপুরে এসেছিলেন ষোড়শ শতাব্দীর প্রথমে। বংশানুক্রমে এঁদের বাবসা ফেঁপে উঠল। পিতা জনার্দন শেঠ এবং পুত্র বৈষ্ণবচরণ পুর্বণো কলকাতাব দুটি বিখ্যাত নাম। অর্থ সমৃদ্ধির দিক থেকে এঁরা ‘বাবু’ হিসাবে স্বীকৃতিও পেয়েছিলেন নিশ্চয়।

কলকাতায় আসবার পূর্ব মাত্র তিন বছর বঁচে ছিলেন চার্নক সাহেব। ষোলশ তিবানব্বই খ্রীষ্টাব্দে এই কলকাতাব মাটিতেই তিনি দেহ রাখলেন। এর নয় বছর পরেই একটি বিবরণ থেকে জানা যায়, ‘১৭০২ খ্রীষ্টাব্দে ২টি রাস্তা, ২টি গলি, ১৭টি পুষ্কবিলী, আটটি পাকা ঘর ও আট হাজার মেটে ঘর ছিল। বাকি সমস্ত স্থান বাগান, বন ভঙ্গল এবং আবাদি জমি ছিল।’—কেবল কলকাতা নয়, গোটা বাঙলা দেশ জুড়ে সেকালের সাধারণ লোকেরা মাটির ববেই থাকতেন। আট হাজার যেখানে ঘর, সেখানে অনুমান করা কঠিন নয় যে জনসংখ্যা কত! এই জনসংখ্যা য় দিনে দিনে বেড়েছে, সে সংবাদও পাওয়া যায় আরেকটি খবর থেকে। সংবাদে প্রকাশ, ‘অষ্টাদশ শতাব্দীর প্রথম হইতেই লোক সংখ্যা বৃদ্ধি হইতে থাকে। ১৭০০ খ্রীষ্টাব্দে লোকসংখ্যা যাহা ছিল, ১৭০৮-এ তাহা দ্বিগুণ হয়।’—অর্থাৎ পাঁচ বছরের ভেতরেই এ অবস্থা।

পল্লবীয়া যুদ্ধের আগে থেকেই এ শহর দিনে দিনে ফুলে ফেঁপে উঠতে থাকল। বলা বাহুল্য যে সব বংশ থেকে ‘বাবু-দের’ উদ্ভব, সেই সব কুড়ী মানুষদের কথা প্রচলিত হতে থাকল লোকের মুখে মুখে,—ছড়াদাররাও

মুখে মুখে তৈরী করেছিলেন ছড়া। সেকালের একাটি ছড়া এই রকম :

বনমালী সরকারের বাড়ি

গোবিন্দ মিত্রের ছড়ি

নকুধরের কড়ি

উমি চাঁদের দাড়ি।

এ ছড়ার আবার ভিন্ন পাঠও আছে। এ পাঠে ‘বনমালী সরকারের বাড়ির পরিবর্তে পাওয়া যায় ‘মথুর সেনের বাড়ি’। আর ছড়ির ব্যাপারে গোবিন্দরাম মিত্রের জায়গায় পাই ‘নন্দরামের নাম’—নন্দরাম ও গোবিন্দরাম দু জনেই ছিলেন ব্ল্যাক জমিদার। তবে এ পেশায় নন্দরাম প্রথম। র‍্যালফ্ শেলডনের অধীনে তিনি কোম্পানীর জমিদারী দেখাশোনা করতেন। হিসাব-পত্তর রাখতেন। সমাজে ইনি বেশ প্রতাপশালী লোক ছিলেন। ছড়াদারের ‘ছড়ি’ ঐ প্রতাপেরই প্রতীক। সঙ্গে সঙ্গে বিস্তেরও ইংগিত।

গোবিন্দরাম এ ব্যাপারে আরো খ্যাতিমান। জয়হুত্রে ইনি বড়োঘরের ছেলে। চলাফেরাও তাই। চানক গ্রাম থেকে ইনি এসেছিলেন চার্নক সাহেবের শহরে। এঁর দাপটে বাঘে-গরুতে এক ষাটে জল খেত, সাহেবরাও ভয়ে কাঁপত থরথর করে। এই শৌখীনবাবু কুমোরটুলিতে বানিয়েছিলেন নিজের অট্টালিকা। আর শখ করে তৈরী করে দিয়েছিলেন নবরত্নের মন্দির। এ মন্দির যদি আজ থাকত, তাহলে দেখা যেত যে তা ছাড়িয়ে গেছে আমাদের একালের ‘শহীদ মিনার’-কে! অর্থাৎ গড়ের মাঠের মহুমেন্ট এর কাছে মাথা নীচু করেই থাকত! সুতরাং এই বাবুর ছড়ির প্রতাপ হবে না ত, কার হবে?

বনমালী সরকার, মথুরা সেন ও নকুধরবাবু এঁরা সকলেই এক একজন ধনকুবের। অটেল এঁদের খ্যাতি। অটেল বিস্ত। আর শৌখীনতাও তেমনি।

বাবু কলতারার সোনালি সকাল এঁদের আলোতেই প্রথম ঝলমল করে উঠল। কুমোরটুলীতে বনমালী সরকার যে বাড়ি বানিয়েছিলেন, তা দেখবার জন্য দেশ-দেশান্তর থেকে আসত নানান লোক। আর ধনকুবের লক্ষীকান্ত খর ওরফে নকুধরের নাম জানত না, এমন লোক সেকালের কলকাতায় কেউ ছিলেন বলে মনে হয় না। জন কোম্পানি এর কাছে আসত টাকা ধার করতে। একবার কোম্পানিকে নয় লাখ টাকা ধার দিয়েছিলেন। আর

কোমপানিও এঁর কাছে ছিল ভীষণ কৃতজ্ঞ। নকুথরের দেহিত্রকে এঁরা এনে দিয়েছিলেন ‘রাজা’ উপাধি। তাই সুখময় হয়েছিলেন, ‘রাজা সুখময় রায়’।

তা রাজা হলেও ‘বাবু আনি’-তে এরা কিন্তু হবো বাবু।

আর ‘বাবু আনি’র অর্থ হল সৌধীনতা। যার বিত্ত আছে, অথচ শৌধীনতা নেই। তিনি আর যাই হোন না কেন, অন্ততঃ বাবু নন।

সুপ্রচুর অবকাশ, সুবিহল সৌধীনতা এবং অটল বিত্ত নিয়ে দেখা দিলেন পরের যুগের বাবু। অর্থাৎ এদের বংশধররা। এই বাবুদের অভ্যাগমে কলকাতা হয়ে উঠল গরবিনী। এদের ছবি আঁকতে গিয়ে লেখকের কলম হয়ে উঠল উচ্ছ্বসিত, স্বয়ং শিবনাথ শাস্ত্রী লিখলেন : ‘বাবু মহাশয়েরা দিনে ঘুমাইয়া, ঘুড়ি উড়াইয়া, বুলবুলির লড়াই দেখিয়া, সেতার এসরাজ, বীণা প্রভৃতি বাজাইয়া, কবি, ফুল আখড়াই, হাফ আখড়াই, পাচালী প্রভৃতি গুনিয়া রাজিকালে বারানঙ্গা দিগের গৃহে গৃহে গীতবাৎ ও আমোদ প্রমোদ করিয়া কাল কাটাইত এবং খড়দহের ও ঘোষ পাড়ার মেলা এবং মাহেশের স্নানযাত্রা প্রভৃতির সময়ে কলিকাতা হইতে বারানঙ্গা দিগকে সঙ্গে লইয়া দলে দলে নৌকাবোঙ্গে আমোদ করিতে যাইত।’

ঘুড়ি ওড়ানো যে রীতিমত শৌধীন ব্যাপার, তা এঁদের না দেখলে বোঝাই যেত না। গড়ের মাঠে গিয়ে মাঝে মাঝে ওঁরা ঘুড়ি ওড়াতেন। সে সব ঘুড়ির আবার কত নাম! কোনোটি টাউস ঘুড়ি, কোনোটি ফাহুঘ ঘুড়ি এবং আরো কত নামেরই ঘুড়ি!—আর বুলবুলির লড়াই? সে আরেক মজার ব্যাপার।

যাইহোক, এইসব বাবু আনির ব্যাপার যিনি যতই অভ্যাস করুন না কেন, খ্যাতি হয়েছিল কিন্তু মোট আটজনের। এই আটজন, সেকালের কলকাতায়, আটবাবু নামে পরিচিত। এই আটজনের কথা নানা প্রসঙ্গে আমাদের বিবৃত করতাই হবে।

এই আটজনের শিরশণি হলেন ‘তলু বাবু’। পুরো নাম রামতলু দত্ত। হাট খোলার দত্ত বাড়ির ছেলে। বাবার নাম মদনমোহন। এই তলু বাবু ছাড়া রয়েছেন—নীলমনি হালদার, গোকুলচন্দ্র মিত্র, রাজা নবকৃষ্ণের ছেলে রাজকৃষ্ণ, কালীপ্রসন্ন সিংহের পূর্বপুরুষ ছাত্তুসিংহ, ঠাকুর পরিবারের উৎকল পুরুষ দর্পনারায়ণ, নকুথরের দৌহিত্র রাজা সুখময়, আর রয়েছেন চৌক

বাগানের মিস্ত্রি বাড়ির ছেলে।

অপরিমিত অপব্যয় এবং রুচির হুম্ব বিচারে এঁরা যে 'বাবু'র গৌরব পেয়েছিলেন তা রীতিমত ঈর্ষাযোগ্য। এবং এ বিষয়ে নানান গল্প ছড়িয়ে আছে। প্রসঙ্গান্তরে সে সব গল্পে আসা যাবে। তবে একথা ঠিক পুরনো যুগের সঙ্গে হস্তর ব্যবধান ঘটে গেল নতুন যুগের। আর রুচির তো বটেই। ছুতোমের ভাষা দিয়ে এই পরিবর্তনকে এইভাবে চিহ্নিত করা যায়, 'পাঠক! নবাবী আমল শীতকালের সূর্যের মত অস্ত গ্যালো। মেঘাঙ্কের রৌদ্রের মত ইংরেজদের প্রতাপ বেড়ে উঠলো। বড় বড় বাঁশ ঝাড় সমূলে উচ্ছন্ন হলো। কক্ষিতে বংশ-লোচন জগ্মাতে লাগলো।'

ছুতোমের লেখায় আধুনিকদের ওপর সামান্য একটু কটাক্ষ থাকলেও এতটা মনে নিতেই হবে যে বাবুআনির সৌখীনভাষ কলকাতায় রীতিমত প্রাবন এসে গেল। নানান দিক থেকে দেখা গেল তার প্রকাশ। ছোট্ট একটি বিজ্ঞাপনের প্রসঙ্গে আসা যাক। সেকালে টাকার কী বকম ছড়াছড়ি ছিল, তা নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপনটি দেখলেই বোঝা যাবে। বাবুর পায়ে আঙ্গুলে দু'একটি কড়া পড়েছে। বড়ো কষ্ট। বেচারি যন্ত্রণায় পীড়িত হয়ে দিয়ে বসলেন বিজ্ঞাপন, 'আমার পায়ে ততকগুলি কড়া হওয়ায় বড়ই কষ্ট পাইতেছি। যে লোক এই কড়া আরাম করিয়া দিতে পারিবে, তাহাকে এক হাজার সিক্কা টাকা পারিতোষিক দিব। চন্দ্র জিগ্‌ড্যাগ লেনে সংবাদ লউন।'

এই বিজ্ঞাপনের তাৎপরিখ সতেরোশ তিরানক্বই খ্রীষ্টাব্দ।

তবে বাবুদের মূল যন্ত্রণাটি দেহের নয়, জন্দের। মদন-আগুনে বেচারিরা একেবারে ধরাশায়ী। রীতিমত দগ্ধ। এই প্রসঙ্গে একটি গানের কথা মনে আসে, এ গানটি পরের যুগে প্রবপদের মতন বাবু কাহিনীতে যুক্ত হয়ে আছে। স্মরণ্য তা' উদ্ধার করা যেতে পারে, বাবুদের এই মদন-আগুনের জ্বালা বড়োই পীড়া দানক—

মদন-আগুন জ্বলছে দ্বিগুণ, কি গুণ কল্লো ঐ বিদেশী

ইচ্ছা করে উঠার করে প্রাণ সোঁপে সই হইগে দাসী।

দারুণ কটাক্ষ-বানে, অস্থির করেছে প্রাণে,

মনে না ধৈর্য মানেন, মন হয়েছে তাই উদাসী ॥

এখানে ব্যবহৃত 'উদাসী' শব্দটি কিন্তু 'উদাসীনের সমার্থক নয়। এই উদাসী-মনে বিরহ যন্ত্রণাই প্রবল। সন্তোষ আকাজ্জক তীব্রতর। নারীর

প্রতি আসক্তিম্পা হুধার। এর ফলে দেখা দিয়েছে গনিকা চর্চা, বাদ্জীদের প্রতি আসক্তি। এর জন্য যদি অপরিমিত অর্থ ব্যয় হয়, তা হোক না কেন বাবুতে বাবুতে এই নিয়ে লেগে গেল প্রতিযোগিতা। বাদ্জী ও গনিকাদের আদর বেড়ে গেল হু হু করে। —চারিদিক থেকে বহু কটাক্ষ বর্ষিত হল, বর্ষিত হল বহু ব্যঙ্গোক্তি। —তবু এঁরা অটল, লক্ষ্যে স্থির। কেননা, গণিকা চর্চা বাবুকাচােরই অঙ্গ।

এই ভাবেই দেখতে দেখতে বাবুরা খেয়াল-খুশির খেলায় মেতে উঠলেন। বলবুলির লড়াই, ঘুড়ি ওড়ানো, ইত্যাদির সঙ্গে মত্তপানও এসে জুটে গেল। গাঁজা খেয়ে কেউ কেউ পাখির দলে ঢুকে গেলেন। এদিকে বারো মাসে তেরো পার্বণ তো আছেই, এই পার্বণ গুলিকে এঁরা কিছুতেই গতাঃগতিক ভাবে ছেড়ে দিতে চান না। সেখানেও এই বাবুরা নিজেদের একটি নিজস্ব ভূমিকা রাখতে চান। কালীপূজা—দুর্গাপূজা—এসবও আছেই। এর সঙ্গে রথ-দোল-চড়ক বাদ যান কেন?

সুতরাং কিছুই বাদ গেল না।

এদিকে দেখতে দেখতে বাবুদের ভেতর গড়ে উঠল দুটি শ্রেণী। একদল পেলেন পশ্চিমের শিক্ষা। পশ্চিমের ভাবধারা। এঁদের পালে লাগল নতুন যুগের হাওয়া। এঁদের ভেতর অনেকেই নেমে পড়লেন সমাজসংস্কারে, অনেকে ধর্মসংস্কারে। শিক্ষা সংস্কার থেকে আকাশে বেলুন চড়ে যুরে বেড়ান সবচেয়েই এঁদের অপরিণীত উৎসাহ। নানা রকম ব্যঙ্গ বিজ্রোপও এঁরা স্ননিপুণ। পান থেকে চুন খসলে এঁরা হৈ চৈ বাধিয়ে দেন। যে সাহেবদের পৃষ্ঠ পোষকতার এদের অভ্যাস, সেই সাহেবকুলেরও এতটুকু ক্রটিবিচ্যুতি দেখলে এঁরা সহজে ছেড়ে দেন না। এঁরা দল বেঁধে পত্রিকা বের করেন, এবং সেই পত্রিকায়, দরকার হলে, এই বাবুরা বিরোধীদের এক হাত নিয়ে নেন। রামমোহন-রামগোপাল-বিদ্যাসাগর-বঙ্কিমচন্দ্র সকলেই রয়েছেন এই দলে। এই দলের ভেতর ‘ইয়ং বেঙ্গলও’ রয়েছেন। এঁরা সকলেই কৈয়মন বেন এক সুরে সাধা। গোবিন্দরাম মিত্রের ‘ছত্রি’ যদি ব্যক্তিত্বের প্রতীক হয়, তা হলে বিদ্যাসাগরের ‘চটি’ এবং বঙ্কিমের ‘কলম’ ও তাঁর ব্যক্তিত্বের অভিব্যক্তি।—রামমোহন অল্পরূপ ভাবে তাঁর ব্যক্তিত্বকে প্রতিকলিত করেছিলেন ‘আধুনিক ভারত’র স্বপ্ন ভাবনায়। ‘ইয়ং বেঙ্গল’ তাঁদের পাখা মেলে দিয়েছিলেন ‘পশ্চিমা’ ভাষা-সংস্কৃতির ঝোড়ো বাতাসে।—মোট কথা,

এ সবই শৌধীনতা। সবই বাবুআনি। এর ভেতর যেটি নিয়ে একটু বেশি মাতামাতি হয়েছে, তাকে আমরা বাবুআনি ছাপ দিয়ে চেনাতে পেরেছি, নতুবা বাবুগৌরবের ঢোলের আওয়াজের নীচে তারা চাপা পরে গেছে। মিন মিন কাঁসির আওয়াজ কখনো ঢোলের আওয়াজকে ছাপাতে পারে না। স্তবরাং কাঁসির প্রশঙ্গ অপ্রাসঙ্গিক।

শুধু উৎসবে-আনন্দে নয়, এমন কী খেয়াল-খুশির ফাফুস উড়িয়েও নয়, বাবুগৌরবের স্বার্থ স্বরূপ যদি চিনতে হয়, তবে উপকরণের দিনেও আমাদের একটু তাকাতে হয়। আলবোলা-গড়গড়া ছাড়া কোনো বাবুর ছবি ঐক্য কী সম্ভব? আর তরলায়িত বাউরি চুল ও দাঁতে মিশি যদি না থাকল, তবে আর তিনি বাবু কিসের? ফিন্‌ফিনে কালা পেড়ে ধুতি, মসলিন বা কেমব্রিকের বেনিয়ান্, গলায় চুনট করা পাকাশে উড়ুনী ইত্যাদি উপকরণ গুলি বাবুর জন্ত ভীষণভাবে আবশ্যক। বাবু যাবেন পালকিতে বা অশ্বশকটে, স্তবরাং সেই পালকি বা শকটটিও বাবুর বৈশিষ্ট্য বিশিষ্ট হওয়া দরকার। বাবুগৌরবের সবে যখন সোনালি সকাল, তখন কলকাতার পথ কাঁপিয়ে চলত পালকি। গোবিন্দরাম মিত্র থেকে বিভ্রাসাগর পর্যন্ত অনেকেই ভ্রমণ করে বেরিয়েছেন এই পালকিতে। পরে পালকিকে সরিয়ে দিল ঘোড়ার টানা গাড়ি।—তখন ঘোড়ার খুঁড়ে খুঁড়ে পথের অনেক ধূলি উড়ল। অনেক অশ্বক্ষুর ধ্বনিতে মজ্জিত হল বাবুকলকাতার পথঘাট। সেকালের এক ইংরেজ লেখক এই ঘোড়ার গাড়ির ভিতর পেয়েছিলেন শৌধীনতার মেজাজ। উনি আমাদের সতর্ক করে দিয়ে লিখেছিলেন, ‘...দেখো বাবু, যানবাহনের সংখ্যা নয়, ভ্যারাইটির দিকে অর্থাৎ বৈচিত্র্যের দিকে একবার তাকিয়ে দেখো।’

‘...Count not the number of carriages, but the number of varieties of carriages that pass—Britzkas, Barouches, Landolets, Charlots, Phaetons, Buggies, Palauquins, Palkigherries, Brown-berries, Cranchys...’

আরো অনেক। আমাদের গৌরবান্বিত বাবু এখন কোন্‌টায় যাবেন? —ব্রিৎস্‌কাস, বারুচ-ল্যাণ্ডোলেট, চ্যারিট, ফীটান, বগী, প্যালানকুইন, পালকি বেরী, ব্রাউন বেরী, ক্রাহানচি বা কেরাফি গাড়ি কোনটিতে আমাদের বাবু যাবেন?

গৃহসজ্জায় বা শৌধীনতায় বাবুদের দৈনন্দিন জীবনে গিয়ে চুকলে আরো

নানারকম তথ্য পাওয়া যায়। ‘ফিরেদী ধোঁপা’ দেখতে বাবুয়া ভারি ভালো বাসতেন। সুগন্ধের প্রতি এঁদের অস্বাভাবিক ছিল প্রায় নবাব-বাদশার সমতুল্য। অনেকের বাড়িই আতর দিয়ে মোছা হত। তা আতর যতই যথেষ্ট ব্যবহৃত হোক না কেন, পরের ঝুঁগে শৌখীন বাবুদের শয়নাগারে বা পাওয়া যেত, তা হল ‘ল্যাভেণ্ডার’ের শিশি। এবং বাথরুমে পাওয়া যেত ‘গসনেলের সাবান।’ এদিকে আয়েস করবার জন্ত বাবুয়া যে কোচে বসতে ভালো বাসতেন, তা হল ‘ক্লিও প্যাটরা কোচ।’ কান্দীয়া গালিচার থেকেও এরা পছন্দ করতেন করাচী গালিচা। এদের বৈঠকখানায় শোভা পেত ‘ম্যাকবের থু থু বাড়ি।’—রাতের অন্ধকারকে আলোকিত করতে এরা চাইতেন ‘অসলার’ের ঝাড় বাতি।

না, এই সব উপকরণের তালিকা দীর্ঘ করে লাভ নেই। এদের শৌখীনতা কত সুন্দর ছিল, তা এক বাবুর অপরাহ্নিক ভ্রমণ যাত্রার সামান্য একটু বিবরণ তুলে ধরলেই বোঝা যাবে। এই বাবু ছয় ঋতুতে ছয় রঙের পোষাক ব্যবহার করতেন। বুড়ো বয়স পর্যন্ত বজায় রেখেছিলেন এই ঠাট। বসন্তকালে ইনি অঙ্গে চাপাতেন হলুদ রঙের চাপকান, জরির টুপি দিতেন মাথায়। সাজ সজ্জাকে একবারে নিখুঁত করে নিয়ে বেড়াতে বের হতেন। এই বাবুর কথায় অবন ঠাকুর লিখেছেন, ‘বিকেল বেলায় সেজেগুজে আয়নার সামনে দাঁড়িয়ে গিল্মিকে ডেকে বলতেন, দেখোত গিল্মি, ঠিক হয়েছে কিনা। গিল্মি এসে হয়তো টুপিটা আর একটু বেকিয়ে দিয়ে, গোক জোড়া একটু মুচড়ে দিয়ে, ভালো করে দেখে বলতেন, ইয়া এবারে হয়েছে। গিল্মি সাজ ‘অ্যাপ্রভ’ করে দিলে তবে তিনি বেড়াতে বের হতেন।’

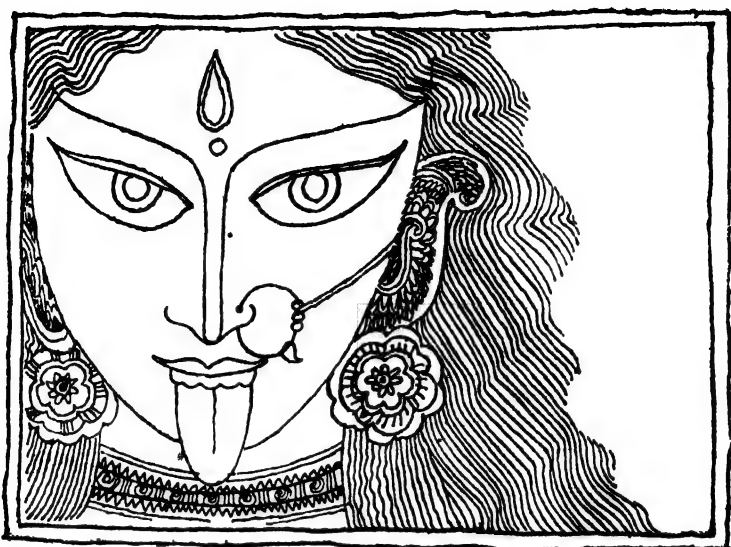
বলা বাহুল্য, এ শৌখীনতা বাবুর বৃদ্ধ বয়সের ব্যাপার। যৌবনে ইনি যখন সাজগোজ করে বাগান বাড়ি যেতেন, তখন নিশ্চয় গিল্মির ‘অ্যাপ্রভান’ লাগত না।

এহ বাহু, আগে কহ আর। না, আলোচনা বাড়িয়ে আর লাভ নেই। বাবুদের দৃষ্টান্ত একমুখে বা এক কলমে শেষ করা যায় না। এদের লীলা যে কোন অনন্ত তাই নয়, এরা রূপেও বহু বিচিত্র। বা সংক্ষেপে ‘বহুরূপী’ও বলা যায়। সুতরাং—

সুতরাং উপসংহার টানাই ভালো। তবে উপসংহার টানার আগে একটি কথা বলা দরকার। এই কথাটি হল, বাবুদের ধর্ম্মরত্ত। যদিও বাবুয়া ধর্ম্মীয় উৎসবে প্রায়ই গা ঢেলে দিতেন, এবং কোনো কোনো বাবু, বখা রান্নাভোজন

রায় প্রমুখ ব্যক্তির, নতুন ধর্ম প্রতিষ্ঠা করে গেছেন, তবু কী আশ্চর্য, মনে মনে এরা কিন্তু পুরোপুরি ‘সেকুলার’।’ অন্ত্রে পরে যা কথা, আমাদের রামমোহনের কাছে স্মৃনারায়ণ নামে এক অনুপ্রদেশীয় যুবক এসেছিলেন ‘বেদান্ত প্রতিপাত্ত ধর্ম’ বিষয়ে জানতে। কিন্তু বেচারি ধর্মের ব্যাপারে রামমোহনের কাছে ভীষণভাবে হতাশ হন, এবং দেশে ফিরে গিয়ে এর সম্পর্কে লেখেন, ‘হি ইজ নাইদার এ ক্রিষ্টিয়ান, এ মেহামেডান, অর এ হিন্দু, বাট এ ফ্রী থিংকিং ম্যান, অ্যাবানডান্ড বাই অন রিলিজিয়ন্স।’—অর্থাৎ ইনি খ্রীষ্টান, মুসলমান, হিন্দু—কোনটাই নন, উনি একজন মুক্ত চিন্তার মানুষ, সব ধর্মের দ্বারাই উনি পরিত্যক্ত।

মোটকথা এই হল বাবু। এরা ধর্মের মধ্যে ডুবে থেকেও এরা ধর্ম নিয়পেক্ষ। মোহের মধ্যে থেকেও নির্মোহ। এদের আচার-আচরণ, চলা-ফেরা, পোশাক-আশাক সবই অনন্ত। এরা মদ খেয়ে মদকেই বেশি করে গালাগালি দেন। নিজেদের নিয়ে যে আত্মসমালোচনা করেন, তা রীতিমত কঠোর। কর্ণস্ববর্ণ-গোড়-মুশিদাবাদ-নবদ্বীপ ইত্যাদি ঐতিহাসিক রাজধানীগুলিতে অনেক সম্পদই হরত ছিল, কিন্তু বাবু গোরবের সম্পদে শহর কলকাতা সকলকে দিয়েছে হারিয়ে। তাই বাবুহীন কলকাতার কথা ভাবাই যায় না।—



কালীমাহাত্ম্য ও কলকাতা।

আঠারোশ' বাইশের কথা। মাঘের শেষ। শীতও আসছে কমে। মঙ্গলবার। চতুর্দশী। পুয়া নক্ষত্র। উত্তর কলকাতার অভিজাত এক বাড়ি থেকে একটি পুজো চলেছে কালীঘাটের পথে। ঢাকটোল বাজছে। বাজছে কাড়া-নাকড়া। সে এক এলাহি শোভাযাত্রা। একাল হলে ট্রাফিক জাম হয়ে যেত। সেকালে অবশ্য এ বস্তুটি ছিল না। তবে ইতিউত্তি লোক জমে গেল। সকলেরই চোখে একটি জিজ্ঞাসা ঝিলিক দিয়ে উঠল : 'কার পুজো ? কে চলেছেন পুজো দিতে ? এ আড়ম্বর কার ?'

ওপক্ষ থেকেও সাড়া এলো।—এ পুজো চলেছে শোভাবাজারের রাজবাড়ি থেকে। সঙ্গে আছেন রাজা বাহাদুর স্বয়ং। রাজা গোপীমোহন দেব বাহাদুর। তিনি রাজা, তাই রাজকীয় আড়ম্বরেই চলেছেন পুজো নিয়ে। কালীঘাটে গিয়ে তিনি সোনার অলঙ্কারে মাকে মুড়ে দিলেন। নানারকম জড়োয়া অলঙ্কার তিনি দিলেন মাকে। দিলেন সোনার চামুটি হাত। পৈছা আর বাউটে দিলেন চার ছড়া ও চার গাছা। বিজটা ছ' খানা। ময়ের হাতে কুলিরে দিলেন সোনার মুক্তা। আর একহাতে রূপোর খাঁড়া। জড়ির কাপড়, পাটের কাপড় আর শাল ঘো-শালার কথা না তোলাই ভালো। অটেল দক্ষিণা দিলেন।

বলিও পড়ল। -এ পূজা দেখবার জন্য এত ভিড় হল যে পুলিশেও টেকা দিতে পারে না। তবে পুলিশ এসেছিল বলেই কোন রকমে পূজোটা সাজ হতে পারল।

সেকালে এই ছিল কেতা। কলকাতা মানেই কালীবাট। কালীর নামেই তার নাম। তার বৈভব। এ কালীকে কেউ কী এড়িয়ে যেতে পারে? তিনি যতো বড়ো সাহেব হোন, আর যত বড়োই রাবু হোন না কেন! জন কোম্পানি করেস্তান, কিন্তু মায়ের মাহাত্ম্য সেও বাধা। তাই তার পূজা গেছে সকলের আগে ভাগে। পাঠা পড়েছে সকলের প্রথমে। রাজনারায়ণ বসুও সেকথা স্বীকার করে লিখেছিলেন ‘কালীবাটের কালীর মন্দিরে প্রথম কোম্পানীর পূজা হইয়া তৎপরে অন্ত্যস্ত লোকের পূজা হইত।’—ইংরেজ কোম্পানি যখন আবার এক একটি করে যুদ্ধ জিতত, তখন কালী আরাধনা আরো বেড়ে যেত। ঢাকটোল বাজিয়ে শহরবাসীদের কানে তাল লাগিয়ে মায়ের ধানে পূজা গিয়ে পৌছতো।

সাহেবদের পিছনের থাকে ছিলেন বাবুরা। বাইরে এমনি বেঙরারিশ জীবন যাপন করতেন বটে, কিন্তু কালীবাটের মায়ের কাছে তাঁরা সর্বদাই মাথা নত করে থাকতেন। -সাবর্ণ চৌধুরীদের ঠাকুর ছিলেন মা-কালী, স্তবরাং তাঁদের পূজা যে মায়ের কাছে আসবে এতে আর আশ্চর্য কী! পাইকপাড়ার স্বাক্ষাড়া খেকেও রোজ পূজা আসত। রোজ। মায়ের ওপর ছিল তাঁদের অগাধ ভক্তি। তাই কালীর আমিষ ভোগের নিত্যব্যয় পাইকপাড়ার ইজ্রসিংহ তুলে নিয়েছিলেন নিজের বাড়ি। তাঁর পাঠানো ছাগ সকলের আগে মায়ের কাছে বলি দেওয়া হত। মায়ের মুখে সোনার জিহ্বা তাঁরই দেওয়া। কলকাতার আরো সব সাহানশারা আসতেন। তাঁরাও অটেল নৈবেদ্য দিয়ে তুষ্ট করতেন মাকে। রাজা নবকৃষ্ণ আসতেন নিয়মিত। মায়ের গলার সোনার মুণ্ডমালা তাঁরই গড়ানো।—মায়ের প্রতি এই ভক্তি কেবল বাঙলা দেশেই সীমাবদ্ধ ছিল না। হুদ্র নেপালেও মায়ের ভক্তেরা ছিলেন। মায়ের মাথায় সোনার ছাতা গড়িয়ে দিয়েছিলেন নেপালের প্রধান সেনাপতি স্বয়ং।

পুরনো কলকাতার ইতিহাসে অনেক দেব-দেবীর উল্লেখ পাওয়া যায় বটে, কিন্তু কালীর মত মাহাত্ম্য আর কোন হিন্দু ঠাকুরের ছিল না। মকুমদার দর শানয়ার, কিংবা স্তত্যটের বাটের কাছে একটি ঢালা ঘরে স্থাপিত মকুমদার শিবকে হাটুয়েধা পূজা দিত বটে, কিন্তু পুরনো দিনের কালী মাহাত্ম্যের

কাছে এ সব ব্যাপারগুলি ছিল খুবই তুচ্ছ। আর বাগবাজারের মদনমোহন তো সেদিনের। সুতরাং তার প্রসঙ্গ না তোলাই ভালো।

তবে একটি জিজ্ঞাসা আমাদের সকলের মনেই দেখা দিতে পারে। কালী-বাটের কালী ছাড়া আর যে সব কালী রয়েছেন তাঁরা কতদিনের? চিত্রেশ্বরী কালী, ঠনঠনের কালী, সিদ্ধেশ্বরী, ফিরিকী-কালী বা আনন্দময়ী—এঁরাও কী পুরনো কলকাতার ইতিহাসের সঙ্গে জড়িয়ে আছেন? সুতাহুটি-গোবিন্দ-পুর-কলকাতার পুরনো দিনের রোজনামচার সঙ্গে এঁরাও কী অচ্ছেদ্য!

না, এদের প্রাচীনতা সমান নয়। কালীবাটের, কালী এবং চিত্রেশ্বরীই সব থেকে প্রাচীন। এবং ঐ প্রাচীনতা যে কতদিনের তা স্থানিচ্ছন্ন করে বলা যায় না। এদের সম্পর্কে নানারকম কিংবদন্তী। নানান অলৌকিক গল্প আছে ছড়িয়ে।

ঐ চিত্রেশ্বরী কালীর নাম থেকেই আজকের ‘চিংপুর’ নাম। পুরনো কলকাতার চৌহদ্দির বাইরে এ চিত্রেশ্বরীর মন্দির। বাগবাজারের গঙ্গার ধারে। ইতিহাসেব কোন লগ্নে কে বা কারা ঐ মন্দির তৈরী করেছিলেন, তার হদিশ পাওয়া যায় না। শোনা যায়, চিতে ডাকাতে দল সাড়ঘরে মায়ের পূজা করত। চারদিক ছিল গভীর জঙ্গল। খাল-খোঁদলে ভরা। নদীতে ছলকে উঠত জোয়ার। এক প্রহর বেলা থাকতে অন্ধকারের ছায়া নামত মায়ের মন্দির ঘিরে। চিতে ডাকাতে দল মশাল জালিয়ে মায়ের সামনে নরবলি দিত। তারপর নররক্তে কপাল রঞ্জিত করে তারা বেয়োট ডাকতি করতে। নিযুতি রাত মায়ের ভক্তদের উল্লাসে উঠত কঁপে কঁপে।

কালীবাটের কালী সম্পর্কে অবশ্য এ জাতীয় রোমহর্ষক খবর পাওয়া যায় না। তবে এখানেও মায়ের আবির্ভাব বিষয়ে নানান রকম লোকশ্রুতি।

সেকালে লাালদীঘির দক্ষিণে যাওয়ার কোনো উপায় ছিল না। কেন না, ওর পথেই ছিল গভীর জঙ্গল। সে জঙ্গলে বড়ো বড়ো বাঘ ছিল। আর ছিল ডাকাতেও ভয়। তবে একটি সংকীর্ণ গায়ে হাঁটার পথ ছিল। চিত্রেশ্বরীর মন্দিরের কাছ থেকে পথটি ডিহি-কলকাতা হয়ে বরাবর চলে গিয়েছিল দক্ষিণে কালীবাট পর্যন্ত। হলওয়েল সাহেব পর্যন্ত এ পথ দেখেছিলেন। তিনি এর বর্ণনায় বলেছেন—‘দি রোডে লিডিং টু কোলীগট অ্যাণ্ড ডিহি ক্যালকাতা।’

সংকীর্ণ রাস্তা। একে দুগম, তাতে ভয়কর। একটু লক্ষ্য হলে পালকি বেহারাররা পর্যন্ত সওয়ার নিতে ভয় পেত। বদিকা কেউ দিত, তাকে তবল-

তিন-ডবল ভাড়া হাঁকতে হত । জোগাড় করতে হত লোক-লব্ধ । তারপর আগে আগে মশাল চলত । চলত পালকি । আর আগে গিছে লোক-লব্ধ ।

হলওয়েলের সময় ছিল এককম অবস্থা । স্ততরাং তারো আগে কী ছিল, তা কল্পনা বাইরে । শোনা যায়, ঐ গভীর অরণ্যের ভেতর এক সময় এক ব্রহ্মচারী তপস্তা করছিলেন । এক সন্ধ্যায় হঠাৎ অদূরে একটি তীব্র আলোক ছটা দেখে ব্রহ্মচারী আশ্চর্য হয়ে গেলেন । ওরকম তীব্র আলোকরশ্মি জীবনে তিনি দেখেন নি । স্ততরাং তাঁর কৌতূহল তীব্র হল । এগিয়ে গেলেন আলোকের উৎস সন্ধানে । গিয়ে দেখেন অদূরে এক দহের ভেতর থেকে বেরিয়ে আসছে তীব্র জ্যোতি । —সে রাতে দহে আর নামলেন না ।

পরের দিন দহের ধারে একটি প্রস্তর-খোদিত মূর্তি আবিষ্কার করলেন ব্রহ্মচারী । আর পেলেন একটি জ্যোতির্ময় অঙ্গুলী । —পায়ের অঙ্গুলি । সঙ্গে সঙ্গে ব্রহ্মচারী প্রত্যাদেশ পেলেন । ওটা যে সতীদেহের অঙ্গ তখন তা জানতে পারলেন । নকুলেশ্বর-ভৈরবকেও পেলেন ব্রহ্মচারী । এবং সেই থেকে না কী কালীঘাটের উৎপত্তি । আর ঐ আত্মানন্দ ব্রহ্মচারী না কী তপস্তার দ্বারা এই অসাধ্য সাধন করেন ।

আরেকটি কাহিনীতে আছে সেই শাখা বিক্রয়ের গল্প । ভবানী নামে এক ব্রাহ্মণ শাখা বিক্রি করে খেত । এক সন্ধ্যা ব্রাহ্মণীর বেশে ওর কাছে কালিকা স্বয়ং শাখা পরলেন ; পরে দেবী নদীতে নামলেন স্নান করতে । তারপর বা হয়, নদী থেকে আর উঠলেন না । কেবল জানিয়ে গেলেন,—‘তোমার ঘরের অনুক জায়গায় দেখো একটি কোটা আছে ।’—ব্রাহ্মণ ঘরে ফিরল । খুলল কোটো । কোটোর ভেতর পাওয়া গেল পাষণ্ডময় আঙ্গুল । পরে ব্রাহ্মণ কালীকুণ্ডে এসে পাথরের মুখাবয়ব পেল । আর সেই থেকে কালীঘাটে দেবীর প্রতিষ্ঠা ।

এ ছাড়া আরো কিংবদন্তী আছে । আরো । সাবর্ণ চৌধুরী পরিবারের সঙ্গেও জড়িয়ে আছে কয়েকটি কাহিনী । শোনা যায়, চৌধুরী পরিবারের কেশব ঘোষ শাস্ত্র ছিলেন । তাঁর সাধনার সময় তিনি প্রত্যাদেশ পান । সেই দৈববাণীর কল্যাণে তিনি কালীকুণ্ড থেকে মায়ের প্রস্তরময় মুখমণ্ডল উদ্ধার করেন । সন্তোষ রায় সম্পর্কেও গল্প আছে । গভীর জঙ্গলের ভেতর তিনি না কী ব্রহ্মচারীকে মায়ের পূজা করতে দেখেন । পরে জনসমাজে ঐ কালীমূর্তির কথা তিনিই প্রচার করেন ।

তবে এ সব লোকশ্রুতির ভেতর সব থেকে যেটি বৃদ্ধি গ্রাহ ও গ্রহণযোগ্য,

তার কাহিনী অন্তরকম। কলকাতা নামকরণের পিছনেও যে এই কালিকা
আছেন, এ কিংবদন্তীটি তার সহায়ক।

সে কাহিনী এ রকম।—আজ বেখানে পান-পোস্তা সেখানেই ছিল না কী
দেবীর আদি বাসস্থান। দেবী চিত্রেখরীর কাছাকাছি। ডিহি-কলকাতার
গঙ্গার ঠিক ওপরেই ছিল তাঁর মন্দির। চারদিকে জঙ্গল। নীচে গভীর গঙ্গা।
মন্দিরের কোলটি মজবুত করে পোস্তা বাঁধান। ভক্ত ও দর্শনার্থীর দল মাকে
মাঝে আসত। বসত মায়ের মন্দিরের কোলে। বাঁধান পোস্তার ওপর।
পরে এখানে একটু একটু করে কেনা-বেচা আরম্ভ হল। মায়ের মন্দির এরপর
পূর্ববসিত হল হাটতলায়। শেষের দিকে হাটটাই হল মুখ্য। দেবী মাহাত্ম্য
একেবারে ডুবে গেল। লোকে ভুলেই গেল যে এখানে একজন জাগ্রত দেবী
ছিলেন। এদিকে ধীরে ধীরে মন্দির ভেঙ্গে পড়ল। দেবী এক দিন ভাঙ্গা
মন্দিরের তলায় গেলেন হারিয়ে।

কয়েক বছর পরে একদল কাপালিক হঠাৎ সেখানে এলেন। তাঁরা
মন্দিরের ভেতর থেকে কেবল মায়ের মুখ-প্রস্তরটুকু খুঁজে পেলেন। সেটুকু নিয়ে
তাঁরা চলে গেলেন ভবানীপুরের দিকে। গভীর জঙ্গলের ভেতর। সেখানে
গিয়ে নরবলি দিয়ে মাকে নতুন করে প্রতিষ্ঠা করার চেষ্টা করলেন তারা। কিন্তু
শেষ পর্যন্ত নরবলি জুটল না বলে মাকে তারা প্রতিষ্ঠা করতে পারেন নি।
জঙ্গলের ভেতর মাটির তলায় ঐ পাথরটুকু পুঁতে রখে তাঁরা কোথায় যেন
চলে গেলেন।

এদিকে জঙ্গলের ভেতর থাকতেন এক সন্ন্যাসী। তাঁর নাম ছিল, চৌরঙ্গী।
জঙ্গলগিরি চৌরঙ্গী। কেউ বলেন, তিনি নৈব। কেউ বলেন,—ভান্ডিক।
হঠাৎ একদিন তিনি অভূতপূর্ব একটি দৃশ্য দেখতে পেলেন। তিনি দেখলেন
জঙ্গলের ভেতর একটি গোরু দাঁড়িয়ে। সেই হৃৎকবতী গোরু অজস্রধারায় একটি
জায়গার দুধ দিচ্ছে। এই অস্বাভাবিক দৃশ্য দেখে সন্ন্যাসীর বড়ো কৌতূহল হল।
দুধসিক্ত সেই জায়গাটি খুঁড়ে ফেললেন তিনি। তারপর মাটির তলা থেকে
আবিষ্কার করলেন কাপালিকদের লুকিয়ে রাখা সেই মুখশ্রী। মাকে পেয়ে
মহর্ষি চৌরঙ্গী নতুন করে পুজো আরম্ভ করে দিলেন। পরে উনি যখন
গঙ্গাসাগরে চলে যান, তাঁর এক শিষ্যের ওপর এই পুজোর ভার দিয়ে যান।
—আর ঐ শিষ্যের কাছ থেকেই কেশব রায়চৌধুরী বা সত্যোদয় রায় মাকে
জনসম্মখে নিয়ে এসে পরিচিত করে দেন।—এককালে স্বামিদায়ের পুজো

বেশন জাক করে তাঁরা সম্পন্ন করতেন, একালেও সেই রকম জাঁকজমকেই মায়ের আরাধনা শুরু করলেন। শ্যামরায়ের দোল-উৎসবে দীঘির জল লাল হয়ে উঠত বলে, তার নাম হয়েছিল ‘লালদীঘি’। একালেও কালীঘাট পশুর রক্তে কেবল রক্তিমই হল না, উঠল পিচ্ছিল হয়ে। শ্যামের বদলে এলেন শ্যামা। এই ভাবেই দিন বদলের সঙ্গে হল পূজা বদল।

সাবর্ণ চৌধুরীরা মায়ের পূজার জন্ত রাখলেন পূজারী। নিয়মিত পূজারী। হালদার পরিবারের ওপর এ দায়িত্ব অর্পিত হয়েছিল। সেই সেকাল থেকে আজও তাঁরা পূজা করে আসছেন। মায়ের অটেল প্রসাদ এঁরা পেয়েছেন। অটেল। অনেক পাঁঠা পড়েছে কালীঘাটে। সে সব মাংসও পেয়েছেন এঁরা। পাঁঠার মাংসলোভী কবি ঈশ্বর গুপ্ত এ নিয়ে রক্ত রসিকতাও করছেন। পাঁঠার মহিমা বর্ণনা করতে গিয়ে তাঁর মনে পড়ে গিয়েছিল হালদারদের কথা। তাই ‘কলির দেবল’ বলে চিহ্নিত করে কবি সকৌতুকে লিখেছেন,—

প্রতি কোপে যত পাঁঠা বলিদান করে।

দেবী বরে ভগ্নে তারা হালদারের ঘরে ॥

এক ভগ্নে মাংস দিয়া আর ভগ্নে খায়।

কলির দেবল হয়ে কালীগুণ গায় ॥

এহ বাহু। কালীঘাটের কালী কেবল দেবী নন, তিনি কালের বিচিত্র সাক্ষী। কয়েকশ বছর ধরে অনেক অভাবিত ঘটনা তিনি দেখেছেন। শেঠ বসাকদের কাল থেকে একালের প্রতিটি ঘটনার ভিতর দিয়ে তিনি দেখেছেন কলকাতাকে। কেউ রাজ্য জয় করে তাঁর কাছে পূজা দিতে এসেছে, কেউবা এসেছেন রাজ্যের মুক্তিতে। জব চার্নক-লর্ড ক্লাইব-ওয়ারেনহেস্টিংস থেকে ইয়ং বেঙ্গল—আধুনিক বাংলার সকলকেই তিনি একটু একটু করে দেখলেন। এসব নিয়ে কিছু কিছু মজাদার ঘটনাও তাঁর সামনে ঘটল। কিছু কিছু প্রহসন।

সেবার আঠারোশ একত্রিশ। গরম কাল। কলকাতার এক গৃহকর্তা এলেন মায়ের কাছে। সঙ্গে একটি কিশোর ছেলে। অগদঘাকে তিনি প্রণাম জানাবেন। গঙ্গায় চান করে এলেন এই বয়স্ক মানুষটি। তারপর মন্দিরে এসে স্তরে পড়লেন। সাষ্টাঙ্গে প্রণাম জানালেন মাকে। ছেলেকে হাঁক দিলেন,

‘প্রণাম কর বাবা।’ ছেলেটি হঠাৎ একটি কাণ্ড করে বলল। যিনি ব্রহ্মাদি দেবতার দুয়ারাখ্যা, তাঁর কাছে ছেলেটি বেপ্লিকের মত আচরণ করে কেলল। পা দুটি জোড় করে সোজা দাঁড়িয়ে কপালে হাত ঠেকিয়ে হঠাৎ সে মা কালীর দিকে তাকিয়ে বলল : ‘গুড মর্নিং ম্যাডাম।’—এ দৃশ্য দেখে ছেলের বাবা ‘হায় হায়’ করে উঠলেন। তেড়ে মারতে গেলেন ছেলেটিকে। অবশ্য আশেপাশের লোকেরা এসে আটকে দিল। তখন নিরুপায় হয়ে ছেলের বাবা খেদোক্তি করতে থাকলেন—‘আমি কী ঝকঝকি করে তোকে ‘হিন্দু কালোজ’ দিয়ে-ছিলাম রে!’—বলা বাহুল্য, ছেলেটি ছিল ইং বেলল। হিন্দু কলেজের ছাত্র। কেবল হিন্দু কলেজের ছাত্র নয়, কয়েকটি কালী ঠাকুরকেও তিনি এই কলকাতার বুক গজিয়ে উঠতে দেখেছেন। দেখেছেন তিনি সিদ্ধেশ্বরীকে—ঠনঠনেকে। আর ‘ফিরিজী—কালীকে’ও সেদিন হতে দেখলেন, তাই তার কথা না তোলাই ভালো !

হলওয়েল সাহেবের ‘ব্ল্যাক জমিদার’ ছিলেন গোবিন্দ মিত্তির। বড়োই প্রতাপশালী ব্যক্তি। তাঁর ‘ছড়ি’ বাংলা প্রবাদ হয়ে আত্মা বেঁচে আছে। শোনা যায়, তিনিই হলেন সিদ্ধেশ্বরী মায়ের প্রতিষ্ঠাতা। কেউ বলেন নবরত্নের মন্দির, আবার কেউ বলেন ঐ মায়ের মন্দির—যে কোন একটিকে তিনি খুব উচু করে নির্মাণ করেছিলেন। মোটামুটি সতেরোশ’ তিরিশের ঘটনা এটি। এটি এত উচু ছিল যে একালের গড়ের মাঠের মিনার তাকে স্পর্শ করতে পারে না। সতেরোশ’ সাঁইত্রিশের ঝড়ে এর মাথাটি ভেঙ্গে পড়ে। পরে আঠারোশ’ কুড়ির ভূমিকম্প একে একেবারে ধ্বংস করে দেয়। সাহেব মহলেও এ মন্দিরটির খ্যাতি ছিল। তাঁরা এর নাম দিয়েছিলেন—‘ব্ল্যাক প্যাগোডা।’—শোনা যায়, এক সময়সী এখানকার কালীর প্রতিষ্ঠাতা। আগে বথানিরসে নরবলি হত। নররক্ত না হলে কী মা তৃপ্ত হতে পারেন? স্মৃত্তাং—

আনন্দময়ীর মন্দির অবশ্য বেশি দিনের নয়। বড়োজোর দেড়শ বছর আগেকার প্রাচীন দেবী ইনি। এক বৌদ্ধ গঙ্গাতীরে এই কালীটি প্রতিষ্ঠা করেন। তখনকার গঙ্গা এই মন্দিরে কোল দিয়ে বয়ে যেত। মায়ের মাথার ছিল পর্ব-কুটীর। পরে তক্তের কল্যাণে মায়ের মন্দির পাকা হয়। ঠন-ঠনিরায় ইতিহাসও অল্পরূপ। এক শাক্ত ব্রহ্মচারী এই কালীর প্রতিষ্ঠাতা। ঐ ব্রহ্মচারীর নাম ছিল, উবয় নারায়ণ। বখন না প্রতিষ্ঠিত হন, তখন এর চারদিকে গভীর জলল। খাল-খন্দে ভরা। দিনের বেলাতেও শিহরি ডাকত।

হালদার বংশের এক পুরোহিত ঐ ব্রাহ্মচারীর দেহান্তরের পর মায়ের পূজার দায়িত্ব নেন। পূর্বে মায়ের মূর্তি ছিল মাটির। মাত্র কয়েক দশক আগে মন্দির ও মা বর্তমান অবস্থায় পান। ঠনঠনের প্রসিদ্ধ ধনী শংকর ঘোষ মায়ের প্রতি ভক্তিতে এ খরচ বহন করেন।

বৌবাজারের ‘ফিরিঙ্গীকালী’ গত শতকের প্রথম কয়েক দশকের ভেতর নিমিত হন। শোনা যায়, এঁর কাছেই ছিলেন মা শীতলা। তিনি ছিলেন ডোমেদের ঠাকুর। দেশি ঐষ্টানরা খুব ভক্তি করত শীতলাকে। পরে তাঁদের ভক্তিতে ও আতিশয্যে ‘ফিরিঙ্গী-কালী’র আবির্ভাব। আবির্ভাবের সঙ্গে সঙ্গে মা ফিরিঙ্গী মহলে অর্জন করেন অশেষ প্রতিপত্তি। এবং একটি কিংবদন্তীও ওঠে গজিয়ে। সে কিংবদন্তীর নায়ক হলেন অবশ্য আনটুনি ফিরিঙ্গী। সেই বিখ্যাত কবিয়াল। শক্তি দেবীর উদ্দেশ্যে একদা তিনি নিবেদন করেছিলেন, —‘ভজন সাধন জানি না, মা! জেতেতে ফিরিঙ্গী!’ স্তবরাং এহেন ভক্তের সাধিকা হিসাবে এক ব্রাহ্মণীকে দেওয়া হয়েছিল যোগ করে। আর শোনা যায়, সেই ব্রাহ্মণী বধুই নাকি ঐ মন্দির ও দেবীর প্রতিষ্ঠাতা।

যাই হোক, প্রতিষ্ঠাতা যেই হোন না কেন, এঁর মহিমা সকলেই বিশ্বাস করতেন। ফিরিঙ্গীর পুজো দিতে আসত দলে দলে। ‘সধবার একাদশী’র নিমটাদ কেনারাম ডেপুটির ভণ্ড ব্রাহ্মণকে ঘোঁচাবার জন্ত এই কালীরই গুর দেখিয়ে ছিলেন। হাত উঁচু করে জিত বার করে তিনি বলেছিলেন, ‘বউবাজারের কালী জিব মেলিয়ে আছেন, ফিরিঙ্গীর ক্রিস্টান, তবু তারা কালীকে গুর করে, তাতে তাঁর নাম ‘ফিরিঙ্গী কালী—’

হ্যাঁ ব্যাপারটা ভয়েরই বটে। কেনারামও গুর পেয়ে গিয়েছিলেন।

তবে দোষ কেবল কেনারামকেই দেওয়া যায় না এ দোষে আমরা সকলেই দোষী। এখানে আমরা মানে, আমরা বাঙালীরা। বাঙালীরা যতই ঐষ্টান আর ব্রাহ্ম হোন না কেন, কালীর কাছে সকলেই কাৎ। যেখানে বাঙালী, সেখানে কালী। কলকাতার বা কালীঘাট, দিল্লী সিমলায় সেটা কালীবাড়ি।

আর কালীপূজার রাত! অসামান্য অন্ধকার!—বাঙালীদের এ রাতটি অনেককালের প্রিয় রাত! এক কালে রাতের তান্ত্রিকেরা নিবৃত্তি নিশীথ-রাত্তে মায়ের কাছে দিতেন নববলি। মায়ের হাতের শাপিত খড়্গ সে স্বপ্নে লাল হয়ে উঠত। নর কবোটিতে তান্ত্রিকেরা পূজন করতেন কারণ।—পরে এ রাত

ঝলসে উঠত আতস বাজীতে । আলোর মালা পরত কলকাতা । —সে রাত
দীপাবলির রাত ।

সে রাতে অশান থেকে যেন ছাড়া পেত দৈত্যদানো । মুসলমান-ফিরিঙ্গী-
কাক্রি-খালসী সকলে উঠত মেতে । গোছা গোছা পাটকাঠি নিয়ে তাতে
আলো জালিয়ে কলকাতার রাস্তার রাস্তায় ঘুরে বেড়াত ঐ ভূত-শ্রেতের দল ।
লোক দেখলেই এই ভুতেরা তাজা করত । আগুন ধরিয়ে দিত কাপড়ে । একে
অমাবস্যা, তাতে এতেন উৎপাত ! —পুরনো কলকাতার সাধারণ মানুষেরা
বড়োই শঙ্কার সময় কাটাত ।

তবে শ্যামাপূজার সাধারণ মানুষদের কী কোনো অংশই ছিল'না ? ছিল ।
কেন না, তাঁরাই তো যথার্থ ভক্তিমান । তাঁরা মায়ের কাছে পূজা দিতে
যেতেন । পূজা দিতেন ষাঁর যেমন সাধ্য । আর পাঁঠা ছাড়া মাকে যখন
তুট করা যায় না, তখন অসংখ্য পাঁঠা মায়ের কাছে হত উৎসর্গীকৃত । তাতে
আমাদের মত পেটুক মানুষদের বড়োই লাভ হত । রসনা তুট করার এমন
অবারিত সুযোগ আর কোথায় ? ষাঁরা নাস্তিক, এই আকর্ষণে তাঁদেরও কালী
ভক্তি উঠত উথলে । যে কর্মকার এমন কাজটি নির্বিঘ্নে সুসম্পন্ন করতেন, তাকে
অবশ্যই ধন্যবাদ জানাতে ইচ্ছে হত । স্বয়ং গুপ্তকবি এই কারণেই বোধহয় দেবীর
অহুগত হয়ে পড়েছিলেন । অত্যন্ত বিনীতভাবে সেদিন আমাদের মত সাধারণ
মানুষের কথাও নিবেদন করেছিলেন,—

প্রণামামি কালীবাট যথা মাতা কালী ।

প্রণামামি মুদি পদে বেচে যায় ডালি ॥

ধন্য ধন্য কর্মকার ধন্য তুমি খাঁড়া ।

প্রণামামি-তব পদে দিয়া গাজ নাড়া ॥

গুপ্তকবির সদে সবাই একমত হবেন কী না জানি না, তবে কলকাতার
কালী মহিমা সম্পর্কে তিনি যে আর সব বাবুদের'মত সদা সচেতন ছিলেন, সে
বিষয়ে কোনো সংশয়ের অবকাশ নেই ।

বাবু গৌরবের কলকাতার কালীর মত দেবী দুটি ছিলেন না । তাই তাঁর
কথা নিবেদন করে নেওয়া হল প্রথমে । এবার বিধবাস্ত্রের বাঁওরা বাক ।



পক্ষিরাজ মানুষদের কথা

সিদ্ধুবাদ বণিক অনেক আজগুবি জিনিষ দেখেছিলেন। অনেক। এক চোখো সাইক্লোপ্‌স অথবা রুকপাখির ঠিকানা তিনি জানতেন। তবে হলফ করে বলা যায়, তিনি পক্ষিরাজ মানুষদের খবর নিশ্চয় জানতেন না। সব মানুষই অবশ্য তরুণ-যৌবনে পাখা মেলে উড়তে চান, কিন্তু তাই বলে সত্যি সত্যিই কী কেউ পাখি হয়ে চায় বাসা বাঁধতে? —সিদ্ধুবাদ যদি গত শতকের কলকাতায় আসতেন, তবে এ দুর্লভ অভিজ্ঞতা সহজেই তিনি যে সংগ্রহ করতে পারতেন তা প্রায়ই হলফ করেই বলা যায়। পক্ষিরাজ মানুষদের দেখে তিনি অনায়াসে চোখ সার্থক করতে পারতেন। আর যদি তিনি সেকালের অভিভাবক হয়ে জন্মাতেন, তবে ত কথাই থাকত না।

শ'দেড়েক বছর আগেকার কথা। এক অভিভাবকের কাছে খবর পৌঁছল যে তাঁর ছেলে উড়তে চায়। হঠাৎ সে পাখি হয়েছে। বাগবাজারের ষাটচালার তাঁর বাসা। গাছগাছালিতে ঘেরা বাগিচা। তাই তাঁর নাম

বাগবাজার। গাছে গাছে পাখি। পাখির কলস্বরে বাগিচা সুখরিত।
সেখানে শোনা যাচ্ছে নতুন কাকলি। তবে ওপরে নয় নিচে। আটচালায়।

সন্তানের ভবিষ্যতে ভাবিত হয়ে অভিভাবকমশাই কোন রকমে অঙ্গে
মেরজাই চাপিয়ে এবং কাঁধে চাদর ফেলে পথে বেরোলেন। পুরনো কলকাতা।
ধুলোভরা রাস্তা। এপাশে ওপাশে তখনো পোড়ো জমি ও জঙ্গল। মাঝে
মাঝে এক আখটা চাউস বাড়ি। রাস্তার মোড়ে মোড়ে উড়ে বেহারারদের
দল। এক পাশে কয়েকটি পালকি। এদের কাছে থেকে একটি পালকি ভাড়া
করে অভিভাবক-মশাই চটপট চললেন উত্তরে। সোজা বাগবাজারে।

অনেক খোঁজাখুঁজির পর পৌছালেন গিয়ে তিনি বাগবাজারের সেই আট-
চালায়। তারপর যেসব দৃশ্য একে একে দেখতে থাকলেন, তাতে তাঁর চোখ
উঠল কপালে। অনেকগুলি ভদ্রসন্তান বসে আছেন ইতিউতি। তবে সকলেরই
চলাফেরা পাখির খাঁচে। বিরাট আটচালা। তাই এদের পাখা মেলার পবিসর
অবাধ। পালকি থেকে নেমে অভিভাবকমশাই যেমনি চালায় ভেতর ঢুকতে
যাবেন, হঠাৎ ফুডুং করে উড়ে এসে একজন তাঁকে ডিজাসা করল,—‘ভিবিগ,
পথ কিচি কিচি, কিস কিসিন্।’ আরেকটি এগিয়ে এসে ডানা ঝটপট করে
দাঁড়াল আগলে,—‘চুক্ চুক্ চুক্, চুক্ চুক্।’ —এ সময় ঠিক কী করা উচিত,
অভিভাবক মশাই তা ভেবে গেলেন না। সেকালের কলকাতায় আরো পাঁচ-
জনেরমত এ পক্ষীদের কথা তিনি শুনেছিলেন মাত্র। তেমন করে কোনোদিন
গায়ে ম’খেন নি। আজ এদের দেখলেন স্বরূপে। পাখির কোটারের দিকে সাপ
এগোলে পাখিদের মহম্মার যেমন সাড়া পড়ে যায়, শালিকেরা ওঠে কিচ্-কিচ্
করে—এখানেও ঠিক তাই হল। অভিভাবকমশাই এক-পা এক-পা করে
ভেতরে ঢোকেন, আর এদের কাকলিতে আটচালা ওঠে ভরে। একটি
ডাকল : ‘কিচি কিচি কিচি, কিচিন্ কিন্।’ সঙ্গে সঙ্গে ওপাশ থেকে সাড়া
এলো,—‘কুকু রামশালিকে, কুকু গদা বিসং।’ এরপর যেন একটি জলাশয়ের
গন্ধ পাওয়া গেল। পাওয়া গেল যেন তার ছবি। এক ঝাঁক বিলের পাখি
যেন একই সঙ্গে উঠল কলরব করে। তাদের কিচির মিচির শব্দে তাল-
লাগল কানে, --

ছোট বিলের পাখি মোরা,

বড় বিলের কে।

উড়তে না পেরে পাখি

পোষ মেনেছে।’

বিলের পাখিদের জবাবে মুখের শালিকেরা জানাল,—‘কুঁকু গাংশালিকে কু কু গজা বিসং ।’ এইভাবে আট চালায় ভেতর ঘুরে ঘুরে অভিভাবকমশাই কত পাখিই না দেখলেন ! উত্তেজনায় তাঁর মেরজাই গেল ভিজ্জে । চাদরের খুঁট দিয়ে তিনি কপালের ঘাম মুছলেন । নানান ধরণের পাখি তাঁকে রইল ঘিরে । সে এক বিচিত্র দৃশ্য । কেউ করছে কলরব, কেউ বাঁধছে বাসা । যাঁরা বাসা বাঁধছে তাঁদের মুখে কুটো । কোনো পাখি ডিমে তা দিচ্ছে । ঠুকরিয়ে ঠুকরিয়ে কেউবা খাবার সংগ্রহ করছে । যাই হোক, নিজের ছেলেকে শেষ পর্যন্ত খুঁজে পেলেন অভিভাবকমশাই । এককোণে সে ছিল বসে । বাপ তেড়ে গিয়ে তার ঘাড় চেপে ধরলেন । ছেলেটি বাপের থেকেও বেগে গিয়ে—‘কড়্ ঠক্’ বলে ঠোকর দিল বাপের হাতে । না, এ ঠোকর ইচ্ছাকৃত নয়। সে ছিল কাঠ-ঠোকরা ! অবিরাম ঠুকরে যাওয়াই তার স্বভাব । বাপ ধরেছে বলে কী সে স্বভাব বদলে ফেলবে ?

অভিভাবক মশাই নিশ্চয়ই তাঁর ছেলেকে পালকির খাঁচায় ভরে ফেরৎ নিয়ে এসেছিলেন । কিন্তু ধরে রাখতে কী পেরেছিলেন ?—সম্ভবত না । কেননা, এ পাখি ওড়ে । সুরোগ পেলেই যায় আটচালায় । আর সেখানে বসে কয়েক ছিলাম গাঁজা টানলেই ডানা গজায় । তখন পুরোপুরি পক্ষীর ভাব ।

আটচালা বিহারী এ পাখিদের কথা শুনে অনেকের মনেই হয়ত দেখা দেবে নানারকম কৌতূহল । প্রশ্ন জাগবে,—এবা কারা ? কবেই বা এদের অভ্যাস ! আর যদি বা এলো, আটচালা শূন্য করে উড়ে গেল কেন ?—এ-সব জিজ্ঞাসার জবাব পাখিরাই দিতে পারত ।—এক-একদিন গোধূলির সময় হঠাৎ যেমন রাশি রাশি পতলে আকাশ ভরে যায়, সেরকম এক গোধূলিতে হঠাৎ নাকি এদের আবির্ভাব । মুঘল আমল ফুরিয়ে এলো—আরম্ভ হল কোম্পানির অন্ধকাররাত । সেই আলো-ঐধারিতে ঝাঁকে ঝাঁকে উড়ে এলো পাখি । কলকাতার গোধূলি-আকাশ এদের কল কাকলিতে উঠল মুখর হয়ে । না, এরা দিনের আলোতে ছিল ন', রাতের অন্ধকারেও না । কোথা থেকে এলো এবং কোথায় মিলিয়ে গেল, কে জানে ?

• তবু এদের কাহিনী বলতে গেলে রাজা নবকৃষ্ণকে দিয়েই আরম্ভ করতে হয় । নবকৃষ্ণের অভ্যাসের সঙ্গে সঙ্গে এদেরও উত্থান । নবকৃষ্ণের পূর্ণপুষ্কর মুখলদের দণ্ডবে কাজ করতেন । পলাশীর যুদ্ধের পঁচিশ বছর আগে তাঁর জন্ম ।

ধনকুবের নকুথের কাছে না কী ইনিও সামান্য কাজ নিয়েই কজি-রোজগার আরম্ভ করেন। পরে ক্লাইব-হেষ্টিংসের সঙ্গে যোগাযোগ। আর সাহেবদের দাক্ষিণ্যে উনি হলেন বড়লোক। পরে রাজা। আর এই রাজার আশ্রয়কূল্যে কবির বিকাশ। হতোম সাড়যয়ে এ তথ্য বিবৃতি করে লিখেছেন,—‘রাজা নবকৃষ্ণ কবির বড় পেট্রন ছিলেন। ইংলণ্ডের কুইন এলিজাবেথের আমলে যেমন বড় বড় কবি ও গ্রন্থকর্তা জন্মান, তেমনি তাঁর আমলেও সেই রকম রাম বসু, হরু, নিলু রামপ্রসাদ ঠাকুর ও জগা প্রভৃতি বড় বড় কবিওয়ালা জন্মায়। তিনিই কবি গাওনার মান বাড়ান, তাঁর অমুরোধ ও আধাদেখি অনেক বড় মাহু কবিতে মাতলেন।’

এই সময়ে ঐ কবির দলের সঙ্গে বাগবাজারের পাখির বাককেও দেখা গেল। সেকালে রাজা নবকৃষ্ণের এক ইয়ার ছিলেন, তাঁর নাম—শিবচন্দ্র ঠাকুর। শোনা যায়, পক্ষীর দলের সৃষ্টিকর্তা না কী তিনি। অবশ্য এই সঙ্গে আরেকজনের নাম পাওয়া যায়,—শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়। বাগবাজারের রিফর্মেশনে রামমোহনের তুল্য লোক ছিলেন তিনি। হতোমের ভাষায়,—‘তিনি বাগবাজারেদের উড়তে শেখান।’ আর এই একটি মাত্র কারণে শহর কলকাতার টেকা হয়েছিল বাগবাজার। পাবলিক আটচালার টান তখন থেকেই হ্রমর।

পাখিদের যেমন দু টি ডানা, এদেরও তেমনি। এক ডানায় গাঁজা, আরেক ডানায় কবিত্ব। নেশার মাহাত্ম্য বর্ণনা করে—গাঁজা, গুলি, মদ ও চণ্ডুর মহিমা বিবৃতি করে—সেকালে যে-সব অঞ্চলকে ছড়ায় গাঁথা হয়েছিল, তার ভেতর বাগবাজার পেয়েছিল গাঁজার গৌরব,—

‘বাগবাজারে গাঁজার আড্ডা,

গুলীর কোয়গরে,

বটতলায় মদের আড্ডা

চণ্ডুর বৌবাজারে।’

পক্ষীদের ঐ গাঁজা-চর্চা অবশ্য বাগবাজারেই আবদ্ধ থাকে নি, সে বটতলা ও বৌবাজারকেও গ্রাস করে নিয়েছিল। শোভাবাজারের বটতলা সেকালের একটি নামকরা জায়গা। এক আমেরিকান কাণ্ডেনের মুৎসুদ্দি হয়ে একে বাবু সেকালে খুব ধনী হয়েছিলেন। তাঁর নাম হল,—বাবু রামচন্দ্র মিত্র। তাঁর বাড়ির উত্তর দিকে ছিল একটি আটচালা। আটচালা নয়, প্রসিদ্ধ পীঠস্থান।

টপ্পাগানের বিখ্যাত গাইয়ে নিধুবাবু প্রতিদিন সেখানে যেতেন। স্বাস্থ্যের বসত গানের মজলিস। সেকালের আনন্দময়ী কালী মন্দির কিনে নিয়েছিলেন যিনি, সেই বাবুনাব্বার মিশ্র এখানে পক্ষীর দল নিয়ে আটচালা বিহার করতেন। শৌখিন সুখী বাবুরা ছিলেন পাখির দলের এক একটি পাখি। নিধুবাবুকে এ পাখিরা খুবই খাতির করত। সেকালের পাড়ায় পাড়ায় কবি। এক-একজন ধনী এদের পোষকতা করতেন। পাথুরেঘাটার ঠাকুরবাবুরা, জোড়াসাঁকোর সিংহেরাও যেতেছিলেন এ কবির দলে। এ ছাড়া গরাণ্ঠাটার বসাকেরা, শোভাবাজারের ঘোষেদের ছেলেরা, শ্রামপুকুরের দিগম্বর মিত্র ও হলধর ঘোষ প্রমুখ ধনীরা—প্রত্যেকেই পাড়ায় পাড়ায় দল বাঁধলেন। কবির দল। সকলের সঙ্গে লড়াই হল পাখিদের। লড়াইয়ে পাখিদের দলেরই জিত। বাগঁবাজারের জয় জয়কার। অবশ্য এ জয়ের কারণ ছিলেন নিধুবাবু। শোভাবাজারের বটতলা ছিল বাগঁবাজারেদের ঘোষনের উপবন। পরে অবশ্য বো-বাজারেরাও এ কৌলীনা পেয়েছিল।

তবে একটি কথা জেনে রাখা ভাল, সেকালে ইচ্ছে করলেই কিন্তু সকলে পক্ষী হতে পারত না। আর কুলীন পাখি তো নয়ই। গাঁজা টানার পারদর্শিতার ওপরই নির্ভর করত পাখি হওয়ার যোগ্যতা। তদনুসারেই তারা বুলি পেত। পেত মর্যাদা। আর খগরাজ বা পক্ষিরাজ হওয়া ছিল রাজ্যজয়ের চেয়েও কঠিন।

সামান্ত একটি পাখি হওয়ার জন্য এক ভদ্রসন্তান একদা আটচালায় গিয়ে উঠেছিলেন। পক্ষিরাজ এগিয়ে এলেন পরীক্ষা নিতে। যোগ্যতা নির্ধারণের পরীক্ষা। সেই ভদ্রসন্তানটি একাসনে বসে পর পর একশ ছিলিম গাঁজা টানলেন। কিন্তু একবারে শেষে সামান্ত একটু জট হয়ে গেল। নিরানব্বই ছিলিমের পর শেষ ছিলিমটি টানার সময় থুুক থুুক করে একটু কেশে ফেললেন। বাস, আর বায় কোথায়! পক্ষিরাজ গেলেন ভীষণ চটে। এ লঘু পাপের জন্য তাকে দেওয়া হল গুরুদণ্ড। তাকে বানালেন একটি বিশ্লী পাখি—‘ছাতারে’। ছগড়াটে আর নিকট্ট পাখি। যেচারী পরীক্ষার্থী কান্তর প্রার্থনা জানাল তখন খগরাজের কাছে,—‘ধর্মাবতার! এই কিঞ্চিৎ ক্ষুদ্র দোষেই কী আমাকে এত অপমান করা কর্তব্য হয়!’ এইভাবে দে পক্ষি রাজের কাছে অনেক অহুনয়-বিনয় করল। শেষ পর্যন্ত খগরাজ একটু ভুট্ট হলেন। তবে দেবতার যা পারেন না, তিনিও কী করে তা পারেন? নতুন

:পাখিটির পিঠ চাপড়ে বললেন : ‘বাবু হে, যা বলেছি তা তো আর কেহ
না ! হাকিম টলে তো হকুম টলে না । তোর তবে আমি সন্তুষ্ট । ‘ছাতারে’
নামটা একবারে বহিত করতে পারব না, তবে তারই ভেতর একটু ভালো
করে দিচ্ছি—তুই হবি স্বর্ণছাতারে ।’

উৎকৃষ্ট পাখি হওয়া সেকালে যে কী কঠিন ছিল, এ আখ্যানই তা প্রমাণ
করবে । এ-সব ব্যাপারে পক্ষিরাজের মেজাজ-মজ্রিই ছিল প্রধান । এঁদের
খয়াল-খুশিতে কেউ হত ভোতা, কেউ বা কাঠ ঠোকরা । আর ওঁদের
অসন্তোষ থেকে জন্ম নিত শালিক বা ছাতারের দল ।

এইভাবে শ’য়ে শ’য়ে পাখি সৃষ্টি হলেও, পক্ষিরাজ কিন্তু সৃষ্টি হত কচিং ।
পাখির রাজা হতে গেলে যে দুক্লহ পরীক্ষার ভেতর দিয়ে যেতে হত, তা যে
কোনো মানুষের পক্ষে ছিল দুঃসাধ্য । অনেক চেষ্টা করে ক্লাইভ সাহেব
পলাশীর যুদ্ধে গিয়েছিলেন বটে, কিন্তু ঐ চেষ্টা করেও তিনি যে পাখির
রাজা হতে পারতেন না তা হলফ করে বলতে পারা যায় । রাজা নবকৃষ্ণের
অভিষেক থেকে যদি পাখিদের সৃষ্টি ধরা যায়, তবে, এঁরা জ্যোতীর কাল
পর্যন্ত প্রায় একশ’ বছর টিকে ছিলেন । এই পুরো যুগটা পক্ষীদের
যুগ । লোকশ্রুতি আছে, এই এত বড়ো যুগটায় রাজা ছিলেন মাত্র দেড়খানা ।
একজন গোটা, আরেকজন গোটা হওয়ার আগেই যান খতম হয়ে । হয়ত
বেচারির পক্ষে পরীক্ষার পাঠ একটু কঠিন হয়ে গিয়েছিল, তাই ঐ দুর্ঘটনা ।
যাই হোক, এ পরীক্ষার ব্যাপারটি কী রকম ছিল তা জানার জন্য এ কালের
এক ঔপন্যাসিকের শরণ নেওয়া যাক । এ সম্পর্কে তিনি সেকালের যে
যে কিংবদন্তী উদ্ধার করেছেন, তা এরকম—‘সেকালের যে-সব মহাপুরুষ
একাসনে বসে একশ’ আট ছিলিম গাঁজা খেতে পারত তারা একখানা করে
ইঁট পেত । এইভাবে উপাধিহীন ইঁটে বাসভবন নির্মাণ করতে পারলে পক্ষী
পদবী পাওয়া যেত । তখনকার কলকাতায় দেড়জন পক্ষী ছিল । গটলডাওয়ার
রূপচাঁদ পক্ষী আর বাগবাজারে নিতাই হাক্ পক্ষী । হাক পক্ষীর অর্থ এই যে
বাড়ির চার দেয়াল গড়বার পরে ঠঠাৎ সাধনোচিত ধামে প্রয়াণ করে নিতাই ।
তাই লোকে হাক্ পক্ষী বলত । বস্তুতঃ রূপচাঁদই একমাত্র পক্ষী ।’

এখানে পক্ষিরাজ অর্থে ‘পক্ষী’ কথাটি ব্যবহৃত হয়েছে । তাই শেষ বাক্যটি
হবে,—রূপচাঁদই একমাত্র পক্ষিরাজ । যে ছকড় পাড়িতে চেপে রাজাধনাই
হাওয়া খেতে বেরোতেন তার আকৃতি ছিল বাটার মত । ঠঠাৎ দেখলে মনে

তত, এক বিরাট খাঁচার এক খেঁড়ে পাখি বসে আছে। একবারে ছবির মতন দেখাত।

তবে এ রাজা তাসের দেশ বা ছবির দেশের নয়। রাজা নবকৃষ্ণের তিরোধানের পর প্রায় দেড় যুগ পূরে পাখির রাজা রূপটাদের জন্ম। শোনা যায়, সত্যিকারের রাজবক্ত এঁর গায়ে ছিল। দক্ষিণ দেশবাসী গোড়েখর বড়দেব ছিলেন এর পূর্বপুরুষ। বাবার নাম গৌরহরি দাস মহাপাত্র। ওড়িশার চিচ্চা হ্রদের কাছে ছিল এঁদের বাস। বহুকালের পুরানো আত্মনা। বাপ গৌরহরি উঠে আসেন কলকাতায়। নতুন আবাস তৈরী করেন। নতুন খাঁচা। ওড়িয়া রূপটাদি এখানেই শিখল উড়তে। পটলডাঙা হল পীঠস্থান। নতুন নতুন গানে সে কলকাতার আকাশ ভরে তুলল। পাখিদের গানের ট্রাডিশন সেই শেষ পর্যন্ত বজায় রাখল।

যাই হোক, পক্ষিবাজের প্রসঙ্গ ছেড়ে দিয়ে আবার পাখির প্রসঙ্গে ফিরে আসা যাক। বনের পাখিরা যেমন খেয়ালি এবং স্বার্থপর হয়, পুরনো কলকাতার পাখিরা ঐ ঐতিহ্যের ব্যতিক্রম নয়। পিঞ্জর চাইলে তারা সোনার খাঁচাই চাইত। কৌতুক দেখানোর প্রতিশ্রুতি দিয়ে তারা রাজবাড়ির নিমন্ত্রণ আদায় করত। কিন্তু আগেভাগে যদি খাবার পেত, সে খাবার খেয়ে কৌতুক দেখানোর কথা একদম ভেত ভুলে। তখন নিজের নিজের খাঁচার ঢুকে পড়ে এরা ল্যাজ রুলিয়ে আশ্বাস করত।—শোভাবাজারে রাজবাড়িতে তারা একবার এমন কাণ্ড বাধিয়ে বসেছিল।

তখন রাজা ছিলেন গোপীমোহন দেব। —নবকৃষ্ণ স্বর্গত। গোপীমোহন একবার শখ হল পাখির দলের কৌতুক দেখার। পাখির দলকে সে খবর জানান হল। পাখিরা প্রথমে আমল দিল না। রাজবাড়ি থেকে তখন আবার অনুরোধ গেল। গেল অহুনয়-বিনয়ও। পাখিরা ল্যাজ ছুলিয়ে জানাল, ‘আচ্ছা, আমরা বাবো, তবে রাজাকে খাঁচা পাঠাতে হবে।’ — রাজবাড়ি থেকে খাঁচা গেল। খাঁচা নামক পালকি। পাখিরা পালকির খাঁচার চড়ে এলো রাজবাড়িতে। রাজবাড়িতে সেদিন রাজকীয় আয়োজন। অনেক অতিথি এসেছেন পাখিদের কৌতুক দেখবে বলে। কথা ছিল, প্রথমে পাখিরা নাচ-গান করবে, দেখাবে কৌতুক। পরে আবার নেবে অর্থাৎ নিমন্ত্রণ খেতে বলবে। রাজাশাই আর অন্ত শত জানতেন না। পাখিরা আসামাত্র তিনি তাদের আপ্যায়ন করলেন কিছু খাবার দিয়ে। কিন্তু ওটুকুই পাখির পক্ষে

বখেঁট তা আর কে জানে ? ‘পাখির আহার’ যে কাকে বলে রাজমশাই তো জানতেনই না। তাই সে আহাশুকির জরিমানাও দিতে হল। —যেমন খাবার খাওয়া শেষ হল, পাখিরা ফুডুং ফুডুং করে উড়তে আরম্ভ করল। বসল গিয়ে নিজের নিজের খাঁচায়। অর্থাৎ স্থালকিতে। রাজা বললেন, ‘একি, ব্যাপার ? তোমাদের নাচ-গানের কৌতুক দেখার জন্য এত আরোজন, সে সব ত কিছুই হল না !’ পাখিরা জানল, ‘আমরা আহার পেলে কী আর থাকতে পারি ? অমনি হজম করতে হবে। আগে যদি আপনি আহার না দিতেন, তবে সব রকম রঙ্গভঙ্গই দেখাতে পারতাম।’

পাখিদের এ অসভ্য আচরণ এবং এহেন জবাব শুনে রাজামশাই অবাক। হতবাক। পাখিরা ততক্ষণে ফুডুং ফুডুং করে নিজের নিজের খাঁচায় গিয়ে বসল এবং সে খাঁচায় চড়ে সোজা চলে গেল আটচালার। রাজামশাই হাঁ করে দাঁড়িয়ে রইলেন। পাখিরা যে নিতান্তই বুনো আর বুনো পাখির মতই তারা যে স্বার্থপর, এ ঘটনা তারা প্রমাণ করে দিল। এর সঙ্গে এ ছবিও ফুটে উঠল যে তারা বড়োই খেয়ালী। এত খেয়ালী যে স্বয়ং রাজবাহাদুর পর্যন্ত তার খৈ পান না। তবে খেয়াল বা স্বচ্ছাচার রাজাকে তেমন বিপদে ফেলে নি। এক পাঁচালিকার বিহ্বল এদেব পাল্লায় পড়ে দারুণ নাতানাবুদ হয়েছিল। সে আরেক কাহিনী। রাজা বলে গোপীমোহনকে হয়ত তারা রেহাই দিয়েছিল।—পাঁচালিওয়ালাকে তারা সে ওদাধটুকু আর দেখায় নি। ফলে একেবারে নাকানি-চোবানি।

পাঁচালিকারের নাম হল, গঙ্গা নন্দর। কেউ বলে, পুরো নাম—‘গঙ্গারাম’ ; কেউ,—‘গঙ্গানারায়ণ’। দাণ্ডারায়ের আগে ইনিই ছিলেন বিখ্যাত। গবেষকরা এঁর সম্পর্কে অতিশয় উদার। তাঁরা এঁকে আধুনিক পাঁচালির পথিকৃত মনে করে লিখেছেন—‘কাউণ্ডার অব দিস্ নিউ টাইপ অব পাঁচালি।’ শোনা যায়, নবকৃষ্ণের বাড়িতে ইনি লড়াই করতে গিয়ে অপরাধের পাখির দলকে হারিয়ে দেন। পাখিরা উড়ে পালিয়ে আসে। কিন্তু পালিয়ে এলে কী হবে, নন্দরমশাইকে ওরা ভোলে নি। ভুলতে পারে নি। এদিকে পাখিদের অসভ্য আচার-আচরণ দেখে নন্দর মশাইয়ের মনে এক মজার কৌতূহল দেখা দেখা দিল। ওরা আটচালার তলায় কেমন করে থাকে সেটা চান্স করবেন, এই হল তাঁর ইচ্ছা। সেকালে নিমতলার রামনারায়ণ মিশ্র বলে এক বাবু থাকতেন। আগে যে নারায়ণ মিশ্রের কথা বলা হয়েছে ইনি তাঁর আত্মীয় হতে পারেন।

এমন কী ছুজনে অভিন্ন হওয়াও আশ্চর্য নয়। বাই হোক, এই নিমতলার বাবু তখন পাখিদের খরচ-পত্তর বহন করতেন। গোটা আটচালাকে তিনি পুষতেন। নিধুবাবুও তখন বহাল তব্বিতে পাখিদের নিয়ে বুলি কপচাচ্ছেন। নস্কর মশাই এদের গিয়ে ধরলেন আটচালা দেখবেন বলে। এরা অহুমতি দিলেন। পাখি হয়ে-যাওয়া ছেলেটির অভিভাবক যেমন অপার বিশ্বাস নিয়ে আটচালার ভেতর ঢুকতে গিয়েছিলেন, পাঁচালিওয়ালাও তেমনি ছুঁক ছুঁক বুকে পাখিদের আটচালায় গিয়ে হাজির হলেন। তবে অভিভাবক মশায়ের মত তিনি চো-চো করে ঢুকে পড়তে পারলেন না। ঢোকার আগেই এগিয়ে এলো দ্বারপাল পাখি। জিজ্ঞাসা করল : ‘তুমি কে ? কী জন্তে এসেছ ?’ নস্কর মশাই গভীরভাবে বললেন- ‘আমার নাম, গঙ্গা নস্কর। এসেছি তোমাদের সঙ্গে দেখা করতে।’

দ্বারপাল পাখি বলল : ‘বেশ, তুমি এখানে বস। আমি সংবাদ দিচ্ছি। রাজার আজ্ঞা হলে যেতে পারবে।’ এরপর পাখিটি ফুডুং করে উড়ে গিয়ে রাজাকে জানাল,—‘মহারাজ ! একজন নস্কর এসেছে।’

রাজা দানা ঠোকরাতে ঠোকরাতে বলল : ‘সে কি ! একজন নস্কর ?’ অর্থাৎ নস্কর বলতে রাজার মনে হয়ত ‘লশকরের’ অর্থ দেখা দিয়েছিল। আর ওর মানে—পদাতিক সৈন্যবাহিনী। কিন্তু একজনে তা কি করে সম্ভব ? রাজা তাই সবিস্ময়ে জিজ্ঞাসা করল,—‘সে জন্ত না মাহুয ?’

উত্তর এলো, ‘মাহুয।’

রাজা প্রশ্ন করল, ‘হিন্দু না মুসলমান ?’

উত্তর এলো, ‘হিন্দু’। গলায় পৈতে আছে।

রাজার গলায় ততক্ষণে দানা আটকে গেছে। এহেন সমস্যায় কখনও সে পড়ে নি। রাজা তাই চিৎকার করে উঠল : ‘একজন নস্কর, সে আবার হিন্দু। হুজুর, এ কেমন হল ?’ সমস্যা-জটিল প্রশ্ন শুনে রাজার কাছে দৌড়ে এলো কাকাতুরা। আত্মনি নমস্কার করে জানাল, ‘দ্বিজরাজ, অন্ধরের কোটার এর কুলজী মিলতে পারে। এক এক বর্গ ধরে নস্কর-কে মিলিয়ে দেখলেই চলবে।’ এই বলে সে ‘কস্কর-খস্কর’ নামটা পড়া আরম্ভ করে দিল। তারপর ‘জু বর্গে এসেই সে উঠল লাকিয়ে। বলল : মহারাজ পাওয়া গিয়েছে।’

‘—তাই নাকি ?’

‘পাওয়া গেছে। কোথায় যাবে?—তব্বরের বরে নব্বরের বাস।’

কাকাভূয়া এ কথা যেমনি বলল সঙ্গে সঙ্গে অমনি চারদিকে আলোড়ন পড়ে গেল। শালিক-তোতার সঙ্গে হাড়গিলে পর্বন্ত দৌড়ে এলো। শাপিত ছুটি চৌঁট নিবে তেড়ে এলো কাঠ-চৌকরা। পাঁচালিকার নব্বর মশাই ভয়ে কাঠ। এবেব হাত থেকে পরিভ্রাণের কোনো উপায় না পেয়ে, তিনি আটচালার দরজা থেকে দৌড় লাগালেন। কবি ঈশ্বর গুপ্তের ভাষায়,— ‘অম্বল চাকা ভোম্বলদাসের ভ্রায় ফ্যা ফ্যা করিতে করিতে উঠে ছুটে গ্রহান করিলেন।’—পাখির দল দেখা বেচারি গঙ্গারামের ভাগ্যে আর ঘটল না। পাখি বইল মাথায়। কোনো রকমে জীবন বাঁচান।

এ পাখিরা পুরনো কলকাতায় কতদিন রাজত্ব করেছিল তা ঠিক জানা যায় না। আটচালাগুলি কবে ভেঙে পড়ল, সে খবর কলকাতার গবেষকরাই হয়ত দিতে পারেন। শোনা যায়, ঝকমারির দলও নাকি পুরনো কলকাতায় আসের জাকিয়ে তুলেছিল। তবে এদের জীবন সংক্ষিপ্ত ও ঠৈচিড়াহীন। হতোম এ সবের ভাঙা আসরের বর্ণনা দিয়ে লিখেছেন—‘এখন আর পক্ষীর দল নাই, গুখুরি ও ঝকমারির দলও অন্তর্ধান হয়ে গ্যাচে, পাখিরা বুড়ো হয়ে মবে গেছেন, দু-একটা আদমরা বুড়োগোছের পক্ষী এখনও দেখা যায়, দলভালা ও ঢাকার থাকতিতে মনমরা হয়ে পড়েচে, স্ততরাং সন্ধ্যার পর বুদুর শুনে থাকেন।’ পক্ষীরাও রূপচাঁদ কিন্তু দীর্ঘজীবী ছিলেন। যতদূর জানা যায় গ্রন্থ শেষের দিন পর্যন্ত সক্ষমও ছিলেন। হতোম মারা বাবার গ্রন্থ দু’ বৃগ পরেও কলকাতার হুজুগে গান বেঁধেছিলেন তিনি। খাঁচার শেকল কেটে কবে ইনি মহাকাশে উড়ে যান, তার দিনক্ষণ অবশ্য গুণেগেঁথে বলা যায় না। তবে ব’বার সময় ইনি যে পাখির দলের আসর গুটিয়ে নিয়ে যান সে বিষয়ে সন্দেহ নেই।

একালের কলকাতায় অনেক ঐশ্বর্য আছে। অনেক। কিন্তু পাখির ঐশ্বৰ্যে সে যে একবারে বঞ্চিত, একথা কে না জানে? তাই যারা পাখির দলের সঙ্গপিয়াসী, পক্ষীরাজ মাহুষ-দেখতে চান, খাঁচার বসে দীর্ঘবাস ফেলা ছাড়া একালে তাঁদের আর উপায় কোথায়?



বাবুদের বিনোদনে বুলবুলি

শীত আসে। পুরনো কলকাতায় যেমন আসত আজো তেমনি আসে। তবে একটু তফাৎ। সেকালের শীত আরো পাঁচ রকম জিনিসের সঙ্গে জোঝা ভরে নিয়ে আসত বুলবুলি। একালে এ-হেন কথায় একটু অবাক লাগবে। লাগাই স্বাভাবিক। ছাত্তুবাবুর সে মাঠ নেই। নেই পোস্তার রাস্তা নরসিংহ চন্দ্র। হরনাথ মল্লিক পাখির দল নিয়ে কোনো দিনই আর কলকাতায় মাঠে দেখা দেবেন না। সুতরাং একালের কলকাতা বুলবুলিকে বুঝবে কেমন করে।

একালে ক্রিকেট আছে। আছে বোডদৌড়। হাওড়ার মাঠে সার্কালের তাঁবু পড়ে। একজিভিশনের আড়ম্বরও লেগেই আছে। সাদা ভালুক বা, রেগুয়া বাঘের আবির্ভাব দেখতে সারা কলকাতা মুক্তকণ্ঠ হয়ে আলিপুর চিড়িয়াখানার ভেঙে পড়তে পারে। কিন্তু বুলবুলি পাখির লড়াই দেখার

সৌভাগ্য আর কোনোদিনই সে ফিরে পাবে না। আর সে উদ্ভেজনায় যেতে ওঠা ?—নৈব নৈব চ।

নামে বিদেশী। আরবী বা ফারসী। বাংলাদেশের ঐ ছোট পাখিটি কি করে বিলকুল বিদেশী নাম পেল কে জানে? হয়ত নামটি খত্বাত্তক অভিব্যক্তি। পণ্ডিতেরা বিবাহ করে একে পরদেশী বানিয়েছেন। ছোট পা। ঘাড়ের কাছে কয়েকটি উজত পালক। জোড়ায় জোড়ায় বোরাকেরা করে। কিচির-মিচির করে। আর টুলটুলে তাজাকলে ঠোট ফুটিয়ে উড়ে পালায়। সে মনোহারী দৃশ্য দেখে কবিতা পর্যন্ত আহা—আহা করে ওঠেন :

আহা, ঠুকরিয়ে মধু কুলকুলি

পালিয়ে গিয়েছে বুলবুলি

টুলটুলে তাজা ফলের নিটোলে

টাটকা ফুটিয়ে ঝুলঝুলি।

এক আধটা নয়, তিন তিন জাতের বুলবুলি হামেশাই আমাদের চোখের সামনে নেচে বেড়ায়। এক জাতের বুলবুলি আছে বাদের মাথা, বাড়, গলা, এমন কি বকের সমুখটাও কুচকুচে কালো। পেট আর লেজটি বোর লাল। এটি বাংলা দেশের একবারে নিজস্ব জিনিস। বেচারি রাজনীতিতে অ আ ক খ না জানলেও নামে বামপন্থী। লাল লাল বুলবুলি। আরেক জাতের বুলবুলি আছে বাচ্চা বেলায় তারা খয়েরী। শীতকালে হিমালয় থেকে উড়ে আসা চুটকী পাখিদের সঙ্গে আশ্চর্য সাদৃশ্যযুক্ত। কিন্তু একটু বড় হতে বা দেয়ী। বুলবুলির স্বাতন্ত্র্য সহজেই ফুটে বেরায়। ইনি দক্ষিণ পন্থী। সাদা। মাথায় টুপি। ঠোট বড়ো। পোকা খেতে ওস্তাদ। সাহান-শা। তাই এরা হল শা বুলবুলি।

তবে তৃতীয় তরফের সঙ্গে কারো তুলনাই হয় না। জগদানন্দ রায়ের ভাষায় এই মহা কীর্তিমানদের পরিচয় দেওয়া যাক—ইহাদের পেটের তলার রঙ সাদা। মাথায় ঝুঁটি মিশমিশে কালো। ডানার পালকের রঙ খয়েরি। তাহার পরে আবার মাথার দুই পাশের পালকের রঙ সুন্দর লাল। সিপাহীদের মাথায় যেমন লাল পাগড়ি থাকে, ইহাদের মাথায় সেই রকম লাল পালক থাকে বলিয়াই এই পাখীদের সিপাহী বুলবুল নাম দেওয়া হইয়াছে।’

ব্যাপারটি সত্যিই তাজব। পাখির বংশে সেপাইদের কৌলীজ একমাত্র

বুলবুলি ছাড়া আর কে পেয়েছে?—তাই লড়াই করার মত হক যদি কারো থেকে থাকে, তবে তার ছাড়া আর কার আছে? খান খাওয়ার অপরাধে ছেলে ভুলানো ছড়াতে লোক-কবি যতখুশি তাঁকে লালিত করুক না কেন, যুধান বর্গীদের সঙ্গে তাদের নাম চিরকাল এক সঙ্গে উচ্চারিত হবে। তাই মোরগ বা বাজপাখির লড়াই নয়, পুরনো কলকাতার আসর মাত করল এই বুলবুলিরাই। বাবুদের অটেল ঐশ্বর্য বহিত হল বুলবুলিদের শৌর্য প্রতিযোগিতায়। তা দেখে কবির কবিতা লিখল। আর লোকদের মুখে মুখে নতুন নতুন ছড়া ঘুরে বেড়াতে থাকল।

শহর কলকাতার বুলবুলির লড়াই কবে থেকে আরম্ভ হয় এবং কবেই বা এর সমাপ্তি ঘটে, তা সূনিশ্চয় করে বোধহয় বলা যায় না। নবাবী আমল থেকেই নাকি এ খেলার চল ছিল। পশুর লড়াই দেখতে বাদশাহেরা বড় ভাল বাসতেন। পরে হয়ত পশু ছেড়ে পাখিতে মন দেন। আর সেদিন থেকেই সম্ভবত বুলবুলিদের কপাল খোলে।

*

*

*

কলকাতা হল বাংলা দেশের শেষ এবং ষষ্ঠ রাজধানী। গোড়-রাজ মহল-নবদ্বীপ-ঢাকা এবং মুর্শিদাবাদের গৌরব পেরিয়ে তবেই একালের নতুন রাজধানী কলকাতায় আসা যায়। আর কলকাতায় এলে সেকালের প্রধান দ্রষ্টব্য বাবুদের দিকে একবার তাকাতেই হয়। মুঘল-পাঠান হৃদ হওয়ার পর বাবুদের অভ্যুদয়। নবাবী আমল অন্ত গেল। হতোমের ভাষায় বলা যেতে পারে—বড় বড় বাঁশঝাড় সমূলে উচ্ছন্ন হল। স্তূতরাং কঙ্কিতে বংশলোচনের জন্ম হওয়াই স্বাভাবিক। শীতকালের সূর্যের মত ইংরেজদের প্রতাপ যত বাড়তে থাকল, দিনে দিনে নতুন নতুন বাবুরাও তত দেখা দিতে থাকলেন।

নতুন বাবুরা অটেল অর্থ^১ রোজগার করলেন। এঁরা প্রত্যেকেই এক একজন করে ছোটখাট নবাব বনে গেলেন। সাংঘবদের আশুকুল্যে এদের ঘরে লক্ষী উপচে পড়তে থাকল। পেশায় এরা ছিলেন দেওয়ান, গোমস্তা, মালিক, মুন্সুফি, জমিদার অথবা তালুকদার। প্রচুর অর্থ কামালেন বটে, নানা খেয়ালখুশিতে এরা কিন্তু খোলামকুছির মত টাকা ওড়াতোও লেগে গেলেন। বাঈনাচ, টপ্পা, খেউর, সখের বাড়ী, অথবা দুর্গা পূজোর আড়ম্বর তো ছিলই। আরও নানান বদখেয়াল ছিল। আজ যদি বুনিরায় গানে পাঁচশ

খরচ করেন, কাল হাজার খরচ করেন মোরগ খেলায়। বেড়ালের বিয়েতে লাখ টাকা উড়ে যায়, ঘুড়ি ওড়ান বা বনভোজন এ সব তো ছিলই। সুতরাং এই বাবুর্চাই সেকালে বুলবুলি পাখির লড়ায়ে হাজার হাজার টাকা খরচ করবেন, তাতে আর আশ্চর্য কি? সেদিন বাবুদের নিয়ে একটি ছড়াও প্রচলিত ছিল, বুলবুল, বিচারে যেমন ন-টি গুণের কথা বলা হত—এখানেও সেই নবখা বাবুর লক্ষণ—

ঘুড়ি ঘুড়ি জয় দান
আখড়া বুলবুলি মনিয়া গান।
অষ্টাহে বনভোজন
এই নবখা বাবুর লক্ষণ।

মুঘল যুগের যেমন গৌরব-অগৌরবের কাল ছিল, বাবু-যুগেরও সে রকম ভালোমন্দেব সময় ছিল। অক্ষয় বংশধরদের কল্যাণে দিল্লীর মসনদ যেমন মুঘলদের হাত থেকে চলে যায়, অক্ষয় বাবুদের হাতে পড়ে বাবুগিরিও ভেঁমনি মাটি হয়ে যায়। আর বুলবুলির বোলবোলা যায় নষ্ট হয়ে।

সেকালের কলকাতার বাবুগিরির কথা উঠলে সকলে আটবাবুর কথা বলত। এ আটজন—এ বলে আমার দেখ, ও বলে আমার দেখ। কে কত বেহিসাবী খরচ করতে পারেন, তারই প্রতিযোগিতা চলতো এদের ভেতর। হাটখোলায় দস্ত-বংশের ছেলে রামতলু ছিলেন বাবুকুলের আকবর বাদশা। পাড়ের কর্কশতায় এর স্নেহমল বাবুয়ানা ব্যথিত হত। আতর আর গোলাপ-জল দিয়ে উনি সারা বাড়ি প্রত্যহ খোয়ামোছা করতেন। সাধারণ গৃহস্থ-বাড়িতে পেতল-কাঁসার থালা যেভাবে ব্যবহৃত হয়, এ'র বাড়িতে সোনাকপোর থালা তার থেকে অনেক অনাদরে ব্যবহৃত হত। রবীন্দ্রনাথ তাঁর ঠাকুরা গল্পে যে নয়ন জোড়ের কথা লিখেছেন, তা সম্ভবত দস্তদের ঐ হাটখোলা। পুরনো কলকাতার লোকেরা সগৌরবে বলতেন—বাবু তো বাবু তহুবা—এছাড়া বাবু হিসাবে নীলমণি হালদার, কালীপ্রসন্ন সিংহের পূর্ব-পুরুষ ছাড়া সিংহ, বাগবাজারের বগাকুল মিত্র, ঠাকুর বাড়ির দর্পনারায়ণ ঠাকুর বা চৌরবাগানের মিত্তিররা কেউ কম ছিলেন না। আর বাবু থেকে বারো রাজা হয়েছিলেন, তাঁরা হলেন স্মরণীয় এবং রাজকীয় দেব।

জবচাঁকের সঙ্গে হুগলী থেকে জুজানটিতে আসেন পোতা রাজবংশের আদিপুরুষ লক্ষীকান্ত ধর। সংক্ষেপে নকু ধর। সপ্তগ্রাম ছিল এঁর আদি

নিবাস। প্রচুর পরস্রা ছিল এই নকুধরের। অর্থে ইনি জগৎশ্রেষ্ঠ বা হুজুরিমলের সঙ্গে পাল্লা দিতেন। মথুর সেন বা বনমালি সরকার যদি পুরনো কলকাতায় তাঁদের প্রাসাদোপম অট্টালিকার জন্ত খ্যাত হন, গোবিন্দরাম মিত্র বা নন্দরাম সেন যদি তাঁদের ব্যক্তিত্বের ছড়ির জন্ত সেকালের প্রবাদে পরিণত হয়ে থাকে, আর উমিচাঁদ দাড়ির মাহাত্ম্য যদি অমরত্ব পান, তবে অর্থের খাতিরে নকুধর অরণীয় হবেন না কেন? সেকালের ছড়ায় নকুধরের নাম উঠেছিল।

গোবিন্দ মিত্রের ছড়ি

নকুধরের কড়ি।

বনমালি সরকারের বাড়ি

উমিচাঁদের দাড়ি ॥

পলাশির যুদ্ধের আগে রবার্ট ক্লাইবকে অটেল অর্থ দিয়ে সাহায্য করেছিলেন নকুধর। আর প্রথম মহারাষ্ট্র যুদ্ধের সময় কোম্পানিকে ইনি নয় লক্ষ টাকা ধার দিয়েছিলেন। শোভাবাজার রাজবংশে প্রতিষ্ঠাতা নবকৃষ্ণ দেব ঐরই কাছে কেরানীগিরির কাজ করতেন। পরে তিনি ক্লাইবের মুংলুদ্দি হন। এবং ভাগ্যও খোলে। কোম্পানী এদের কাজে খুশি হয়ে দিল্লী থেকে রাজা উপাধি আনিয়ে দিয়েছিলেন। ঐ নবকৃষ্ণের ছেলে হলেন রাজকৃষ্ণ। আর অপুত্রক নকুধরের দৌহিত্র হলেন স্ত্রীধর। এর বংশধরেরা বুলবুলির লড়াইয়ে হাজার হাজার টাকা খরচ করতেন। বিশেষত কনিষ্ঠ পুত্র নরসিংহচন্দ্র। বুলবুলির ইতিহাসে ইনি একটি অক্ষয় নাম।

বাবুর ইতিহাসে কেবল আট নয়, আরো অনেকের নাম-করা যায়, যারা বাবু হিসাবে এদের সঙ্গে সমান। ভোলা ময়রা গান বেঁধেছিল—‘বাবু তো লালাবাবু কলকাতাতে বাড়ি।’ এ লালাবাবুর কথা না হয় বাদ দেওয়া গেল। কিন্তু ছাত্তাবাবু লাটুবাবুর কথা বাদ দেওয়া যায় কেমন করে? আর যাতেই হোক বুলবুলির লড়াইয়ে ছাত্তাবাবুর নাম কোনক্রমেই পাশে রাখা যায় না।

ছাত্তাবাবুর আসল নাম হল আগুতোষ দেব। এর বাবা রামচন্দ্রলাল ছিলেন একজন অতি সাধারণ লোক। হাটখোলার দত্ত বাড়িতে তত্বাবাবুর বাবা মরন মোহন দত্তের কাছে বিল সরকার হয়ে পাঁচ টাকা মাইনের কাজ করতেন। পরে ঐরই কাছে জাহাজ সরকার হয়ে দশ টাকা করে মাইনে পেতেন। একদিন হঠাৎ ভাগ্য খুলে গেল। নীলামওয়ারী টুলে কোম্পানীর অফিসে

গিয়েছিলেন। যেখানে দত্ত মশায়ের পক্ষ থেকে চৌদ্দ হাজার টাকায় তিনি একটি জলে ডোবা জাহাজ কিনে ফেললেন। কিন্তু টাকা জমা দেওয়ার আগেই এক সাহেব সরকার মশায়ের কাছ থেকে এক লাখ টাকায় সেটি কিনে নিল। মক্কেসে এক লাখ টাকা লাভ হয়ে গেল। এরপর হাটখোলার এসে মদনমোহনবাবুকে সবকার মশাই যখন ঐ লাখ টাকা দিতে গেলেন, তিনি তা নিলেন না। রামজুলাল সরকারের সততার মুগ্ধ হয়ে সে টাকা তিনি তাঁকেই ফিরিয়ে দিলেন। রামজুলাল পরে ঐ টাকার জোরে সততার সঙ্গে কাজ করে প্রভুত টাকা রোজগার করেন। বাড়িও করেন অজস্র। পাঁচ টাকায় যিনি জীবন আরম্ভ করেন, জীবনান্তে তাঁর প্রাক্কে ছেলেরা খরচ করেছিল পাঁচ লাখ টাকা। আর ছেলেরা বাবার কাছে সর্বমোট পেয়েছিল এক কোটি বাইশ লাখ।

বুলবুলির লড়াই হত নীতকালে। ছাত্তুবাবুর মাঠে। আজ যেখানে মিনার্ভা থিয়েটারটি দেখা যাচ্ছে, ঠিক ওখানে বিরাট এলাকা জুড়ে একটি সুবিশাল ময়দান ছিল। সে ময়দানের মালিক ছিলেন ছাত্তু-বাবু স্বয়ং। মালিকের নামেই ছিল মাঠের নাম। লড়াই উপলক্ষে এখানে সারি সারি তাঁবু পড়ত। উনিশ শতকের তৃতীয় দশক থেকে পঞ্চম দশক পর্যন্ত অন্তত দুই যুগ ধরে এই মাঠে বুলবুলির লড়াই হয়েছিল তার প্রমাণ পাওয়া যায়। এ খেলার ছাত্তুবাবুই ছিলেন উদ্ভোক্তা।

সাধারণত বেলা এগারোটা থেকে চারটে পর্যন্ত খেলা হত। এ উপলক্ষে সারা কলকাতায় ধুম পড়ে যেত। হাজারে হাজারে বাবুরা আসতেন এ খেলা দেখতে। যুবুধান বুলবুলিরা দাঁড়িয়ে থাকত মুখোমুখি। মাঝখানে হাড়িয়ে দেওয়া হত খাবার। তারপর সেই খাবার নিয়ে সংগ্রাম বেধে উঠত। এ দলের বুলবুলিরা যদি হেরে গিয়ে উড়ে পালিয়ে আসত, তখন ওপক্ষ থেকে ‘খোয়া মারা’ বলে সোল্লাস চিৎকার উঠত। জয়-পরাজয় নির্ধারণের জন্য একজন মান্ত ব্যক্তিকে-রেফারী করা হত। সেকালের ভাবায় একে বলা হত—সালিসী। যারা পাখিদের শিক্ষা দিতেন, তাঁদের নাম ছিল ‘খলিকা’। আর যারা উৎকৃষ্ট দর্শক তাঁরা ‘সোয়াকীন’ নামে খ্যাত হতেন।

আঠারোশ’ চৌজিশ সপ্তাহে ‘সমাচার পত্রিকা’ এই খেলা সম্পর্কে লিখেছেন—বহুকালব্যধি এতরগরে একটি মহানোদের ব্যাপার আছে। বুলবুলী পক্ষিগণের যুদ্ধে ঈকগে অনেকই সুখি হইয়া থাকেন। এ জন্য

ধনবান এবং স্বরসিক বিচক্ষণগণের মধ্যে কেহ কেহ ঐ সখ বিচক্ষণাঙ্গাদিন কারণে সখ্যসর'বধি উক্ত পক্ষি পালন করণে বহু ধন ব্যয় করিয়া থাকেন।'

আঠারোশ' চৌত্রিশে মল্লিক বাড়ির ছেলে হরনাথের সঙ্গে ছাত্তুবাবুর লড়াই হয়। ছাত্তুবাবুর পাখির থেকে হরনাথের পাখিরা ভাল লড়াই করেছিল। সালিসী ছিলেন রাজা স্ত্রথময়ের তৃতীয় পুত্র বৈষ্ণনাথ রায়। প্রথমে হরনাথ মল্লিকের পাখিরা উত্তম লড়াই করলেও শেষ রক্ষা করতে পারেনি। দু' প্রহর দু' ঘণ্টার পর ঐ পক্ষ সম্পূর্ণ পরাজিত হয়। তারপর সভা ভেঙে যায়।

খেলাধুলার এ সব ব্যাপারে রাজা স্ত্রথময়ের কনিষ্ঠ পুত্র নরসিংহের উৎসুক্য ছিল খুব বেশি। ইংরেজদের দেখাদেখি বাঙালীবাবুরাও যেদিন অ্যালাদা রেসকোর্স' তৈরি করে বসল, সেদিন নরসিংহ ছিলেন এ উত্তেজনার পথিকৃৎ। পোস্তার রাজবাগানে প্রথম ঘোড়া ছুটল। ছাত্তুবাবুর দৌহিত্র, লাটুবাবুর পোস্তাপুত্র আর হাটখোলার দত্তরা এ মাঠে ঘোড়ার খেলায় মেতে উঠলেন। স্ত্রতরাং বুলবুলি দল নিয়ে রাজা নরসিংহ ছাত্তুবাবুর মাঠে দেখা দেবেন না, এ কি কখনো হয়?—শ' দেড়েক শিক্ষিত পাখি নিয়ে তিনি প্রায় প্রতি বছরই আসতেন। ছাত্তুবাবুরও বুলবুলি শ' দেড়েক। এ লড়াই সব থেকে ভাল জমত।

তবে আঠারোশ' তিপায়তে বুলবুলি পাখির যে যুদ্ধ হয় তার বোধহয় কোন তুলনা নেই। এ প্রতিযোগিতা হয়েছিল সিমুলিয়ার বাবু দয়ালচাঁদ মিত্রের সঙ্গে জোড়াসাঁকো নিবাসী রাজা রাজেন্দ্রনারায়ণ রায়ের। যে আড়ম্বরের সঙ্গে এ লড়াই হয়েছিল তার থেকে অহুমান করা কঠিন নয় যে বুলবুলির লড়াই সে সময় সাংঘাতিক প্রচলন ছিল। কলকাতার তাবৎ ধনী সমাজ পাগলের মত এ খেলা দেখতে আসতেন। না, একা আসতেন না। পুত্র-পৌত্র-দৌহিত্র-অমাত্যবর্গ সবাইকে আনতেন সঙ্গে করে।

রাজা স্ত্রথময়ের জ্যেষ্ঠ পুত্র রামচন্দ্র রায়। এঁর দত্তক পৌত্র হলেন রাজা রাজেন্দ্রনারায়ণ। ছাত্তুবাবুর বোনের বিয়ে হয়েছিল সিমুলিয়ার মিত্রির বাড়িতে। সম্ভবত সেই বাড়ির ছেলে হলেন দয়াল চন্দ্র মিত্র। ছেলেবেলা থেকেই বুলবুলিতে তাঁর অপরিণীত উৎসাহ ছিল। আঠারশ' তিপায়ত খেলাতে তাঁরই জয়-জয়কার। কবি দ্বৈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত পর্বন্ত তাঁর হয়ে জয়ধ্বনি দিয়েছিলেন।

যে রূপেতে হয়েছিল পক্ষীর সময় ।
 কিঞ্চিৎ বৃত্তান্ত তার লিখি অতঃপর ॥
 ধনীর প্রধান পক্ষী ভূপতির ছিল ।
 হুঁচির হাতে পড়ে রণে ভদ্র দিল ॥

বেলা দশটা থেকে আরম্ভ হয়েছিল খেলা । আড়াইটের ভেতর তা চুকে যায় । সাঁইক্রিশ জোড়া পাখির খেলা সেদিন মোটমোট হয়েছিল । এর ভেতর সাতাশবারই জেতেন সিমুলিয়ার দয়ালচাঁদ মিত্র । আর রাজা জেতেন মোট দশবার । তিন বছর ধরে নাওয়া-খাওয়া ছেড়ে নানান জায়গা থেকে ভাল ভাল পাখি জোগাড় করে ভাল ‘খলিফা’ রেখেও জিতে পারলেন না রাজা । নিতান্ত বিমর্ষ হয়েই রাজা অকালে মাঠ ত্যাগ কবে পালিয়ে যান । हरिनारायण গোস্বামী ছিলেন সালিশী । সালিশীর শেষ কথা তিনি আর শুনতে চাননি । কেননা পাখিরা যে তার সঙ্গে এভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করবে, তা তিনি এক মহূর্তের জন্যও ভাবতে পারেন নি ।

একে একে রাজাজীর ভালো পাখী সব ।
 বাবুর পক্ষীর কাছে হলো পরাভব ॥
 অপর পক্ষীর কথা কি কহিব আর ।
 সময় করিল যেন অমর কুমার ॥
 হায় হায় কি লিখিব দেখে হয় দয়া ।
 সপ্তমী না হতে হইল বিজয়া ॥

* * *

এইভাবে সুদীর্ঘকাল ধরে বাবুদের বিনোদনে বুলবুলি আত্মনিয়োগ কবে এসেছিল । বাবুবাও বুলবুলির সেবার ভারি খুশী । পরবর্তীকালে বাবুবা দরিদ্র থেকে দরিদ্রতর হয়েছেন । কিন্তু মজা এই যে বুলবুলির নেশা ছাড়তে পারেননি । দুর্গাপূজার আড়ম্বর কমিয়ে দিয়েছেন । থোকার অন্ন গ্রাশনে তেমন ধূম করতে পারেননি । বিষয়কর্ম গোলায় গিয়েছিল । তবু বুলবুলিকে ছাড়তে পারেননি সেকালের বাবুসমাজ । পাড়ার পাড়ায় এ খেলা বেড়েই চলেছিল । আর ছড়া বেরিয়েছিল বাবুদের নিয়ে ব্যঙ্গ করে—

দুর্গাপূজার খণ্টা নাড়ো,
 থোকা হলে বাজাও ঢাক ।

কাকাতুরা ছেড়ে দিয়ে
 খাঁচার পুরলে নাকি কাক ॥
 বিষয়কর্ম গোলায় গেল
 লড়িয়ে কেবল বুলবুলি ।
 প্রকৃতি বিকৃতি হায় হায় !
 মারা গেল লোকগুলি ॥

মুখে, ভুরুর পাশে ও চোখের কোলে কালি জমে উঠেছে। তরঙ্গায়িত
 বাউড়িচুল বিষস্ত, দাঁতে হয়তো মিশি লাগানো হয়নি, ফিনফিনে কালা পেড়ে
 ধুতি মলিন হয়ে গেছে। চুনট করা উড়ানী উড়ছে হাওয়ায়—বাবু এগিয়ে
 চলেছেন মৃত্যুর পথে। কিন্তু তার থেকেও মরণতুল্য নেশা, বুলবুলি।
 বুলবুলির সঙ্গে জড়াজড়ি করেই বাবু একদিন চোখ বুজলেন। শহর
 কলকাতার ইতিহাস থেকে বাবু ও বুলবুলি দুই জনেই হারিয়ে গেল।—না, সে
 গৌরব আর কোনোদিন ফিরবে না। নৈব নৈব চ।



বাবুদের বিনোদনে রঙীন পানীয়

সোনার পাথরবাটি বা কাঁঠালের আমসম্ব কোনো এক আকস্মিক মুহূর্তে হস্তত আমরা চাক্ষুষ করলেও করতে পারি, কিন্তু পানাসক্তি নেই অথচ তিনি বাবু ছিলেন—এমন অভিনব সংবাদ পুরানো কলকাতার ইতিহাসে কুতূহলি পাওয়া যাবে না। বাক ও অর্থের মতই বাবু ও তাঁর পানাসক্তি বাধা ছিল নিত্যসম্বন্ধে। এককে বাদ দিয়ে অপরের অস্তিত্ব খুঁজতে যাওয়া বিড়ম্বনা মাত্র।

শুধু কলকাতার বাবুদের কথাই বা বলি কেন। পৃথিবীর তাবৎ বাবু-কুলের সঙ্গে সুরা দেবীর সম্পর্ক বড়ই মধুর। এই ধরাধামে এমন কবি ভুলভ যিনি ঐ তরল পানীয়টি সম্পর্কে ছুঁচায় লাইন না লিখেছেন। প্রজ্ঞাবান এমন কোনো দার্শনিকের দেখা পাওয়া যাবে না যিনি পানচর্চার ওপর চোখা চোখা ছুঁএকটি অশ্লীল বাবহার না করে থাকতে পেরেছেন।

অলিভার হারকোর্ড নামে এক কবি লিখেছিলেন ‘ঈশ্বর তৈরী করলেন মাহুব, ঐ মাহুব বৃন্দবৃন্দের মতই দগ্ধহারা। ঈশ্বর তৈরি করেছেন ভালোবাসা,

কিন্তু এ ভালোবাসার সঙ্গে জড়িয়ে আছে যন্ত্রণা। জীবন নির্মাণ করলেন
দ্রাক্ষালতা। আর মানুষ?—মানুষ তা থেকে বানিয়েছে মদ। সে কি
অপরাধ করেছে? আর কে না জানে মানুষের সৃষ্ট মদ সকল যন্ত্রণার উপশম
ঘটায়।’

সুতরাং এ মদকে যে না ভালোবাসে, সে আবার মানুষ কিসের! যোহান
হাইনরিক ডস নামে এক জার্মান প্রজাবান ব্যক্তি বলেছিলেন—‘যে মানুষ
মদ, মেয়েছেলে আর গান ভালোবাসে না, সারা জীবনটা সে বুকুই রয়ে গেল
—রিমেন্স্ এ ফুল হিজ হোল লাইফ লং।’

পুরনো কলকাতার বাবুবা আর যাই হোন, ঐ অর্থে কদাপি বুকু ছিলেন
না। মদ, মেয়েমানুষ আর গানের ওপর তাঁদের আকর্ষণ ছিল দুবার। তাই
যথার্থই যারা রসিক ছিলেন, ছিলেন বুদ্ধিমান, পানপাত্র তাঁরা কখনে
হাতছাড়া করতেন না। ফলে যে সব অবটন ঘটত, তা যেমন ছিল রোমহর্ষক,
তেমনি রোমাঞ্চকর।

বাবু কলকাতার বিখ্যাত লেখক টেকচাঁদ একবার লিখেছিলেন—
‘কলিকাতার যেখানে যাওয়া যায়, সেইখানেই মদ খাইবার ঘটা। কি দুঃখী,
কি বড়ো মানুষ, কি যুবা, কি বৃদ্ধ সকলেই মদ্য পাইলে অল্প ত্যাগ করে।
কথিত আছে, কোন ভদ্রলোক এক গ্রামে কিছুদিন অবস্থিতি করিয়াছিলেন;
তথায় দেখিলেন, প্রায় সকল লোক অহোরাত্র অবিশ্রান্ত গাঁজা খাইতেছে।
এই ব্যাপার দেখিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, এই গ্রামে কত লোক গাঁজা খায়।
গাঁজাখোরের মধ্যে একজন উত্তর করিল, আমরা সকলেই গাঁজা খাইয়া
থাকি, গ্রামে শালগ্রাম ঠাকুর ও আমাদের টেপি পিসি—যাঁহার বয়স ৯৯ বৎসর
কেবল তাঁহারই খারিজ আছেন।—কলিকাতা এক্ষণে তজপ।’

কথাটি শুনে মনে হতে পারে, হয়ত এর ভেতর অতিশয়োক্তি আছে।
হয়ত আছে। তবে একটি নিবিড় সত্যও আছে এর ভেতরে। সে সত্যটি
হল, সেকালের বাবু সমাজে পানদোষ ছিল না কার?

যারা প্রভূত ধনশালী, যাঁদের হাতিশালে হাতি, ঘোড়াশালে ঘোড়া,
দেউড়ীতে দারোয়ান, সিঁদুক্ টাকা,—তাঁরা যে বিলাস ও আরামের স্রোতে
গা ভাসিয়ে দেবেন, তাতে আর আশ্চর্য কি! এঁরা বাইজীর পেছনে,
বাগানবাড়ীতে এবং পানচর্চার যে ছ হাতে খরচ করবেন সেটাই স্বাভাবিক।

আর ব্যাপারটি উল্টো হওয়া উচিত ছিল ইংরেজী শেখা অস্বস্তিক নব্য-

বাংলার ছেলেদের বেলায়। কিন্তু ডিরোজিও সাহেবের কল্যাণে নব্যবাংলার নায়কদের কাছে মত্তচর্চা হয়ে দাঁড়াল একটি প্রতীকী ব্যাপার। অর্থাৎ সংস্কৃতির লক্ষণ। মধুসূদনের সহপাঠী রাজনারায়ণ বসু লিখেছেন, তখনকার সময়গুণে ডিরোজিওর ঘৃণক শিল্পীদের এমনি সংস্কার হইয়াছিল যে, মদ খাওয়া ও খানা খাওয়া অসংস্কৃত ও জ্ঞানালোক সম্পন্ন মনের কার্য। তাঁহারা মনে করিতেন, একগ্লাস মদ খাওয়া কুসংস্কারের উপর একধাপ জয়লাভ করা।’

বলা বাহুল্য, ঐ কুসংস্কারের সঙ্গে লড়াই করতে গিয়ে নব্যবাংলার নবীন নায়করা একে একে এই পথে নেমে পড়লেন। বড়ো লোকের বখা ছোকরারাতো ছিলই, এখন তাদের সঙ্গে বুদ্ধিমান সংস্কারকামী নায়কেরাও যোগ দিলেন। শিবনাথ শাস্ত্রীও এই সামাজিক পটভূমির ব্যাখ্যা করে লিখেছেন, ‘সে সময় সুরাপান করা কুসংস্কার ভঙ্গনের একটা প্রধান উপায় স্বরূপ ছিল। যিনি শাস্ত্র ও লোকাচারের বাধা অতিক্রম পূর্বক প্রকাশ্যভাবে সুরাপান করিতে পারিতেন, তিনি সমাজ সংস্কারক দলের অগ্রগণ্য ব্যক্তি বলিয়া পরিগণিত হইতেন।’

এই অগ্রগণ্যের দলে রামমোহন-দ্বারকানাথ, রামগোপাল-বঙ্কিমচন্দ্র-হরিশ মুখোপাধ্যায় থেকে মধুসূদন-বঙ্কিম-দীনবন্ধু সকলেই ছিলেন।

রামমোহন ডিরোজিয়ানদের থেকে অগ্রজ ছিলেন। তাঁদের বিপ্রবমজ্ঞে তাঁর দীক্ষা ছিল না। আর পথটাও ঠিক এক ছিল এমন বলা যায় না। কিন্তু মজার ব্যাপার এই যে, মদ খাওয়ার ব্যাপারে রামমোহন আর পাঁচজন ডিরোজিয়ানদের মতই ছিলেন উদার। তবে মাত্রা ছাড়িয়ে নয়। তার লক্ষ্য ছিল, মদ খাবে কিন্তু মাতাল হবে না।

রাজিবেলা বন্ধু-বান্ধব সমভিব্যাহারে রাজা রামমোহন চেয়ার-টেবিলে ইংরেজি রীতিতে খানাপিনা করতেন। খাওয়া-দাওয়ার পর সকলকে তিনি সুরাপান করাতেন এবং নিজেও করতেন। তবে এ ছিল পরিমিত। রোজ একই রকম খেতেন, পরিমিত সীমাকে কখনও তিনি লঙ্ঘন করেন নি। শোনা যায় তাঁর এক অহুঁরাগী কৌতুক দেখবার জন্য তাঁকে ঠকিয়ে একগ্লাস বেশি মদ খাইয়ে দিয়েছিল। পরে রাজা যখন টের পেলেন, তখন তিনি ভীষণ রেগে গিয়েছিলেন। এবং ছয়মাস ধরে তার মুখদর্শন করেন নি।

সেকালের অভিব্যক্তরাও তাঁদের ছেলেদের মত্তপান সমর্থন করতেন—শোনা যায়, মাইকেল তাঁর বাবার সঙ্গে এক টেবিলে মদ খেতেন। নন্দকিশোর

বহু মহাশয়ও এইরকম এক সচেতন অভিভাবক। তিনি ছিলেন আবাব রায়মোহনের শিষ্য। হঠাৎ একদিন তিনি তখনলেন যে তাঁর ছেলে রাজনারায়ণ মদ খরেছে। এই রাজনারায়ণ ছিলেন মধুসূদনের সহপাঠী। বন্ধুবান্ধবরা অনেকেই মদ খেতেন। সুতরাং রাজনারায়ণও মদে অহুরক্ত হবে, তাতে আর মিস্ত্রয়ের কী!

না, বাবা নন্দকিশোর বিস্মিত হলেন না।

তিনি একদিন গোপনে ডেকে ছেলেকে জিজ্ঞাসা করলেন, ‘তুমি কি মদ খাও?’

রাজনারায়ণ অকপটে বললেন, ‘হ্যাঁ।’

বাবা তখন তাঁকে আলমারির কাছে নিয়ে গিয়ে বললেন, দাঁড়াও। তারপর আলমারি খুলে একটি বোতল আর একটি মদের গ্লাস বের করলেন। একটু মদ ঢেলে দিলেন গ্লাসে এবং গ্লাসটি এগিয়ে দিলেন ছেলের হাতে। নন্দকিশোর নিজেও একটু পান করলেন, পরে বললেন, ‘যখনই মদ খাবে, আমার সঙ্গে পান করবে। অন্য কোথাও খাবে না।’

ছেলের প্রতি বাবার এই উদারতার সংরক্ষণশীল একটি উদ্দেশ্য আছে। সে উদ্দেশ্য হল, ছেলে যাতে মাত্ৰাতিরিক্ত মদ না খায়।

সেকালে মদ খাওয়াটাই ছিল কালচার; তাকে যখন বাদ দেওয়া বাবে না, তখন এই মাত্ৰার দিকে নজর-দেওয়া ছাড়া আর উপায় কোথায়?

রামতল্লাহ লাহিড়ীর মতন আদর্শ চরিত্রের মাতৃস্ব সেকালে খুব কম ছিল। কিন্তু মজার ব্যাপার এই, সেই রামতল্লাহ বাবুকেও সভ্যতার খাতিরে মদ খরতে হয়েছিল। সে মদ খাওয়ার ঘটনাটি বড়োই মজার। সেকালে ডিরোজিয়ানরা আলাপ আলোচনার জন্ত কেবল যে তাদের গুরুর বাড়িতেই সমবেত হতেন, তা নয়। অপরাপব ইউরোপীয়দের বাড়িতেও তারা মিলিত হতেন। সে সময় হাওড়াতে রেভারেন্ড হাউ নামে একজন খ্রীষ্টীয় প্রচারক বাস করতেন। রামমোহন রায়ের বন্ধু ছিলেন অ্যাডাম সাহেব। সেই অ্যাডাম সাহেবের উদ্যোগে হাউ সাহেবের বাড়িতে একদিন ডিরোজিয়ানদের সভা বসল। তার মধ্যে মিস্ হাউ দক্ষিণারঙ্গনের প্রয়োচনার রামতল্লাহকে একগ্লাস শেরি অফার করলেন। রামতল্লাহ ভারি ভালোমাস্ত্র ছিলে। মদকে তার তখন ভারি ভয়। এ অবস্থায় বেচারি যে কী করবেন তা ভেবে পেলেন না।

এদিকে দক্ষিণারঙ্গন কানে কানে এসে বলল: ইংরেজ সমাজের এই

নিরম যে ভদ্রমহিলা! কিছু অফার করলে তা 'না' বলতে নেই, আর 'না' বলাটা ভীষণ অসভ্যতা। তাই চটপট গ্লাসটা হাতে তুলে নাও, এক টোক খেয়ে নাও। ঠেকিয়ে নাও ঠোটে।'

বেচারি রামতল্ল কী আর করেন। সেই প্রথম চরিত্র কলুষিত করে মদ পান করলেন—এইভাবে নাটকীয় পরিস্থিতিতে তিনি যেমন মদ খয়েছিলেন, অল্পরূপ নাটক করে আবার মদ খাওয়া ছেড়েও দিয়েছিলেন।—সে কথা পরে।

কবি ঈশ্বরগুপ্তের কথা আমাদের অনেকেরই জানা। তিনি অসাধারণ তেজী ও জেদী পুরুষ ছিলেন। এক কথায় তিনি জ্বীকে পরিত্যাগ করেছিলেন এবং পরে কখনো আর দারপরিগ্রহ করেন নি; এই অসাধারণ পুরুষও মদের আকর্ষণ ত্যাগ করতে পারেন নি। একটি কবিতায় তিনি লিখেছিলেন—

ছাড়িয়া ঘরের কড়ি ঢেলে দাও গলে।

দেখো দেখো লোকে যেন মাতাল না বলে ॥

অর্থাৎ মদ খাও, তাতে আপত্তি নেই, কিন্তু থবরদার! মাতাল হয়ে না।

আরো পাঁচজন মনীষীর মত কবি ঈশ্বর গুপ্তও বিশ্বাস করতেন যে সংযম না থাকলে মদ খাওয়া উচিত নয়। মদ খেতে হলে, তার যোগ্য পাত্র হতে হবে।

তবে তুমি পাত্র লও পাত্র যদি হও।

ছুরো না বিষের পাত্র পাত্র যদি নও ॥

মদ যে কী ভয়ংকর হতে পারে রামগোপাল ঘোষ, মাইকেল মধুসূদন দত্ত এবং 'হিন্দু প্যাট্রিয়টের' হরিশ মুখোপাধ্যায় তার প্রমাণ। কালী-প্রসন্ন সিংহের কথাও উল্লেখ করা যায়। এঁদের সকলের অকাল মৃত্যুর জন্ত মদই একমাত্র দায়ী।

'হুতোম প্যাচার নকশা'র লেখক কালীপ্রসন্ন এবং 'মেঘনাদ বধ কাব্যের' রচয়িতা মধুসূদনকে বাঙালী পাঠকদের কাছে নতুন করে পরিচিত করার দরকার নেই। হরিশ ও রামগোপাল ইদানীং বিস্মৃত হলেও উনিশ শতকের মাঝখান একে একডাকে চিনতে পারত। নীল অত্যচারের কল্পণ কাহিনী 'হিন্দু প্যাট্রিয়টের' পাতায় দিনের পর দিন তুলে ধরেছেন যিনি সাহেবদের রোষবহ্নিকে যিনি এক কাণাকড়িও মূল্য দেন নি—তিনিই হলেন হরিশ মুখোপাধ্যায়। হরিশ অসাধারণ ব্যক্তিত্ব সম্পন্ন

মাছুষ ছিলেন, কিন্তু সব জিনিসই নষ্ট হয়ে গিয়েছিল মদের খপ্পরে পড়ে। অতিরিক্ত ও অপরিমিত মত্তপান হরিশের স্বাস্থ্য একেবারে ভেঙ্গে দিয়েছিল এবং পরে অকাল মৃত্যু ঘটে।

বাগ্মী রামগোপাল ঘোষের আয়ুষ্কাল ছিল ত্রিগ্নান বৎসব। এই ত্রিগ্নান বছরের সীমানাতেই তিনি অসাধারণ বাগ্মী বলে বিখ্যাত হন। বক্তৃতা দিয়ে তিনি ‘না’-কে ‘হ্যাঁ’ এবং ‘হ্যাঁ’-কে ‘না’ করে দিতে পারতেন। বড়ো বড়ো ইউরোপীয় ব্যারিস্টার এবং হোমরা চোমরা সাহেবরা পর্যন্ত তাঁর বক্তৃতার তোড়ে ভেসে যেতেন। ফৌজদারী বালাধানার তিনি যে সব স্বদেশী বক্তৃতা করতেন, তার প্রসঙ্গে ‘ফ্রেণ্ড অব ইণ্ডিয়া’ একবার লিখেছিলেন,—‘এখন দুই দিকে ঘন ঘন কামানের ধ্বনি হইতেছে। পশ্চিমে বানাহিসারে ও পূর্বে ফৌজদারী বালাধানাতে।’—আঠারোশ সাতচল্লিশ সালে লর্ড হার্ডিঞ্জের স্মৃতি স্থাপনের উদ্দেশ্যে কলকাতায় যে সভা হয়, টাউন হলের সে সভায় বক্তৃতা করে রামগোপাল ‘ভারতের ডিমহিনিস’ আখ্যা পান। ইংরেজদের মুখপাত্র স্বরূপ একটি প্রধান সংবাদপত্র তাঁর সম্বন্ধে লিখেছিলেন,—‘ভারতবর্ষে একজন ডিমহিনিস দেখা দিয়াছে, এক জন বাক্সালী যুবক তিনজন সুদক্ষ ইংরাজ ব্যারিস্টারকে ধারাতারী করিরাছে।’

বাইহোক, এই অসাধারণ তেজস্বী মনীষী রামগোপালও সুরাদেবীর বিষময় সংসর্গে পড়ে জীবন ছারখার করে ফেলেন। তিনি শুধু নিজেই মদ খেতেন না অপরকে খেতে প্ররোচিত করতেন। শোনা যায়, তাঁর এক ভাগ্নে বি, এ, পাশ করেছিল কিন্তু মদ খেত না। রামগোপাল তাকে প্রায়শই ধমক দিয়ে বলতেন, ‘এখনও তুই মদ খেতে শিখলি না, তোকে ভদ্রসমাজে বের করি কী করে! তুই কলেজের নাম ডোবালাি।’

রামগোপালের বাড়ি সকালে মত্তচর্চার একটি আখড়া ছিল। ঘোষ মশাই আত্মীয় স্বজন বন্ধুবান্ধবদের নিয়ে প্রচুর মদ খেতেন। এবং মাঝে মাঝে বে-এক্সিয়ার হয়ে যেতেন। কম বয়সী আত্মীয় যুবকরাও বেহোস হয়ে নানান রকম মাতলামি করত। আঠারোশ উনবাট সালে রামতত্ত্ব লাহিড়ী কৃষ্ণনগর থেকে শিক্ষাকতার একটি চাকরি নিয়ে আসেন কলকাতায়। ঠিক কলকাতায় নয়, কলকাতার রসপাগলার।

এই রসপাগলার থাকবার সময় প্রায়ই তিনি রামগোপালের বাড়ি আসতেন। ছ’ একপাত্র খেতেন। হঠাৎ একদিন তিনি দেখলেন, রাম-

গোপালের এক আত্মীয় যুবক মদ খেয়ে ভীষণ বেলেঙ্গাপনা করছে। মরালিস্ট রামতল্লুর কাছে ব্যাপারটি ভীষণ খারাপ লাগল। ঐ অশোভন অহং অ'চরণ সমর্থন করা উচিত নয় বলে তিনি ঠিক করলেন। রাম-গোপালকে পরের দিন তিনি বললেন, দেখ রামগোপাল, আমাদের এই মদ খাওয়া দেখে বাড়ির ছেলেরা খারাপ হয়ে যাচ্ছে। মদ খেয়ে বিব্রীত ভাবে মাতলাম করছে। এসো আমরা মদ খাওয়া ছেড়ে যিই।'

না, রামগোপাল মদ ছাড়তে পারলেন না। রামতল্লু সেদিন থেকে কিন্তু মদ আর স্পর্শ করলেন না। যেমন নাটকীয় ভাবে তিনি মদ ধরেছিলেন, তেমনি নাটকীয় ভাবে তিনি ছেড়ে দিলেন মদ।

এইসব দেখে শুনে প্রশ্ন করতে ইচ্ছে করে, সেকালে মদ খেতেন না কে? দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর, অক্ষয়কুমার, প্যারীচাঁদ, রাধানাথ শিকদার, রেভারেন্ড কৃষ্ণমোহন প্রভৃতি সকলেই এক সময় না এক সময় মদের শিকার হয়েছিলেন। শোনা যায়, দীনবন্ধু মদ খেতে শিখিয়েছিলেন বঙ্কিমকে। যৌবনে দুজনে প্রচুর মদ খেতেন। পরে মদ খাওয়ার বিষয় পরিণাম সম্পর্কে দুজনেই সচেতন হয়েছিলেন। দীনবন্ধু মদ খাওয়াকে নিন্দিত করে লিখেছিলেন, 'সধবার একাদশী।' আর মদ খাওয়া ছাড়তে পারছে না বলে বঙ্কিমের সারা জীবন ভীষণ ক্ষোভ ছিল।

মদ খাওয়ার পর অনেক শিক্ষিত ইংরেজি জানা ইয়ং বেঙ্গল এমন সব কাণ্ড বাধিয়ে বসতেন যা শুনলে গালগল্প বলে মনে হবে। কেননা, এ সব তাঁদের মানায় না। এ কাণ্ড শুনিতে যেমন কৌতুক অহুভব করা যায়, তেমনি পরোক্ষভাবে একটি অন্তর্নিহিত বিষাদও আমাদের মনকে স্পর্শ করে।

শিক্ষিত মাতালদের কয়েকটি কৌতুককর ঘটনা বর্তমান প্রসঙ্গে বিবৃত করা লেতে পারে।

শ্রামবাজারের এক বাবুর বাড়িতে সেবার বিজ্ঞানস্বপ্নের পালা গান হচ্ছে। বাড়ির মেজো বাবু ইন্সারদের নিয়ে বাজা শুনতে বসেছেন। আসর জমজমাট। মজলিসে রূপোর গ্লাসে ব্র্যান্ডি চলছে। বাড়ির টিক্‌টিকি থেকে শালগ্রাম শিলাটি পর্যন্ত নেণায় ভেঁ হয়ে আছে। মালিনী ও বিজ্ঞা গান ধরেছে— 'মদন আশুন অলছে বিগুন কল্লি কি গুণ ঐ বিদেশী'—। গান শুনতে শুনতে ইয়ং বাবু বেহীশ হয়ে পেলেন।

হাঁশ এখন হল তখন নাটক অনেকখানি এগিয়ে গেছে। বাজার কোটাল

তখন মালিনীকে বেঁধে মারছে। আর মালিনী নিরুপায় হয়ে বাবুদের দোহাই পেড়ে আসর সরগরম করে তুলেছে।

বাবু চোখ কচলাতে কচলাতে এ দৃশ্য দেখে ভীষণ রেগে গেলেন। মালিনী বাবুদের দোহাই দিচ্ছে তবু কোটালের হাত থেকে রেহাই পাচ্ছে না। কোটালের এত বড়ো স্পর্ধা! সামনেই ছিল মদ ঢালা রূপোর গেলাস। হ্যাঁ, বেশ ভারি। সেই ভারি গেলাসটি হাতে তুলে নিয়ে তাক করে ছুঁড়ে মারলেন কোটালকে লক্ষ্য করে।

ব্যস, সঙ্গে সঙ্গে লক্ষ্যভেদ। গেলাসটি সোজা গিয়ে লাগল কোটালের রগে। ‘বাপ!’ বেলো কাটাল ধরাশায়ী হল। আসর থেকে তাকে তুলে নিয়ে গিয়ে চোখে মুখে জল দেওয়া হল। দৌড়ে ডেকে আনা হল ডাক্তার। কিন্তু কিছুতেই কিছু হল না, বেচারি কোটাল সেই যে ‘বাপ!’ বলে চোখ বুজেছিল, সে চোখ আর খুলল না।

হায়! ভুচ্ছ মদের গেলাস থেকে কী অবটনই না ঘটল!

খাজাজী রামকালীর ঘটনাটি অবশ্য ট্রাজিক নয়, কিন্তু ট্রাজিক হলে তাকে ঠেকান যেত না।

রামবাবু ইংরেজি জানা ব্যক্তি। রামায়ণ-মহাভারতের কাহিনীও পড়া। আপিস ফেরতা দু-এক পাত্র না খেলে তাঁর চলে না। আর দু-এক পাত্র খেতে খেতেই মাত্রা ছাড়িয়ে যায়, তখন চলার পথে পা আটকিয়ে যায়। সেদিনও তাই হল। আপিস ফেরতা রাধাবাজার হয়ে আসছেন। পাগড়িটা এলিয়ে পড়েছে, ধূতি কুণ্ডলি পাকিয়ে গেছে, পা টলমল করছে। জোড়াসাঁকোয় এসে পা আর চলে না।

ঠাকুর পরিবারের একটি চাকর এদিকে মদ খেয়ে টলমল করতে করতে আসছিল।

রামবাবু তাকে দেখে হাকার দিলেন—‘আরে ব্যাটা মাতাল’—

‘মাতাল!’ চাকরটা থমকে দাঁড়াল, তারপর চোঁচিয়ে বলল : ‘তুই শালা কীরে!—আমার মাতাল বলছিস যে!’

রামবাবু হুঙ্কার দিলেন, ‘আমি রাম!’

চাকরও সঙ্গে সঙ্গে বলল : ‘আমি তবে রাবণ!’

‘তবে যুদ্ধ দেখি’—এই বলে রামবাবু যুদ্ধ করবার জন্ত উত্তত হলেন। আর যুদ্ধ করতে যাবার সঙ্গে সঙ্গেই নেশার ঝাঁকে পড়ে গেলেন ধুপুস করে।

টাকর মাতাল সঙ্গে সঙ্গে বুকে চড়ে বসল।

এদিকে ঠিক সেই সময় থানার সুপার সাহেব বেরিয়েছেন রৌদ দিতে।
চাকর মাতাল ওরই ভেতর শক্ত ছিল, পুলিশ দেখে সে উঠে পালাবার উদ্ভোগ
করল।

রাধাবাবু কিন্তু তখনো শয়ান। রাধণকে পালাতে দেখে রূপা প্রকাশ করে
বললেন, ‘ছি বাবা! এখন রামের হুম্মানকে দেখে পালালে! ছি!’

পুরনো কলকাতায় শিক্ষিত মাতালদের এ জাতীয় কাহিনী অনেক। সব
কাহিনী সংগ্রহ করলে মহাভারত হয়ে যায়। তাই অলমতি বিস্তরণ। তবে
দহুবাবুর ও প্যারীবাবুর কথা না বললে মূল বক্তব্য অসমাপ্ত থেকে যায়। তাই
এ কাহিনী বলতেই হল।

দহুবাবু সেদিন সন্ধ্যার পর দু’ চারজন স্কুল ফ্রেন্ড নিয়ে পড়বার ঘরে বসে
আছেন। এমন সময় কলেজের প্যারীবাবু চাদরের ভেতর লুকিয়ে এক বোতল
ব্রাণ্ডি আর একটি শেরী নিয়ে অতি সতর্পণে ঘরের ভেতর এসে ঢুকলেন।
প্যারীকে দেখামাত্রই চারদিকের জানালা-দরজা বন্ধ হয়ে গেল। কেউ যাতে
জনেতে না পারে, কেউ যেন গন্ধ না পায় এইভাবে গোপনে ঘরের ভেতর
বোতল সেবা চলল।

এদিকে নেশাও চেপে উঠল। তারপর ধীরে ধীরে দরজা জানালা খোলা
হল। হাসি-মস্তুরা আরম্ভ হল। পরে যখন শেরীর বোতলটি চলল, তখন
সকলে বে-এক্তিরার। মাতাল হয়ে সবাই আরম্ভ করেছিলেন চোঁচামেচি।
হৈ হট্টগোল।

দহুবাবুর বাবা অর্থাৎ বাড়ির কর্তা সে সময় চণ্ডীমণ্ডপে বসে মালা
ফিরোচ্ছিলেন। হৈচৈ শুনে তিনি উঠে গিয়ে ছেলের বকাঝকা আরম্ভ
করলেন।

তখন কে কার কথা শোনে? বরং বিপরীত কল হল। দহুর ফ্রেন্ডরা
ভীষণ রেগে গেল এবং দহুও। কর্তাকে ধরে কষে কয়েকটা ঘুষি লাগাল।
ইয়ংবেঙ্গলের ঘুষি—বেজায় জোর। বাড়ির কর্তা তাতে ধরাশায়ী হলেন।

কর্তা ধরাশায়ী হওয়াতে পরিবর্তনের আর সকলে হাঁ-হাঁ করে এলেন।
মা এলো কঁাদতে কঁাদতে। হঠাৎ হাজামা বাধতে পারে এবং পুলিশ আসতে
পারে দেখে ফ্রেন্ডরা চটপট কেটে পড়লেন। এদিকে মায়ের কান্না দেখে
দহুবাবু করুণা হল। এদিকে বাপের ওপর রাগও প্রবল। মাকে সাধনা

দিয়ে বাবু বললেন, মা! বিত্তেসাগর বেঁচে থাক। তোমার ভয় কী! ও ওল্ডফুল মরে যাক না কেন, ওকে আমরা চাই না। এবারে মা এমন বাবা এনে দেব না—তুমি বাবা আর আমি একত্রে তিনজনে বসে হেল্‌থ ড্রিং করব, ও ওল্ডফুল মরে যাক। আমি হোয়াইট রিফর্মড বাবা চাই।’

না, আর কথা বাড়িয়ে লাভ নেই। বাবু-কলকাতার এই শিক্ষিত মাতালদের কথা লিখতে গেলে সত্যি সত্যিই এক মহাভারত রচনা করতে হয়।

মোদা কথা গোটা কলকাতা একদিন মদের স্রোতে ডুবে যাচ্ছিল। স্নাডির জামাই হয়ে দিন কাটাবার স্বপ্ন দেখেছিল আমাদের ইয়ং বেঙ্গল। তবে শেষ পর্যন্ত তা হল না। ব্রাহ্মচর্যবোধ এবং সেই সঙ্গে মধ্যবিত্ত হিন্দুসংস্কার আমাদের বাঁচিয়ে গেল। নইলে সত্যি সত্যিই কী হত তা বলা কঠিন। সেই ভয়ঙ্কর ও অবশ্যভাবী দুর্ঘটনার হাত থেকে ঐশ্বর আমাদের খুব বাঁচিয়ে দিয়েছেন। যে দেশের শিক্ষিত সমাজ মদ খাবার জন্তু মায়ের পুনর্বিবাহ দেবার চিন্তা করেন, সে দেশের সর্বনাশ হতে আর বাকি কী ছিল?

অলিভার হারফোর্ড হাইনরিখ ভনস যতই মদের মাহাত্ম্য প্রচার করুন না কেন, তা কাব্য হিসাবে মন্দ লাগে না। ব্যবহারিক জীবনে সে আদর্শ সর্বদা পরিত্যাজ্য। মুহুম্মদ থেকে দীনবন্ধু সকলে রীতিমত খেয়েও, মাতালদের নিন্দাই করে গেছেন।



পালার নাম হুঁকো-বিলাস

‘হে হুঁকে! হে আলবোলে! হে কুণ্ডলাকৃত ধূমরাশি সমুদারিণি! হে বিশ্বরমে! তুমি বিশ্বজনের শ্রমহারিণী, অলসজন প্রতিপালিনী, মুঢ়ে তোমার মহিমা কি জানিবে? হে বরদে! তুমি যেন আমার ঘরে অক্ষয় হইয়া বিরাজ কর। তোমার সুগন্ধ দিনে দিনে বাড়ুক! তোমার গর্ভস্থ জলকল্লোল যেন-গর্জনবৎ ধ্বনিত হইতে থাকুক! তোমার মুখনলের সহিত আমার অধরোষ্ঠের যেন তিলেক বিচ্ছেদ না হয়।’

বন্দেমাতরম্ যিনি রচনা করেছিলেন, এই উৎকৃষ্ট হুঁকো-প্রশস্তিও তাঁর রচনা। এটি সম্পূর্ণ নয়, অংশবিশেষ। গবেষক বা ঐতিহাসিকেরা স্বীকার করবেন কি না জানি না—এ হেন হুঁকো-স্তোত্র যে কোনো ভাষা বা সাহিত্যে দুর্লভ। বথার্থ অমুখ্য না থাকলে এ ভাষা কারো কলম থেকে কি সহজে বেরোয়?—তবে হুঁকো-রসিকেরা হয়ত এর বিপরীত সত্যটিকেও দেখাতে পারেন। তাঁরা হয়ত দাবি করতে পারেন—হুঁকোর মত দেব-দুর্লভ বস্তু নিয়ে বা কিছু রচনা করা হোক না কেন, তা আপন মহিমাতে আপনিই উজল হয়ে উঠবে। নইলে এর নাম হুঁকো কেন?

হঁকো শব্দটি আরবী। ইতিহাসের কোন উদাহরণে উটের পিঠে কোন অজ্ঞাত আরব বণিকের হাত ধরে সে পূর্বদেশ জয় করতে বেরিয়েছিল কে জানে? অনেকে হয়ত অনুমান করেন—পত্নীগীর্জদের কণ্ঠস্বর হয়ে আকুল সাগরে পাড়ি দিয়ে সে হয়ত কালিকটেই এসে নেমেছিল। তারপর ঘুরতে ঘুরতে দিল্লী। সেদিন তাকে কে কেমন আদরে ঘরে তুলে নিয়েছিল অকুশলকারী গবেষকরা সে তথ্য দিতে পারেন না। এখানে তাঁরা নীরব। তবে যঁারা হঁকোর গৌরব সম্পর্কে যথার্থই কৌতূহলী হালাল-ই-আসাদ-এর পাতা ওন্টালে তাঁরা খুশি হবেন। মুঘল সম্রাট দেখামাত্রই হঁকো বিলাসে যে মজেছিলেন তার বিবরণ আসাদ খাঁ দিয়ে গেছেন। সুতরাং এ বস্তুর কি অনাদর হয়?—আর এর দীন বাহক হিসাবে কোনো গৌরব যদি কেউ দাবি করতে পারেন, তবে সে দাবিদার হিসাবে ফিরিজি বণিক বা ভেস্টাইট পাদ্রীর নয়—আসাদ খাঁ-ই একমাত্র ইতিহাসের পাতায় নাম লেখাতে পারেন।

সে ষোলোশ চার কি পাঁচ সালের কথা। দিল্লির তথ্যে সেদিন স্বয়ং আকবর বাদশাহ। আগের দিন সম্রাট দীর্ঘ অস্বাস্থ্যরোগে দক্ষিণ ভারত থেকে ফিরে এসেছেন আসাদ। সকাল হতে-না-হতেই নবাব এডেলার পাঠালেন। কুনিশ করতে করতে বাদশাহের সামনে এসে দাঁড়ালেন আসাদ। বিজাপুরের সুলতান আদিল খাঁ ভারত সম্রাটের প্রীতির জন্য অটল উপঢৌকন পাঠিয়েছেন। অটল। সেই দুর্লভ উপঢৌকনগুলি আসাদ খাঁ একে একে সম্রাটের হাতে তুলে দিলেন! অজস্র মূল্যবান সামগ্রী। সে সব জিনিষের ছেঁদা দেখে অনেক মিঞা সাহেব মায় আমীর-ওমারহের লোভ পর্যন্ত স্কসকিয়ে উঠল। আসাদ এক এক করে সেগুলির মনোহারী বর্ণনা দিয়ে গেলেন। কত দাম আর কী-ই বা তাদের বৈশিষ্ট্য—কোন কথাও উহু রাখলেন না। সম্রাট শুনে গেলেন কোনো ইশারাই তাঁর চোখে ধরা পড়ল না।

একবারে শেষ। একটি রূপোর রেকাবে সাজানো কতকগুলি আশ্চর্য জিনিস এবার মেলে ধরলেন আসাদ। এমন জিনিস কেউ কোনদিন দেখেনি। একটি দণ্ড—মণিমুক্তো গাঁথা। হাত তিনেক লম্বা সাপের মতন একটি সর্প নল। আরেকটি-মুখনল। ডিম্বাকৃতি। সোনার তৈরী।—একটি পান-সুপারির থলি না বলে একে একটি পেটিকা বলাই ভালো। কেন না, তার গায়ে সুন্দর সুন্দর কারুকার্য। তার ভেতর থেকে পানের বদলে বেরিয়ে এলো কিসের ঘেন কালো কালো পাতা।

শান্ত সমুদ্রের মত সাহান-শার চোখ দুটি অশ্রুবিধ ছিল। হঠাৎ সমুদ্রের বুকে ঝিলিক দিয়ে উঠল সূর্যালোক! শীর্ণ জুগল কুঞ্চিত হল। সমুদ্রের বুকে যেমন আলো কাঁপে তৈমুরের বংশধরের চোখে তেমনি কেঁপে উঠল জিজ্ঞাসা।

পাশেই দাঁড়িয়েছিলেন আজিজ কোকা মির্জা ওরফে নবাব আজম খান। তিনি লম্বা কুর্নিশ করে বললেন, ‘সাহান-শা, অধীনের গস্তাখী যদি মাংস করেন, তবে নিবেদন করি।—এর নাম হুঁকো। মক্কা, মদিনার এ জিনিসের খুব চলন। এতে ধূমপান করা খুব আরামের! অনেক সময় এ-ধূম ওষুধের কাজ করে। সম্রাট যাতে সুস্থ থাকতে পারেন এই ভেবে আসাদ খাঁ অনেক বস্ত্রে এটি আপনার জন্ত নিয়ে এসেছে।’

বাদশাহ কোতূহলী হলেন। আসাদ আজম এ ফাঁকে এক ছিলিম তামাক সেজে ফেললেন। সম্রাট টান দিলেন ফরসিতে। মুহু মুহু। ওদিকে খুশি খুশি আওয়াজ উঠল—ভুড়ুক ভুড়ুক। হিতৈষীরা সাহান-শা’র কাছে দৌড়ে এলো। হাঁ-হাঁ করে উঠল। উত্তত হল নিষেধ। না, ভারতেশ্বর আকবর বাদশাহ সে সব ভুচ্ছ কথা কানেই তুললেন না। বরং আজমের দিকে ফরসি এগিয়ে প্রসাদ বিতরণ করলেন। আসাদ খাঁকে প্রশংসা করলেন অনেক।

আসাদ এই রকম একটি সুযোগের জন্তই যেন অপেক্ষা করছিলেন। বিজাপুর থেকে আরো কতকগুলি নল নিয়ে এসেছিলেন তিনি। এবার একে একে সেগুলি তিনি খাঁ সাহেব আর আমীর-ওমরাদের হাতে তুলে দিলেন। দেখতে দেখতে চারদিক থেকে আওয়াজ উঠল—ভুড়ুক ভুড়ুক। মুঘল-দিল্লী তামাকের গন্ধ এলো ভারি হয়ে।—সকলেই নেমে পড়লেন হুঁকো-বিহারে।

পালার এই হল আরম্ভ। যে দিল্লী একদা তামাক শূন্য ছিল, সেখানে বন বন তামাক বেচা-কেনা আরম্ভ হয়ে গেল। মুঘল সম্রাটরা এই তামাক বিক্রয়ের ওপর কর চাপালেন। কেবল ঐ বিক্রয়-কর বাবদ মুঘল তোবাখানার নগদ পাঁচ হাজার তক্বা করে জমা পড়তে থাকল। এ হিসাব দৈনিক। স্ততরাং বৈনিক তামাক বিক্রয় কত ছিল এ থেকে একটা হিসাব এলেও আশতে পারে।

হুঁকো-বিলাসে কেবল আমীর-ওমরাহ বা নবাব-বাদশাহেরাই যে এগিয়ে

এলেন তা নয়, বেগম মহলেও রীতিমত চাকল্য পড়ে গেল। তামাকের গন্ধে হারেমও উঠল মোঁ মোঁ করে। বাপের আসনে বসে জাহাঙ্গীর অবশ্য হুকো চর্চা বন্ধ করতে চেয়েছিলেন, কিন্তু তা কি কখনো টেকে? ভারতেশ্বরের প্রিয়তমা মহিষী! তরল পানিয়ে চুমুক দিতে অভ্যস্ত ছিলেন; ডান হাতের পানপাত্র তাঁরা নামলেন না, বাঁ হাত বাড়িয়ে এবার তুলে নিলেন সটকা। রত্নখচিত পালকে মুক্ত প্রবালের ঝালর ঝোলানো শয্যায় গা এলিয়ে দিয়ে জ্বরির কামদার বালিশে ঈষৎ হেলে সোনার আলবোলায় - হীরে বদানো নলে শাহজাদীরাও মুহু মুহু টান দিলেন। একেবারে ঘেঘগর্জনের মত না হলেও বাদশাজাদীর 'অধরোষ্ঠের ছোঁয়ায় আলবোলাও সাড়া দিল—ভুড়ুক ভুড়ুক।

দিল্লীর মুঘল দরবারে পৌঁছানোর আগে এ হুকো-বিলাস বাঙলা দেশে ছিল কি না এ জিজ্ঞাসায় কোনো উৎসাহী গবেষক সচেষ্ট হতে পারেন। তবে যতদূর জানা যায় আকবর বাদশাহের কালকে আমাদের হরিপদ কেরানীরা হারাতে পারেননি। আর হুকোর মহিষীই এমনি যে রাজ-রাজড়াদের হাত ছাড়া তা মানায় না। আর যদি কোনো সামান্য লোকের হাতে এটি কখনো থেলে, তবে তার বরাত খুলতে দেবী নেই বুঝতে হবে। সহর কলকাতার প্রতিষ্ঠাতা চার্ন'ক তার জলজ্যাস্ত উদাহরণ। তাই হুকোর ইতিহাস খুঁজতে হলে বিলাসী নায়কদের পিছনে না ঘুরে উপার কোথায়?

সে বোলশ নব্বই সালের কথা। মুঘল গৌরব তখন অন্তিমিত। দিল্লীর তথুতে সেদিন ঔরঙ্গজেব। যে দক্ষিণ ভারত থেকে আসাদ খাঁ হুকো নিয়ে এসেছিলেন, সেই দক্ষিণে ভারতসম্রাটের চরম বিপর্যয়। পালা বদলের দিন আসন্ন। কোথায় যে নতুন যুগ আসবে কেউই জানেন না। সাম্রাজ্যলক্ষী মুঘল অন্তঃপুর ছেড়ে যে বাঙলা দেশে একটি অধ্যাত গ্রামের দিকে পা বাড়িয়েছেন, স্বয়ং ঔরঙ্গজেবও সে খবর জানতেন না। সেদিন কুষ্টিয়াল ইংরাজ বণিকদের বড় হুঃসময়। কুকুরের মতন তারা মার খাচ্ছে। আর তাড়া খাচ্ছে প্রতি দরজায় দরজায়।

নব্বই সালের আগষ্ট মাস। চব্বিশে আগষ্ট। সেদিন কী রুষ্টি—কী রুষ্টি! গজায় হুকুল হানছে। হগলীর পাট তুলে চার্ন'ক সেদিন কলকাতার গলাতীরে এসে নোকো ভেড়ালেন। আজ যেখানে বৌবাজার আর লোয়ার সাহুল্লার রোডের মোড়, শোনা যায় সেখানে নাকি একটি বিরাট গাছ ছিল। কেউ

বলেন বট, কেউ বলেন পিপুল। সে গাছের তলায় হাটুরে লোকদের বিজ্ঞানের আশ্রয় ছিল, বৈঠকখানা। সেখানে সেই, বটগাছের তলায় বৃষ্টির দিনে একটু মেজাজ আনার জন্য হুকোতে কলকে চড়ালেন সাহেব। তারপর তুড়ুক তুড়ুক করে টান দিয়ে চললেন। চানক জানলেন না—আড়ালে ভাগ্যলক্ষী হাসলেন। লক্ষ্মীর দক্ষিণা প্রসারিত হতে দেয়ি হল না। সাহেব এদিকে মৌজ করে টান দিচ্ছেন। নাক মুখ দিয়ে বেরিয়ে আসছে ধোঁয়ার কুণ্ডলী। ওদিকে সে মুহূর্তে স্বপ্নও দেখলেন সাহেব। সুন্দর স্বপ্ন। কোম্পানীর সুদিন আসবে।

সাহেব যদি হুকো-বিলাসে না নামতেন তবে হালফ করে বলা যায়, অত দ্রুত তিনি লক্ষ্মীর কৃপালাভ করতে পারতেন না। নৈব নৈব চ। কেননা, কোম্পানীর নির্দেশ ছিল চানক যেন চট্টগ্রামে পাড়ি দেন। আর সাহেব যদি চট্টগ্রামে পাড়ি দিতেন, তবে কলকাতা কখনই কলকাতা হত না। আর জব চানকের নাম তখন কে মনে রাখত? বুদ্ধির ঘরে হুকোর ধোঁয়া যেমন গিয়ে ঢুকল, সাহেবের মতি গেল বদলে সাহেব কলকাতাকেই বেছে নিলেন। ইতিহাসের মোড় ঘুরে গেল। মুঘল-লক্ষ্মী ফিরিঙ্গি বণিকের নৌকায় চপে ডগমগ হয়ে কলকাতায় এসে উপস্থিত হলেন।

সেই জলজঙ্গল আর খালবিল ভরা ভিজে কলকাতায় সুদিন এলো। পালতোলা নৌকায় সাহেবরা এসে ঝাঁকে ঝাঁকে নামলেন। জলজঙ্গল পরিষ্কার হল। গঙ্গার ধার ঘেঁষে উঠল কেলা। উঠল পেলায় পেলায় বাড়ি। লোক-লস্কর, পাইক-বরকন্দাজে আর পালকি-বেহারাদের পদভরে কলকাতার মাটি কাঁপতে থাকল।—তবে সাহেবদের সেবায় সব থেকে যাদের নাম হল, তাঁরা ‘হুকো বরদার।’ কেন না সাহেবদের মুখে মুখে হুকো খরার এলেম এদেরই একমাত্র ছিল। মাইনে নগদ চার টাকা। কিন্তু তুচ্ছ মাইনের দিকে কে তাকায়? তামাম কলকাতাকে এরা স্বপ্ন দেখতে দেখতে, এ কৃতিত্ব কি কম? লাটসাহেবের প্রাসাদ থেকে টম্-ডিক-হারির কুটির পর্যন্ত সর্বত্রই দেখা গেল হুকো চর্চা। মুঘল-দিল্লীর হুকো বিলাস নতুন সহর কলকাতা রাতারাতি রপ্ত করে ফেলল। আর গড়গড়ানলচে মুখে দিচ্ছে এঁরা সাম্রাজ্য প্রতিষ্ঠার স্বপ্ন দেখতে থাকলেন।

সাহেবরা যখন বে-পরোয়া হয়ে হুকো-বিহারে নামলেন, তাঁদের বরগীরা কি হাত গুটিয়ে বসে থাকতে পারেন? হুকো-বরদারেরা লম্বা সেলাদ

করে তাঁদের দিকে এগিয়ে দিত ধুমায়িত আলবোলা। সে ধুমায়িত হুঁকোতে টান দিয়ে মেম সাহেবদের অবস্থা শাহজাদীদের মতই হল। এ বিলাসে তাঁরা এমনই রপ্ত হয়ে গেলেন যে, মুহূর্তের বিরহ তাঁদের সহ্য হয় না।

সাহেব-মেমেরা যেখানে যান, সঙ্গে সঙ্গে একটি বাহিনী তাঁদের আগে আগে যায়। সাহেবরা চললেন থিয়েটারে। সেই থিয়েটারে চলল হুঁকো-বরদারের দল! আলবোলা বাহিনী। —থিয়েটার ঘর তামাকের গন্ধে মৌ মৌ করতে থাকে। বলনাচ থেকে আরম্ভ করে লাটপ্রাসাদের কনসার্ট পর্যন্ত সর্বত্রই এই কাণ্ড। হুঁকো না-গেলে সাহেবরা যেতে পারেন না। আগে হুঁকো, পরে সাহেব। —সে সতেরোশ উনআশির কথা। সেদিন কোম্পানীর কলকাতায় লাটসাহেব ছিলেন ওয়ারেন হেস্টিংস। মাননীয় গভর্নর দম্পতির কাছ থেকে কনসার্ট শোনা এবং সাপার খাওয়ার নিমন্ত্রণ এলো অনেক তা-বড় তা-বড় সাহেবের কাছে। বৃহস্পতিবার রাত্রে অনুষ্ঠান। দু' একদিন আগে থাকতেই চিঠি আসা আরম্ভ হয়ে গেল। টম সাহেবও একটি চিঠি পেলেন। হেস্টিংস দম্পতি তাঁকে পেলেন যে খুবই খুশি হবেন তা বিশেষ ভাবেই উল্লেখ করা আছে। আর তাঁর যাতে অসুবিধা না হয়, সে সে জন্ত লেখা আছে—‘দি কনসার্ট টু বিগিন অ্যাট এইট ও ক্লক। মি: টম ইজ্‌ রিকোয়েসটেড্‌ টু ব্রিং নো সারভেনটস্‌ একসেপ্ট হিজ্‌ হুঁকো-বরদার।’—হুঁকোর সেবক ছাড়া লাট প্রাসাদে প্রবেশাধিকার মেলা ভার। কাল। নেটিভরা হুঁকোর কল্যাণেই বরদার সঙ্গে লাট প্রাসাদে ঢোকায় প্রথম স্রোগ পেল।

সেকালের বিজ্ঞাপনে পর্যন্ত হুঁকো-তামাকের নায়কতা। সতেরোশ চুরানব্বই সালের চৌদ্দই আগস্ট ক্যালকাটা গেজেটের পাতায় যে তামাকের ফলাও বিজ্ঞাপন প্রচারিত হয়, তা অস্মুরি বা বালাখানার নয়। এটি খাস ভাগলপুরী। বলা হয়েছিল—এহেন উচুদরের তামাক সহজ লভ্য নয়। কোয়ালিটি—একেবারে সুপিরিয়র। হাই ফ্রেভারড, টাটকা-তাজা। প্রতি মণের দাম কুড়ি সিক্কা টাকা। নমুনা নিয়ে হুঁকো বিলাসীরা দেখতে পারেন। শুধু তামাকে নয়, নানা সুগন্ধি মশলাও সেকালে পাওয়া যেত কঙ্কেতে সাজবার জন্ত। মৃগনাস্তি, গোলাপ জল, কিশমিস—এগুলি সাহেব-দের তামাকে হামেশাই ব্যবহৃত হত। এইচ ম্যাক্কে আরেক তামাক-গন্ধ আবিষ্কার করলেন, নাম দিলেন—‘এসেনস ফ্‌ হুঁকা’। আঠাঘোষ আট

সালের চব্বিশে ফেব্রুয়ারি ক্যালকাটা গেজেটে এর বিজ্ঞাপন বেরোল। হুকোর রপ্ত কলকাতাবাসীর সঙ্গে এই স্মৃতিস্তম্ভ প্রকল্পটির পরিচয় করিয়ে দেওয়াই ছিল বিজ্ঞাপনদাতার উদ্দেশ্য। হুকো-বিহারে এটি যে চূড়ান্ত স্মৃতিস্তম্ভে সাহেব সে নিশ্চয়তাও দিয়েছিলেন।

হুকো ছাড়া এ যুগটিকে ভাবাই যায় না। এ হুকো কেবল নেশার রাজাই নয়, অভিজাত্যের মাপকাঠিও ছিল এ যুগটি। এর চর্চা না থাকলে অভিজাত সমাজে কক্ পাওয়া যেত না। হুকো ও হুকোবরদার না থাকলে সে সাহেব আবার সাহেব না কি? সেকালে যে সাহেব বেচারির আশ্রয় মাসিক আঠারো কুড়ি পাউণ্ড ছিল, তারা সকলেই সামাজিক প্রতিষ্ঠার নমুনা হিসাবে একটি করে হুকো-বরদার-বাহিনী রাখতেন। কক্ষেতে ফুঁ নিয়ে আশুন তাজা রাখাই ছিল এ বাহিনীর কাজ। কোম্পানীর তোপখানার বারুদ সব সময় শুকনো থাকত কি না কে জানে? কিন্তু সাহেবদের তামাক-ঘরে হুকো নিরুত্তাপ থাকার কেনো উপায় ছিল না। এখানে তামাক কেবল শুকনো নয়, সর্বদা জ্বলতে থাকত। হুকো-বরদার-বাহিনী সে জ্বলন্ত তামাক দিয়ে সাহেবদের মুখ-গুচ্ছিক করাত। পোশাকে-আশাকে চলনে-চালনে এ বাহিনী সাত্যিসত্যিই সৈনিকদের মত ছিল। কেবল বন্দুকের বদলে এদের হাতে থাকত হুকো। হুকোর সেবা করে এরা ভালোই রোজগার করত। ইতিহাসে পৰ্বন্ত তারা নাম রেখে গেল। এ কি কম বাহাদুরি?

নামে ও বৈচিত্র্যে হুকোও ছিল নানান ধরনের। আলবোলা সব থেকে ছিল জনপ্রিয় এবং বহু ব্যবহৃত। আলবোলার নলকে সাহেবরা বলতেন—‘নেক’। সাপের মতন এ নলের নানান বর্ণ। নানা অলঙ্করণ। কারো মুখ থাকত সোনা দিয়ে বাঁধানো। কারো গায়ে থাকত মণি মুক্তোর আভরণ। ধূম-পিয়াসী সাহেব যে-চেয়ারে বসে তামাক খেতেন তার পিছনে একটি কার্পেট পাতা থাকত। সৌধীন নলটি তার ওপরে থাকত বিছানো। ঘষাঘষিতে যাতে বস্তুটি নষ্ট না হয়, তারই জন্ত এ সতর্কতা। খাওয়া-দাওয়ার পর আবশ্যিক হুকো-চর্চা ত সাহেবদের ছিলই, কেউ কেউ আবার চোপ্পার দিন হুকোর ডুবে থাকতেন। কেবল সাহেবেরা নয়, তরুণী মেমসাহেবেরা পর্যন্ত এ অভ্যাসে রপ্ত ছিলেন। স্ত্রীলোকেরা এ আচরণ ভালো দেখাত না—বিসদৃশ মনে হত। এক সিভিলিয়ান সাহেব ভোজের মাঝে খেয়ে

ঠোট-কাটার মত বলেই ফেলছিলেন—ইট ইজ টু ম্যাস্কুলাইন অর্থাৎ ব্যাপারটি বড়োই পুরুষালি।—কেমন যেন মদ্যটে মদ্যটে।

এহ বাহ! বিলাসে মেঘেরা উপযুক্ত কিনা এ নিয়ে আজো হয়ত মতবৈধতার সুযোগ আছে। কিন্তু হুকোর নিজেরই যে অসাধারণ আকর্ষণ ক্ষমতা আছে এ সত্য কি কেউ অস্বীকার করতে পারেন?

সাহেবরাও পারল না। হুকোর প্রশান্তিতে তাঁরা আমাদের সাহিত্য-সম্রাটকেও ছাড়িয়ে গেলেন। মদের জন্ত যে প্রশংসাবাগী ওরা খরচ করতে পারেন নি, শেষে হুকোতে তাই করলেন। লিখলেন: ‘হাউ কুল অ্যাণ্ড রি ফ্রেশিং ইজ এ টোব্যাকো পাইপ টু দি নোজ অ্যাণ্ড ব্রেন! হাউ ওয়ানটন অ্যাণ্ড লাক-জুরিয়াস দি স্পোরটিভ কলামস অব ইটস্ শ্রোক! হাউ লাভিংলি দে টোয়হেন ট্যোগদার হোয়েন পাক্‌ড ক্রম দি রোজি টিপ অব দি ফেয়ার অ্যাণ্ড টেপার টিউব! হাউ ইকোনমিক্যাল দি ইউজ!’—মোটকথা হুকো কী মনোরম! অহো, কি ক্রান্তি-হরা!

তবে ঐ মনোরম বস্তুটি কেবল পালাগানের মত বরগীয় নয় নাটকের মাতা সংঘাতময়ও। যে-সে নাটক নয় পঞ্চাঙ্গ নাটক। এখানে পাত্র-পাত্রীর সঙ্গে অঙ্ক বদলও হয়ে থাকে। আঠারো শতকের শেষ থেকেই সহর কলকাতায় এক নতুন সমাজের উদয় হয়। সে সমাজের নাম বাবু সমাজ। এঁরা বিভাগালী। অভিজাতও। অভিজাত্যের প্রকাশ থাকা চাই। হুকো নইলে প্রকাশ করবে কে?—তাই হুকো-বিলাস নেটিব পাড়াতেও ছড়িয়ে পড়তে দেয়ী হল না। হুকোর তারা সাদরে গ্রহণ করলেন।—দেখতে দেখতে সহর কলকাতায় হুকোর তুফান এলো। খলো-সাহেব ও কালা নেটিবদের এমন হুকো-বিহার কেউ কখনো দেখেনি।

তবে চাকা ঘোরে। ইতিহাসের বদল হয়। নৌকা-বিলাসের পরে মাথুর আসে। যথাসময়ে তার ছায়া দেখা গেল। মুঘল যুগের অবসানে এলো কোম্পানীর কাল। কোম্পানীর হাত থেকে মহারাণী ভিকটোরিয়া রাজত্ব বুঝে নিলেন। ক্লাইভ-হেস্টিংদের পর ক্যানিং-এলগিনও কলকাতায় এলেন। চাঁদপাল ঘাটে অনেক ভোপ পড়ল। পুরনো কেলা তেঙে নতুন কেলা উঠল। পাগলা হিকির কাগজ লোকে তুলে গেল—হিন্দু পেট্রিট লাটপ্রাসাদে গিয়ে ঢুকল।—হুকো কিন্তু তখনো চলছে। তবে দিন বদল যে আসন্ন তার বচী সকলেই গুনতে পাচ্ছেন।

সেবার আঠারোশ ছেবটি। চার্লস নেফিউ অ্যাণ্ড কোম্পানীর সেদিন খুব নামডাক। হিজ একসেলেনসি ভাইসরয় এবং লেডি লয়েনসের জুয়েলার হালন এই চার্লস নেফিউ। বিখ্যাত রত্ন-ব্যবসায়ী। শুধু লাটসাহেবদের জন্ত বা নেটিব রাজা-রাজড়াদের জন্তই এ কোম্পানী নানান মনোহারী সামগ্রী তৈরী করে। আর কারো জন্তে নয়। পাগড়ির গহনা বা পানদানী এ সবতো খানদানী মহলে হামেশাই বিক্রি হয়।—কোম্পানী সেবার কয়েকটি হুকো তৈরী করল। আকারে-অবয়বে সেগুলি রীতিমত বাদশাহী। এগারো নম্বর ওল্ড কোর্ট হাউস স্ট্রীট থেকে হিন্দু পেট্রিয়টের পাতায় ফলাও করে তার বিজ্ঞাপন ছাপা হল। নেটিব রাজন্তকুল ও অভিজাত বাবুসমাজ হলেন এ বিজ্ঞাপনের লক্ষ্য। নেটিব অ্যারিসটোক্রেসী অব ইণ্ডিয়ার কাছ থেকে পৃষ্ঠপোষকতা চাইল কোম্পানী। চার্লস নেফিউ অ্যাণ্ড কোং।

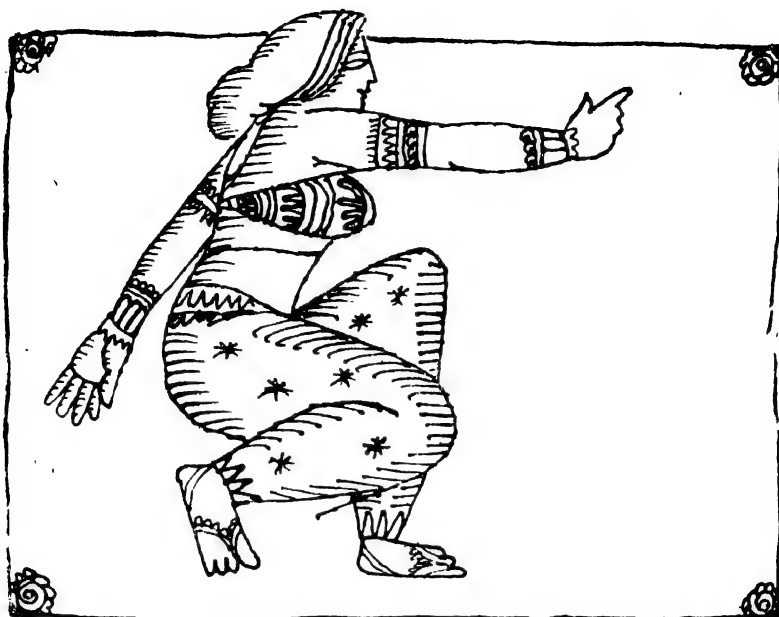
যে কালে পাঁচ টাকায় হেসে-খেলে সংসার চালানো যেত, সেকালে রুবিয়াস আর রুপো বাঁধানো একশ পয়জিশ টাকা দামের হুকোই সব থেকে কম দামের বলে বিবেচনা করা হল। আরেকটু যা ভালো, তার দাম সাড়ে তিনশ। আর যেটি মনোহারী হালকা পোরসিলেন এবং মরকত দিয়ে মোড়া—তার দাম পাঁচশ। তবে সবটা যদি রুপো ও মরকত মণ্ডিত হয়—তার দাম তিন হাজার।—এ সবও তুচ্ছ হয়ে গেল যখন চার্লস নেফিউ অ্যাণ্ড কোম্পানি তাঁদের বিজ্ঞাপনে সেই বাদশাহী হুকোটর কথা লিখল—

—‘A magnificent solid gold Hookah set with Diamonds, Rubies and large Emeralds inlaid with flowers in small Diamonds and Rubies. This is one of the most elegant ever manufactured and the only one of the kind in India.’

—মূল্য?—মূল্য কত?—মাত্র সাড়ে পনেরো হাজার টাকা। নেকলেস, ব্রেসলেট, পেনডেন্ট এবং কর্ণাভরণ যে দাম দাবী করতে পারে না—এই বাদশাহী হুকো সে দাম চেয়ে বসল।

পাতা জুড়ে বিজ্ঞাপনটি, নিরমিত প্রচারিত হতে থাকল। দিনের পর দিন যায়। মাসের পর মাস। নেটিব পাড়া কোতুহলে উদ্গীর।—না, এ,

হুকো বিক্রি হয় না। দিন যে বদলাতে আরম্ভ করেছে তখনই টের পাওয়া গেল—রোম সাম্রাজ্য চিরন্তন হয়নি। মুঘল-পাঠানও কি মৌরসী পাট্টা অর্জন করতে পেরেছিল?—তাই বেচার হুকো কি করে? তার জেল্লা ধীরে ধীরে নিভে গেল। চুরুট আর সিগারেট শেষপর্যন্ত এ অবটন ঘটাল।—ষাট্‌ষর ছাড়া হুকোর আর আশ্রয় রইল না।—ব্রজধামে এখন নতুন নতুন তরুণীরা এসেছে, শ্রীরাধার কথা কে মনে রাখে?



মালিনী-গোপাল কথা

সে আঠারোশ ছত্রিশ সালের কথা। নিরالا একটি ছুঁপুর। নিঃশব্দ। খাঁ খাঁ করছে রোদদুর। বাবু বিশ্বনাথ মতিলালের বৈঠকখানা কিন্তু সরগরম। সেখানে যাত্রা দলের কয়েকজন লোক বসে বসে শাস্ত্রাশ্রম করছেন। সেকালের বাবুদের নানান রকম খেয়াল ছিল। নানান ধরনের সখ। সেই সখ থেকে সখের যাত্রা।

পুরনো কলকাতার আরো পাঁচটা বাবুর মত বিশ্বনাথ মতিলাল ছিলেন অগাধ অর্থের অধিকারী, অটল ছিল তাঁর ধন ভাণ্ডার। অবশ্য সবই সোপাঙ্কিত। অতি সাধারণভাবে জীবিকা অর্জনে নামেন। প্রথমে কোম্পানির হুনের গোলায় কাজ করতেন। আট টাকা মাইনে। একটু একটু করে চাকরিতে উন্নতি। ধাপে ধাপে ওপরে ওঠা। তারপর দেখতে দেখতে দেওয়ানী লাভ। অল্প সময়ে প্রস্তুত টাকা কামালেন। নিজের পাড়াতে বিরাট একটি বাজার বসালেন। ওঁর এক ছেলের বউ সেই বাজার পেয়েছিলেন

উত্তরাধিকার হুজ্জে। আর ঐ বউ-ঠাকুরানীর সঙ্গে জড়িয়ে বাজারের নাম হয় বউ বাজার। একালের কলকাতার বউ বাজারের বানিন্দা হলেও এ কিংবদন্তী অনেকেরই হয়ত অজানা।

এহ বাহু। বাবু বিশ্বনাথ মতিলালের প্রসঙ্গে ফিরে আসা যাক। বাজারের মালিক হলেও বাবু কিন্তু মোটেই ব্যাঙ্কারে মাহুষ ছিলেন না। বরং ছিলেন আশুদে। সৌখীন। সেকালের রাজা-রাজড়াদের মতন গান-পাগল। সঙ্গীত প্রিয়। সখের যাত্রার তিনি ছিলেন উৎসাহদাতা। তাঁর বাজারে আরেক বাবু থাকতেন। সখের যাত্রার খেয়াল ছিল তাঁর। বাবু বিশ্বনাথ মতিলাল সেই বাবুকে খুব তারিফ করতেন। পৃষ্ঠপোষকতা করতেন। বাজারের সেই বাবুর নাম হল রাধামোহন সরকার।

রাধামোহন যুবক। তাঁর উৎসাহের কোনো অভাব নেই। শোনা যায়, পুরনো দিনের কলকাতার তিনিই নাকি সখের যাত্রার প্রথম প্রতিষ্ঠাতা। এ সখের প্রথম শিল্পী; তাই পরিশ্রমও প্রচুর। একটি একটি করে জোঁগাড় করছেন অভিনেতা। যাচাই করছেন এবং বাছাই করছেন। পছন্দ না হলে ছুঁড়ে ফেলে দিচ্ছেন।—এ সবে র জন্ত দিনের বেলা বৈঠক বসত। চলত সলা-পরামর্শ। আর রাত্তিরে হত আখড় অর্থাৎ মহড়া।

সেদিনও চলছিল সলা-পরামর্শ। বাইরেটাটা রোদ্দুর। দূর আকাশ থেকে কখনো কখনো শোনা যায় তীক্ষ্ণ চিলের ডাক। বাবুদের ছায়াঘেরা বাগান থেকে, থেকে-থেকে ভেসে আসে ক্লান্ত ঘুঘুর স্বর। মোট কথা সে এক উদ্ভাস করা ছুপুর। সে ছুপুরে সন্নগরম বৈঠকখানার বসে হঠাৎ অগতমনস্ক হয়ে পড়লেন বিশ্বনাথ। বাইরে ফেরিওলার ডাক। এক কলা-অলা হুঁর করে ডেকে চলেছে—চাই—চাপাকলা—

বিশ্বনাথ কান পেতে ডাকটা শুনলেন। একবার নয় বারবার। রাধামোহনের দিকে ঘাড় ফিরিয়ে বললেন ব্রাদার, শুনেছো? গলার গন্ধার আছে বলে মনে হচ্ছে!

রাধামোহন কান খাতলেন। ই্যা সত্যিই তো গান্ধার খেলছে গলায়। কলা-অলার গলায় এ রাগ কে দিল!—বিশ্বনাথ ততক্ষণ ডাক দিয়েছেন দারোয়ানকে। দারোয়ান সেলাম দিল বাবুকে। বাবু আদেশ দিলেন,—বা কলা-অলাকে ধরে নিয়ে আস।

এলো। ধরা পড়ল কলাঅলা। কাঁচুমাচু হয়ে এসে সে দাঁড়াল বাবুদের

কাছে। বাঁকা নামিয়ে।—পরিচয়ে জানা গেল ছেলেটি ওড়িশাবাসী। বছর কুড়ি বয়স। নাম গোপাল। ওড়িশার কটক রাজপুরে বাড়ি। বাপের নাম মুকুন্দ। জাতিতে কায়স্থ না করণ। বড়োই অভাব অনটন। কলকাতায় এসেছে রোজগারের ধান্দায়। কিন্তু কে জানত রাখাল ছেলে রাজা হবে। চাঁপা কলার ফিরিঅলা হবে বিদ্যাসুন্দরের হীরা মালিনী! সখের যাত্রার প্রথম সখ।

সেকালের কলকাতায় বিদ্যা ছিল। ছিল সুন্দরও। খেয়ালি বাবুদের মন ভরাতে এদের ঘটল অবৈধ সংসর্গ। ফলে, জন্ম হল বিদ্যাসুন্দর পালার। সখের যাত্রার। কেউ যাত্রা বা রামযাত্রা নয়! এ হল বাবুদের বিলাস। রতি স্থপার। রতি বিলাস। কলকাতার বাবু এরা স্বাদ নিতেন রসিয়ে রসিয়ে। নাচে গানে আসরে আসত বসন্ত।

রঙ করা টিনের বাস্স থেকে নামত সাজগোজ। আর সঙ্গে সঙ্গে বাবুদের বাড়ির উঠোনটি সাদা চাদরে মোড়া হয়ে যেত। বাড়ি লঠনের সাদা আলোর ধারায় ধাঁধা লাগত চোখে। ইংরেজি কপিবুকের ভাষায় অবশ্য এ যাত্রার পালা লেখা হত না। খাঁটি বাঙলা ভাষায় রচিত হত এর সংলাপ। এর গান। খাগড়া কলমের ডগা থেকে বেরিয়ে আসত এ ভাষা।

ভারতচন্দ্রের বিদ্যাসুন্দর একদিন এমনি করে যাত্রার আসরে এসে হাজিরা দিল। গোপাল এলো মালিনী হয়ে। রাধামোহন অবশ্য দুটি বছর গোপালকে নিয়ে মাজঘষা করলেন। পুরো দুটি বছর। সখের যাত্রা যে সত্যিকারের শিল্প হতে পারে তা তিনি দেখিয়ে দিলেন। শুভাদ হরিকিষণ মিশ্র ভার নিলেন গোপালকে গান শেখাবার। একরাশ টাকা বাবু রাধামোহন খরচ করলেন এ বাবুদে। আর তার পরিমাণ দু'চার হাজার নয়, এক লাখ। বড়ো খরের ছেলেরাও এলো তাঁর দলে। বিদ্যাসাগরের প্রীতিধন্য রামকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় যে ছেলেবেলার তাঁর দলে নাচতেন, এ কথা কে না জানে?

গোপাল প্রথমে মাইনে পেত দশ। আর খাওয়া-পরা। তবে যেদিন থেকে সে আসরে নামল, সেদিন থেকে তার মাইনেও বেড়ে গেল।

শোভাবাজারের রাজবাড়ি ছিল সেকালের যাত্রা ও কবি গানের উৎকর্ষ বিচারের ঠাই—গান-বাজনায় রাজবাড়ি সদাই ভরে থাকত। রাধামোহন সেখানেই প্রথম নিয়ে গেলেন গোপালকে। গান ধরল গোপাল। এবং সে, প্রথম অভিনয়েই মাত করে দিল। লোকের মুখে মুখে ছড়িয়ে পড়ল গোপালের নাম। আর তার গান।

দ্বিতীয় বার অভিনয়ের জন্য গোপালকে রাধামোহন নিয়ে গেলেন হাট-খোলার দত্ত বাড়িতে। সখের ব্যাপারে এ বাড়ীর বাবুৱা সেকালে ছিলেন তুলনা রহিত। পাড়ের কর্কশতায় তাঁদের বাবুআনি ব্যথিত হত বলে পাড় ছিঁড়ে তাঁরা কাপড় পরতেন। সোনার থালায় ভাত খেতেন তাঁরা ছুঁবেলা। আগ্ন বালতি বালতি আতর ঢেলে এঁদের বাড়ি-ঘর-দোর মোছা হত। ঝি-চাকর থেকে বাড়ির টিক্‌টিকিটি পর্যন্ত এ বাড়িতে সকলেই ছিল ছুঁশয়নার মানুষ। কেউ-কেউ আবার হয়ে গিয়েছিলেন টাকার কুমীর। স্ততরাং সে বাড়িতে ‘বিদ্যাসুন্দরের’ আসর বসবে না তো, বসবে কোথায়?

বসল। এবং এখানেও আসর মাত হল। তৃতীয়বার রাধামোহন তাঁর সখের যাত্রাকে নিয়ে গেলেন সিমুলিয়ায়। ছাতুবাবু-লাটুবাবুর বাড়ী। আর সেখানেও গোপালের জয় জয়কার।

গোপালের অভিনয় দেখে রাধামোহন ভারি খুশি, যেখানেই যান সেখানেই তাঁর দলের নাম। এক ঝটকায় গোপালের মাইনে তিনি দশ থেকে বাড়িয়ে পঞ্চাশ করে দিলেন। যেখানে যত লড়াই হয়, জিতে আসে রাধামোহনের দল। তাঁর দলের সঙ্গে টক্কর দেয় কার সাধ্য!—এইভাবে দারুণ উত্তেজনায় কাটছিল দিনগুলি। কেটে গেল বেশ কয়েকটি বছর।—কিন্তু হঠাৎ একটি অঘটন ঘটে গেল। অকস্মাৎ রাধামোহন মারা গেলেন। অকস্মাৎ। রাধামোহনের বয়স তখন মাত্র চল্লিশ।

ঐ অভাবিত দুর্ঘটনায় গোপাল প্রথমে বিমর্ষ হয়ে পড়ল। কিন্তু তার সুনাম তাকে শেষ পর্যন্ত বাঁচিয়ে দিল। গোপালের নাম সেদিন কলকাতা ছাড়িয়ে বাঙলার গ্রামেগঞ্জে প্রবেশ করল। স্ততরাং তাকে আটকায় কে?

রাধামোহনের সখের যাত্রা মারা গেল। বিনি স্ততোর মালা গাঁথা গোপালের পক্ষে তাই আর সম্ভব হল না। গোপাল দক্ষিণা নিয়ে গান গাইতে আরম্ভ করল। সে নিজেই অধিকারী, আবার নিজেই অভিনেতা। বিদ্যাসুন্দরকে সে অভাবিত ভাবে জনপ্রিয় করে তুলল। আর তার জনপ্রীতিতে আকৃষ্ট হয়ে আরো অনেকে এগিয়ে এলো বিদ্যাসুন্দরের পালা নিয়ে। আর বাবুৱা এ গান নিয়ে কত ঘে মজার মজার ঘটনা ঘটালেন, তা রীতিমত রোমাঞ্চকর! “মালিনী” “গোপাল” বাবুদের বাড়ি বাড়ি স্ফুড় তৈরী করলেন। আর সে পথে গিয়ে কোনো কোনো বাবুব আসল অথচ রসাল চরিত্রটি সে বার করে নিয়ে এলো।

একবার শ্রামবাজারের এক বনেদী বাবুর বাড়িতে বিদ্যাসুন্দরের যাত্রা। বাড়ির মেজোবাবু পাঁচ ইয়ার নিয়ে বসেছেন যাত্রা শুনতে। আসর জমজমাট। বাবুরাও মদে চুরচুরে। বিদ্যা ও মালিনী তখন সবে আসরে উদ্ভেজনা সঞ্চার করেছেন। বিদ্যা গান ধরেছে—মদন আগুন জলছে বিগুণ করলে কি গুণ ঐ বিদেদী—

মুঠো মুঠো প্যালা পড়তে থাকল। বছর যোলো বয়সের দুটি ছোকরা (সেকালের অভিধায় স্টডব্রেড) সখী সেজে নাচতে থাকল ঘুরে ঘুরে। প্যামটা নাচ। বাবুদের মজলিশে রূপোর গ্রাসে টলটল করতে থাকল লাল পানীয়। বাবুরা নেশায় ভেঁ। এদিকে পালাগান এগিয়ে চলল। মালিনীর মন্তণায় সুন্দর পৌছল বিদ্যার কাছে, জমল দুজনের প্রেম। তারপর ?—তারপর বিদ্যার গর্ভ চোর ধরা এবং শেষ পর্যন্ত মালিনীর ওপর আরম্ভ হয়ে গেল নিগ্রহ। মালিনীকে বেঁধে কোটাল আরম্ভ করল প্রহার। প্রহারে জর্জরিত মালিনী কাতর অহুন্নয় আরম্ভ করল। শেষবেশ বাবুদের দোহাই পাড়তে থাকল।—এইভাবে আসর যখন সর-গরম, বাবুর চমক ভেঙ্গে গেল। আর তারপরই চোখের ওপর দেখলেন—বাবুর দোহাই দেওয়া সত্ত্বেও কোটালের হাত থেকে রেহাই পাচ্ছে না মালিনী। ব্যস, সঙ্গে সঙ্গে ভীষণ রাগ হয়ে গেল বাবুর। কোন্ বেটার সাধা আছে যে আমার কাছ থেকে মালিনীকে নিয়ে যায়, এই বলে হাঁকার ছাড়লেন। হাতের কাছেই ছিল পানপাত্র, তাগ করে ছুঁড়লেন কোটালের মাথা লক্ষ্য করে। সোজা গিয়ে গেলিস লাগল রগে। ‘বাপ !’ বলে কোটাল ধরশায়ী হল। না, সে বেচারি আর উঠতে পারেনি। বাবুদের আসরে কোটালের কাল হল।

ঠনঠনেতে ঘোষেদের বাড়ীতে ঠিক এরকম ঘটনা না-ঘটলেও সেখানে এক মজা হল। ঠনঠনের ‘র’ ঘোষ মশাই ঐ রকম মদে বেহাশ হয়ে যাত্রা শুনছিলেন। মদ খেয়ে প্যেকে মজলিসে আড় হয়ে শুয়ে নাক ডাকাচ্ছিলেন এবং ঐ নাক ডাকাতে ডাকাতেই যাত্রা শুনছিলেন। গোটা রাতটা বেহাশ হয়েই কাটল। ভোরের দিকে ঐ দক্ষিণ মশানে কোটালের কোলাহলে বাবুর ঘুম ভাঙল। বাবুর সামনে আসর। আসরেতে কেটকে না দেখে বাবু রেগে লাল। এবং কেবল হাঁকার ছাড়তে লাগলেন, ‘কেট লাও, কেট লাও।’ একজন অত্যন্ত বিনীতভাবে এনে বোঝাল, ‘প্রভু, ধর্মাবতার ! বিদ্যাসুন্দর যাত্রায় কেট নেই।’—বাবু কিন্তু কিছুতেই বুঝতে চান না। তাঁর রাগটা তখন কোণে

পরিণত হল। হঠাৎ তাঁর মনে হল, ভগবান কৃষ্ণ তাঁকে ছলনা করছেন। নিতান্ত নির্দয় হয়ে দেখা দিলেন না তিনি; তাই নিরুপায় হয়ে বাবু শেষ বেশ ভেঙে ভেঙে করে কাঁদতে আরম্ভ করে দিলেন।

কেবল বড়ো বড়ো বাবুরা নন, সাধারণ মানুষদেরও উপায় ছিল না বিজ্ঞা-মালিনীর ঐ কুহক থেকে মুক্তি পাবার। ‘মদন আগুন জ্বলছে দ্বিগুণ’—ঐ গানটি সেকালে সকল লোকের মুখে মুখে ঘুরত। সেকালের সেই আরমানি ঘাটের কথা অনেকেরই হয়ত মনে পড়ে যেতে পারে। থার্ড ক্লাস রেলওয়ে কাউন্টার। প্যাসেনজারদের টিকিট কাটার জন্ত সে কি ভিড়! রেলওয়ে চাপরাসীরা সে ভিড় ঠেকা দেবার জন্ত বেত মারছে সপাসপ্। আর এদিকে কাউন্টারের কাটা-কপাটের ওপারে বুকিং ক্লার্ক গান ধরেছে—‘মদন আগুন জ্বলছে দ্বিগুণ কল্পে কি গুণ ঐ বিদেশী। খুচরো পয়সা কিছুতেই ফেরত দিচ্ছেন না বুকিং বাবু। বদলে শুনিয়ে দিচ্ছেন পরের লাইনটা—ইচ্ছা হয় যে উহার করে প্রাণ সঁপে সই হইগে দাসী, মদন আগুন—

* * * *

বিজ্ঞানসুন্দরের যাত্রা গোপালের আগে হয়ত ছিল। পরেও। অঠারোশ উনঘাটে গোপাল মারা যায়। রাধামোহনের মত মাত্র চল্লিশে এ অঘটন ঘটে। গোপালের মৃত্যুর পরেই সে কিন্তু ফুরিয়ে যায় নি। তার নাম ও গান বাঙলা দেশে স্বদীর্ঘকাল বেঁচে ছিল। ছিল ব্যাপ্ত করে। আচ্ছন্ন করে। আঠারোশ আটাত্তরে তার গানের একটি সংকলন বেরোয়। বাংলা সাহিত্যে ‘গোপাল উড়ের বিজ্ঞানসুন্দর’ যাত্রা প্রসিদ্ধ হয়ে আছে। আর তার সুর নিয়ে কত লোক যে কত গান বেঁধেছিল তার ইয়ত্তা নেই। অত্বে পরে কা কথ্য, রবীন্দ্রনাথ স্বয়ং এ’ড়িয়ে যেতে পারেন নি। রবীন্দ্রসঙ্গীতেও গোপালের সুরের মায়া লাগছে।

গোপাল হল মালিনী। সে বিনি স্ত্রীর মালাকার। উন্নত শিল্পকৃতির সঙ্গে সে লোকায়ত যাত্রাকে গেঁথে দিয়েছিল একসঙ্গে। তাই বাঙলা দেশের মানুষ তাকে কি কখনো ভুলতে পারে? গোপাল তাই চিরকাল বেঁচে থাকবে।

—————

ডেপুটি রাজকতন্ত্র

হে ইংরাজ !...তুমি হর্তা—শত্রুদলের ; তুমি কর্তা—আইনাদির ; তুমি বিধাতা—চাকরি প্রভৃতির ।...হে বরদ, আমাকে বর দাও । আমি শামলা মাথায় বাঁধিয়া তোমার পিছু পিছু বেড়াইব—তুমি আমাকে চাকরি দাও । আমি তোমাকে প্রণাম করি ।’

নেটিভ কুলের হয়ে ডেপুটিদের প্রার্থনায় যিনি এই ইংরাজ স্তোত্র রচনা করেছিলেন, তিনি হেঁজিপেঁজি কেউ নন, স্বয়ং বঙ্কিমচন্দ্র । যদিও লোকরহস্যের ব্যঙ্গ বিঙ্গ প্রতীতি শব্দে সঞ্চারিত, তবু সেকালের তরুণ যুবকদের মনের কথাই যেন ইংরাজস্বত্বের মধ্য দিয়ে ধরা পড়ে গেছে । সামলা মাথায় দিয়ে সাহেবদের পিছনে পিছনে দৌড়ানো কি কম গৌরবের কথা ! কম এলেমের পরিচয় ? অত্রে পরে কা কথা, অরণ্যবাসী ঋষিরাও যদি সংসারী হতেন, তাঁরাও নির্ঘাৎ ডেপুটিগিরির প্রার্থনায় সকাল-সন্ধ্যা ইংরাজদের স্তব করতেন ।

মহাকবি রবীন্দ্রনাথের শৈশবের কয়েকটি বছর কেটেছিল ‘ভূত্য রাজকতন্ত্রের ছত্র ছায়ায় । ইতিহাসে দাসবংশের সময়টা যেমন দেশের পক্ষে ভালো ছিল না, মহাকবির শৈশবও তেমনি ওদের আওতায় ভালো কাটেনি । তাই তিনি ভূত্যরাজকতন্ত্রের নিন্দাই করেছিলেন । কিন্তু শিশু রবীন্দ্রনাথ জানতেন না যে তাঁর জন্মের অনেক আগে আরেক রাজকতন্ত্রের উদ্ভব ঘটেছিল । তাঁরাও দাসবংশীয় । এবং যেহেতু ইতিহাসে দাসেরাই স্থলতানী । তাই মেজাজে ও কেছায় এঁরা আবার স্থলতানীও ছিলেন । তবে প্রভুভক্তিতে এঁরা ছিলেন একবারে পৌরাণিক । রামচন্দ্রের অঙ্গুগত ভূত্যের সমতুল্য ।

ইতিহাসে একে একটি বংশধারার গবেষণায় পণ্ডিতদের অপার কোতূহল । অনেক নিরীক্ষা-রাত এঁরা কাটান ঐসব রহস্য উদ্ধারে । অনেক তামাক পোড়ে । নস্ত ওড়ে পিপে পিপে । ব্যয়িত হয় অনেক অবকাশ । অনেক শ্রম । কিন্তু কিমার্শ্বম্ । ডেপুটি রাজকতন্ত্রের ইতিহাস উদ্ধারে অত্যাধিক একটি কাগজও খরচ হয়নি । ব্যয়িত হয়নি এক বিন্দু কালি ।—গবেষকদের ওদাসীন্দ্র সত্যই ক্রমাধীন ।

অথচ এ রাজকতন্ত্রের মহিমা পৌরাণিক। খাটি প্রভুভক্তি থেকেই এ ডেপুটিবংশের উদ্ভব। স্বয়ং রামচন্দ্র এ বংশধারার প্রতিষ্ঠাতা। এবং এর পিছনের পৌরাণিক কাহিনীটি এই রকম: সুবরাজ অঙ্গদ যেদিন রক্ষোরাজের দরবারে গিয়ে ল্যাজ পাকানো আসনে বসে রাবণকে নাস্তানাবুদ করে ফিরে এলেন সে অভাবনীয় চাতুর্ঘ্যে বানরমহলে রীতিমত সাড়া পড়ে গেল। দূতের এ হেন কূটবুদ্ধি রামচন্দ্রও আশা করেননি। তাই এ সাফল্যে তাঁরও আনন্দের সীমা রইল না। অঙ্গদকে ডেকে তিনি বললেন, সুবরাজ, বর নাও। অঙ্গদ বললেন, প্রভু এই বর দিন যেন আমার ল্যাজ পাকানো আসনটি পৃথিবীতে প্রচলিত থাকে। অঙ্গদের আকাঙ্ক্ষা যাতে পূর্ণ হয় সুবরাজ তৎক্ষণাৎ সে বর দিলেন। মুখ, পেট ও ল্যাজ এই তিনটি অঙ্গে অঙ্গদ রইলেন অমর হয়ে। মুখে অমরত্ব পেলেন মূর্খ জমিদার। গোয়ালচুরির সদরআলা যার উদর অজস্র উৎকোচেও সদা অপূর্ণ, তিনি অমর হলেন পেটে। আর স্বকতলার ডেপুটি-বাবুদের মহিমা বিকশিত হল লাঙ্গুলে। স্বকতলার মানে—অমরোধ মিশ্রিত খোসামোদ। মুখে খোসামোদ এবং পিছনে একটি গোপন ল্যাজ নিয়ে কর্মস্থল কিস্কিন্দ্যবাদে এঁদের বংশধারার প্রতিষ্ঠা হল। সেরেসাদার হলেন এঁদের পরামর্শ-দাতা। এজলাসে যদি কোন আসামীকে ইনি ছ' মাসের মেয়াদ দেন, পরে সেরেসাদার যখন দেখিয়ে দেন যে ও অপরাধে ছ' মাসের বেশি মেয়াদ হয় না, তখন ছয় কেটে তিনি দুই মাসের মেয়াদ দেন। সুতরাং এ ডেপুটিবাবুদের ব্র্যাক স্টোন যদি কেউ থেকে থাকেন, তিনি হলেন সেরেসাদার। তাই এঁদের কলমের জোর প্রকাশিত হয় বকলমে। রিপোর্ট লিখতে হলে শরণ নেন বন্ধুদের। আর ডেপুটিবাবুর রসিকতা?—হ্যাঁ, রসিকতাতেও এঁরা অধিভূমিক। তবে সে রসে যদি কেউ অল্প কিছু আভাস পান তবে নারাজ। রেপ কেসগুলি বাবুর একচেটে; মেয়ে সাক্ষীর জবানবন্দী নেন বাসায় বসে।—এই হল ডেপুটি-বাবুদের চরিত্র এবং পৌরাণিক পটভূমি।

তবে গত শতকের কোন মাহেন্দ্র-মুহুর্তে এঁদের আবির্ভাব এ সম্পর্কে স্থানান্তরিত করে কিছু বলা কঠিন। গত শতকেই এঁদের উত্থান এবং স্বর্ণ যুগও গত শতকেই কেটে গেছে। এ শতকে সে ধারা প্রায় লুপ্ত। তাই রীতিমত গবেষণা ছাড়া সেই লুপ্ত ধারা অন্বেষণ করা কঠিন। তবু যতদূর জানা যায় রাইটাররাই ছিলেন এদের পূর্বপুরুষ। তাঁরা ছিলেন টকটকে লালমুখো। খাস বিজিতি জিনিস। টাদপাল ঘাটে নেমে সোজা তাঁরা উঠে আসতেন

কেল্লায়। কেল্লাতেই ছিল তাঁদের আস্তানা। টানা পাখার তলায় বসে পাখার কলমে কোম্পানীর আয়ব্যয়ের হিসাব লিখতেন। ছুপুর ভোর ঘুমাতেন। সকালবেলায় লালদীঘির জলে রোদ্দুর ষখন বলসে উঠত তখন এঁরা কাজ আরম্ভ করতেন। আর বিকেলবেলা ছিল এঁদের অথও অবকাশ। কেউ বেরোতেন শিকারে। কেউ কেউ হয়ত আরাম করে তাকিয়া ঠেসান দিয়ে হুকো খেতেন। মাঝে মাঝে হুকাবরদার এসে কলকে পালটে দিয়ে যেত। বদলে দিয়ে যেত জল। তামাকের গন্ধে চারদিক আয়োদিত হয়ে উঠত।

এ হল আশ্চিকালের খবর। পরের যুগে ইংরেজদের রাজ্য ষখন একটু একটু করে করে ছিড়িষে পড়তে থাকল, এঁরা বেরোলেন রেভিহু্য সংগ্রহে। সাহেবদের কাঁধে তুলে চারদিক কাঁপিয়ে পালকি বেহারারা চলল দেশ-দেশান্তর। ছুটল ঘোড়ার গাড়ি। ছুটল নৌকা। থাকাযের আঁকা জোসেফ সেডলিও কালেকটর হয়ে একদিন রওনা দিলেন জঙ্গলাকীর্ণ বগলি-ওয়ারার দেশে। ভানিটি ফেয়ারে সে দেশের ঠিকানা আছে। সে দেশটি নাকি ছিল ‘ফেয়াস ফর স্নাইপ শুটিং’। কাদাখোচা পাখিশিকারে অত্যাশ্চর্য স্থান। শুধু পাখি নয়, আকস্মিক বাঘ দেখার প্রবল উত্তেজনা থেকে বঞ্চিত হওয়াও সেখানে ছিল কঠিন। কোম্পানীর সিভিল সার্ভিসে ছিলেন জোসেফ। কর্মস্থান বাঙলা পরগণার বগলিওয়ালা, ~~কিন্তু~~ কাজনা আদায়। বাঙলাদেশের ভূগোলে হয়ত উক্ক নামে কোনো দেশ বা জেলা খুঁজে পাওয়া কঠিন। তবে কালেকটর জোসেফ-এর মত নির্বোধ অথচ দান্তিক চরিত্র সেকালে সাহেব মহলে দুর্লভ ছিল না। এঁদের অনেক জুগাই অমুজ ডেপুটিবাবু উত্তরাধিকার স্বত্রে পেয়েছিলেন।

লর্ড করনওয়ার্লিস থেকে ‘এয়েলেসলি পর্যন্ত সকলেই দায়িত্বপূর্ণ কাজে সাদা চামড়া নিয়োগের পক্ষপাতি ছিলেন। পরের যুগে দেখা গেল খেতহস্তী পোষার খরচ আছে। অথচ কালা নেটিভদের দিয়ে একই কাজ পাওয়া যায় অনেক কম খরচ করে। নেটিভ্‌স আর কোয়াইট ইকুয়াল টু ইয়োরোপিয়ান্‌স ইন্ ইনটেলেক্ট’। মেধায় ও কর্মপটুতায় কোনো তফাৎ নেই। তফাৎ কেবল চামড়ায় ও মাইনের। —স্বতন্ত্র প্রব্র উঠল, বড়ো বড়ো পদে সাদা লোকদের না হয় পাঠানো গেল, ছোট পদগুলিতে কালো নেটিভদের পাঠাতে কতি কি ? এদেশে সেদিন ইংরেজি ভাষার চর্চা আরম্ভ হয়ে গেছে। ইংরেজি পাঠশালা

থেকে যে সব নেটিভ ছাত্র বেয়িয়ে এলো সাহেবী কেতায় তাঁরা কেঁউই কম যায় না। অশিক্ষিত হলেও ডেপুটির চাকরি ছোটে। আর সামান্য দু' এক কলম লিখতে পড়তে জানলে, তার চাকরি রোখে কে? লর্ড হার্ডিঞ্জ এসে যেদিন শিক্ষাগত যোগ্যতার মাপকাঠিতে সরকারি কাজে নেটিভদের নিয়োগ প্রথা প্রশস্ত করে দিলেন, সেদিন বাঙালীদের দেখে কে? উদ্বাহ হয়ে তারা নৃত্য আরম্ভ করে দিল। বিরাট সভা বসল কলকাতায়। রামগোপাল বক্তৃতা করলেন। সেকালের শাসক সমাজকে এ উদারতার জন্য অকুণ্ঠ ধন্যবাদ জানানো হল। জোসেফের মত সাহেবরা যখন জেলায় জেলায় কালেকটর বা ম্যাজিস্ট্রেট হয়ে দৌড়লেন, বঙ্গসন্তানেরা এঁদের পিছনে পিছনে তখন বৃক ফুলিয়ে দৌড়লেন ডেপুটি হয়ে। আমরা তখন এঁদের কখনো বললাম, ডেপুটি। কখনো—হাকিম।

কে বা কারা ঐ পদ প্রথম অলঙ্কৃত করেন, যারা গবেষক তাঁরাই হয়ত এ জিজ্ঞাসার জবাব দিতে সমর্থ। তবে চার ডেপুটির পিতা যাদবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ওদের একজন হলেও হতে পারেন। উইলিয়াম কেরী যে কালে এদেশে আসেন, সেইরকম সময়ে জন্ম হয়েছিল যাদবচন্দ্রের। নিতান্ত তরুণ বয়সে বাড়িতে ঝগড়াঝাটি করে একদা তিনি রওনা হয়েছিলেন ওড়িশায় বাঙ্গপুরে। সেখানে গিয়ে তিনি একটি চাকরিও পেয়ে যান। আর সে চাকরিটি হল নিমকির দারোগাগিরি। জরজ উইলিয়াম রিকেটসের পুত্র আর হেনরী রিকেটস সেই সময় বেঙ্গল সিভিল সার্ভিসে আসেন। আঠারো শ' সাতাশ থেকে আটত্রিশ পর্যন্ত—এই একটি যুগ তিনি ওড়িশায় ছিলেন। সাহেব খুবই গুণগ্রাহী লোক ছিলেন। যাদবচন্দ্রের গুণপনায় তিনি মুগ্ধ হন। তাই নিমকির দারোগার পদ থেকে তিনি যাদবকে উন্নীত করেন ডেপুটি কালেকটরের পদে। তেতাল্লিশ সালের ৬ই নভেম্বর এই পদোন্নতি ঘটে।

তবে যোগ্য লোক এ কর্মে সম্পূর্ণ অছুপযুক্ত। হবুচন্দ্র রাজার গোবুচন্দ্র মন্ত্রী হওয়া দরকার। নতুবা বিবাদ এবং ঐ বিবাদ থেকে অশান্তি অনিবার্য। যাই হোক গোবুচন্দ্রের মহিমা যখন ব্যাখ্যা করা প্রয়োজন, তখন তার বেতন থেকে আকৃতি সব কথাই বলা ভালো। —সেকালে ডেপুটিদের বেতন আড়াইশ টাকায় আরম্ভ ছিল। অর্ধাং আজকের দিনে প্রায় আড়াই হাজার টাকার সমতুল্য। স্তূতরাং টাকার গরম ত ছিলই। তবে সামাজিক খ্যাতি প্রতিপত্তির গরম ছিল আরো বেশি। অযোগ্য লোকের পক্ষে ঐ বিপুল

অর্থের বেতন এবং তদন্তকারী সামাজিক মর্যাদা কী ভয়ঙ্কর হতে পারে, একে একটি ডেপুটি ছিলেন তার প্রত্যক্ষ প্রমাণ। নিজেদের আত্মস্তরিতায় তাঁরা সর্বদাই ছিলেন অগ্নিগর্ভ। এ বিষয়ে দেশলাই কাঠির সঙ্গে তুলনা করা যেতে পারে। কারো কারো চেহারা ছিল কয়লাকালো নাচুস-মুচুস। চাপকানধারী, কিন্তু বোতামশূন্য। আটচালা নিবাসী। কারো আবার ছিল একহারা চেহারা। মাথায় পাগড়ি বাঁধা। একবারে সত্যি সত্যি দেশলাই কাঠির মতন দেখতে। পরে এদেশে যখন দেশলাই এলো বিলাত থেকে, তখন তার বন্দনার কবি হেমচন্দ্র যাদের স্মরণ করেছিলেন, তাঁরা হলেন ডেপুটিকুল—

নমামি বিলাতি অগ্নি দেশলাইরূপী,

দেহখানি চাঁছাছোলা, শিরে বাঁধা টুপী।

যেমন ডেপুটি বাবু একহারা চেহারা, মাথায় শালের বেড়—রাগে দেহ ভরা।

নাঃ, ঐ রাগ না থাকলে ডেপুটি হিসাবে সাহেবদের নেকনজরে পড়া ছিল অসম্ভব। রাগও থাকবে এবং সেই সঙ্গে সাহেবদের প্রতি খোসামোদও থাকবে, তবেই ডেপুটি বাবুর নাম হবে। রাগের বদলে রসিকতা, এবং অন্ধ খোসামোদের পরিবর্তে একটু স্পষ্টবাদিতা থাকলেই চাকরি টুটে যাবে। অন্ততঃ সঞ্জীবচন্দ্রের জীবনে এ রকম চাকরি যাওয়ার খবর আমরা পেয়ে থাকি।

সে বোধহয় আঠারোশ চুরাশি সালের কথা। সঞ্জীবচন্দ্র তখন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট। তবে চাকরিতে তখনো পাকা হননি। কয়েকটি পরীক্ষা বাকি। এবং সে পরীক্ষায় পাস করলেই চাকরি পাকা হয়। কিন্তু সঞ্জীবের কপালে স্বর্গীয় চাকরি নেই তাই একটি অঘটন ঘটতে দেবী হল না। —ডিস্ট্রিক্ট টাউনস অ্যাক্ট সেবার পাশ হয়েছে। ফলে, টাউনের চেয়ারম্যান হয়েছেন ম্যাজিস্ট্রেট বাহাদুর স্বয়ং। আর কমিশনার হিসেবে যারা যোগ্যতা পেয়েছিলেন তাঁরা হলেন জজ সাহেব, এবং অন্তান্ত দেশী ও সাহেব হাকিমেরা। এ সূত্রে সঞ্জীবচন্দ্রও একজন কমিশনার হলেন। ৪

একদিন ঐ নগরসভার অধিবেশন বসল। সে অধিবেশনে আলোচ্য ছিল, রাস্তার নামকরণ। টিনের টুকরোয় রাস্তার নাম লিখে মোড়ে সে'টে দেওয়া হবে এটাই ঠিক হল। শ' তিনেক টাকা মঞ্জুরও হল এ প্রস্তাব রূপান্তরের জন্য। জজ সাহেব হঠাৎ বলে বসলেন, আরো পঁচাত্তর টাকা চাই। কেন ?

কেন? সবাইকার চোখেমুখে ঝিলিক দিয়ে উঠল এ জিজ্ঞাসা। জজ সাহেব তখন তাঁর বক্তব্য পেশ করলেন। এবং সে বক্তব্যের মূল কথা হল, বাঙলা নামগুলি যেহেতু সাহেবদের বোধগম্য নয়, তাই সেগুলির ইংরেজী তর্জমা আবশ্যক। ‘বোমার গলি’ বললেই চলবে না। তাকে অনুবাদ করে বলে দিতে হইবে—‘ডটার-ইন-লজ লেন’।—নাঃ, জজ সাহেবের এ হেন প্রস্তাবে কেউই বিশেষ সাড়া দিলেন না। অথচ সাহেব বার বার এ কথাটাই আবৃত্তি করে চললেন।—এতক্ষণ সঞ্জীবচন্দ্র চূপচাপ বসেছিলেন। সাহেবের ঐ প্রস্তাবে হঠাৎ তাঁর মাথায় একটি দৃষ্টিম বুদ্ধি খেলে গেল। তিনি উঠে গম্ভীরভাবে বললেন, পঁচাত্তরে হবে না। আমি প্রস্তাব করি, আরো তিনশো টাকা দেওয়া হোক’—জজ সাহেবের মুখ উজ্জল হয়ে উঠল, খুশি হয়ে তিনি বললেন, কেন, তিনশো কেন? সঞ্জীবচন্দ্র খুব গম্ভীরভাবেই বললেন—শুধু রাস্তার নামে নয়, ধারা আদালতের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট তাঁদের নামের তর্জমাও দরকার। ধারা যাক, কালীপদ মিত্র নামে এক হাকিম আছে। এ বাঙলা নামে সে হাকিমকে সাহেবরা কি বুঝবে? একে ‘ব্ল্যাক ফুটেড ফ্রেণ্ড’ বলে তর্জমা করা দরকার।’—ডেপুটি সঞ্জীবের এ রসিকতায় সভায় হাসির রোল পড়ে গেল। জজ সাহেবের মুখ রাগে ক্ষোভে উঠল রাঙা হয়ে। টেবিল থেকে টুপিটি টেনে নিয়ে নিঃশব্দে তিনি ঘর থেকে বেরিয়ে গেলেন। ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব হেসে বললেন, রসিকতা করে ভালো কাজ করলেন না সঞ্জীববাবু।—বাড়ি গিয়ে বিচারক মহাশয়কে ঠাণ্ডা করে আনুন।

সঞ্জীবচন্দ্রও দেখলেন যা তিনি কণে বসেছেন তা মেরামত করা খুবই কঠিন। তবু তিনি বার তিনেক গিয়েছিলেন সাহেবের বাড়ি। দারোগারানের হাত দিয়ে স্লিপ পাঠিয়েছিলেন। কিন্তু সাহেব কোনো বারই দেখা করেননি। সপ্তাহ খানেক বাদে যখন তিনি চতুর্থবার দেখা করতে গেলেন, গিয়ে শুনলেন—সাহেব বাঙলা সরকারের সেক্রেটারী হয়ে কলকাতা চলে গেছেন। আগেই বলেছি সঞ্জীবচন্দ্র তখনো চাকরিতে পাকা হননি; আর পাকা করার মালিক ছিলেন সেক্রেটারী স্বয়ং। সুতরাং তাঁর কপালে ডেপুটিগিরি টিকল না। তিনি যদি বুদ্ধিবৃত্তি ও রসিকতায় একটু কমা হতেন, তবে চাকরি যাওয়া ত দূরের কথা দ্রুত পদোন্নতি তাঁর আটকাত কে? আর তিনি যদি অসং হতে পারতেন, তবে ত কথাই ছিল না।

সঞ্জীবচন্দ্র এ কর্মে ব্যর্থ হয়েছিলেন বটে, কিন্তু মুচিরাম গুড় কি কখনো বিফল

হয় ?—পেটে বোমা মারলেও তার মুখ দিয়ে ‘ক’-অক্ষর বেরোত না। ঐ বিজ্ঞেতেই সে পেশকারির চাকরি করে ছু’ হাতে টাকা রোজগার করত। কিন্তু যেহেতু সে অসং, তাই চরিত্র সংশোধনের জন্ত ডেপুটি পদে উন্নীত করা হয়েছিল তাকে। চারিদিকে রটে গিয়েছিল যে মুচিরামের উচ্চপদ হয়েছে। আর ঐ উচ্চপদ কথাটি শুনে একজন বুড়ো মুহুরি বলে উঠেছিল, ‘কি ঠ্যাং উচু করেছেন না কি ? ভাগাড়ে দিয়া আইবা।’ যদিও আড়াইশো টাকার বাঁধা বেতন মুচিরামের পক্ষে ভাগাড়েই হয়েছিল। তবু রক্ষা এই যে, মুহুরির ঐ রসিকতা মুচিরামের কানে যায়নি। গেলে সঞ্জীবচন্দ্রের মত সে বেচারির চাকরিটিও নির্ধাৎ ছুটে যেত। কেননা, ডেপুটিবাবুদের রাগ এদের ওপর দিয়েই বেশিরভাগ প্রকাশ পেত। আত্মজ্ঞপিতা প্রকাশের এমন নরম ঠাই আর কোথায় পাওয়া যাবে ?

তবে ডেপুটিবাবুদের বিভাবুদ্ধির দৌড় যে কি রকম ছিল সে সব কথা না তোলাই ভালো। ‘কমলাকান্তের দপ্তরে’ বন্ধিমচন্দ্র এঁদের চিহ্নিত করেছেন কুশ্মাণ্ড বলে। এবং ঐ উপহার সমর্থনে তিনি লিখেছেন—‘যদি চালে তুলিয়া দিলে, তবে ইহারা উচুতে ফলিলেন—নহিলে মাটিতে গড়াগড়ি যান।’ সেকালের বেশির ভাগ ডেপুটি সত্যি সত্যিই রূপ ও গুণে উত্তর দিকেই কুশ্মাণ্ড ছিলেন। এবং এদের সম্পর্কে নানা রসাল গল্প সেকালে প্রচলিত ছিল। একটি এই রকম :

একদা এক তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফবাবুর কাছে ছোটলাটের দপ্তর থেকে একটি চিঠি এসে হাজির। সে চিঠিতে লেখা ছিল—‘দি লেফটেন্যান্ট গভর্নর হাজি বিন প্লিঙ্ড টু অ্যালাউ ইউ টু ডিসচার্জ দি ফাংশন্স অব এ মুনসিফ অব দি সেকেন্ড গ্রেড।’ মুনসেফবাবুর পেটে এমন বিজ্ঞে ছিল না যে এর অর্থ উদ্ধার করতে পারেন। হাকিমবাবু তাই অগত্যা সেরেস্তাদারের শরণ নিলেন। সেরেস্তাদারের ইংরাজী জ্ঞানও হাকিমবাবুর থেকে খুব একটা বেশি ছিল না। তবু ছু’ একটি শব্দের সঙ্গে তার দৈনন্দিন পরিচয় ছিল। এবং সে শব্দ দুটি হল— ডিক্রি ও ডিসচার্জ। এখানে ঐ ডিসচার্জ শব্দটাকে সে কোর্টের অভিধায় ব্যাখ্যা করল। মুনসেফকে ডেকে বলল : ‘হাকিমবাবু, আপনার চাকরি খারিজ হয়ে গেছে।’ হাকিমবাবু আশা করছিলেন যে তার পদোন্নতি ঘটবে। কিন্তু কোথায় পদোন্নতি ! পরিবর্তে পদচ্যুতি ? নাঃ, হাকিমবাবুর ঐ ব্যাখ্যা পছন্দ হল না। পত্রটির অর্থ উদ্ধারে এবার তিনি

একজন ডেপুটিবাবুর শরণ নিলেন। ডেপুটিবাবু খোসামুদিতে খুবই ছিলেন পটু, তাই ‘প্লিজ’ শব্দটির অর্থ তিনি বেশ ভালো ভাবেই বুঝতেন। সাহেবদের প্লিজ করার জন্য তাঁর তৎপরতা ছিল অপরিসীম। সৌরভাদারের দেওয়া অর্থটিকেই তিনি বহাল রাখলেন। তবে সম্প্রসারিত করে বললেন, ছোটলাট তোমার চাকরিটা খেয়েছেন বটে, কিন্তু খুব খুশি হয়ে খেয়েছেন।’

এ আবার কি কথা! খুশি হয়ে কখনো কেউ চাকরি খায় নাকি? মুনসেফ বেচারি তখন নিরুপায় হয়ে ওপর থেকে ঐ চিঠির ব্যাখ্যা চেয়ে পাঠালেন। এবং ভাগ্যিস তিনি ওপর থেকে ঐ ব্যাখ্যা চেয়ে পাঠিয়েছিলেন। তাই সেযাত্রা তিনি বেঁচে গেলেন! নতুবা চাকরির শোকে তাঁর মৃত্যু ছিল অবধারিত।

হাকিমবাবু ও ডেপুটিবাবু ছিলেন একই শ্রেণীর। ডেপুটিকে হাকিম বলার রীতিও সেকালে চলন ছিল। ‘সধবার একাদশী’তে ঘটিরাম ডেপুটিকে সবাই হাকিম বলেই জানত। এঁরা ইংরাজীতে তেমন দড় হোন বা না-হোন, ইংরেজদের প্রতি এঁরা অত্যন্ত অহুগত ছিলেন। সর্বদাই এঁরা সাহেবদের অনুকরণ করতেন। প্রভুভক্তির এমন চরম পরাকাষ্ঠা কচিং দৃষ্ট হয়। কিন্তু সাদা চামড়ার প্রভুর এই ডেপুটিকুলকে কি তেমন চোখে দেখতেন? প্রয়োজনমত এক আধটা প্রমোশন অথবা এক টুকরো খেতাব-খিলাত তাঁরা হুঁড়ে দিতেন এদের দিকে। সাহেবদের দেওয়া সে অহুগ্রহকে মহাকলরবে মাথায় তুলে নিয়ে নাচানাচি করতেন এঁরা। এমন স্বল্পভুট প্রাণী সত্যিই কম দেখা যেত।

গত শতকের শেষের দিকে স্বয়ং যুবরাজ এসেছিলেন কলকাতায়। যারা অহুগত ছিলেন, রাজভক্তি দেখানোর এমন সুযোগ পেয়ে বর্তে গেলেন। ডেপুটিদের চিন্তাও নেচে উঠল। ডেপুটিগৃহিণীরা উল্লসিত হয়ে উঠলেন। ঘুটের ঢিবি দেখে যিনি পর্বত বলে ভ্রম করেন, পরস্য নয়, টাকা নয় মফঃস্বলে যিনি খাটি গিনি সোনা, মাস গেলে যিনি সাতশ টাকা রোজগার করেন এবং রাজার চাকরিতে যিনি বদলি হয়ে হয়ে শরীর কালি করেছেন সেই ডেপুটি বাবুরা সেদিন আশা করেছিলেন যে তাঁদের রাজাহুগত্যের পুরস্কার যুবরাজ নিশ্চয় দিয়ে যাবেন। কিন্তু কে জানত কারো পৌষ মাস কারো সর্বনাশ। ভবানীপুরের বকুলতলা নিবাসী এক মুখুজ্যের পো এবং পেশায় যিনি উকিল, যুবরাজকে নিজের বাড়ী নিয়ে গিয়ে সাষ্টাঙ্গরে সি-এস-মাই খেতাবটি বখল

বাগিয়ে নিল, তখন অহুগত ডেপুটিদের চোখ ফেটে জল এলো। এ হেন উপেক্ষায় এবং মুখজ্যো সন্তানের ঐ বাজিমাং দেখে ডেপুটি গৃহিণীরাও অহুযোগে ফেটে পড়লেন। সখীদের কাছে সেদিন তারা দুঃখ করে বলেছিলেন যে এর চেয়ে উকিলের স্ত্রী হওয়া অনেক ভালো ছিল।

ডেপুটির ভার্য্যা কন আমাদের 'তিনি'।

চোকিদারী কাজে পটু মফস্বলে 'গিনি' ॥

সহরে টাকার দরে চলা দেখি ভার।

বলবো কিলো ওলো দিদি অদৃষ্ট আমার—

ঘুরে ঘুরে দেশে দেশে শরীর হলো কালি।

সাতশ টাকা মাইনে হলে হৃদ ঠাকুরালি ॥

মদ বড় তবু এতে চোখ রাঙানি কত!

ঘুঁটের টিপি ভাবে দিদি দেখিলে পর্বত ॥

হতাম যতপি কোন উকিলের মাগ।

বাড়িত আমার আজ কত অহুয়াগ ॥

এখানেই ডেপুটিদের ড্রাজেডি। সাদা চামড়া দেখলেই যারা রাজসন্মানে খাতির করেন, স্বয়ং রাজপুত্র কিন্তু এদের একটুকুও তত্ত্ব নিলেন না। এক-টুকরো খেতাবও খয়রাতি করলেন না এদের জন্ত।

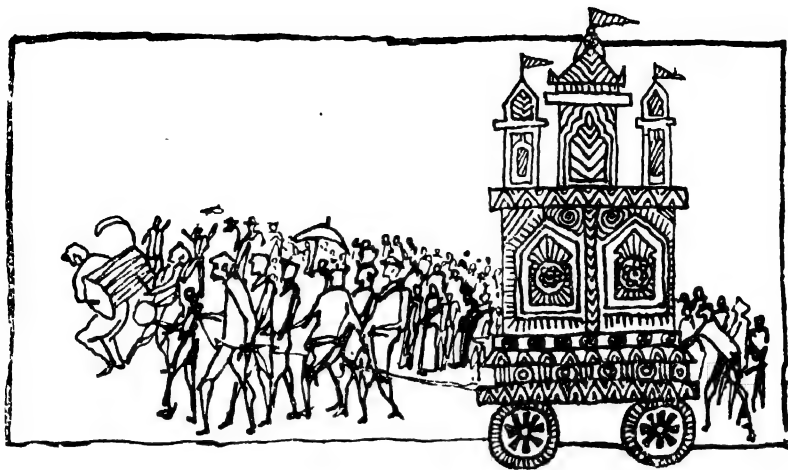
যাইহোক, সাময়িকভাবে ক্ষুব্ধ হলেও ডেপুটিদের চরিত্রগৌরব ও রাজাহুর্জি এতে একটুও চিড় খায়নি। তাঁরা সেইরকমই রয়ে গেলেন। সেইরকমই নির্বোধ এবং সে রকম আত্মতৃপ্ত। প্রয়োজনবোধে এঁরা ব্রাহ্মসমাজের সেক্রেটারি হন, কিন্তু হিন্দুদের মান রক্ষার জন্ত বনাং করে টাকা ফেলে কালী ঠাকুরকেও আবার প্রণাম করেন। যদিও মদ খান না, কিন্তু বন্ধুদের অহুরোধে মদের পাতে আঙ্গুল ডুবিয়ে মুখে দেন। শামলা মাথায় দিয়ে আরদালিকে সঙ্গে নিয়ে বারবণিতার গৃহে যান এঁরা। বাবুর সম্বর্ধনায় সেখানকার দাসী-চাকরাণী শামলার ওপর হুকোর জল ঢেলে দেয়। —এই হল ডেপুটি চরিত্র। ইতিহাসে এঁরা অতুলনীয়, অনন্ত—আবার অবহেলিতও।

ঐ অতুলনীয় এবং অনন্ত চরিত্রদের দেখে 'সম্ভার একাদশী'র নিমচাঁদ একেবারে হতবাক। এবং ডেপুটিদের যাতে সকলে দেখতে পায়, সেজন্ত সে একটি প্রস্তাবও রেখেছে। ডেপুটি সমাজকে জনপ্রিয় করা ও জনতার সঙ্গে পরিচিত করার এমন উৎকট পন্থা আজকের দিনেও অভাবনীয়। নিমচাঁদের

সেই ঐতিহাসিক প্রস্তাবটির উল্লেখ ডেপুটি রাজক তত্ত্বের প্রসঙ্গ সমাপ্ত করা যেতে পারে ।

নিমটাদেব দেওয়া প্রস্তাবটি এই রকম :

‘নিম । গড়ের মাঠে মনুমেন্টের কাছে একখানি ঘর তৈয়ার করি । তার ভেতরে ডেপুটি বাবুকে রেখে দিই, তারপর ছাপিয়ে দিই মফঃস্বল হতে শামলা মাথায় দেওয়া এক আশ্চর্য জানোয়ার এসেছে, গড়ের মাঠে অবস্থিতি, বুড়োরা এক এক টাকা, ছেলেরা আট আট আনা, মেয়েরা ওমনি ।’ মেয়েদের ওমনি দেখানোর কারণ হল সেকালের পথেঘাটে মেয়েরা কচিং বেরোতেন । তার ওপর ঐ পোড়া মুখ দেখার জন্ত বঙ্গললনারা কি আর পয়সা খরচ করবেন ?—সুতরাং নিমটাদ এঁদের জন্ত বিনি পয়সার অব্যবহিত ব্যবস্থাই করে দিয়ে ছিলেন ।—নাঃ, এ হেন প্রস্তাবে ‘সধবার একাদশী’র ষটিরাম ডেপুটি কিন্তু এতটুকুও আপত্তি করেনি । মেয়েদের ভিড় হবে জেনে বরং সে খুশিই হয়েছিল হয়ত !



সেকালের রথযাত্রা

রথযাত্রার কথা উঠলে সেই দৃশ্যটির কথা নিশ্চয়ই চোখের ওপর ভেসে ওঠে। সেই অজস্র লোকের সমাবেশ। সেই বাতুলে দিন। অবিশ্রান্ত বুড়ি ধারায় দেশ ভেসে যাবার মতন অবস্থা। হাজার লোকের কোলাহলের উপর সেই ছোট মেয়েটির তালপাতার বাঁশি বেজে চলেছে সহর্ষে। আর এক পয়সার একটি রাঙা লাঠি কিনতে না-পারার জন্য একটি ছেলের করুণ মুখচ্ছবি বর্ধাসজল এই মেলার দৃশ্য সহজেই আমাদের সামনে উদ্ভাসিত হয়ে ওঠে। কেননা এ বাঙলা দেশের নিজস্ব ছবি।

সারা বাঙলা দেশ জুড়েই এই রথের মেলা! আর পিছনের দিকে ফিরে গেলে ত কথাই নেই। যেখানে রাধাকৃষ্ণের মন্দির এবং যেখানেই একটু অধিক সচ্ছলতা, সেখানেই রথযাত্রা। বাঙলা দেশে মাহেশের রথ নামকরা। এক ডাকে সবাই চেনে। স্ততরাং তার কথা না-তোলাই ভালো। গুপ্তিপাড়ার বৃন্দাবন ঠাকুরের রথ সেকালে খুবই জমকালো ছিল। ঢাকা জেলার ধামরাই গ্রাম এবং ময়মনসিংহ জেলার কালিগঞ্জের খ্যাতি রথের জন্যই। লালগোলায় রাজবাড়িতে আজো মেলা বসে। দশ পনের দিন নয়। পাক্কা একটি মাস। মহিষাদলের রাবারও এ খ্যাতিতে কম যায় না।

এ প্রসঙ্গে কাঁঠাল পাড়ার রথের মেলাকেও অন্তর্ভুক্ত করা যেনে পারে।

বন্ধিমচন্দ্রদেব রথ । বহুকাল আগে থেকেই এ রথযাত্রা চলে আসছিল । আগে ছিল কাঠের । বন্ধিমচন্দ্রের আমলেই সেটা পেতলের রথে রূপায়িত হয় । তমসূক্কেয় কারিগরেরা এলে ঐ নতুন সজ্জায় সাজিয়ে গেল । সেবার আঠারোশ' বাবড়ি সাল । আজ থেকে একশ বছর আগেকার কথা ।

সেই পুরনো দিনে রথ উপলক্ষে যে জাঁকজমক হত, হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মহাশয় তা স্মরণভাবে ধরে রেখে দিয়েছেন । এবং তাঁর বর্ণনার মধ্য দিয়ে সেকালের রথযাত্রার চিত্রটি জীবন্তভাবে ফুটে ওঠে । শাস্ত্রী মহাশয়ের দেওয়া বর্ণনাটি এই রকম : 'রাধাবল্লভের বারমাসে তের পার্বণ হয় । কিন্তু রথে খুব জাঁক হয় । রথখানি পিতলের । বেশ বড় । বারমাস রথখানি গোলপাতার ছাউনিতে ঢাকা থাকে । রথের সময় উহা বাহির করিয়া ঘষেমেজে চকচকে করিয়া লওয়া হয় । রথের সময় বন্ধিমবাবুদের বাড়ীর দক্ষিণে একটা খোলা জায়গায় বেশ একটা মেলা হয় । প্রচুর পাকা কাঁঠাল ও পাকা আনারস বিক্রি হয়, তেলেভাজা, পাপর ও ফুলুরির গাঁদা লাগিয়া যায়, আট-দশখানা বড় বড় ময়রার দোকান বসে, গজা, জিলিপি, লুচি, কচুরি, মিঠাই, মিহিদানা, মুড়িমুড়কি, মটর ভাজা, চিঁড়ে, চিঁড়ে ভাজা যথেষ্ট থাকে ।'

শুধু তেলেভাজার দোকান নয়, মণিহারী দোকানেরও মণিহারী বর্ণনা এখানে পাওয়া যায় । একালের মত সেকালে অবশ্য প্রাথমিক জাতীয় খেলনা ছিল না । তবে খেলনার ধরন প্রায় একই । নানারকম বাঁশি, কাগজের পুতুল, কাঠির ওপর লাফ দেওয়া হুহুমান, কটকটে ব্যাঙ প্রচুর পাওয়া যেত । ছেলেদের জন্ত ছিল এই খেলনা, আর বুড়োদের জন্ত ছিল নানারকম গাছের চারা এবং কলম । গোলাপজাম, পিচ, সবেদা, ফলসার চারা গাছের সঙ্গে আম-লিচুর কলম অথবা লকেট ফলের গাছ হামেশাই মিলত । শৌখিন ক্রেতাদের জন্ত গোলাপ, জুঁই, জাতি, বেল, নবমল্লিকা, কামিনী, মুচুকন্দ, বক, কুরচি, কাঞ্চন, টগর, শিউলি প্রভৃতি নানা জাতীয় ফুলের চারা ও কলম থাকত সাজানো । আটদিন ধরে মেলা চলত ।

মেলায় সঙ্গে সঙ্গে চলত পুতুল নাচ । পুতুলের নাটক । প্রকাণ্ড একটি দোচালার ভেতর চল্লিশ-পঞ্চাশ রকমের পুতুল নাচ চারদিকে লোক জমিয়ে কেলত । সীতার বিয়ে, লবকুশের লড়াই এবং কালীদাসের ছিল ভক্ত শ্রোতাদের জন্ত । তরুণ রসিক সমাজ যুগোপযোগী পালা দেখতেই ভাল বাসতেন । মোকদ্দমার লং সব থেকে জমত । জজ সাহেব এলে বসতেন ।

পেশকার এসে কাগজ পেস করল। কাঠগোড়ায় এসে দাঁড়াল আসামী। সঙ্গে সঙ্গে সাক্ষীর জবানবন্দী হল। উকিলের বক্তৃতায় গরম হয়ে উঠল আসর। গম্ভীর মুখে জজসাহেব সব শুনলেন, ততোধিক গম্ভীর হয়ে রায় দিলেন। রায়ে আসামীর ফাঁসীর আদেশ দিলেন। সঙ্গে সঙ্গে তড়িঘড়ি এসে গেল ফাঁসীর মঞ্চ। আসামীকে ঝুলিয়ে দেওয়ার পর নাটক সমাপ্ত।

এ কেবল কাঁঠালপাড়ার রথযাত্রা নয়, সারা বাঙলা দেশেই রথের নাটক এভাবেই অভিনীত হত।

শহর কলকাতাতেও রথযাত্রা বিশেষ আড়ম্বরের সঙ্গে পালিত হত। তবে তার ঐতিহ্য যে কতদিনের তা নিশ্চিত করে বলা কঠিন। শহর কলকাতার আদি বাসিন্দা ছিল বসাক ও শেঠেরা। শোনা যায় তাঁরা নাকি পূর্বে বাস করতেন সপ্তগ্রামে। সেখানে যখন ব্যবসার অবস্থা মন্দা হয়ে এলো, তখন হুতাশুটি-গোবিন্দপুরে এসে নতুন হাট বসালেন। এদিকে সাবর্ণ চৌধুরীদেরও বাড়-বাড়ন্ত হল। শেঠেদের গৃহদেবতা গোবিন্দজীর খুব নাম ডাক ছিল। বটা করে পূজা হত। চৌধুরীদেরও ছিল শ্রাম রায়। দোলের সময় শ্রাম রায়ের পূজায় এত আবির খেলা হত যে পুকুরের জল পর্যন্ত লাল হয়ে উঠত। লাল হয়ে উঠত পথ। লালদীঘি বা লালবাজারের নামকরণের পিছনে সে ইতিহাস নাকি লুকিয়ে আছে।

যাইহোক এহেন গোবিন্দজী বা শ্রাম রায়ের রথযাত্রা ছিল না, তাও কি কখনো সম্ভব? শ্রাম রায়ের কথা বলিতে পারি না, তবে গোবিন্দজীর রথ ছিল। বৈঠকখানা বাজারে এসে জব চার্নক কোন্ গাছের তলায় বসে ছাঁকো খেয়েছিলেন, ঐতিহাসিকেরা হয়ত দে বিষয়ে আলোকপাত করতে পারবেন। তবে আজ যেখানে শিয়ালদা স্টেশন, ওখানে নাকি বিরাট একটি বট গাছ ছিল। ঐতিহাসিক বৃক্ষ। ১৬২০ সালের চব্বিশে আগস্ট চার্নক সাহেব যখন এখানে এসেছিলেন, তখন রথযাত্রা শেষ হয়ে গেছে। সেই বটতলাতেই সম্ভবত শেঠেদের গৃহদেবতা গোবিন্দজীর রথ বাঁধা ছিল। বিরাট রথ। সাততলা সমান উঁচু। লালদীঘি থেকে বৈঠকখানা পর্যন্ত সোজা রাস্তায় এ রথ টানা হত। আর তত্পলক্ষে রাস্তার ছ'ধারে যে বিরাট বেলা বসত, এ অহুমান আমরা নিশ্চয় করতে পারি। সে বছর নয়, পরের বছর চার্নকও সে দৃশ্য দেখে থাকতে পারেন।

পরের যুগের কলকাতায় আরো অনেক রথের ঠিকানা মেলে। পোস্তার

যে জগন্নাথদেব প্রতিষ্ঠিত ছিলেন, তাঁর তিন-তিনখানি রথ ছিল। গরাণহাটার লালাবাবুর বাড়ির উঠোনে সারা বছর সে রথগুলি রেখে দেওয়া হত। রানী রাসমণির শ্বশুর ছিলেন শ্রীতিরাম মাড়। কাঠ নয়, পেতল নয়—এই মাড়দের ছিল রূপোর রথ। সেই রূপোর রথের শোভাযাত্রা দেখার জন্য সেকালে পথে কম ভিড় হত না। জন কোম্পানির বাঙালী কর্মচারী নন্দরাম সেন পুরনো কলকাতার এক বিখ্যাত মাহুয। ‘নন্দরামের ছড়ি’ আজো প্রবাদের মত প্রচলিত। সেই নন্দরাম একদা নাকি সূতাছুটির গঙ্গাতীরে একটি ঘাট বানিয়ে দিয়েছিলেন; সেই ঘাট পরবর্তীকালে রথতলার ঘাট বলে পরিচিত হয়ে ওঠে। সম্ভবত রথের মেলাই এহেন নামকরণের পিছনে বর্তমান। এইভাবে সামান্য একটু অন্বেষণ করলেই দেখা যাবে শহর কলকাতার রথের ঐতিহ্যও কম নয়।

যেখান দিয়ে সেদিন রথ যেত, সেই পথের দুধারে লোক জমে যেত কাতারে কাতারে। ছোট ছোট ছেলেরা এ উৎসব উপলক্ষে পরত মেপাই-পেড়ে ঢাকাই ধুতি। বার্নিস করা চকচকে জুতো। হয়ত বিলিতি সিঁখি কেটে চুল আঁচড়াত। কোমরে বাঁধত কমাল। তারপর চাকরাণীদের হাত ধরে রাস্তায় গিয়ে দাঁড়াত। রাস্তার ধারে দোকানীরা বসে থাকত পসরা সাজিয়ে। কেনাবেচাও মন্দ হত না। ফলের ভেতর কাঁঠাল এবং খেলনার ভেতর মাটির জগন্নাথ, তালপাতার তেঁপু এবং সোনার পাখি বিক্রি হত বেধড়ক। তালপাতার পাখাও বিক্রি হত কম নয়। তেঁপুর শব্দে মুখর হয়ে উঠত মেলাতলা। বয়স্ক লোকেরা পর্বন্ত ঐ তেঁপু কেনার লোভ সংবরণ করতে পারতেন না। ফলত ছতোমের ভাষায় বলা চলে—‘ছেলেদের দেখাদেখি বুড়ো বুড়ো মিনসেরাও তালপাতার তেঁপু বাজাচ্ছেন।’

এইভাবে যখন মেলাতলা সরগরম, এমন সময় দূর থেকে ভেসে আসত ঘণ্টাধ্বনি। হরিবোল এবং খোল-কস্তালের সঙ্গে জনতার সর্ষ কোলাহল। এরপরই হত রথের আবির্ভাব।

‘রথের প্রথমে পেটা ঘড়ি, নিশান খুন্টি, ভোড়োং ও নেড়ীর কবি; তারপর বৈরাগীদের দু’তিনজন নিমখালা কেতন তার পেছনে সকের সংকীর্তন পাওনা; দোয়ার দলের সঙ্গে বড় বড় আটচালার মত গোলপাতার ছাতা ও পাখা চলেচে আশেপাশে কর্মকর্তারা পরিশ্রান্ত ও গলদবর্ম—কেউ নিশান রেশমালার মিলে ব্যতিব্যস্ত কেউ পাখার বন্দোবস্তে বিভ্রত, সখের সংকীর্তন-

ওয়ালারা গোছসই বারাগার নীচে, চৌমাথার ও চকের সামনে থেমে থেমে
গান করে যাচ্ছেন—

নাঃ, এই অপূর্ব দৃশ্য না-দেখে কেউ ঘরে বসে থাকতে পারতেন না। গম্ভীর
মাহুষও সম্ভবত এ-হেন দৃশ্যে একটু হাল্কা হয়ে পড়তেন। আর যারা উৎসব
পালন উপলক্ষে ছু' এক পাত্র চড়িয়েছেন তাঁদের কথা না বলাই ভালো। তাঁরা
সম্পূর্ণই বে-এক্জিয়ার হয়ে পড়তেন। সর্বাঙ্গ পেরেকখচিত কাঠের ঘোড়া
লাগানো দারুণ রথটিকে তখন একটি মাতৃপ্রতিমার মত মনে হত। অতঃপর
তার মুখ দিয়ে মাতৃবন্দনার যে পদটি বেরিয়ে আসত, তা একেবারে মৌলিক।

কে মা রথ এলি ?

সর্বাঙ্গে পেরেক মারা, চাকা ঘুর ঘুরালি।

মা তোর সামনে ছুটো কোটো ঘোড়া,

চুড়োর উপর মুকপোড়া,

চাঁদ চামুরে ঘণ্টা নাড়া,

মাঝে বনমালী।

মা তোর চৌদিকে দেবতা আঁকা,

লোকের টানে চলচে চাকা,

আগে পাছে ছাতা পাখা,

বেহন্দ ছেনালি।

শুধু রথ নয়, দেখতে দেখতে নেমে আসত সন্ধ্যা। গ্যাস জ্বালা মুটেরা
ধেখা দিত মই কাঁধে করে। ভিড় কমে আসত ধীরে ধীরে। দোকানীরা
দোকান গুটিয়ে ফেলতেন! দর্শকেরা ফিরে যেতেন যে যার ঘরে। আগামী
দিনের কোন উৎসবের জন্য তৈরী হত শহর কলকাতা।

তবে একটি কথা বলে রাখা দরকার। শহর কলকাতার রথযাত্রার থেকে
অন্যযাত্রার অস্থান বেশি জমত। তার কারণ রথ উপলক্ষে বেলেগাপনা
করার সুযোগ ছিল খুবই সামান্য। অথচ অন্যযাত্রায় এ সুযোগ অব্যবহৃত।
বড় বড় বাবুরা পিনেস, কলের জাহাজ, বোট ও বজরা ভাড়া করে যেতেন
মাহেশ। গম্ভীর বাচ খেলা হত। অন্যযাত্রার পর রাতভোর লেগে যেত
খ্যামটা ও বাইনাচ।—সেকুড কোম্পানির যেট মিত্তিরি গুরুদাস গুয়ের পঞ্চস্ত
ভানা চকল হয়ে উঠত। ইয়ার-বকসি নিজে সেও নেমে পড়ত হুড়িতে।—
হতরাং পুরনো দিনের কলকাতার অন্যযাত্রার ভুলনার এই রথযাত্রা ছিল

নিভাস্তই পানসে। ঈশ্বর গুপ্ত থেকে রবীন্দ্রনাথ পর্বস্তু আনবাজার কবিতাই রচনা করেছেন, রথ উপলক্ষে তাঁরা প্রায় নীরব। এর থেকে অন্তত এ অহুমান করা যেতে পারে যে হয়ত এ রথ উপলক্ষে আপিস-কাছারিতে আদৌ ছুটি মিলত না। সপ্তদাগরি অপিসে ত নয়ই। ফলে কামাই করলে জবাবদিহি করতে হত। আর সে জবাবদিহি যদি সাহেবের কাছে করতে হত, তাহলে ইংরেজি না-জানা নেটিবের পক্ষে বোধ করি তা জরিমানার থেকেও বিপদজনক হয়ে উঠত। এ সম্পর্কে রাজনায়ক বহুর একটি খোস গল্প উদ্ধার করে আমাদের রথের কথা শেষ করা যেতে পারে। এতে রথ সম্পর্কে যে বিবরণ পাওয়া যায় তা রীতিমত কৌকুপ্রদ।—

একবার রথের দিবস এক সরকার কামাই করে। পরদিন সে আইলে সাহেব জিজ্ঞাসা করিলেন, ‘কাল কেন আইস নাই?’ সরকার রথের ব্যাপার কিরূপে বুঝাইবে ভাবিয়া আকুল। শেষে বলিয়া উঠিল, চার্চ’। রথের আকার গির্জার মত তাই কথাটি বুঝাইবার পক্ষে বড় উপায় হইল। কিন্তু চার্চ বলিলে ইটের গাঁথুনি বুঝায়, এ জন্ত পরক্ষণে বলা হইল, ‘উডেন চার্চ’ অর্থাৎ কাঠের গির্জা। তাহা হইলেও বুঝা গেল না; তখন তাহাকে আরো ব্যাখ্যা করিতে হইল—‘থ্রি স্টোরিস, হাই’। (Three stories high)। ‘গাড অলমাইটি সিট অপন’ (God Almighty sit upon) অর্থাৎ জগন্নাথদেব বলিয়া আছেন, ‘লাং লাং রোপ’ (Long long rope)। ‘থোজেণ্ড মেন ক্যাচ’ (Thousand men catch) ‘পুল পুল পুল’ (Pull, Pull, Pull) ‘রনাওয়ে রনাওয়ে’ (Run away, run away), ‘হরি হরি বোল—হরি হরি বোল।’

রথের এহেন ছবি সত্যিই ছল্‌ভ। তবে এ সহস্রাধা সাধন করে সরকার যশাই সাহেবের কাছ থেকে ছুটি আদায় করত পেরেছিলেন কিনা’ রাজনায়ক বহু সে খবরটি আমাদের জানাননি।



প্যালানাথবাবু ও পুজোর আমোদ

ডেনমার্কের যুবরাজকে বাদ দিয়ে যেমন কল্পনা করা যায় না ‘হ্যামলেট’ অভিনয়ের কথা, ঠিক সেরকম হল সেকালের পুজোর আমোদ, যা প্যালানাথবাবুকে বাদ দিয়ে ভাবাই কঠিন। সেকালের বারো-ইয়ারের পয়লা নম্বর ইয়ার হলেন প্যালানাথবাবু।

প্যালানাথের কলকাতায় পুজো মানেই আমোদ। বেহুদা ছুঁতি। চাকের বাজনার আর কাড়া-নাকাড়ার আওয়াজে উদ্দাম হয়ে উঠত শহর। ঢুলীরা কাঠির ডগারি বোল তুলত, ‘গীজা গীজা গীজা—গীজা’—সঙ্গে সঙ্গে টায়টেমিতে লজত বাজত—‘নাক্ টুপ্ টুপ্ টুপ্—নাক্ টুপ্ টুপ্ টুপ্’—। এ জাতীয় নানা ধরনের বিচিত্র বাজ ও ঢকা-নিমাদে পুজোর সকাল হয়ে উঠত সরগরম। পথে বেরোলে ও পুজোর দালান পর্বন্ত যেতে পারলে কত যে রকমারী মজার জিনিস চোখে পড়ত, তা হুঁচান কথাই বিবৃত করা কঠিন। কোথাও দেখা যেত রেজিমেন্টকে-রেজিমেন্ট পাঠা চলেচে প্যারেড করতে করতে। দেখা

যেত জায়লঙ্কারমশাই বাবুদের পুজামণ্ডপে বসে বসে অনবরত নশ্ত নিচ্ছেন এবং নাক থেকে গড়িয়ে পড়া রক্তিন কফজলে জাঞ্জিম করে তুলছেন রঞ্জিত । কলা বউয়ের স্নান করতে যাওয়ার দৃশ্যটি বোধহয় সব থেকে ছিল মনোরম । কেন না, এমন অভিনব দৃশ্য কচিং দৃষ্ট হত । আগে চলত কাড়া-নাকাড়া এবং ঢোল ও সানাইদারদের বাজনা । তার পিছনে নতুন কাপড়-পর্যায় এবং আশা সৌটাধারী বাড়ির দারোয়ানের দল । এর পরে কলাবউ কোলে পুরোহিত, হাতে পুঁথি তন্ত্রধারক, বাড়ির আচার্য বামুন ইত্যাদি । আর একবারে শেষে চলেছেন ষিনি, তিনি হলেন স-পারিষদ বাবু । বাবুর মাথায় রূপোর রায়ছাড়া । আর এ ছাতায় যে কাপড় লাগানো থাকত, তা হল সাটিন । এবং তার রঙ যেমন-তেমন নয়, ঘোর লাল ।

বলিদানের বৈচিত্র্য ছিল । কোথাও বলিদান দেওয়া হত জোড়া-মোষ, আবার কোথাও বা নক্সুইটা পাঠা । সেকালে মাগুড় মাছ বলি দেওয়ারও চল ছিল । এ ছাড়া যা বলি দেওয়া হত, তার ভেতর আখ-কুমড়ো ত ছিলই, কখনো বা 'সুপুঁরি বা মরিচ বলিও দেওয়া হত ।

এহ বাহ । আমোদ এখানে নয় । আমোদ ছিল সেকালের নানা ধরনের সঙে এবং হাফ আখড়াই পাঁচালি-ষাত্রা এবং চোহেল ফররায় । আর এ সঙ্গে বাই থ্যামটা ও কীর্তন-কবিগান যদি যুক্ত হত, তবে আমোদ ভরে উঠত কানায় কানায় । বাবুরা অনেকদিন আগে থাকতেই এ আনন্দ-উৎসবকে লার্ধক করে তোলার জন্ত উত্তোগ আয়োজনে বৃত্ত হতেন । প্রতিমা গড়ার সঙ্গে সঙ্গে তৈরী হত সঙ্গ । ইয়ারবাবুরা নানানরকমের নমুনা ষোগাড় করতেন । কুমোরদের কাছে পেশ করা হত সে সব নমুনা এবং তদন্ত্বারেই সে বছরের সঙ্গ হত । এবং হত রঙ তামাসাও ।

পুজোর কাছে মজলিশের জন্ত সব থেকে মনোরম করে যা তৈরী করা হত, তা হল পুজোর আসর । এ আসর তৈরীর জন্ত মাল-মশলা সব আসত সেকালের ফোজদারী বালাখানা থেকে । 'ঐ ফোজদারী বালাখানার, নাম দেখেই বোঝা যায়, এক সময় থাকতেন মুঘল ফৌরদার । স্ততরাং বাদশাহী ঐশ্বৰ্যের কিছু অবশেষ ছিল ওখানে ছড়িয়ে ছিটিয়ে । সেই-ছড়ানো ছিটানো ঐশ্বৰ্য থেকে কুড়িয়ে-বাড়িয়ে নিয়ে সাজানো হত মজলিশের আসর । ওখান থেকে ভাড়া করে আনা হত গোটা কুড়ি বেল-লঠন বা বাড় লঠন । ওগুলিকে লাজানো হত একটি একটি করে । মজলিশের জায়গাটি একটু উচুতে হত,

বলবার পক্ষে আরামদায়ক করার জন্য প্রথমে বিছিয়ে দেওয়া হত।
খড়। ঐ খড়ের ওপর থাকত দরমা। আর দরমার ওপর ছড়িয়ে দেবার
ব্যবস্থা থাকত মাদ্রাজী খেরোর জাজিম। এ জাজিমে বলে তাকিয়ায় ঠেস
দিয়ে বাবুরা কখনো বাই-খ্যামটার নাচ দেখতেন, আবার কখনো বা পুজো।

প্যালানাথবাবু এরকম এক বারোইয়ারি পুজোর মাথা ছিলেন। তাই
ইয়ারমহলে তাঁকে গণ্য করা হত ‘মাতালো’ বাবু বলে। এ প্যালানাথের
প্রধান ইয়ার বলে আশেপাশে যাদের আমরা দেখতে পেতাম, তাঁরাও
‘মাতালো’ হিসাবে বিবেচিত হতে পারতেন।

বাবু প্যালানাথ ছিলেন একহারা বেঁটে-খাটো মানুষ। সাকিন ছিল
তাঁর চকবাজার। যদিও উপবাসে তিনি অনেক সময় হিন্দুয়ানী পালন
করতেন কিন্তু মনে-প্রাণে বা অহুকরণ করতে ভালো বাসতেন তা হল, নবাবী
জাঁকজমক আর আঁমরী মেজাজ। তাই চূড়ান্ত করতেন তিনি শৌখিনতার।
লখনৌ ফ্যাশনে তিনি পরতেন চূড়িদার পায়জামা এবং রাম জামা। দোপাটা
বাঁধতেন কোমরে। আর মাথায় টুপি আঁটতেন হেলিয়ে। এসব কারণে
বাই আর খ্যামটা মহলে বাবুর ছিল ভারি মান। লখনৌ-এর ইরানীকুলে
ছিল বেজায় আদর।—বারোশ উনিশ সংবতে তিনি সাবরবন্ সাহেবের
পাঠশালার যদিও মাস তিনেক ইংরেজির পাঠ নিয়েছিলেন, তথাপি ইংরেজি
কেতায় ছিল তাঁর অপছন্দ। জীবিকার জন্য তিনি কেবল দু-চারটে ইংরেজি
শব্দ ব্যবহার করতেন। ব্যস, আবার কি!

হাটখোলার গাড়ি, দশ-বারোটা খন্দমালের আড়ত আর বেলঘাটার
পাঁচখানি চুনের গোলা নিয়ে পায়ের ওপর পা দিয়ে বসে যিনি আরামে
জীবন কাটাতেন, সেই বীরকুক, ওসব ইংরেজি কথারও খুব একটা ধার
ধারতেন না। নগদ দশ-বারো লাখ টাকা তিনি খাটাতেন দান্দনে আর
চোটার। বিষয়কর্ম তিনি কিছুই দেখতেন না। কিস্‌হ না। কানাইধন দত্ত
ছিল তাঁর ম্যানেজার। ঐ লোকটিই দেখাশোনা করত তাঁর সব। আর
বীরকুক? তিনি কি করতেন?—টানাপাখার বাতাস খেয়ে, বগী চড়ে আর
এসোজ বাজিয়েই কাটাতেন তিনি কাল। একটি লাল ওয়েলার টেনে নিয়ে
বেত তাঁর গাড়ি, আর তাঁকে খুঁশি খুঁশি রাখত দুটি মো-সাহেব। অনেক
মধুর রাত উত্তরোল হয়ে উঠত তাঁর গড়পারের বাগানবাড়িতে এবং ছয় দাঁড়ের
ভাউল নৌকার।

দত্তরশাই কিন্তু একটু আলাদা ধরণের ছিলেন। দেড় হাত উঁচু গদিতে তাকিয়া ঠেস দিয়ে বসে থাকতে ভালোবাসতেন তিনি আছুর গায়ে। খুশি থাকতেন বেকার-উমেদার-মো-সাহেবে সদা পরিবৃত থাকলে। প্যালানাথবাবুর বারোইয়ারী পূজায় এক কথায় তিনি দান করতেন হাজার টাকা।—আর মুখজ্যেদের ছোটবাবু? সেই ডিগডিগে চেহারার লোকটি? আধহাত চ্যাটালো কালাপেড়ে কাপড় অথবা চক্ৰবেড়ের লালধুতি ছাড়া যিনি অন্য পরিধেয় অঙ্গে ঠেকাতেন না, গলায় খাঁর থাকত এক গোছা মোটা ও সাদা পইতে, আর দাঁতে থাকত মিশি, সেই ছোট কর্তার সঙ্গে কারো তুলনা হয়? এক জালা তাড়ি লাগত তার সারা দিনে। এইসঙ্গে লাগত দেড়শ ছিলিম গাঁজা আর ভরি দেড়েকের মতন আফিম। পূজোআচ্চা, পাল-পার্বণ আর শনিবারের বারবেলা হলে এ মাত্রা সীমা ছাড়িয়ে দিত।

তুলো আর পিসগুট্টের দালালি করে কাঁড়ি কাঁড়ি টাকা কামিয়েছিলেন যে পচ্চুবাবু, তিনি ছিলেন নিজের টাকার মতনই বিপুল। একেহারে দশমনী তেলের কুপো। ঐ কুপো সদৃশ দেহটিকে তিনি মুড়ে রাখতেন কিংখাশ ও জরির পোশাকে। শেকলের মত মোটা সোনার চেন হুলত গলায়। ছ'হাতের আঙুলে থাকত গোটা আঠারো করে ছত্রিশটি আঙটি।—এই সব বাবুদের সঙ্গে আরেকবাবু যিনি ছিলেন তিনি হলেন রাজবাহাদুর। গৌরবর্ণ দোহারী চেহারা, মাথায় খিডকীদার পাগড়ী আর পায়ে এ রাজামশাই পরতেন জরির লপেটা জুতো।

প্যালানাথবাবু থেকে পচ্চুবাবু পর্যন্ত যে রোমহর্ষক বাবুচিহ্নগুলির সঙ্গে আমরা পরিচিত হলাম, এঁদের আয়োজিত পূজাও ছিল এঁদের মতনই বিচিত্রতর। সঙ্ক এবং বাইয়ের এঁরা যে রায়লা দেখাতেন, তাতে সাধারণ দর্শকদের চোখ উটত কপালে। কেউ কেউ অবশ্য আবার সঙ্ক আর মাইকেলে অপরূপ কোনো জিনিস দেখছে এরকম বিশ্বয় নিয়ে তাকিয়ে থাকত ঐ বাবুদের দিকে। রাজা বাহাদুরের দিকে।

প্রথম পূজোর দিন থেকেই দেখা দিত চূড়ান্ত আড়ম্বর। বড়ো বড়ো তিনটি মোব বলি হয়ে যেত অনায়াসে। ভেড়া পড়ত পুরো একশ। পাঠা তিনশ। মূল নৈবেদ্যের মাথায় যে মণ্ডাটি সাজানো হত তার আকার হত বিশাল। ওজনেও বিপুল। প্রায় দেড় মন। শহরের প্রধান প্রধান বাবুয়া লকলেই এক ফাঁকে ঘুরে যেতেন। প্রণাম করে যেতেন মাকে। আসতে

রাজারা। এঁদের বাড়ির ব্রাহ্মণরাও আসতেন। তবে প্রতিমাকে প্রণাম করতে নয়, বিদায় নিতে। ফোঁটা, চেলির জোড়, তিলকধারী এবং টিকি ও তকমাওয়ালাদের ভিড় লেগে যেত।

লঙ্কার পর আরম্ভ হত হাফ-আখড়াই। হাফ-আখড়াইয়ে জমত কবির লড়াই। আগেকার দিনের রাজা-রাজড়ারা যেমন সভায় কবি রাখতেন, নতুন কলকাতার নব্য বাবুবা তেমনি পৃষ্ঠ-পোষকতা করতেন আখড়াই ও হাফ-আখড়াই গানের। শ্রামবাজার, চকবাজার মায় জোড়াসাঁকোর নিকরী বাবুরা সময় কাটাতেন এই গানের দল খুলে। আমাদের নায়ক প্যালানাথ বাবুরও একাকণে একটি দল দেখা যেত।

প্রথম পূজোর রাস্তির তাই রাখা হত এই কবির লড়াইয়ের জন্ত। সে দৃশ্য দেখার জন্ত স্কুলের ছেলে থেকে বাহান্তর বছরের বুড়োরা পর্যন্ত আসত অধীর আগ্রহে। দেখা যেত কৌচান ধুতি, ধোপদস্ত কামিজ, ডুরে উড়নির সঙ্গে ক্রেপ্ ও নেটের চাদরের আশ্চর্য সন্মাবেশ। ধোপা পাড়ার দলের সঙ্গে চক বাজারের লড়াইটি জমত ভালো। তবে শেষ পর্যন্ত ছুটত কাঁচা খেউড়। এবং যখন পালা শেষ হত, ওদিকে ফুরিয়ে আসত রাতও। মুখ্যজোদের ছোট কর্তা এতই নেশা করতেন সেরাতে যে অনেক বেলা পর্যন্ত তাঁকে তোলা যেত না।

পরের রাতে হত পাঁচালি আর যাত্রা। রাত দশটার আগে অ'রম্ভ হত না উৎসব। কেননা, আগের রাতের পরিশ্রম ও জাগরণে সকলেই থাকতেন ক্লান্ত। কারো থাকত মাথা ধরে, আর কোরো যা দেখা দিত চোয়া ঢেতুর। বাই হোক, বোষণা অনুসায়েই আরম্ভ হত অহুঠান। প্রথমে পাঁচালি ও পন্ধে যাত্রা। যাত্রার অধিকারী আসরে দেখা দিতেন গুটি বারো বুড়ো বুড়ো ছেলেকে সখী সাজিয়ে এবং সঙ্গে নিয়ে। কৃষ্ণ আসরে নাচতেন খোলের সঙ্গে। আর মাঝে মাঝে নানা রকমের রঙ-তামাসাও দেখা যেত। শোনা যেত মজার গান, যথা 'বাবা দে আমার বিয়ে' অথবা 'আমার নাম হুন্দুরে জেলে, ধরি মাছ বাড়তি জালে।'

এই বাহু। আমোদ কানায় কানায় ভরে উঠত তৃতীয় দিনে। এদিন শেখ পুজোর আমোদ। চোহেল ও ফবুরার শেষ। বাই-খ্যামটার চূড়ান্ত। একেবারে শেষে কীর্তনও থাকত। আগেই বলা হয়েছে, বাই মহলে প্যালানাথ বড়োই মানী। ধরের সব মানিনীর সঙ্গে তাঁর পরিচয়। সেই প্যালানাথ বলমজে

সাজে দেখা দিতেন আসরে। স্বাগত সভাষণে আপ্যায়ন করতেন বাই ও থ্যামটাওয়ালীদের। বড়ো বাজারের পচ্চুবাবু গুটি গুটি দেখা দিতেন আসরে। বাইজীদের সেলাম করে জুড়ে বসতেন ছ'খানি আমেরিকান চৌকি। সারঙ্গ বাজত 'কৌয়া কৌয়া' সুরে। বাজত তবলা। মন্দিরার কুহুঝুহু তালে আরম্ভ হত অহুঠান। তবলুচি আর সারেদৌরা সেলাম বাজিয়ে মাঝে মাঝে সুর তুলত—'পূজোর সময় পরবস্তি হী যেন—'। সঙ্গে সঙ্গে বাই এসে নাচতে আরম্ভ করত বাবুদের কাছে। এইভাবে ষতই রাত বাড়তে থাকত, ততই নাচের মজলিশ রনরন করে উঠত। —এসব দেখে খুশিতে আগ্রুত হয়ে উঠতেন বীরকৃষ্ণ।

বাইয়ের পর আসত থ্যামটা। মাত্রা আরো চড়া। নেশাও আরো জোরদার হয়ে উঠত। মুখজ্যোদের ছোট কর্তা নেশায় বৃন্দ হয়ে জ্ঞান হারাতেন। বাই হোক, এ রাতও ফুরোত। এবং কীর্তন দিয়েই উপসংহার টানা হত অহুঠানের। সিমলার শ্রাম কিতুনী ও বাগবাজারের নিতারিগীই তৃতীয় রাত্রির সমাপ্তি ঘোষণা করতেন।

*

*

*

শেষ হল বারোইয়ারি পূজো। কিন্তু ইয়ার-বাবুরা এ আমোদ কিছুতেই ছাড়তে চান না। একালের মতন সেকালেও বিসর্জন না দিয়ে প্রতিমা রাখার রেওয়াজ ছিল। বারো-ইয়ারি পূজোর প্রতিমাখানি তাই আটদিন রাখা হল। আর ঐ আটদিন পরে উত্তোগ আরম্ভ হল বিসর্জনের। আম মোক্তার কানাই খন পাস আনলেন পুলিশের কাছ থেকে। এলো চার দল ইংরেজি বাজনা, সাজা তুরুক সোয়ার, নিশান ধরা ফিরিস্কি, আশাসোটা, বড়ি এবং একবারে পঞ্চাশটি ঢাক। চীৎপূরের রাস্তা দিয়ে মহা আড়ম্বরে এসব নিয়ে মা চলেন বিসর্জনে। এ অপরূপ দৃশ্য দেখবার জন্য লোক জমে গেল পথের ধারে। —বাই হোক, শেষ বেশ বিসর্জিত হলেন দেবী দুর্গা। আমুদে ছোকরারা ঢোলের সঙ্গে সঙ্গত করে নাচতে থাকল নৌকার ওপর। * আর প্যালানাথ বাবুরা? তাঁরা খুব বিষন্ন মনেই বাড়ি ফিরলেন।

এই ছিল সেকালের পূজো। এবং পূজোর আমোদ। প্রতি বছরই হয়ত এরকম চলত, কিন্তু একবার চলল না। বারো-ইয়ারি প্রধান উত্তোক্তা বীরকৃষ্ণ ডুবে গেলেন দেনাতে। উঠে গেল গদি ও আড়ত। আমমোক্তার কানাই খন ধরা পড়লেন জাল সাকী দেওয়ার অপরাধে। জেল হয়ে গেল তাঁর চোদ্দ বছর।

মুখ্যোদ্দেশ্যের ছোট কর্তাকে ধরল যত্ন। বিবাহী হয়ে একদা তিনি গৃহ ছাড়লেন ।
দত্ত মশাই বানপ্রস্থ নিলেন কান্দীতে ।

আর প্যালানাথবাবু ? একদা বোটের কয়ে প্রমোদ ভ্রমণে যাচ্ছিলেন কোম-
পানির ষাগানে । পথে আচমকা একটি ঝড় উঠল । ভীষণ ঝড় । মাঝিরা
অনেক চেষ্টা করলেন নৌকা-খানি বাঁচাতে । কিন্তু বাঁচানো গেল না ! একটি
চড়ার গায়ে ধাক্কা লেগে চুরমার হয়ে গেল নৌকা । লাভ করল সলিল
সমাধি । প্যালানাথ বাবুও নৌকার পরিণতিই লাভ করলেন । ছতোমের
ভাষায়—‘বাবু বড়ো মানুষের ছেল, কখন সাঁতার দেন নাই, সুতরাং জলের
টানে কোথায় যে গিয়ে পড়লেন তার অজ্ঞাপি নির্ণয় হয় নাই ।’

ভক্ত ইয়ারদের মা যে এমন করে কাছে টেনে নেবেন তা কি কোনোদিন
কেউ ভেবেছিলেন ?—কেউ না ! তবু বারো-ইয়ারি পূজা হত । এবং
সারস্বরেই হত । নতুন নতুন ভক্ত আসতেন । নতুনভাবে আরাধনা করা
হত মাকে । নতুন উত্তম । আর সে উত্তম কোথাও কোথাও অল্প চেহারায়
আজ্ঞো প্রবহমান ।

পুজোর সঙ্কট ও বাবুদের রক্ত

বারো-ইয়ারে পূজো করছে। অথচ সঙ্কট হবে না। একথা জানলে সেকালের ইয়ার-বাবুরা সত্যি-সত্যিই বিষম খেতেন। দোকানে দোকানে পুজোর সাজ, কাগজে কাগজে ফলাও বিজ্ঞাপন, বোনাসের দাবিতে মিছিল এবং আটখানা উপভাস সম্বলিত শারদীয় পত্রিকার আবির্ভাব দেখে আমরা যেমন ভাবতে থাকি—এ ছাড়া পূজো কি সম্ভব! সেকালের বাবুরাও তেমন সঙ্কট হীন বারো-ইয়ারি পুজোর কল্পনা কখনও করিতে পারতেন না।

সহর কলকাতায় সঙ্কট ছিল কিন্তু সে চড়কের সঙ্কট। সে রক্ত কেমন করে দুর্গাপুজোর মণ্ডপে এসে হাজির হল, তা বলা কঠিন। হয়ত সহর চুঁচুড়াই এর কারণ।

আগে বারো-ইয়ারি পূজো ছিল না। রাজা-রাজড়াদের বাড়িতেই এসব আড়ম্বর চলত। চুঁচুড়া সংরেই নাকি বারো-ইয়ারি পুজোর নুচনা। কেবল পূজো নয়, তাঁরা নানারকম সঙ্কট বানাতে আরম্ভ করে দিলেন। সঙ্কটের পালা। বাঙলা প্রবাদের নামে নাম। একটি পালার নাম ছিল—‘আচাত্ম্যার বোখাচাক।’

কলকাতা থেকে সেকালের বাবুরা দল বেঁধে মাহেশে আসতেন রথ দেখতে আর পূজো দেখতে চুঁচুড়া আসতে পারবেন না? —এলেন। বোট-বজরা-পিনেস-ভাউলে গজা ভরে গেল। বাবুরা যথাসময়ে চুঁচুড়া এলেন।—অত ভিড়ে ছোট্ট সহর চুঁচুড়ার খানকষ্ট উঠল। এক-একখানি কলাপাত একেক টাকায় বিক্রি হতে থাকল। চোরেরা আঙুল হয়ে গেল। আর গরীব দুঃখী গৃহস্থের বাড়িতে হাঁড়ি চড়ল না।

উত্তেজনা সংক্রামক। তাই সঙ্কটের সংস্কৃতি খুব তাড়াতাড়ি ছড়িয়ে পড়ল। গুপ্তিপাড়া, কাঁচড়াপাড়া, শান্তিপুর, উলো প্রভৃতি গ্রামে আরম্ভ হয়ে গেল বারো-ইয়ারি পূজো। আর সেই সঙ্গে সঙ্কটের বাহার। কলকাতার বাবুরা বছরে বছরে নৌকা ভাসাতে থাকলেন। তাঁরা ঐভাবে ঘুরে ঘুরে দেখতে দেখতে একদিন খোদ কলকাতার বুকেই বারো-ইয়ারি পূজো ও সঙ্কট দুয়েরই সজ্জাপাত করলেন।

পুঙ্খানুপুঙ্খ অনেক আগে থাকতেই বারো-ইয়ারের অধ্যক্ষেরা সড়ের ধ্যান আরম্ভ করে দিতেন, কুমোরদের নিয়ে বসে যেতেন। কারিগরদের নির্দেশ দেওয়া হত এবং দেখানো হত সড়ের নমুনা। কুমোরেরা প্রতিবার সঙ্গে এই সড় তৈরী করতেন। —তারপর ষথা-সময়ে তাদের সাজানো হত বারোয়ারী তলায়। মজলিসে মজলিসে ঝাড় লঠন, আর এর মাথায় বেল লঠনের মিষ্টি আলো ঝলমল ঝলমল করত।

তখন সড়ের পাঁচা ছিল নানা ধরনের। এর ভেতর বেশিরভাগই থাকত সামাজিক রক। বাবুদের কথা। নতুবা পৌরাণিক পাঁচা। ঐ পৌরাণিক পাঁচাতেও বাবু কালচারের ছায়া পড়ত। আর পৌরাণিক পাঁচাতে যে সব কাহিনী বিবৃত হত, তারা হল—ভীষ্মের শরশয্যা, নবরত্নের সভা, শ্রীমন্তের মশানে স্তব, রাজস্বয়ং যজ্ঞের ঘটনা, বা রামের অভিষেক। এ সব বিচিত্র পাঁচার পুতুলের বৈচিত্র্য খুব একটা থাকত না। থাকত পোশাক-আশাক ও রঙের বাহার। আর শিল্পীর অক্ষমতার জন্য কখনো কখনো ব্যর্থ পুতুলগুলি সামাজিক কটাক্ষ হয়ে দেখা দিত। শরশয্যায় শায়িত ভীষ্ম হতেন দুধের মতন সাদা। অজুঁন কিন্তু কালো। ডেয়ার্টিনের মত। বেচারী দুর্ধোখন কিন্তু গ্রীন।

নবরত্নের সভায় সমাসীন বিক্রমাদিত্যের পোশাক হত আফিমের দালালের মতন। নবরত্নের রত্নগুলি সকলে একরকম পোশাকে সাজতেন; এক চাদর, এক ধুতি। এমন কি টিকি পর্যন্ত এক। হঠাৎ দেখলে ভ্রম হত—একদল অগ্রদানী নিমন্ত্রণ বাড়ি ঢোকার জন্য দারোয়ানের উপাসনায় রত। শ্রীমন্তের পোশাক ছিল হাইকোর্টের প্রিভারের মতন। মাথায় শনের শামলা অঙ্গে হাফ-ইংরেজী চাপকান। পরিধানে পায়জামা। রাজস্বয়ে নিমন্ত্রিত রাজারা পোশাকে-আশাকে দারোয়ানের আকৃতি। হুতোমের ভাবায়—‘রাজার পোশাক ও চেহারা দেখলে হঠাৎ যেন বোধ হয় একদল দারোয়ান শ্রাকরার দোকানে পাহারা দিচ্ছে। রামের অভিষেকের চিত্রটিও বড়ো মনোরম। বানরেরা সেখানে বাবুদের চেহেরায়। কলকাতার মুচ্ছুদী বাবু। আর সীতা ?—তিনি তখন সীতা নন, ‘সীতে দেবী’। তাঁর ট্যাড়চা সাড়ী, ঝাপটা ও ফিরিজি খোঁপার বেহু বাহার।

পৌরাণিক কাহিনীর অন্তরালে গুপ্ত এ সামাজিক ছবি দেখে তেমন স্থখ হত না। তাই সোজা-সজা সামাজিক সড়ের দর্শক ছিল বেশী। এককালে

বর্ধমানের মহারাজা মহাভারতের অহুবাদ প্রচার করে সবিশেষ খ্যাত হন। তবে সে অনুদিত মহাভারত কোন কোন জায়গায় ছিল রীতিমত কঠিন। ব্যাখ্যাতা না থাকলে সাধারণ পাঠক তার মর্ম উদ্ধার করতে পারতেন না। পৌরাণিক সঙ্কেত মাঝে মাঝে তেমন কঠিন হয়ে উঠত। অনেকে টিপ্পনী কাটতেন—সংগুলি বর্ধমানের রাজার বাংলা মহাভারতের মত বুঝিয়ে না দিলে মর্ম গ্রহণ করা ভার।’

সামাজিক সঙ্কেত কিস্তি সরল। জলের মত পরিষ্কার। তবে ট্রাডিসনে তারা চুঁচুড়ার। বাক্সলা প্রবাদের জীবন্ত ব্যাখ্যা। তাদের নামেই তাদের পরিচয়। ‘বাইরে কৌচার পত্তন ভিতরে ছুঁচোর কেতন!’ ‘অসৈর্য সৈতে নারি শিকের বসে ঝুলে মরি,’ ‘ভালো করতে পারবো না, মন্দ করব কি দিবি তা দে,’ ‘বুক ফেটে দরঙ্গা,’ ‘ঘুটে পোড়ে গোবর হাসে,’ ‘খাদ্য পুতের নাম পদ্মলোচন,’ ‘মদ খাওয়ার বড় দায়, জাত থাকার কি উপায়,’ ‘হাড়হাবাতে মিছরি ছুরি’ ‘বকা ধামিক,’ ‘জুত নবাব’—এইসব ছিল সেকালের সঙের কাহিনী।—নানারকম সামাজিক ব্যঙ্গ এদের ভেতর আভাসিত হয়ে উঠত। নব্যরঙ্গের নব বাবুরাই ছিলেন এসব ব্যঙ্গের লক্ষ্য

‘বাইরে কৌচার পত্তনে’—চিত্রিত ছিলেন ফেতো বাবু। বাইরে জাঁক ভেতর শূন্য। বাবুর মাথায় টুপি। ট্যামল দেওয়া। চাপকান পাইনাপেলের। সিকের ক্রমাল। গলায় গার্ডচেন।—এহেন বৈভবশালী বাবু কিস্তি গৃহহীন। ‘ভোজনং যজ্ঞতত্র শয়নং হট্টমন্দিরে’ নয়। ইনি ভোজন করেন মাসির বাড়ি। শুয়ে থাকেন ঠাকুরবাড়ি। আড্ডা দিতে যান মেনেদের বৈঠকখানায়। বাবুর পকেটে সর্বদাই ছুঁচোর ডন টানে। দেশের রিকর্মেসনের চিন্তায় রাস্তিরে এঁর ঘুম হয় না। ঘুম না আসার কারণ হয়ত মশারি না জোটার জন্তুও হতে পারে!—এই ফেতো বাবুর উপসংহারটি বড়োই স্থলর। ছতোমের ভাষায়—‘পুলিশ, বড় আদালত, টানার নিলেম, ছোট আদালতে দিনের ব্যালা ঘুরে বেড়ান, সন্ধ্যা ব্যালা ব্রহ্মসভায় মিটিং ও ক্লাবে হাফ ছাডেন—গোয়েন্দাগিরি, দালালি, খোলাশুদ্দি ও ঠিকে রাইটারি করে বা পান, ট্যামলওয়ালা টুপি, ও পাইনাপেলের চাপকান রিপু করতে ও জুতো বুকসেই সব ফুরিয়ে যায়। সুতরাং মিনি মাইনের স্কুল মাস্টারি কখন কখন স্বীকার কস্তে হয়!’

এইভাবে একেকটি সঙে থাকত সমাজের এক-একটি দিক। অসৈর্য সইতে রাগি-তে ইয়ং বেঙ্গলের কথা। তাঁদের টেবিলে খাওয়া, পেট লুন্ড ও

(ভয়ানক গরমেও) বনাতের বিলিতি কোট্ চাপকান পরা। চোখ ভালো থাকা সত্ত্বেও নাকে চশমা এবং রাস্তিরে খাবার সময় ছুঁচো ধরা—এই নিয়ে ইয়ং বেঙ্গল। ইয়ার-বেঙ্গলও বলা যায়।

তবে প্রাচীন সমাজের ওপর কটাক্ষও না-থাকা হত না। বকা ধার্মিক ছিল তার ছবি। এখানে বক মশাই নাচুশহুচুশ। মাথা কামানো। চৈতন ফকা। কালো পেড়ে ধুতি, রামজামা এবং জরির বাঁকা ভাজে সাজা বক মশাই আশি পেরিয়েছেন। তবু জিভক। প্রাণ হামাগুড়ি দিচ্ছে। মেয়েদের দিকে আড় চোখে তাকাচ্ছেন এবং হরিনানের মালার ঝুলি ঘুরিয়ে চলেছেন।

কুদে নবাবও নবাব। হঠাৎ দেখলে রাজা-রাজড়া বলে মনে হতে পারে। আসল পরিচয়ে তিনি কিন্তু ‘হিঁদে জোলায় নাতি’।

সেকালের কলকাতায় বাবু এবং ইয়ার বকসীদের কল্যাণে অনেক রঙ্গ দেখা যেত। অনেক। নেশার ফোয়ারা খুলে যেত। দেখা দিত হুঁকোর কুকুকেত্র। গাঁজার গরিমা। বাড়ির ভেতর শালগ্রাম শিলা খেতে আরম্ভ করে দেওয়ালের টিকুটিকিটি পর্বস্তু মদ টেনে চুরচুরে হয়ে থাকত। সন্ধ্যা হলে হাফ-আফড়ায়ের আসর বসত। ঢাকের আওয়াজে নেচে উঠত কলকাতা। ছকড়ওয়াল ও বামুন পণ্ডিতদের হত পোয়াবারো। আর পোশাকে-আশাকে, আলাপে-সংলাপে বাবুরা যে আড়ম্বর দেখাতেন তার কথা না তোলাই ভালো। মোটকথা কোথাও কোনো ফাঁক ছিল না। সর্বত্র আড়ম্বর।

তবে একটা দেখা বাকি ছিল। তা হল আত্মদর্শন। কলকাতা নিজেকে কোনোদিন দেখেনি। চেষ্টা করেনি দেখার। সঙ্গ সে সুবোগ এনে দিল। সহর কলকাতার হাতে সে ধরা দিল দর্পণ হয়ে। এ দর্পণে বাবুরা একে একে উঁকি মেয়ে গেলেন। এবং সঙ্গে সঙ্গে ধরাও দিয়ে গেলেন।

তাই হুঁরকম সঙ্ দেখলেন নিরপেক্ষ দর্শকেরা। জীবন্ত ও পুতুল সঙ্। পুতুলের আশেপাশেই ঘুরে বেড়াচ্ছিলেন এঁরা। কাঠগড়ার ওপাশে পুতুল, এপাশে জ্যান্ত সঙ্। জ্যান্তরা ঘুরছেন লকাই লাটুর মতন। মুখভরা পান! কষ বেয়ে গড়িয়ে পড়ছে পানের পিক। তার লালিমায় অঙ্গ আধুঁত। পাজিতে আঁকা রক্তদন্তী রাক্ষসীর মত দেখাচ্ছে, তাঁদের। হাতে খেলো হুঁকো।—এহেন সঙ্ দেখা অনেক সৌভাগ্য না থাকলে হয় না।

আমরা সৌভাগ্য বর্জিত বলেই একালের এ পাড়ে দাঁড়িয়ে। তবে হালক করে বলা যায়, সঙ্-এর সংস্কৃতি চালু করলে আমরা উভয় জাতীয় সঙ্ই দেখতে পাবো।

আর একালের বাবুদেরও যে তাতে আত্মদর্শন ঘটবে তাতে সন্দেহ কি তবে বাবুরা কি তা দেখতে সাজি হবেন?

কলেজ স্ট্রীটে প্রথম বিপ্লব

কলেজ স্ট্রীট বললে প্রথমেই মনে পড়ে এক অশান্ত তরুণদের কথা ।

মনে পড়ে যায় সেকাল-একালের সব রোমাঞ্চকর ঘটনাগুলি । গোলদীঘির পশ্চিম পাড়—এ পাশে হ্যারিসন রোড আর ওপাশে মেডিকেল কলেজ—এই হল ঝড়ের কেন্দ্র । কী সমাজে, কী রাজনীতিতে, যখনই কোনো বেচালপনা দেখা দিয়েছে কোথাও, এখানকার তাপমান যন্ত্রে সঙ্গে সঙ্গে ধরা পড়েছে তার ইংগিত । চড় চড় করে ওপরে উঠেছে পারদ । গোলদীঘির কলেজ পাড়ায় দেখা দিয়েছে ঝড় । ডিরোজিও সাহেবের আমলে নিরীহ পথচারীরা পর্যন্ত এ ঝড়ের হাত থেকে রেহাই পেত না । তাদের গায়ে পড়ত নিষিদ্ধ মাংসের উচ্ছিষ্ট হাড় । একালেও তা হয়, তবে তার ধাঁচ বদল হয়েছে । এখন ট্রাম-বাস পোড়ে । বোমা ফাটে । হঠাৎ কালো ধোঁয়ায় ভরে যায় কলেজ স্ট্রীট । বয়স্ক লোকেরা প্রমাদ গণনা করেন । আর রক্ষণশীলেরা আতঙ্কিত হয়ে গালে হাত দিয়ে ভাবতে বসেন, কবে এ পাড়া শান্ত হবে ? কবে ?

কবে যে এ পাড়া শান্ত হবে তা বলা শক্ত । তবে কবে যে এর সূচনা তা গবেষকরা ইতিহাসের পাতা খুলে চটপট বলে দিতে পারেন । আর তাঁদের স্বীকার করতেই হয়—হেনরী লুই ভিভিয়ান ডিরোজিও নামক এক ফিরিকী যুবক তরুণ কলকাতার কাঁচা মাথা প্রথম চিবিয়ে খেয়েছিলেন । প্রথম । তিনি তৈরী করেছিলেন আগুনের ঘর । পরে সে ঘরে আগুন লাগে । সে আগুন আজো জলছে ।

হেনরী লুই ভিভিয়ান ডিরোজিও যৌবনেই মারা যান । মাত্র তেইশ বছর বয়সে । চার বছরের মতন তিনি পড়িয়েছিলেন হিন্দু কলেজে । কিন্তু ঐ ক’বছরের ভেতরেই তিনি যেসব ক্লাণ্ডিকারখানা বাধিয়েছিলেন তাতে ইতিহাসে তাঁর নাম চিরকাল সোনার অক্ষরে লেখা থাকবে । সাহেব অল্প-বয়সে মারা গেলেন বটে, কিন্তু নতুন যুগের আলোর মশাল তাঁর শিকড়ের হাতে বা দিয়ে গেলেন তা দাঁড় দাঁড় করে জলতে থাকল । কলেজ স্ট্রীট পাড়াতে বেধে গেল ভীষণ হটগোল । একেকটি ডিরোজিয়ান একেকটি বিপ্লব । একেকটি আগুনের গোলা । পাশেই সংকুচিত কলেজ । মেধানকার সংকুচিত

পণ্ডিত ঐ দিকভ্রষ্ট যুবকদের নিয়ে দেবভাবায় কয়েকটি শ্লোক লিখে ফেসলেন ।
ঐ শ্লোকগুলিতে গঁথে ফেসলেন তাদের নাম । আর একেবারে শেষে
লিখলেন—

ফিরিকী পুজব শ্রীমদ ডিরোজিও কুশেশয়ে ।

মধুপান রতাঃ সমাগ বিদিগ জ্ঞানবর্জিতাঃ ॥

ফিরিকী গুরুর নানা রক্তের শিষ্ঠ । এঁরা একে একে নামলেন সমাজ
সংস্কারে । কেউ কেউ মদ খাওয়াটাকেই কালচার বলে ঘোষণা করলেন ।
কেউ জানালেন গোয়াংস না-খেলে জাতির উন্নতি কদাপি সম্ভব নয় । ফলে
কেউ হলেন খ্রীষ্টান । কেউ ব্রাহ্ম । আবার কেউ বা নিজের জাত না-খুঁইয়েও
ইংরেজিতে খাওয়া-দাওয়া—মায় স্বপ্ন দেখা পর্যন্ত আরম্ভ করে দিলেন । এ
ছাড়া আর সবাই দল বেঁধে যা করতে আরম্ভ করলেন তা হল—‘সভা’ বা
‘সমাজ’ । সেকালের সাহেবেরা করতেন ‘অ্যাসোসিয়েশন’ । বাঙালীরা ঐ
ধাঁচে করলেন ‘সভা’ । আর ‘সোসাইটি’ থেকে এলো ‘সমাজ’ । রামমোহন
রায়ের ‘আত্মীয় সভা’ ও ‘গৌড়ীয় সমাজ’ থেকেই এ সবের সূত্রপাত ।

ঐসব সভা ও সমাজকে কেন্দ্র করেই একদিন মুক্ত চিন্তার বিকাশ ঘটল
কলকাতা শহরে । এই কলেজ স্ট্রীটে । দরজা যখন খুলে গেছে, দেশ ও জাতির
কথা যখন ভাবা হচ্ছে তখন সে ভাবনায় রাজনীতি আসতে বাধ্য । ফলে,
একেবারে অতর্কিতভাবেই পলিটিকাল চিন্তার জন্ম হল । সেকালের
হিন্দু কলেজই হল এ ভাবনার মাতৃসদন । বিপ্লবের বারুদ গন্ধ ওখানেই পাওয়া
গেল ।

নায়ক কে ? এ বিপ্লবের নায়ক ? নায়ক হলেন একজন নীরব কর্মী—
তারাচাঁদ চক্রবর্তী । এই কলকাতার ছেলে । ডিরোজিওর ছাত্র । ছাত্র
হলে কি হয় বয়সে গুরুর থেকে বড়ো । প্রায় পাঁচ বছরের বড়ো আর শিকড়ের
ভেতর সব থেকে বো বড়ো তাতে আর সন্দেহ কি ? কেবল বয়সে নয়
কাজেও । অতি অল্প সময়ের ভেতর তিনি রামমোহনের ডান হাতে পরিণত
হয়েছিলেন । ব্রাহ্মসমাজ সেবার প্রথম তৈরী হল ।—তার সম্পাদক হবে
কে ? ডাক পড়ল তারাচাঁদের । হলেন প্রথম সম্পাদক ।

গুরু ডিরোজিওর হাতে এ শিষ্টটি ভালোভাবেই মার্ঘ্য হয়েছিলেন । শুধু
কলেজের সময়টুকুতে নয়, ছুটির প্রুরেও কলেজের ধরে বসে ছেলেদের নিয়ে
নানান বিষয় আলোচনা করতেন ডিরোজিও সাহেব । এইরকম আলোচনা

থেকেই ‘অ্যাকাডেমিক অ্যাসোসিয়েশন’ নামে একটি সভার জন্ম হয়েছিল প্যারীচাঁদ মিত্রের ভাষায় এটি ছিল—এ ডিবেটিং ক্লাব—কল্ড্ ‘দি অ্যাকাডেমিক অ্যাসোসিয়েশন’। এ সভার সভাপতি স্বয়ং ডিরোজিও। উঁচু ক্লাশের সব ছেলেরাই এর সদস্য। ঘুরে ঘুরে নানান জায়গায় এ সভার বৈঠক বসত। কখনো ডিরোজিওর বাড়িতে, আবার কখনো মানিকতলার শ্রীকৃষ্ণ সিংহের বাগান বাড়িতে।

এ সভা-ই মুক্ত চিন্তার প্রথম আধড়া। ভালোভাবেই চলছিল সভাটি। হঠাৎ ডিরোজিও মারা গেলেন। যা হয়, হোতা বিহনে যজ্ঞ পণ্ড হল। হেয়ার সাহেবকে সভাপতি করে অ্যাসোসিয়েশন কিছু দিন চালানো হয়েছিল বটে, কিন্তু হেয়ার সাহেবের ভেতর সে আগুন ছিল না। ফলে সাড়া পাওয়া গেল না; উঠে গেল সভা। তবে ইয়ং বেঙ্গল হতাশ হল না। নতুনভাবে ঐ আগুন জালিয়ে রাখা যায় কিনা তার চেষ্টা চলল। এবং শীঘ্রই ফল পাওয়া গেল। শিবনাথ শাস্ত্রীর ভাষায়—‘নব্যবঙ্গের নেতৃগণ নিরুণ্ণ না থাকিয়া আপনাদের জানানুত্তির জন্ত নিজেরদের মধ্যে একটি সাকুলেটিং লাইব্রেরী ও একটি এপিষ্টোলারি অ্যাসোসিয়েশন স্থাপন করেন।’ বাছাই বাছাই বই কিনে বন্ধুদের ভেতর পড়াবার জন্ত বিলি করাই ছিল ঐ সাকুলেটিং লাইব্রেরীর উদ্দেশ্য। কেবল পড়া নয়, ‘লিপি লিখন সভা’ তৈরী হল চিঠি লেখার জন্ত। বই-পড়ার পর চিঠি লিখে পরস্পরকে নিজের মতামত জানাতে হবে। পঠিত বিষয় নিয়ে চলবে আলোচনা।

চলল আলোচনা। জমল আলাপ। এরপর এ ভাবস্বত্ব থেকেই জন্ম নিল আরেকটি সভা। না, সভা না বলে ইংরেজিতে সোসাইটি বলাই ভালো। সেকালে ইংরেজিতে এদের নামকরণ করাই ছিল কেষ্টা। ইংরেজিতে একটি ঢাউস নাম দেওয়া হল—‘সোসাইটি ফর দি অ্যাকুইজিশন অব জেনারেল নলেজ।’ বাঙলার সংক্ষিপ্ত নামকরণ করা হয়, ‘সাধারণ জ্ঞানোপার্জিকা সভা’। আঠারশো আটত্রিশে হিন্দু কলেজের বিদ্রোহী সন্তানদেরা এ সভার পত্তন করল। স্থায়ী সভাপতি—টার্ণাচাঁদ চক্রবর্তী।

নতুন হাওয়া বইল এ সভার। নতুন হাওয়া। একেকটা বৈঠক বসে, সঙ্গে সঙ্গে একেকটা আলোচনার ঝড় বয়ে যায়। কেউ আলোচনা করেন শিক্ষিত ভারতীয়দের ভেতর সিভিল ও সোসাল রি-ফর্ম সম্পর্কে। কেউ বর্ণনা করেন—হিন্দু মেয়েদের অবস্থা। কেউ গরম গরম বক্তৃতা দেন। কেউ

বা নরম নরম । ষোটকথা এঁদের আলোচনা থেকে কিছুই বাহ পড়ে না
বাঁকুড়া-চট্টগাম মায় ত্রিপুরাকে নিয়েও এঁদের অসীম কৌতূহল । বাহ যায়
না ডাক্তারি বিভাগ—‘দ্বি ফিজিওলজি অব ডিসেকশন’ ।

উদ্ভেজনা একটু একটু করে বাড়ে । পলিটিকাল আলোচনার দিকে ঝোঁক
আসে । মানিকতলার বাগানবাড়িতে ঘন ঘন সভা বসে । সভা বসলেই
বক্তৃতা । বক্তৃতার নেশায় পেয়ে বসে সকলকে । বক্তৃতা না দিলে কারোর
রেহাই নেই । যদি কেউ আলোচনার প্রতিশ্রুতি দিয়ে পিছিয়ে যায়, তবে
তাকে বাঁচায় কে ? সভার কাছে তার জরিমানা অনিবার্য ।

বিপ্লবীদের জন্ম হাওয়া যখন এইভাবে গরম হচ্ছে তখন এমন একটি ঘটনা
ঘটল যাতে প্রথম বিপ্লব আরো ত্বরান্বিত হ’ল । সেবার দ্বারকানাথ ঠাকুর
গিয়েছিলেন বিলেতে । ইউরোপে তখন নতুন চিন্তার হাওয়া । বিখ্যাত বাগ্মী
জর্জ টমসনের মুখে তখন আগুন বরছে । আগুনের গোলার মত সারা ইংলণ্ডে
তিনি সংস্কারের প্রাচীরে আঘাতের পর আঘাত করে চলেছেন । সে হেন
বিপ্লবীর সঙ্গে দ্বারকানাথের পরিচয় হয়ে গেল ।

টমসন ও তারচাঁদ ছিলেন একই বয়সী । এক সনেই ছ’জনের জন্ম ।
আঠারশো চারে ইংলণ্ডের লিবারপুল শহরে জন্ম হয়েছিল সাহেবের । ছ’ বছর
বয়স থেকেই বেচারি পিতৃ-মাতৃহীন । ওদিকে আবার বাপের অবস্থাও ভালো
ছিল না । তাই শিশু টমসন লেখাপড়া শেখার সুযোগ করে উঠতে পারেন নি ।
যা কিছু শিখেছিলেন সবই নিজের চেষ্টায়, ঘরে বসে । সেকালের ইউরোপ-
আমেরিকায় দাস প্রথা চল ছিল । বড়ো হয়ে এই প্রথার বিরুদ্ধেই তিনি
প্রথম আঘাত হানলেন । যখন বয়স বছর তিরিশ, পাড়ি দিলেন হুঁহুর
আমেরিকায় । দাস-প্রথার বিরুদ্ধে গরম গরম বক্তৃতা করে অত্যাচারীদের
দুর্গম দুর্গ ধসিয়ে দিয়ে সগৌরবে ফিরলেন দেশে । ছ’ বছর পর । দেশে ফেরার
পর কয়েকজন ভারতপ্রেমিক মনীষীর সঙ্গে মোলাকাত হয় তাঁর । ভারত
সম্পর্কে তিনি অভূতব করেন কৌতূহল । আঠারশো চল্লিশে শহর লণ্ডনে
‘ব্রিটিশ ইণ্ডিয়া সোসাইটি’ নামে একটি সমিতি প্রতিষ্ঠিত হয় । আর টমসন
সাহেব হলেন তার বিশিষ্ট সদস্য । ভারতে এসে এখানকার আভ্যন্তরীণ অবস্থা
এবং এখানকার রাজনীতির সঙ্গে পরিচিত হবার কৌতূহল ছিল তাঁর তীব্র ।
হয়ত প্রথম দেখার টমসন সাহেব তাঁর মনের কথা বলে ফেলেছিলেন
দ্বারকানাথকে । দ্বারকানাথও সুরধার বুদ্ধি ধরতেন । সঙ্গে সঙ্গে জানিয়ে

‘দিয়েছিলেন আমন্ত্রণ। আর দেশে ফেরার সময় নিজের জাহাজে করে দ্বারকানাথ এই আঙনের গোলাটিকে নিয়ে এলেন কলকাতায়। ডিলেখরের এক শীতের দিনে একটি জলন্ত বিপ্লব সেকালের গন্ধার ঘাটে এসে নামল।

যুবক টমসন তখন খ্যাতির তুঙ্গে। আমেরিকা জয়ের গৌরব তখনো গায়ে লেগে রয়েছে। হুতরাং বাঙলা দেশ যে তিনি জয় করবেন, তাতে আর আশ্চর্য কি? তারার্টাদ তৈরী হয়ে বসে আছেন। দক্ষিণারঞ্জন ও রামগোপালের দল বয়সে অনেক ছোট হলেও, তারা ডিরোজিওর মত্রে দীক্ষিত। তারাও আছে উন্মুখ হয়ে।

এদিকে টমসন এসেই পরিচিত হতে চাইলেন ‘সাধারণ জ্ঞানোপার্জিকা সভার’ সঙ্গে। ‘এ সভাও চাইল সাহেবকে স্বাগত জানাতে। উৎসাহী দ্বারকানাথের চেষ্টায় অতি সহজেই পূর্ব-পশ্চিমের এ মিলন ঘটল। বহু আকাজক্ষিত মিলন।

আঠারশো তেতাল্লিশ। জাহুয়ারী মাস। এগারো তারিখ। টমসন সাহেবের অশ্বশকটটি জোড়াসাঁকো থেকে আসছিল মানিকতলার দিকে। শীতের ছপূর। ঘোড়ার পায়ে পায়ে চমকে উঠছিল পথের ধূলা। নেটিভরা খোলা জায়গায় রোদ পোহাচ্ছিল। পালকি বেহারারা বিচিত্র শব্দ কবতে করতে বয়ে নিয়ে যাচ্ছিল পালকি। শ্রীকৃষ্ণ সিংহের মানিকতলার বাগান-বাড়িতে তরুণ বাঙলা ওদিকে অপেক্ষা করছিলেন অধীর আগ্রহে। টমসন সাহেবের গাড়ি এসে দাঁড়ালো সেই বাগানবাড়িতে। লাল কার্পেট বিছিয়ে সেদিন তাঁরা স্বাগত অভিনন্দন জানালেন ইউরোপের বিখ্যাত ‘পাবলিক এজিটেটর’কে।

টমসন সাহেবও অকণ্টে তাঁর খুশির কথা ব্যক্ত করলেন। নব্য বাঙলাকে তিনি যে রাজনীতিতে দীক্ষিত করতে চান সে উদ্দেশ্যের কথাও অনুক্ত রাখলেন না। বরং রাজনীতিতে উদ্বোধিত করার জন্তই তিনি এসেছেন এদেশে। এসব কথা শুনে মানিকতলার বাগানবাড়িতেই তরুণ বাঙলা আশ্চর্য এক উত্তেজনা অহুভব করলো। মন যেতে উঠল। সেখানে বসেই ঠিক করে ফেললেন তাঁরা যে প্রতি সোমবারে সভা করবেন। প্রতি সোমবারে। দক্ষিণারঞ্জন মুখোপাধ্যায় এবং তারার্টাদ চক্রবর্তী এ সভা যাতে ভালোভাবে হতে পারে তার দায়িত্ব নিলেন। মোটকথা জর্জ টমসনের সঙ্গে

নব্যবজের ভাবধারা অতি সহজেই উঠল একাত্ম হয়ে। সেদিনের কথা স্মরণ করে শিবনাথ শাস্ত্রী লিখেছিলেন—‘জর্জ টমসন এদেশ পদ্যর্পণ করিবার্থে নব্যবজের নেতৃবৃন্দ একেবারে আনন্দে উৎকুল হইয়া উঠিলেন। যেমন চুখকে লোহা লাগিয়া যায়, তেমনি রামগোপাল বোষ, তারাচাঁদ চক্রবর্তী প্যারীচাঁদ মিত্র প্রভৃতি জর্জ টমসনের সহিত মিশিয়া গেলেন।’

বেশিদিন নয়, মাত্র সাড়ে তিন সপ্তাহ পরেই এই মেলা-মেশার ফল দেখা গেল। কলেজ স্ট্রিটের আসল কলেজটিতেই দেখা গেল এর প্রতিক্রিয়া। মধুসূদন-ভূদেব-গৌরদাস তখন হিন্দু কলেজের ছাত্র। ক্যাপটেন রিচার্ডসন তখন অধ্যক্ষ। নব্যবজের নামকরা এ কলেজের প্রাক্তন ছাত্র হলেও ভাবধারার তখনো তাঁরা হিন্দু কলেজের সঙ্গে ঘনিষ্ঠ। তাই ‘সাধারণ জ্ঞানোপার্জিকা সভা’র একটি সভা বসল হিন্দু কলেজের বাড়িতে। সেদিনের তারিখ হল আটই ফেব্রুয়ারি। শিক্ষা বিভাগের কাছ থেকে বিশেষ অহুমতি নিয়ে এই বিখ্যাত কলেজে সভা বসল। উজ্জ্বলাদের মনে নতুন উত্তম।

স্থায়ী সভাপতি ছিলেন তারাচাঁদ চক্রবর্তী। তাই সেদিনও তিনি সভাপতি। অনেক জ্ঞানী-গুণী এসেছেন। অধ্যক্ষ রিচার্ডসন এসেছেন।

সেদিনের প্রবন্ধ পাঠক ছিলেন দক্ষিণারঞ্জন মুখোপাধ্যায়। পরলা নম্বর ডিরোজিয়ান। সেদিন তাঁর পঠনীয় প্রবন্ধের বিষয় ছিল ‘দি প্রেজেন্ট স্টেট অব দি ইস্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানিজ ক্রিমিনাল জুডিকেচার অ্যাণ্ড পুলিশ, অ্যাণ্ড দি বেঙ্গল প্রেসিডেন্সি।’ পেগ্গার একটা নাম থাকলে কি হয়, আসলে ওটি ছিল রাজনীতিমূলক। বেকালের ফৌজদারী বিচার ও পুলিশ ব্যবস্থার সমালোচনা ছিল প্রবন্ধটিতে।

রিচার্ডসন সাহেব সেদিনের সভার একজন বিশিষ্ট শ্রোতা। সেকালের তরুণ ছাত্রদের সর্বাপেক্ষা প্রিয় অধ্যাপক। দক্ষিণারঞ্জনের প্রবন্ধে সেদিন জর্জ টমসনের বক্তৃতার উক্ততা। সে উক্ততায় নড়েচড়ে বসলেন ক্যাপটেন রিচার্ডসন। সেদিনের রাষ্ট্র সমালোচনায় তিনি বাকদের গদ্ধ পেলেন। রাজনৈতিক মতবাদের দিক থেকে সাহেব ছিলেন টোরাী দলের পৃষ্ঠপোষক। অর্থাৎ অত্যন্ত রক্ষণশীল। ঐ সর্বনাশা বক্তৃতা শুনে শুনে ধাঁ করে সাহেবের মাথায় রক্ত উঠে গেল। লাফিয়ে উঠলেন তিনি চেয়ার ছেড়ে। দক্ষিণার-রঞ্জনের বক্তৃতা খামিরে দিয়ে তিনি চীৎকার করে উঠলেন ‘বশাই এ প্রবন্ধ

পাঠ থামান। এ কলেজ-বাড়িটাকে আমি কখনও রাজস্রোহীদের আখড়া হতে দিতে পারি না। নেভার।

এ হেন অভিনব ও অপ্রত্যাশিত ঘটনায় সারা সভা কেমন যেন বিমূঢ় হয়ে পড়ল। সকলের মুখে কথা হারিয়ে গেল। ওদিকে ধীরে ধীরে উঠে দাঁড়ালেন সভাপতি তারার্টাদ। অল্পই তিনি কথা বলতেন—খুবই অল্প। খুবই স্বল্প ভাষণে রিচার্ডসনের দিকে তাকিয়ে তিনি বললেন, ‘ক্যাপটেন সাহেব এ কলেজের অধ্যক্ষ হতে পারেন, কিন্তু এ বাড়িটার তিনি কেউ নন। ব্যবহারের জ্ঞান আমরা যাঁদের কাছ থেকে অমুখতি নিয়ে এসেছি, তাঁরা যদি আপত্তি করতেন তাহলেও না হয় বোঝা যেত। কিন্তু তিনি কে? একজন নিমন্ত্রিত ব্যক্তি মাত্র। তাঁর এ প্রগলভতা মোটেই সমীচীন হয় নি। সুতরাং তিনি যা বললেন তা তাঁকে এখনই প্রত্যাহার করতে হবে। এখনই। নতুবা তাঁর এ কুৎসিত ব্যবহার অলঙ্কার কর্তৃপক্ষের অথবা প্রয়োজন হলে গভর্নমেন্টেরও গোচরে আনা হবে।’

তারার্টাদের এ বক্তৃতায় সকলে খ। এদিকে তাঁর কথা ফুরতে না ফুরতে উঠে দাঁড়ালেন দক্ষিণারঞ্জন। তারার্টাদের বক্তৃতা সমর্থন করে তিনিও একটি বক্তৃতা দিলেন।

সভাতে কেমন যেন একটা চাঞ্চল্য পড়ে গেল। সকলের চোখেমুখেই যেন একটি জিজ্ঞাসা ফুটে উঠল। সকলের মনেই উদ্গত হয়ে উঠল একটি প্রশ্ন—এবার কি হবে? সকলে তাকালেন ক্যাপটেন রিচার্ডসনের দিকে। রিচার্ডসন তাকালেন তারার্টাদের দিকে। তারার্টাদ ও ক্যাপটেন প্রায় একই বয়সী। ব্যবধান সামান্যই। সুতরাং সাহেব আর দেবী করলেন না। তিনি অমুগ্ধব করলেন যে টমসনের আনা নতুন হাওয়া শীত্রই বড় হয়ে দেখা দেবে। তাকে অটেকাবে কে। অন্তত বাধা দেবার মত ক্ষমতা তাঁর নেই। তাই সে অভাবিত ঘটনাই ঘটল। সাহেব উঠে দাঁড়িয়ে নিজের ভুল স্বীকার করলেন এবং নিজের কথা প্রত্যাহার করে নিলেন।

কলেজ স্ট্রিটের ইতিহাসে রাজনীতি এই প্রথম। এটিই হল প্রথম বিপ্লব। বোমাপটকা ফুটল না বটে, কিন্তু বাকুদের গন্ধ বে পাওয়া গেল, তাতে আর লন্দেহ কি?

*

*

*

আর এটি যে একটি খাটি বিপ্লব, পরের দিন কাগজে কাগজে তার প্রমাণ

পাওয়া গেল। লেগে গেল দুঃস্বপ্ন। ‘ইংলিশম্যান’ ও ‘ফ্রেণ্ড অব ইণ্ডিয়া’ নব্যদলের এ রাজনীতি চর্চাকে খুব এক হাত নিল। অনেক ব্যক্তি বিক্রম করল। বস্ত্রা বয়ে গেল কটুকথার। তারচাঁদ ঐ দলের নেতা বলে ঐ তরুণ দলকে ‘চক্রবর্তী ফ্যাশন’ বা চক্রবর্তী-চক্র বলে অভিহিত করা হতে থাকল। ‘ফ্রেণ্ড অব ইণ্ডিয়া’ খুব কড়া ভাষায় সতর্ক করে দিয়ে লিখল, ‘এ যা করা হয়েছে তা খাঁটি রাজদ্রোহমূলক এবং এরকম রাজদ্রোহাত্মক বক্তৃতার জন্য বাটাভিয়া বা সামারঙে, কম করে হলেও বক্তাকে নির্বাসন দণ্ড দেওয়া হয়।

এদিকে মানিকতলা থেকে ‘সাধারণ জ্ঞানোপাঞ্জিকা সভাকে’ সরিয়ে এনে একেবারে শহরের ভেতর ঢুকিয়ে দেওয়া হল। লোয়ার চিংপুরের কাছে। এককালে হুগলীর মূল ফোজদার এখানে থাকতেন বলে জায়গাটির নাম হয়েছিল ‘ফোজদারী বালাখানা’। নিত্য সভার বৈঠকে ঐ বালাখানা গমগম করতে থাকল। আর এখানেই টমসনের থাকার ব্যবস্থাও হল। তবে একটু পাশে।

কেবল টমসন নয়, সাহেবের সঙ্গে নব্য বাঙলাও নেমে পড়ল বক্তৃতা দিতে। তরুণ রামগোপালের ভেতর তখন ধীরে ধীরে জন্ম নিল ‘ডিমছিনি’। সারা কলিকাতা অবাক হয়ে এই অভাবিত দৃষ্ট দেখল; ‘ফ্রেণ্ড অব ইণ্ডিয়া’ এ প্রসঙ্গে লিখল—‘এখন দুইদিকে বজ্রধ্বনি হইতেছে; পশ্চিমে বালা হিসারে ও কলিকাতায় ফোজদারী বালাখানায়।’

কথাটি সর্বৈব সত্য। তবে এ বজ্রকে আত্মান করে যে নিজে নিয়ে এসেছিল, সে ফোজদারী বালাখানা নয়, সে কলেজ স্ট্রীট। গোলদীঘির কলেজ। তাই আজো সে অনির্বাণ। তার আগুনের ঘর সর্বদাই জ্বলছে।

ঠমঠমে চটি বনাম ওয়েলিংটন-শু

‘রে তালতলার চটি, ইংরাজের আমলে কেবল তোরই অদৃষ্ট ফিরিল না। ইংরাজ, বটবিটপীর সহিত সাফোটক (সম্ভবত ছোট গাছ) সমান করিয়া তুলিয়াছেন, কেবল বুট-চটির গৌরব এক করিতে পারিলেন না। ইংরাজ মহারাজ সতীশচন্দ্র বাহাদুরের সহিত মধু মুচিকে এক কাণ ফোড়া কাগজে গাঁথিলেন, কেবল রে চটি। তোর দূরদৃষ্টক্রমে বুট-চটি একভাবে দেখিতে পারিলেন না।’

একালের পাঠকেরা ওপরের ক’লাইন পড়ে নিশ্চয় ধরে নেবেন যে গত শতকের কোনো তরুণ কবি বুঝি চটি-বুট নিয়ে নির্ধাত কোনো পাছকাপুরাণ রচনায় বৃত হয়েছেন। না, বিষয়টি ঠিক তা নয়। কোনো তরুণ কবির কাব্য নয়, এ এক প্রবীণ সাহিত্যিকের রচনা। যে সমস্তার তীব্র দাহে তিনি ঐ ব্যঙ্গকাব্য রচনা করেছিলেন, সে সমস্তা সেদিনকার সকলেরই মুখে মুখে—‘দি গ্রেট শু-কোশেন’।

অথচ জুতো নিয়ে হট্টগোল করার মত আমাদের কোনো ট্র্যাডিশন ছিল কি?—নৈব নৈব চ। শোনা যায়, কোনো এক নবাব নাকি নিজের হাতে জুতো পরার মত ঘৃণ্য কাজে হাত লাগানোর বদলে গর্দান দিয়েছিলেন, তবু জুতোয় হাত দিয়ে মান খোয়ায়নি। আর সেই দেশে কি না শু-কোশেন? নাঃ, পাশ্চাত্য সভ্যতার সংস্পর্শেই যে এ অধঃপতন ঘটেছিল, তাতে আর সন্দেহ কি!

‘অল দি ইয়ার রাউণ্ড’ সেকালের একটি বিলেতি সাপ্তাহিক পত্রিকা। চার্লস ডিকেন্স ছিলেন তার পরিচালনায়। আঠারোশ বাষটি সালের আটাশে জুন তারিখে সে পত্রিকায় একটি বিশেষ প্রবন্ধ প্রকাশিত হল। প্রবন্ধটির নাম ‘দি গ্রেট শু-কোশেন’। তার প্রথম দুটি লাইন এইরকম—‘দি গ্রেট শু-কোশেন ইজ বিয়িং এজিটেটেড ইন ইণ্ডিয়া। দি গ্রেট শু-কোশেন হাজ বিন এজিটেটেড ইন ইণ্ডিয়া বিকোর।’ অর্থাৎ আঠারোশ বাষটিতে বখন এই প্রবন্ধ লেখা হয়, তখন জুতোরপ্রক্ষে আমরা উত্তেজিত। আর সেদিনই যে ঐ উত্তেজনার আরম্ভ, তা নয়। এর আগেও জুতো নিয়ে উত্তেজনা সঞ্চারিত হয়েছিল।

তা হলে ব্যাপারখানা কি ? ‘অল দি ইয়ার রাউণ্ডে’ আরও জবাব আছে । প্রবন্ধকার লিখেছেন—‘দি গ্রেট শু কোন্সেন হ্যাড-ইটস অরিজিন অ্যাট এ কমপ্যারাটিভলি রিসেন্ট পিরিয়ড, অ্যারোজ আউট অব দি কনফ্লিক্ট অব ইউরোপীয়ান উইথ এসিয়াটিক ম্যানার্স, প্রিডিউসড বাই দি ক্রোজার ইন্টারকোর্স অব দি টু রেসেস।’ মোক্ষা কথা, এশীয়-ইউরোপীয় এ ছুটি জাতির গভীর মেলামেশার ফলে এবং উভয় সংস্কৃতির পার্থক্য থেকে এ স্বপ্নের সূত্রপাত ।

আঠারোশ সতেরোতে হিন্দুকলেক্স প্রতিষ্ঠিত হল । শুরু হ’ল ইংরেজী শিক্ষা । সম্ভবত সেদিন থেকেই এ ঝগড়ার শুরু । ইংরেজী শিখতে গিয়ে সেকালে অনেক ইয়ংম্যানের মাথা গিয়েছিল ঘূরে । তারা ইংরেজদের ঝাঁকাড়া অঙ্ক-করণে ছিল ব্যস্ত । ভালমন্দ বিচারের জ্ঞান ছিল না । মেজাজ ত নম্রই । ইংরেজীতে কথা ব’লে, ইংরেজীতে লিখে—এমন কি তাতে স্বপ্ন দেখেও ঐ তরুণদের শিপাসা মিটল না । সাহিত্যের সুধাভাণ্ডেও তারা হাত বাড়াল । তরুণ গরুড়ের মত ক্ষুধার আবেশে বেয়ালুম সেক্সপীয়র-মিলটনকে উদরস্থ কবে ফেলল । তাতেই কি নিশ্চিন্ত ? —না, ক্ষিধে কিছুতেই থামতে চায় না । আরো চাই । চাবদিকে দেশাচারের যে সব বেড়া ছিল, সে দিকে নজর পড়ল । সঙ্গে সঙ্গে সে বেড়া টপকাল । চোখে দেখল নিষিদ্ধ মাংস । গলায় ঢালল শ্রামপেন ও ‘ব্র্যাণ্ডি পানি’ । পা ফাঁক করে ফুকল ম্যানিলা চুরুট । —কিন্তু না, এখানেও ক্ষান্তি নাই ।

নজর পড়ল এবার জুতোর দিকে । যে ইয়ং-বেঙ্গল কোর্ট-প্যান্ট পরা আরম্ভ করে দিয়েছে, সে কি খালি পায়ে থাকবে নাকি ? সেকালের সাহেব মহলে ‘ওয়েলিংটন বুটের’ ছিল বেজায় কদর । সেই কদরের পাছকায় নব্য-বাঙলা এবার পা গলালো । যাদের ‘ওয়েলিংটন শু’ পায়ে দেবার সজ্জা হ’ল না, তারা কিন্তু ভুলেও তালতলার বা ঠনঠনের দিকে গেল না । তারা ব্যবহার করল, ‘পুরু বগলস সমন্বিত চিনের বাড়ির জুতা ।’

আগেই বলেছি, ভারতীয় আদর্শে জুতো চিরকালই বাহুল্য । দেবায়তনে তার প্রবেশ নিষেধ । গুরুজন সম্মিথানেও সে বাতিল । রাজাকে যখন আমরায় চিরকাল দেবতার মত খাতির করে এগেছি, তখন তাঁর কাছেই বা কেমন ক’রে জুতো পায়ে যাই ? ইংরেজরা যখন এই দেশে রাজা হয়ে বসল, তখন আমাদের ট্র্যাডিশনকে তারা স্বাধীনভাবে রেখে দিল । কলে, ওয়েলিংটন বুটের প্রবেশাধিকার থাকল সর্বত্র, কিন্তু আমাদের নেটিভ জুতোর ভাণ্ডে রইল কেবল নিষেধ

আর নিষেধ। —গুয়েলিংটন বৃত্ত পরে ইয়ংবেঙ্গল যে ভাবে হস্তে হ'য়ে—
ঘুরতে লাগল, 'হাউ-টু গেট দেম অফ্ ওয়াজ দি ডিফিকালটি।' আর বৃত্ত-
জ্যাক নিয়ে সকলের সামনে জুতো পরতে বলা রীতিমত এটিকেট-বিচ্যুতি
তাই তারাও একদিন পেয়ে গেল রাজকুলের মত প্রবেশাধিকার। লর্ড ডাল-
হৌসি সেদিন একটি আপোষ মীমাংসা করে দিলেন। —'হি ইন্স্যুড এন অর্ডার
দ্যাট নেটিভস হু ড্রেস্‌ড্ লাইক নেটিভস অ্যাণ্ড ওয়াল্লিপার্স শুড লিভ দি ল্যাটার
অন দি থ্রেসোল্ড, অ্যাকরডিং টু নেটিভ কাস্টম'... অর্থাৎ তিনি নির্দেশ দিলেন
যে, যে-সব নেটিভ দেশী পোশাকে থাকবেন এবং পায়ে পরবেন চটি, দেশী প্রথা
অনুসারে তাঁদের প্রবেশ পথে পাতুকা পরিত্যাগ করিতে হবে।

কিন্তু সাহেব-পোশাকধারী নেটিভদের এ লাজ্জনা ভোগ করতে হবে না।
—'নেটিভস্ হু কনফর্ম্‌ড্, টু এ পাসিয়াল একস্টেন্ট টু দি ফ্যাশান অব ইউ-
রোপীয়ান কসটিউম, মাইট রিটেন দেয়ার ব্রটস ইফ দে চুজ্ টু ডু সো।' তবে
মাথায় হ্যাট থাকলে, 'দে মাস্ট ড্রফ্‌ দেম।' কিন্তু তাঁরবান বা পাগড়ির বেলায়
এ নিষেধ থাকবে না।

এ বিধি যিনি বেঁধে দেন, সেই ডালহৌসির রাজ্যকাল হল আঠারো শ
আটচল্লিশ থেকে ছাপান্ন। দেখতে দেখতে তাঁর সময় কেটে গেল। এলেন
লর্ড ক্যানিং। ইতিহাসের সে দুর্ধোগমুহূর্তে কত ঘটনা ঘটে গেল তার ঠিক
নেই। সিপাই বিদ্রোহে সারা ভারতবর্ষ রক্ত স্নান সেরে উঠল। বাঙলা দেশে
ঘটল নীলবিদ্রোহ। এদিকে ছুঁড়িক্‌ তো লেগেই আছে। কোম্পানীর কাছ
থেকে রাজ্য বদল হ'ল ভিক্টোরিয়ার হাতে। প্রাক্তন গভর্নর জেনারেল লর্ড
ক্যানিং-এর পুনর্নিয়োগ হলো ভাইসরয় পদে।

এত সোরগোলেও কিন্তু শু কোচেন চাপা পড়ল না। আঠারো শ বাষট্টিতে
আবার মাথা চাড়া দিয়ে উঠল।

এ উত্তেজনার ঠাই কলকাতা নয়। বোম্বাই। সেখানকার কয়েকজন রাজ-
ভক্ত পারলীক এসেছিলেন ইনকামট্যাক্স কমিশনারের অফিসে। যেহেতু সেটা
রাজদ্বার নয়, তাই নেটিভ-পোশাক পরিহিত সেই ভদ্রসন্তানেরা দেশী জুতো
আর খোলেননি। জুতো পরেই এসেছিলেন সাহেবদের কাছে। সে দৃষ্ট দেখে
সাহেবরা একেবারে রেখে আগুন। তাঁরা হাঁক পাড়লেন—জুতো না খুলে এলে
'আভি নিকালো'। —'দি অফিসিয়াল ডিগনিট্ ওয়াজ রাউন্ড্, অ্যাণ্ড অ্যান
অর্ডার ইন্ড, রেনভারিং দি ড্রফিং অব দি স্লিপার্স কমপালসারি।'।

এ হেন নিলর্জ্জ আচরণ দেখে বিলেত থেকে সাহেবরা পৰ্বস্ত হাঁ হাঁ করে উঠলেন। তাই জোড়াতালি দিয়ে ভয়ে ভয়ে একটি মীমাংসাও করে দেওয়া হল।

কিন্তু যে প্রেমের মূল আরো গভীরে সে কি অত সহজে চাপা পড়ে। তাই আঠারোশ চুয়াত্তর সালে এ সমস্তটি একেবারে প্রলয় কাণ্ড করে বসল। আর তা ঘটল একেবারে কলকাতার বুকেই। তালতলার চটি আর বুট জুতোয় সেদিন যে ঠোকাঠুকি লেগে গেল, ইতিহাসে এহেন সংবর্ধের তুলনা মেলা ভার।

এ পক্ষের নায়ক যিনি ছিলেন, তিনি হলেন সেকালের সেরা ব্যক্তিত্ব ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর। একসময় পণ্ডিত শিবনাথ শাস্ত্রীকে তিনি বলেছিলেন— ‘ভারতবর্ষে এমন রাজা নাই স্বাহার নাকে এই চটিজুতাস্বন্ধ পায়ে টক্ করিয়া লাথি না মারিতে পারি।’ —সুতরাং এ হেন মালুমের চটি—বুট্ জুতোর গাভীরে ভিরামি থাকে কেন? প্রিন্সিপাল কার টেবিলে পা তুলে তাঁর সঙ্গে কথা বলেছিলেন বলে, জনশ্রুতি ছিল তিনিও কার-কে অভ্যর্থনা জানিয়ে-ছিলেন টেবিলে পা তুলে। চটি নাচিয়ে নাচিয়ে। অতএব জনশ্রুতিই প্রমাণ করে এ সংবর্ধে প্রতিপক্ষ পিছু হটার লোক নন।

ঘটনার আরম্ভটি এ রকম। সেবার সবে চুয়াত্তর সালের নূচন। জামুয়ারি মাস শেষ হ’তে আর দু’দিন বাকি। বাঙলা তারিখ হিসাবে ষোলোই মাঘ। বারোশ আশি সাল।

বিখ্যাত হিন্দী কবি হরিশ্চন্দ্র এসেছেন কলকাতায়। বিদ্যাসাগর মশায়ের কাছে। হরিশ্চন্দ্রের ওপর বিদ্যাসাগরের স্নেহ ছিল অপরিমেয়। তাঁর বইগুলি হিন্দী অনুবাদের অধিকার এঁকেই দিয়েছিলেন বিদ্যাসাগর। আর বিদ্যাসাগরের মা যখন কালীতে ছিলেন, এঁরই হেফাজতে ছিলেন। —সেই তরুণ কবি হরিশ্চন্দ্র এসেছেন কলকাতায়। আর চলেছেন মিউজিয়াম দেখতে। বিদ্যাসাগর মশাই স্বয়ং এবং রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের মেজ ছেলে সুরেন্দ্রনাথ তাঁর সঙ্গে চলেছেন।

বিদ্যাসাগর মশাই যথারীতি তালতলার চটি এবং বুতিচাদর পরিহিত হরিশ্চন্দ্রের পায়ে বিলিতি জুতো, গায়ে চোগা চাপকান এবং মাথায় পাগড়ি, সুরেন্দ্রনাথের পোশাক সবটাই সাহেবী। মোটকথা এঁদের তিনজনেকেই কোনো অপরিচিত লোক দেখলে ভাবতেন, একজন বাঙালী, একজন হিন্দুস্থানী এবং

একজন নির্ধাত ওড়িয়া। ওড়িয়া বলে থাকে মনে হত, তিনি হলেন বিজ্ঞানাগর।
বিজ্ঞানাগর এ নিয়ে অনেক রক্তরসিকতা করতেন।

যাই হোক, সেদিন সেই মাঘ মাসের শীতের দুপুরে তিনজনে গিয়ে হাজির হলেন পার্ক স্ট্রিটের একটি পুরোনো বাড়িতে। সেকালের ঐ একই বাড়িতে একদিকে ছিল এসিয়াটিক সোসাইটি'র লাইব্রেরী এবং অপরদিকে বাহুবর। প্রথমে তাঁরা সোসাইটি দেখলেন। তারপর পা বাড়ালেন বাহুবরের দিকে। আর এখানেই ঘটল বিপত্তি। দারোয়ানের চোখে বিজ্ঞানাগর সমীহ করার মত মাহুষ বলে মনে হলেন না। এবং খৈনী টিপতে টিপতে সে জানাল জুতো না খুললে তাঁর প্রবেশাধিকার মিলবে না। অপর দু'জনের পায়ে বৃত্ত জুতো ছিল, তাই হরিশ্চন্দ্র ও হরেন্দ্রনাথকে আটকানো হ'ল না।

ব্যস, বাকদের স্বপ্নে দেশলাই কাঠি ছুঁইয়ে দেওয়া হল। না, সেখানেই বিস্ফোরণ হল না। বিজ্ঞানাগর যশাই গম্ভীরভাবে গিয়ে গাড়িতে উঠে বসলেন। মুহূর্তের ভেতর সে খবর এসিয়াটিক সোসাইটি অফিসে পৌঁছে গেল। সোসাইটির সহকারী সম্পাদক প্রতাপচন্দ্র ঘোষ দৌড়ে এলেন। গাড়ি থেকে নেমে আসার জন্ত বিজ্ঞানাগরকে অনেক অহুন্নয় বিনয় করলেন। কিন্তু বিজ্ঞানাগর সাড়া দিলেন না। নিজের সঙ্কল্পে তিনি তখন দৃঢ়। সোজা বাড়ি ফিরে এলেন।

সেকালের এইচ এফ ব্রানফোর্ড ছিলেন 'অনারারি সেক্রেটারি টু দি ট্রাসটিজ অব ইণ্ডিয়ান মিউজিয়াম।' সপ্তাহখানেক পরে ফেব্রুয়ারী মাসের পাঁচ তারিখে তাঁকে একটি দীর্ঘ চিঠি লিখলেন বিজ্ঞানাগর। চিঠিটির ছত্রে ছত্রে জুতো-জিজ্ঞাসার অভিযোগ ধ্বনিত হয়ে উঠল। খুব স্পষ্ট ভাষাতেই তিনি লিখলেন—‘এই জুতো রহস্যের কারণ আমি কিছু বুঝিতে পারিতেছি না। বাহুবর তো সাধারণের...। এখানে এরূপ জুতা বিল্ডাট দোবাবহ। বাহুবর যখন মাদুরমোড়া, কারপেট বিছান বা কার্ফচিহ্নিত নহে, তখন এরূপ নিষেধ-বিধির অবশ্যকতাই বা কি? তা ছাড়া পায়ে বাহাদের বিলাতী জুতা, কিন্তু আসিয়াছে পদব্রজে, তাহারা যখন প্রবেশ করিতে পাইতেছে, তখন তাহাদের সমান অবস্থাপন্ন লোকে, পায়ে শুদ্ধ দেশী জুতা বলিয়া প্রবেশ করিতে পার না কেন, ইহা আমি ঠিক করিতে পারিতেছি না। অবশ্য বাহাদের ইহাদেরও অপেক্ষা উন্নত, আসেন গাড়ি পাকী করিয়া, তাহাদিগের উপরই বা এরূপ নিষেধবিধি প্রযুক্ত হইবে কেন?’

বিভাগসাগর কিন্তু এখানেই থামলেন না। এ অসঙ্গতি যেখানে থাকলে থাকতে পারত, সেই হাইকোর্টের উদাহরণ দিয়ে লিখলেন—পসার-প্রথাতিতে নামে-মানে হাইকোর্ট সকলের সেয়া। সেখানেও যখন এরূপ ব্যবহা নাই, তখন সাধারণের আরাম বিশ্রামের স্থানে এরূপ অসঙ্গত নিবেদ্যবিধি দেখিয়া আমাকে অতি বিস্ময়াবিষ্ট হইতে হইয়াছে।’

বিভাগসাগর মশাই এ অসঙ্গতিতে যতখানি দ্বিমত্যাবিষ্ট হলেন, অত্যন্ত দুঃখের বিষয়, ইণ্ডিয়ান মিউজিয়ামের ট্রাসটিরা বোধহয় ততখানি বিন্মিত হলেন না। তাই লাল ফিতের বাঁধনে এ চিঠির উত্তর আসতে অনেক দেরী হয়ে গেল। আর দেবী করে হলেও যে উত্তর এলো তা নিতান্ত নৈরাশ্র-জনক।

প্রায় একমাস কুড়ি দিন পরে ছাব্বিশে মার্চ তারিখে হেনরি ব্রানফোর্ড একটি চিঠি লিখে বিভাগসাগর মশাইকে জানানলেন—‘মহাশয় আমি গত ৫ই ফেব্রুয়ারী তারিখে মিউজিয়াম প্রবেশকালীন জাতীয় প্রথাভূসারে বহির্দেশে পাতুকা পরিত্যাগ বিষয়ে আপনার অসন্তোষ প্রকাশ করিয়া যে পত্রখানি প্রেরণ করিয়াছেন, তাহা উক্ত মিউজিয়ামের ট্রাষ্টিগণের গোচরার্থ অর্পণ করিয়াছি এবং প্রত্যন্তরে আপনাকে অবগত করিতে আদিষ্ট হইয়াছি যে ট্রাষ্টিগণ উক্ত প্রথা সম্বন্ধে কোনপ্রকার আদেশ প্রচার করেন নাই বা এ বিষয়ে মতামত প্রকাশ করিবায় কোন কারণ উপস্থিত হয় নাই...’

মোদাকথা, বিভাগসাগরের অভিযোগকে ব্রানফোর্ড সাহেব বেয়ালুম হাকিয়ে দিলেন তাতে বিভাগসাগর মহাশয়ের নাম পর্বন্ত উল্লেখ করলেন না, কেবল লিখলেন ‘একজন দেশীয় সম্ভ্রান্ত লোক’।

বিভাগসাগর অবশ্র সজে সজে ছ’জায়গায় ‘রিজয়েণ্ডার’ পাঠিয়ে দিলেন। কিন্তু বিভাগসাগরের প্রতি অবহেলায় সেকালে সকল শ্রেণীর মানুষই ক্ষিপ্ত হয়ে উঠল। বিভাগসাগরকে খাতির করতেন না এমন কোনো রাজা-মহারাজা বা সাহেব-সুবো সেকালের বাংলাদেশে ছিল না। সাধারণ মানুষ ত কা কথা। তারা তাঁকে দেবতার চেয়েও বেশি ভক্তি করত। সেই দেবোপম বিভাগসাগরের এ হেল লাছনা?

এ অবমাননার বিরুদ্ধে কলম ধরল ‘হিন্দু পেট্রিয়ার্ট’। সাহেবী হলেও ‘ইংলিশম্যান’ পর্বন্ত বাক গেল না। ‘দি গ্রোট কোন্সেন’ নাম দিয়ে লোকলের ‘ইংলিশম্যান’ যে বিরাট প্রতিবাদ-প্রবন্ধ রচনা করল, তার ভাবা বোধহয় লব

থেকে গরম। বিভাগাগর সম্বন্ধে তারা লিখল—‘এ নেটিভ জেন্টলম্যান অব লানিং, মডেস্টি অ্যাণ্ড মেরিটস, হু হাজ রেনডার্ড ইনএস্টিমেবল সাভিস টু হিজ ফেলো কাণ্ট্রিমেণ্ অ্যাণ্ড হিজ রেপুটেশন এন্ডটেনড্‌স ফার বিয়ণ্ড দি বাউণ্ডস অব এসিয়া’—এ হেন বিভাগাগর কিনা জুতো, পায়ে দিয়ে মিউজিয়ামে ঢুকতে পাননি। আর কাউনসিল জানে না, ‘হাউ টু রি অ্যাক্টি ইন্ দিস্ ম্যাটার ?’ শেগবেশ এই সাহেবী পত্রিকাটি কর্তৃপক্ষকে সতর্ক করে দিয়ে লিখল : বিভাগাগরের মতন একজন পণ্ডিতের প্রতি যখন এইরূপ ব্যবহার, তখন এসিয়াটিক সোসাইটিতে আর কোনো পণ্ডিত যেতে চাইবেন না।’

এ ঘটনা নিয়ে ‘সাধারণী’ পত্রিকায় ‘তালতলার চটি’ নামে একটি ব্যঙ্গ রচনা প্রকাশিত হল। বিখ্যাত সাহিত্যিক অক্ষয় চন্দ্র সরকারই নিশ্চয় এর রচনাকার। এই রচনাটির ছত্রে ছত্রে সেকালের সাহেবী সভ্যতার ওপর বিদ্রূপবাণ বর্ষিত হয়েছে। লর্ড মেকলে থেকে অনেক বড়ো বড়ো সাহেব এ ব্যঙ্গ থেকে নিষ্কৃতি পাননি। ব্যঙ্গচিত্রটি এইরকম ;—তালতলার সম্ভূতার এতদূর স্পর্শা ! শৌণ্ডিকালয়ের নিভৃতপ্রদেশে যদি ক্রমাগত দশ হাজার বৎসর উপযুপরি থাকিয়া লর্ড মেকলের তপশ্রা করিতে পারিস, করিয়া লালবাজারে জগৎগ্রহণ করত পেনটুলনধারী কোন কেরানীর পদধূলি সর্বদা ধারণ করিতে পারিস, তবে এরূপস্থানে আসিতে আকাজ্জ্ব করিস। তোর এ জন্মে, এ চর্যচটি জন্মে কুসন্তান বিভাগাগরের বলে তুই এখানে প্রবেশ করিতে পারিবি না।’

‘ব্যঙ্গের কথাই সত্যি হল। বিভাগাগরের চটি মিউজিয়ামে প্রবেশাধিকার সংগ্রহ করতে পারল না। শোনা যায়, এ পাছকা প্রশ্ন গড়াতে গড়াতে বাঙলা সরকার এবং সেখান থেকে ভারত সরকার পর্যন্ত পৌছেছিল। ভারত সরকার কিন্তু সেদিন এ প্রশ্নের জবাব দিতে পারলেন না। আর যেহেতু এ প্রশ্নের উত্তর পাওয়া গেল না, সেই হেতু বিভাগাগরও তাঁর জীবৎকালে ঐ বাছুরের দিকে আর পা বাড়ালেন না। অনেক অহরোধেও না।

কিন্তু বিভাগাগরের এ অভিমান বুঝবে কে ?—চালীস ডিকেন্স ? না, তখন তিনি বেঁচে ছিলেন না। জীবিত থাকলে নিশ্চয়ই তিনি আরেকবার কলম তুলে নিতেন। ‘দি গ্রেট কোশেন’ নামে দ্বিতীয় দফায় তিনি বে প্রবন্ধ রচনা করতেন, তাতে নিশ্চয়ই পাছকা প্রশ্ন চিরদিনের জন্য মিটে যেত।

হুঃখ এই, ইতিহাস আমাদের হে স্বযোগ দিল না।

ইংরেজি চর্চার সেকাল

একালে ইংরেজি চর্চাকে যখন আমরা দেশ থেকে বিদায় দিতে চলেছি, ঠিক সেই সময় কোতুহল হতে পারে ইংরেজি চর্চার প্রথম দিকটা কেমন ছিল?—সেই সেকালে যখন হিন্দু কলেজ স্থাপিত হয়নি, মিশনারি স্কুলগুলিও যখন এখানে সেখানে বিকশিত ছিল না সেই উষাকালে ইংরেজি শেখবার জন্ত যখন আমরা ব্যাকুল হয়ে দৌড়াঁদৌড়ি করছি তখন কেমন ছিল আমাদের শিক্ষা ব্যবস্থা—ছেলেকে আপনি কোন ভাষায় পড়াবেন? আরবী-ফারসী-সংস্কৃত? না, ওসব সেকালে ভাষায় চলবে না। নব্বীপ-মুর্শিদাবাদের গৌরব অন্তর্মিত। কৃষ্ণনগর—সেও, সেকালে। গঙ্গা তীরে চার্ণক সাহেবের শহরে নতুন যুগ এসেছে। এসেছে নতুন ভাষা! স্ততরাং নতুন ভাষাই শিখতে হবে। শেখাতেও হবে।

সে বেশি দিনের কথা নয়। আজ থেকে একশ সাতষাট বছর আগেকার কথা। সেকালের কলকাতায় সবে বিলিতি ঘড়ির চলন হয়েছে। পঁচিশ বছরের এক তরুণ ইংরেজ সেদিন চাঁদপাল ঘাটে এসে নামল। সে লোকটির সংবর্ধনার একশটি কেন একটি তোপও পড়ল না। ‘সাহেব’ ঝুঁক। নিতাজ্জই সাদামাটা। পেশা ঘড়ির ব্যবসা। এদেশে এসে খামোখা যে সমাজ-সেবা বা শিক্ষাদানে লেগে যাবেন, তাঁর কাছে এহেন কোনো পরিকল্পনাই ছিল না। ব্যবসা-পত্তর করে দু-পয়সা যোজগার করবেন এই ছিল আকাজকা। ব্যবসা করতে হলে খদ্দেরের ভাষা জানা দরকার। তাই জাহাজে আসার সময় ভাবতে ভাবতে এসেছেন নেটিবাদের ভাষা কেমন করে রপ্ত করবেন। কিন্তু তাজ্জ্ব কি বাৎ এখানে এসে দেখেন বিলকুল সব উর্টো। কোথায় তিনি তাদের ভাষা শিখবেন তা নয়, তারা শিখতে চায় ইংরেজি!—সাহেব তো খ।

ঐ খ হওয়া সাহেব আর কেউ নন, ইনিই হলেন ডেভিড হোয়ার। আঠারোশ খুঁটায়ে তিনি যখন এদেশে এলেন তাঁর চোখেই নেটিবদের আকাজকাটি সর্বপ্রথম ধরা পড়ে। আর দেশী-বিদেশী মানুষদের ভেতর তিনিই বোধ করি প্রথম যিনি উপলব্ধি করলেন যে, ইংরেজি ভাষা ছাড়া এদেশের কোনো উন্নতি নেই।

আঠারোশ সালেই তৈরি হয় কোর্ট উইলিয়ম কলেজ। বিলেত থেকে এসে সিভিলিয়ানরা এ-দেশী ভাষা শিখবে এই ছিল কলেজটির উদ্দেশ্য। দেশী লোকদের কোনো কলেজ ছিল না। যদি থাকত তাহলে দেখা যেত দেশী ভাষা নয় সাহেবী ভাষাতেই তাদের আসক্তি। শহরের তা-বড় তা-বড় লোকেরা নিজের নিজের সম্মান-সম্মতিদের এ ভাষা শেখানোর জন্য ব্যাকুল।

মওকা দেখে কয়েকজন ফিরিঙ্গি কলকাতার নানান জায়গায় একটি-দুটি করে ইংরেজি পাঠশালা খুলে ফেলল। এ ধরনের একজন সাহেবের নাম শেরবার্ন। চিৎপুর রোডে তিনি একটি স্কুল খুলেছিলেন। শোনা যায়, প্রিন্স দ্বারকানাথ এ স্কুলেই ইংরেজির পাঠ নেন। সতেরোশ চুরাশিতে সম্ভবত ঐ শেরবার্ন সেমিনারি প্রতিষ্ঠিত হয়। পরে সেখানে তৈরি হয় আদি ব্রাহ্মসমাজ। যাই হোক ঐ ফিরিঙ্গি পাঠশালাটির সত্যি সত্যিই খুব নামডাক ছিল। কেবল দ্বারকানাথ নন হরকুমার ঠাকুর-প্রসন্নকুমার ঠাকুর এবং রামগোপাল ঘোষের মতন খ্যাতিমানরাও সেখানে পড়েছিলেন।

মার্টিন বাউল আরেক সাহেব যিনি এর দুই বছর পরে সেকালের আমড়াতলার এহেন একটি পাঠশালা তৈরি করলেন। তাঁর পাঠশালার গৌরবও কিছু কম ছিল না। মতিলাল নীলের মতন শিক্ষাহুরাগী মানুষটি তাঁর স্কুলের ছাত্র ছিলেন। অঘেঘণ করলে অনেক স্কুলের নামই আমরা পেতে পারি। আর্চার সাহেবের স্কুল, হজ্জেস স্কুল, গ্রিফিথ সাহেবের বোর্ডিং-স্কুল, ইউনিয়ন স্কুল, শ্রানাবেল্‌স স্কুল, ক্যালকাটা অ্যাকাডেমি, রিড সাহেবের স্কুল প্রভৃতি অল্পস্কুল সেকালে তৈরি হয়েছিল। শুধু কি সাহেবদের স্কুল?—বাঙালীরাও পিছিয়ে থাকল না। যে সব বাঙালী ইংরেজি শিখেছিল, তারাও একটি একটি করে স্কুল খুলে ফেলল। রামজয়দত্ত স্কুল ও রামনারায়ণ মিত্রের স্কুল এদের ভেতরে প্রধানতম। কলুটোলার ছিল রামজয়ের পাঠশালা। সতেরোশ একানব্বই সালে তাঁর স্কুল তৈরি হয়। রামকমল সেন ছিলেন এ স্কুলের সেরা ছাত্র। রামনারায়ণের স্কুল ছিল জোড়াবাগানে। ইংরেজি জানা এক উকিলের কেরানীকে দিয়ে এর আরম্ভ। কেরানী বেচারি খুব সামান্যই ইংরেজি জানত। কিন্তু তাতেই যা বোলবোলা ছিল, সে ঠেলা সামলায় কে? চার থেকে বোল টাকা মাইনে দিয়ে সেকালের অনেকেই এ পাঠশালার পড়তে আসত।—শুধু ছেলেদের নয়, সেকালের মেয়েদের স্কুল ছ’ একটি ছিল। হেজ্জেস সাহেবের বিবি সতেরোশ বাট সালে যে স্কুলটি তৈরি

করেন সেটি সম্ভবত কলকাতার প্রাচীনতম বালিকা বিদ্যালয়। শোনা যায়, এখানে নাচ শেখানো হত এবং শেখানো হত ফরাসী ভাষা। এরপরেই ডারেল সেমিনারি এবং প্র্যাট মেমোরিয়াল গার্ল স্কুলের উল্লেখ করতে হয়। ডারেল নামী এক মহিলা সতেরোশ উনআশি সালে স্ত্রী-শিক্ষার উদ্দেশে প্রথম পাঠশালাটি তৈরি করেন। দ্বিতীয়টি কবে তৈরী হয়েছিল বলা শক্ত। তবে লোয়ার সাকুলার রোডে এটি অবস্থিত ছিল।

এহ বাহু। স্কুলের বিবরণ থাক। এ-সব পাঠশালায় কি ধরনের পাঠ দিত, তার প্রসঙ্গে আসা যেতে পারে।

প্রথমেই বলে দেওয়া ভালো, সেকালে সিলেবাস ঠিকঠাক করে ইংরেজি শেখানো হত না। বাঙলা অর্থসহ অভিধান মুখস্থেই ছিল সেদিনকার কৃতিত্ব। ফলে এক-একজন ছাত্র ছিল এক-একটি ‘ওয়ার্কিং ডিক্সনারি’ অর্থাৎ চলমান অভিধান।

বেশি-কম মুখস্থের ওপর ভালো-মন্দ চাকরি জুটত। আর ঐ শব্দ মুখস্তকে সহজ করার জন্য প্রয়োজনীয় শব্দ ও অর্থ দিয়ে গাঁথা হত কবিতা বা ছড়া। মুখস্থ করতে পারলে ইংরেজিও আসত আয়ত্তে। কৌতূহলের বশবর্তী হয়ে ধরুন আপনি সেকালের একটি পাঠশালায় বেড়াতে গেলেন। স্কুল-মাষ্টার সাদরে আপনাকে অভ্যর্থনা জানানলেন, তারপর কি বিষয়ক কবিতা শুনতে চান সেই প্রসঙ্গে বললেন, ‘কি ঘোষাব?—গার্ডেন না স্পাইস?’ অর্থাৎ উদ্ভানজাত দ্রব্যগুলির নাম ঘোষাব না মশলার নাম? এখন আপনার মজি। যেটা খুশি আপনি শুনতে পারেন।

তবে পুরনো বই খুললে আজও হয়ত সেকালের সেই ছড়াগুলির হু-একটিকে খুঁজে পাওয়া যেতে পারে। একটি এই রকম :—

গাড্‌ টেম্বর, লর্ড টেম্বর

কম মানে এস,

ফাদার বাপ, মাদার মা,

সিট মানে বস।

ব্রাদার ভাই, সিসটার বোন

ফাদার-সিসটার পিসি,

ফাদার ইন্ ল মানে খণ্ডর,

মাদার-সিসটার মাসি।

আই মানে আমি
 আর ইউ মানে তুমি,
 আস্ মানে আমাদিগের,
 গ্রাউণ্ড মানে জমি ।
 ডে মানে দিন,
 আর নাইট্ মানে রাত,
 উইক্কে সপ্তাহ বলে
 রাইস মানে ভাত ।

আরেকটি কবিতা পাওয়া যাচ্ছে, তার দুটি লাইন এই রকম :—

পমকিন লাউ কুমড়ো, কোকোদ্র শসা ।

ব্রিজেল্ বার্তাকু, প্রামেন্ চাষা ॥

না, কেবল কবিতা নয়, সঙ্গে সঙ্গে তার পাঠান্তরও পাওয়া যাচ্ছে । রাজনারায়ণ বসু, তাঁর ‘সেকাল আর এ একাল’ গ্রন্থে যা লিখেছেন, শিবনাথ শাস্ত্রীর গ্রন্থে তা আবার একটু জল্পভাবে পরিবেশিত হয়েছে । ঐ দুই লাইনের একটি কোথায় ছিঁড়ে বেরিয়ে গেছে । বদলে নতুন একটি লাইন যুক্ত হয়েছে । তাই অল্প মূর্তিতে কবিতাটিকে দেখতে পাই—

ফিলজফার বিজ্ঞলোক

প্রোম্যান—চাষা ।

পমকিন লাউ কুমড়ো,

কুকুদ্র—শসা ॥

কেবল কবিতা নয় সুরাবোপ করে এ কবিতাকে আবার গানে পরিণত করা হত । ধামবাজ রাগিনীতে ও ঝুঁরি তালে সোল্লাসে যে গানটি সেদিন গাওয়া হত, তার হদিশ পাওয়া গেছে । সে গানটি হল এই—

নাই—কাছে, নিয়ার—কাছে,

নিয়ারেস্ট—অতি কাছে,

কাট—কাট কট—খাট

ফলোরিং—পাছে ॥

আগেই বলেছি ব্যাকরণ শেখানো হত না । শুধু শব্দ আর অর্থ জানা । ফলে বাক্য গঠনে যে অভিনবত্ব দেখা দিত তা বীতিমত মৌলিক । আর বাঙলা কথাকে এখন ইংরেজি অনুবাদ করা হত । সেখানেও ঐ বীতি

বহাল রাখা হত। ফলে বাঙালীদের মুখে ইংরেজি—সে এক রীতিমত মজলিসি গল্প হায় দাঁড়াইত।

ঝড়ের বেগে একটি জাহাজ একদা গঙ্গাতীরে কাৎ হয়ে যায়। জাহাজের সরকারবাবু হস্তদস্ত হয়ে দৌড়লেন সাহেবের কাছে। সাহেব বললেন, ‘কি ব্যাপার?’ সরকারবাবু হাঁফাতে হাঁফাতে বললেন, ‘স্মার শিপ ইজ এইটিওয়ান।’ সে কি? এর অর্থ ভাবতে ভাবতে সাহেব ত ঘেমে উঠলেন। কিন্তু তিনি যদি এইটিওয়ানের বাঙলা জানেন তা হলে সহজেই ব্যাপারটি বুঝতে পারতেন। আসলে জাহাজটি একাশি হয়ে পড়েছিল। আর সরকার মশাই ঐ ‘একাশির’ই অনুবাদ করেছেন।

নবীন বসু নামে এক বাঙালী সাহেবের বাবু ছিল। আর সাহেবের ছিল অনেক ঘোড়া। আশুতাবলে দানায় সরবরাহ ছিল তাই অব্যাহত। সাহেবের বাবু ছুপুর বেলা বাড়ি থেকে আর টিফিন আনতেন না। ঐ ঘোড়ার দানাতেই সেটি সারাতন। এদিকে দুষ্ট সহিসেরা গোপনে ঘোড়ার দানা বিক্রি করত। শেষ পর্যন্ত তারা একদিন ধরা পড়ল। দুষ্ট সহিসেরা তখন নবীন বসুর টিফিন খাবার রহস্ত ফাস করে দিল। সঙ্গে সঙ্গে বাবুর ডাক পড়ল। ‘নবীন! তুমি নাকি আমার ঘোড়ার দানাতে টিফিন কর?’ অকপটে সব অপরাধ স্বীকার করে নিয়ে সে বলল, ‘ইয়েস স্মার, মাই হাউস মার্নিং অ্যাণ্ড ইভনিং টুয়েনটি লিভস ফল—লিটল লিটল পে,—হাউ ম্যানজ?’

এ হেন ইংরেজি ভাষণ শুনে সাহেবের চোখ কপালে উঠল। পরে যা বুঝলেন, তা হল—আমার বাড়িতে সকাল-সন্ধ্যায় কুড়িখানা পাতা পড়ে, এত কম মাইনেতে কেমন করে চালাই?’—না, এরপর সাহেব আর কোনো কৈফিয়ৎ তলব করেন নি। বরং সঙ্গে সঙ্গে বসু মহাশয়ের মাইনে বাড়িয়ে দিলেন। ঐ অভিনব ইংরেজি ভাষণই তার কারণ কিনা কে জানে?

আরেক সাহেবের কাহিনী একটু ভিন্ন ধরনের। যে-কোনো কারণেই হোক, তিনি তাঁর সরকারের ওপর বেজায় রেগে গিয়েছিলেন। ‘মনিব বাঁচালে বাঁচাতে পারেন, মারলে মারতে পারেন’ এরকম চিন্তা করে সরকার সাহেবের কাছে বলল: ‘মাসটার ক্যান লিভ, মাসটার ক্যান ডাই।’ কি? মাসটার ক্যান ডাই? এ কথা শুনে সাহেব আরো রেগে গেলেন। সরকারকে

এহার করার জন্য তিনি লাঠি তুললেন। সরকার বুঝল হিতে বিপরীত হয়েছে। তখন সে সাহেবকে হাত তুলে খামতে বলল। তারপর নিবেদন করল, ‘ডাই মি’, অর্থাৎ আমাকে মেরে ফেলুন। আর ‘ইফ মাসটার ডাই, দেন আই ডাই, মাই কাউ ডাই, মাই ব্র্যাক ষ্টোন ডাই, মাই ফোরটিন জেনারেশন ডাই।—অর্থাৎ মনিব যদি মরেন, তবে আমি মরি।—আর শুধু কি আমি? আমার সঙ্গে মরে আমার গোরু আমার শালগ্রাম শিলা এবং আমার চৌদ পুরুষও।

আর সেই সরকারটির কথা নিশ্চয়ই আপনাদের মনে আছে, যে রথের দিন অফিস কামাই করেছিল। পরের দিন সাহেব কৈফিয়ৎ তলব করলেন। জানতে চাইলেন রথ বস্তুটি কি? তখন গলদঘর্ম হয়ে সাহেবের বাবু রথের যে বর্ণনা দিয়েছিল তা রীতিমত রোমাঞ্চকর।—‘উডেন চার্চ—থী ষ্টোরিস হাই—গাড অল মাইটি সিট আপন—লং লং রোপ—পুল-পুল-পুল—রান অ্যাওয়ে—রান অ্যাওয়ে—হরি হরি বোল—হরি হরি বোল।’ বলা বাহুল্য এই সঙ্গে হাত-পা নাড়া এবং অভিনয়ও বৃদ্ধ ছিল। তার ফলে যে হাস্যরসের সৃষ্টি হয়েছিল, একালের শিল্পীদের পক্ষে নিশ্চয়ই তা দ্বিধাবোধ্য।

না, আর আলোচনা বাড়িয়ে লাভ নেই। তবে একথা ঠিক এ ঘটনাগুলি আমাদের কাছে আজ যেমন হাস্যোদ্দীপক সেদিন সাহেবদের কাছেও এগুলি কম হাসির ব্যাপার ছিল না। সাহেবদের সাক্ষ্যভোজে এরা প্রাত্যহিক খোরাক জোগাত।

হয়ত এরকম করেই ইংরেজি শিক্ষার ধারা চলত। কিন্তু চলল না। আগেই বলেছি বাড়ির ব্যবসা করতে এসেছিল যে সাহেবটি, সে এদেশের মাটিতে পা দিয়েই বুঝল এদের ইংরেজি শিক্ষা দেওয়া খুবই দরকার। নেটিব, সাহেব—যে লোকই তাঁর দোকানে আসে তাঁদের সকলের কাছেই তিনি একটি ইংরেজি পাঠশালা তৈরী করার পরিকল্পনা তুলে ধরেন। কিন্তু না, কোথাও তেমন সাড়া মেলে না।

ইতিমধ্যে একটি ঘটনা ঘটে গেল। আঠারোশ সাত সালে শ্রীরামপুর থেকে কনাসী ভাষার একটি পুস্তিকা বেরোল। মিশনারিদের পুস্তিকা। মহম্মদীয় ধর্মের ওপর খ্রীষ্টীয় ধর্মের শ্রেষ্ঠতা—এই ছিল বইখানির প্রতিপাদ্য বিষয়। ঐ ছোট বইখানি নিয়ে নেটিব মহলে এমন সরগোল শুরু হয়ে গেল যে, কলকাতার সাহেবদের থাকা কঠিন হয়ে উঠল। শ্রীরামপুর ছিল সেকালে

ড্যানিশদের অধীনে। তড়িৎ ঐ বই বন্ধ করার জন্য আবেদন পৌঁছল ডেনমার্ক। ডেন সরকার বইগুলি বাজেয়াপ্ত করলেন, তখন সরগোল খামল।

দেশী ভাষার বদলে ইংরেজি ভাষা শেখানোর পক্ষপাতী ছিলেন যঁারা, এ ঘটনা দেখে তাঁরাও রীতিমত বাবড়ে গেলেন। বিদেশী ভাষা শেখাতে গিয়ে কি বিপত্তি ঘটে কে জানে?

না, হেয়ার সাহেব তাঁর সঙ্কল্পে অটল।

অবশ্য ইতিমধ্যে রামমোহন রায় কলকাতার এসেছেন। তাঁর ‘আত্মীয়-সভা’ও স্থাপিত হয়েছে। হেয়ার সাহেব সেই সভাতে গিয়েও হাজির হলেন। তারপর নেটিবদের কাছ থেকে তদানীন্তন প্রধান বিচারপতি স্তার হাইড ইস্টের কাছে প্রস্তাব গেল। আঠারোশ সতের সালের বিশে জাভয়ারি গরানহাটার স্থাপন করা হল একটি কলেজ। সেটিই হল হিন্দু কলেজ। এরপর থেকেই যথার্থ ইংরেজি শিক্ষার আরম্ভ। আর ইংরেজি জ্ঞানার দক্ষন সামাজিক প্রতিপত্তি বা বাড়ল তা সত্যি সত্যিই আসাধারণ।

কিন্তু কিরিকি স্কুলগুলি সম্ভার যে মর্যাদা পেয়েছিল হিন্দু কলেজ বোধহয় তার সিকিও পারনি। আর ছাত্ররা? না, তাদের কথা না বলাই ভালো। এ প্রসঙ্গে শিবনাথ শাস্ত্রীর লেখা স্মরণ করা যেতে পারে। সেকালে যে অজস্র কিরিকি স্কুল ছিল ‘আরটুন পিট্রাসা স্কুল ছিল তাদের একটি। নিতাই সেন আর অধৈত সেন ছিল সে বিদ্যালয়ের সেরা ছাত্র। প্রথম জন ছিলেন কানা, দ্বিতীয় জন খোঁড়া। ব্যাকরণহীন ভাঙা ভাঙা ইংরেজি ভাষণে এবং অস্বরূপ লেখার তাঁদের দুজনেরই দক্ষতা ছিল।—কিন্তু সামাজিক সম্মান তাঁদের ‘ভাঙা ভাঙা’ ছিল না। সেখানে তাঁরা পুরোয় চেয়েও বেশি পেতেন। শিক্ষারতন বা সম্ভার যে খাতির পেতেন, সে না হয় বাদ দেওয়া গেল। কিন্তু সামাজিক উৎসবে?—ঐ কানা-খোঁড়াদের নিয়ে সেখানে যে ছল্লোড় পড়ে যেত তা সত্যিই ঈর্ষাযোগ্য। আর নিজের সামাজিক মর্যাদা সম্পর্কে এঁরাও যথেষ্ট সচেতন ছিলেন। তাই স্বাতন্ত্র্য ও গৌরবের চিহ্নস্বরূপ তাঁরা অন্ধে চড়াতেন কাঁবা ও চাপকান। পারে পরতেন জরীর জুতো। কেউ কেউ আবার গলায় মতির মালাও পরতেন।

এ কালের ইংরেজি নবীশরা হয়ত এ কাহিনী শুনে দীর্ঘশ্বাস ফেলবেন। কিন্তু ঐ দীর্ঘশ্বাসই সঘল।

গগনে গগনে আপনার মনে

পারশু দেশ। সবে বসন্ত এসেছে। গাছে গাছে সবুজের সমারোহ। গুলবাগিচায় লেগেছে রঙের আশ্বন। ভ্রমর আর মৌমাছদের গুঞ্জে কানপাতা দায়। এদিকে মধু বাতাসে ছড়িয়ে পড়ছে সর্ষ রোমাঞ্চ।

এই বসন্ত সমাগমকে স্বাগত জানাতে এলো নওরোজ উৎসব।

নওরোজ মানে নববর্ষ। সেকালে পারশু এর থেকে বড়ো উৎসব আর ছুটি ছিল না। সারা বছর ধরে লোকে খোয়াব দেখত এই উৎসবটির জন্য। তাই এ উৎসব এলেই দরিরের কুটীর থেকে আরম্ভ করে বাদশাহের দৌলত-খানা পর্যন্ত সর্বত্র আনন্দের বান ডেকে যেত। উৎসবের দিন দেশ-দেশান্তর থেকে নানা ধরনের লোক আসত। নানাবকমের মজাদার জিনিষ ও খেলা দেখিয়ে বাদশাহকে সন্তুষ্ট করে পুরস্কার নিয়ে যেত।

রাজধানী সিরাজনগরে সেবার বসেছে নওরোজ উৎসব। নানা রঙের নতুন নতুন পোশাক পরে দলে দলে লোক এসেছে। এসেছে বাড়ীকর আর নানা ধরনের মজার খেলার খেলোয়াড়েরা। স্বয়ং বাদশাহ উৎসুক হয়ে দেখছেন এইসব। মাঝে মাঝে তাদের উৎসাহিত করছেন।

হঠাৎ সেখানে একজন ভারতীয় এসে হাজির। সঙ্গে একটি কাঠের ষোড়া। সে বাদশাহকে আত্মি কুণ্ঠিত করে এগিয়ে দিল কাঠের ষোড়াটিকে। বাদশাহ ওপর ওপর চোখ বুলিয়ে গেলেন, তারপর ভারতীয়টির দিকে তাকিয়ে বললেন, ‘হ্যাঁ এটি অবিকল ষোড়ার মতনই দেখতে, কিন্তু তাতে কি? এই নকল ষোড়া কি দৌড়তে পারে?’

ভারতীয়টি বার কয়েক কুণ্ঠিত করে বলল, না হুজুর এ ষোড়া দৌড়তে পারে না, একে বল ওড়ে। এ পক্ষীরাজ শাহানসা! যদি ফার্মাস করেন, আর গরীবের গোস্বাকি মাপ করেন তবে একবার এ চিড়িয়াকে উড়িয়ে দেখিয়ে দিতে পারি।’

বাদশাহের চোখে ঝিলিক দিয়ে উঠলো কৌতূহল। প্রাসাদের সামনে যেখানে বিরাট মাঠে বসেছিল নওরোজের দরবার, সেখান থেকে বেশ

কিছুদূরে একটি পাহাড় দেখা যাচ্ছিল, আর তার মাথায় ছিল কয়েকটি তালগাছ, বাদশাহ সেদিকে তাকিয়ে বললেন, ‘বেশত! ওখান থেকে কিছু পাতা ছিঁড়ে নিয়ে এসো ত!’

বাস! কথা ফুরোতে না ফুরোতে কাঠের বোড়া পক্ষীরাজ হয়ে গেল। আকাশে উড়তে উড়তে এগিয়ে চলল সেই ভারতীয় জাহকরের আশ্চর্য চিড়িয়াটি।

আমাদের গগন পর্যটনের ইতিহাস এইভাবে আরম্ভ হলে বোধ হয় ভাল হত। কিন্তু তা হয় নি। তাই আমরা কাল্পনিক ছবি এঁকেছি এইভাবে আরব রজনীর আজগুবি রহস্যময়তা মিশিয়ে। না, ওপরের ঐ কাহিনীটি সত্য নয়, আরব-উপকথার একটি কাহিনীর আরম্ভ।

আমাদের দেশে পুষ্পকরখ আকাশে উড়েছে ঠিক অল্পরূপভাবেই। রূপকথার মতই এ আরেক জগত। কল্পনা এখানে অবাধ।

কিন্তু মজা এই, মানুষ বেশি দিন কল্পনা নিয়ে বসে থাকতে পারে না। তাকে রূপায়িত না করা পর্যন্ত তার ক্ষান্তি নেই। যেখানে বাধা, সেখানেই ভ্রমার হয়ে ওঠে মানুষ। তাই কল্পনা বিলাসের সঙ্গে মানুষের অন্তরীণ চেষ্টাও চলল পাশাপাশি। আর সে প্রয়াস রূপকথার থেকেও রোমাঞ্চকর। আমাদের সাহিত্যসম্রাট বঙ্কিমচন্দ্র তার একটি ছবি এঁকে গেছেন। সে ছবি এইরকম:

‘সাম্রাজ্য মহত্বের চিরকাল বড় সাধ গগন পর্যটন করে। কথিত আছে তারসম নগরবাসী আর্কাইটস নামক এক ব্যক্তি ৪০০ খৃষ্টাব্দে একটি কাঠের পক্ষী প্রস্তুত করিয়াছিল; তাহা কিয়ৎকণ জন্ত আকাশে উঠিতে পারিয়াছিল। ৬৬ খৃষ্টাব্দে, সাইমন নামক এক ব্যক্তি রোমনগর প্রাসাদ হইতে প্রাসাদে উড়িয়া বেড়াইবার উদ্ভোগ পাইয়াছিল। এবং তৎপরে কনস্টান্টিনোপল নগরে একজন মুসলমান ঐরূপ চেষ্টা করিয়াছিল। পঞ্চদশ শতাব্দীতে দাস্তে নামক একজন গণিত শাস্ত্রবিৎ পক্ষ নির্মাণ করিয়া আপন অঙ্গে সমাবেশ করিয়া খ্রীস্টীয় হুদের উপর উঠিয়া গগনমার্গে পরিভ্রমণ করিয়াছিলেন। ঐরূপ করিতে করিতে একদিন এক উচ্চ অট্টালিকার উপর পড়িয়া তাঁহার পদভগ্ন হয়। মাম্সবার নিবাসী অলিবর নামক একজন ইংরেজেরও সেই দশা ঘটে। ১৬৩৮ সালে গোল্ডউইন নামক এক ব্যক্তি শিক্ষিত ইংরেজের সাহায্যে উড়িতে চেষ্টা করেন। ১৬৭৮ সালে বেনিয়র নামক একজন ফরাসী পক্ষ প্রস্তুতপূর্বক

হস্তপদে বাঁধিয়া উড়িয়াছিল। ১৭১০ সালে লরেন্স দে গুজমান নামক একজন ফরাসী দাক্ষিণীমিত বায়ুপূর্ণ পক্ষীর পৃষ্ঠে আরোহণ করিয়া আকাশে উঠিয়াছিল। মাকু ইস দে বাকবিল নামক একজন আপন অট্টালিকা হইতে উড়িতে চেষ্টা করিয়া নদীগর্ভে পতিত হন। বানসার্ডেরও এই দশা ঘটিয়াছিল।’

গগনভ্রমণের যে ইতিবৃত্ত উদ্ধৃত হইল তা থেকে একথাই মনে হয় যে মানুষ সেদিন ওড়ার অ্যাডভেঞ্চারেই উড়তে চেষ্টা করেছিল, ওড়ার বিজ্ঞান অধিগত ছিল না বলে পাখিকেই অনুসরণ করেছিল আদর্শ হিসাবে। কিন্তু মানুষ যেহেতু পাখি নয়, তাই তার বার্থতাও স্বরাহিত না হয়ে পারে নি। বেশির ভাগ ক্ষেত্রে অ্যাডভেঞ্চার গিয়ে ফুরোল দুর্ঘটনায়। কখনো হাত-পা ভাঙ্গল, আবার কখনো বা ঘটল জীবনহানি।

অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষের দিকে হঠাৎ মানুষের কাছে আকাশের দরজা খুলে গেল। আমাদের এই কলকাতায় তখন চলেছে ওয়ারেন হেস্টিংসের আমল। কলকাতায় বের হচ্ছে প্রথম খবরের কাগজ, তৈরী হচ্ছে রেসকোর্স, ঠিক সেই সময় সুধুর ইংলণ্ডে সতেরোশ একাশিতে ক্যাভেণ্ডিস সাহেব আবিষ্কার করলেন হাইড্রোজেন গ্যাস। বাস, সঙ্গে সঙ্গে সাড়া পড়ে গেল চারদিকে।

ওদিকে ফ্রান্স দেশে দুই ভাই জোসেফ আর এটিনে মগোল ফী সুখে-স্বচ্ছন্দেই কাল কাটাচ্ছিল। তাদের হাত দিয়েই যে প্রথম আকাশে বেলুন উড়বে তা কে জানত। হঠাৎ একদিন তারা বেলুন ওড়ানোর তত্ত্ব আবিষ্কার করে ফেলল। তারপর ঘোষণা করে দিল যে তারা আকাশে বেলুন ওড়াবে।

জুন মাসের পাঁচ তারিখে ঐ বহু প্রতীক্ষিত দিনটি এলো। ফ্রান্সের ছোট্ট শহর ‘এলোন’ ছিল প্রথম বেলুন ওড়ানোর ঐতিহাসিক স্থান। দুই ভাই জোসেফ আর এটিনে তৈরী করেছিল কাপড়ের বিরাট বেলুন। ভারীও ছিল তেমনি, পাকা সাত মণ। ঐ সাত মণের ভারী বেলুন কেমন করে আকাশে পাড়ি দেয় তা দেখবার জন্ত দলে দলে লোক এলো। উঃ, সে লোকে লোকারণ্য! আর সেই লোকারণ্যের মাঝে পৃথিবীর প্রথম বেলুন আকাশে উড়ল। সাত মণের বেলুন ওপরে উঠল সাত হাজার ফিট।

তারপর ?—তারপর আর কী! বিবরণটিকে একবার আরম্ভ করতে পারলে তাকে বার বার দেখানো যায়। তাই হাস তিন গডাতে না গডাতে

আবার এই বেলুন সেখানে নয়, একেবারে খোদ পারী শহরে। এদিকে লোকের মুখে মুখে ছড়িয়ে পড়েছিল খবর, বেড়ে গিয়েছিল কৌতূহল। তাই কৌতূহলীরা দলে দলে ভিড় করল। এলো দূর-দূরান্ত থেকে।

পারীর ক্যাম্পে 'মরদান লক্ষ লক্ষ লোকের সমাবেশে উঠল ছানিয়ে। এদিকে সেদিন আবার আকাশ জুড়ে মেঘ এলো। ঝমঝম করে বৃষ্টি নামল। কী 'বৃষ্টি! কী বৃষ্টি! কৌতূহলী জনতা কিন্তু একপাও নড়ে না।—শেষ-বেশ সেই মরদান থেকে বেলুন উড়লো।—বেলুনটির নাম ছিল 'গ্লোব'। পয়তাল্লিশ মিনিট ধরে বেলুন উড়ল। ভাসতে ভাসতে চলল দূর থেকে দূরান্তরে। পনের মাইল ষাওয়ার পর বেলুনটি ফেটে গেল। গোনেন্স নামক ছোট্ট একটা গ্রামে নেমে পড়ল বেলুনটি।

গোনেন্স গ্রামের লোকেরা অতশত জানত না। তারা তো অন্ধ। আকাশ থেকে ঐ রকম একটা আজব জিনিস নেমে আসতে দেখে ভয়ে আড়ষ্ট। অনেকে চেষ্টামেচ আরম্ভ করে দিল। কেউ গিয়ে বেলুনের গায়ে খোঁচা মারল, কেউ লাঠি, আবার কেউ পালাল দৌড়ে। শেষে একজন বন্দুক ছুঁড়ল। পাত্রীরা এসে বলল, এ এক অলৌকিক জীব, স্মরণ্য—

বেলুনের নাটক এইভাবে দেখতে দেখতে জমে উঠল। গগনে গগনে আপনার মনে আরম্ভ হয়ে গেল বেলুন নিয়ে খেলা। ঐ বেলুনে চেপেই ইউরোপীয়রা একদিন ইংলিশ চ্যানেল পার হল। আবার পরে দেশান্তরে পাড়ি জমাল। এমন কি বছর দশের ভেতরে সতেরোশ তিরানব্বই সালে কাটল নামে এক ক্যাপ্টেন বেলুনে করে সৈন্ত বহন করল অষ্ট্রিয়ানদের বিরুদ্ধে। মোটকথা রূপকথার রাজ্যে অথবা আরব রজনীঃ উপকথায় মানুষ থাকে মনে মনে রেখেছিল, এখন সে সত্যি সত্যিই প্রত্যক্ষ হয়ে উঠল। দূরদূরান্ত ও দেশ-দেশান্তরের লোক—যারা তখনো এসব আজব ব্যাপার দেখেনি, পারস্যের বাদশাহের মতই তাদের চোখে ঝিলিক দিয়ে উঠল কৌতূহল। এবং তারা নয়ন সার্থক করার জন্য সুযোগের অপেক্ষায় রইলেন।

আমাদের কলকাতাবাসীদের অবস্থা ঠিক দাঁড়ল অল্পকাল। তখন বাবুদের গৌরবের দিন চলেছে কলকাতায়। ওয়াশিংটনের যুগ কেটে গেল। হারমনিক ট্যাভার্নে সম্ভ্রান্ত। কলকাতা বিদ্যায় অভিনন্দন জানাল তাকে। তারপর যুগ গড়াতে গড়াতে চলে এলো একেবারে অকল্যাণ্ডের রাজত্ব। ইতিমধ্যে শহর কলকাতায় অনেক পরিবর্তন হয়ে গেল। কন'ওয়ালিশের

চিরস্থায়ী বন্দোবস্ত ভূমি রাজস্বে নিয়ে এলো বিপ্লব। স্তর উইলিয়ম জেন্স মারা গেলেন। রিচার্ড বারওয়ারেলের খিদিরপুরের বাড়ী বিক্রিয়ে গেল। তেরো লক্ষ টাকা খরচ করে লাট প্রসাদ তৈরী হল। পুরনো কোর্ট ভেঙে সরিয়ে ফেলা হল। প্রথম কলের জাহাজ চলল বাংলাদেশের নদীপথে। রাজা রামমোহন রায় চললেন বিলেতে, আর তারপর একদিন অকল্যাণ সাহেব এলেন বাংলাদেশে গভর্নর জেনারেল হয়ে।

সেবার আঠারোশ ছত্রিশ সাল। কলকাতার বাবু বাবুলির লড়াই দেখে, পায়রা উড়িয়ে বান্ধিজীদের নাচের আসরে তুড়ি দিয়ে এবং ইয়ার-বকসিদের নিয়ে বাগানবাড়ির বিলাসে গা এলিয়ে দিয়েও যখন বৈচিত্র্য খুঁজে পাচ্ছে না, তখন রবার্টসন নামে একজন ফরাসী ভদ্রলোক নতুন বৈচিত্র্য নিয়ে এসে দেখা দিলেন কলকাতায়। তিনিই প্রথম কলকাতায় বেলুনের রোমান্স নিয়ে এলেন।

রবার্টসন সাহেবের বিস্তৃত পরিচয় এখন খুঁজে পাওয়া কঠিন, তবে তার নামে যে শহরটি উদ্বেলিত হয়ে উঠেছিল সে খবর পাওয়া যায়। ইউরোপের ভিন্ন ভিন্ন জায়গায় এর আগে তিনি যোলবার উঠেছিলেন। স্মরণ্য এ লাইনে একবারে তিনি পেশাদারী ছিলেন বলেই অহমান করা যেতে পারে। যাইহোক তিনি এসে ঘোষণা করলেন যে, তিনি বেলুন নিয়ে আকাশে উড়বেন। অবশ্য এ অভিনব দৃশ্য দেখাবার জন্ত দর্শকদের কাছ থেকে দাবী করলেন টাঙ্গা।

সঙ্গে সঙ্গে হু হু করে টাঙ্গা উঠে গেল। সেকালের কলকাতায় হজুগে বাবুর কোনো অভাব ছিল না। বেড়ালের বিয়েতে যাঁরা লাথ টাকা খরচ করেন, তাঁরা কি বেলুনবাজিতে টাকা দিতে অকুপণ হতে পারেন?

সেদিন বুধবার। চৈত্র মাসের প্রায় মাঝামাঝি। কলকাতায় ভরা বসন্ত। আমের বোলে মোমাছিদের ভিড়। শিমুল-পলাশ পরেছে আগুনের পোষাক। গা'জনের সন্ন্যাসীরা শিব সঙ্গে ঘুরে বেড়ায় পথে পথে।—এই সময় নতুন ভিড় দেখা গেল মুচিখোলাতে। ভীষণ ভিড়। কাগজঅলারা লিখল মুচিখোলাতে যেরূপ জনতা হইয়াছিল আমরা বোধকরি এ প্রকার লোকের ভিড় কখনও দৃষ্ট হয় নাই। এই বিশাল জনতার একাংশ এলো গাড়ি করে, তাদের ঘোড়ার খুরে খুরে কলকাতার পথে ধুলোর ঝড় উঠল। কোনো কোনো রসিক লোক এলেন পালকি করে। পালকি-বেহারাদের বিচিত্র শব্দে

মুখর হয়ে উঠল কলকাতার পথ। ওদিকে নদীতেও নৌকা ভাসল।
 সাহেবের স্নানযাত্রার অথবা ঘোষ পাড়ার মেলা দেখতে বাবুরা চিরকালই গা
 ভাসিয়েছেন নৌকা-বিলাসে! সুতরাং বেলুন-বিহারেও তা বাদ থাকে
 কেন? —আর এদিকে পরদালে যারা গেলেন তাঁদের কথা না তোলাই
 ভালো। তাঁদের সংখ্যা অল্প।

যদিও এ উৎসব পারশ্বের নয়রোজ উৎসব নয়, কিন্তু দর্শক বাবুদের
 পোশাকের বাহার, আর জনতার কোতূহল তাকে এনে দিল নয়রোজের
 মহিমা। বাবুরা প্রত্যেকেই হয়ে গেলেন এক একজন বাদশাহ। তাঁরা
 বারবার ক্রমাল ঝাড়া দিলেন, আর গৌঁফে দিলেন তা।

বাইহোক এদিকে যথাসময়ে বেলুন উড়ল আকাশে। নির্মল নীল আকাশ।
 বাতাস বইছে মৃদু মৃদু। রবার্টসন সাহেবও বেলুনের সঙ্গে উঠলেন। বাবুরা
 ক্রমাল নাড়লেন, রবার্টসনও হাত নাড়লেন। তারপর বেলুনের সঙ্গে ভেসে
 চললেন সাহেব। বেলুন ক্রমে ক্রমে ওপরে উঠতে থাকল। ওপর থেকে
 আরো ওপরে। তারপর ভাসতে ভাসতে চলল দক্ষিণ দিকে।

এইভাবে দেখতে দেখতে কতক্ষণ যে কেটে গেল কারো হস ছিল না।
 অধীর আগ্রহে রুদ্ধনিঃশ্বাসে লোক তাকিয়ে রইল হাঁ করে।

তারপর হঠাৎ কী যেন কোথা থেকে ঝটে গেল। ভেসে চলা বেলুন
 নামতে আরম্ভ করল সোঁ সোঁ করে। মনে হল যন্ত্র দু'খি বিকল হয়ে গেছে।
 মুহূর্তের ভেতর মেলাতে শোরগোল পড়ে গেল। কোথায় বেলুন নামছে
 দেখবার জন্য কোতূহলীরা দৌড়াদৌড়ি আরম্ভ করে দিল।

তারপর? তারপর জোর শোরগোল পড়ে গেল। না, সাহেবের কোনো
 উদ্বেগ-আশঙ্কা ছিল না। কেননা তিনি নেমে এসেছিলেন নিবিঁয়ে। এখন
 লোকের মুখে মুখে কেবল একটি মাত্র প্রশ্নই ঘুরে বেড়াতে থাকল, এবং
 সে প্রশ্নটি হল বেলুন যাত্রার সাহেব এইভাবে ইতি টানলেন কেন? এ কী
 কোনো যান্ত্রিক গোলোযোগ না সাহেবের ইচ্ছাকৃত ব্যাপার? —‘উর্ধ্বে’
 উঠিয়া কি কারণ বেগে পতিত হইল?’

কেউ বলল, বেলুনের চাঁদার সাহেব খুশি নন, তাই সাহেব নেমে পড়েছেন
 তাড়াতাড়ি। যারা একটু বেশি বুদ্ধিমান তাঁরা বললেন, না না, তা হবে
 কেন? উত্তরের বাতাসে সাহেব যেভাবে দক্ষিণে যাচ্ছিলেন, সেটাই ছিল
 ভয়ের ব্যাপার। সাহেব বোধহয় সামনে সমুদ্র দেখতে পেয়ে ভয়ে নেমে

পড়েছেন। কোনো কোনো ঠোটকাটা মন্তব্য করল, নায়ে বাপু না, কলকাতার লোকদের অনেক টাকা কিনা, সেই টাকা হাত করবার জন্তে সাহেব এই কল করেছেন !’

এইভাবে সেকালের নেটিবেরা নানারকম আলোচনা করতে করতে নিতান্ত ক্ষুণ্ণ মনেই ফিরে এলেন বাড়ী। একটু পরেই সন্ধ্যা নামল। ঘরে ঘরে জলে উঠল আলো।

মশালচীরা কোনো কোনো বাবুর পালকি পথ আলো করে পৌছে দিয়ে গেল। তারপর শের্মালের ডাকে ধীরে ধীরে নেমে এলো নিশ্চলতা।

কিন্তু না, গোটা রাতটাও বাবুদের বিষয় থাকতে হল না। পরের দিনই কাগজ-অলারা সাড়ষরে ঘোষণা করল : আমরা আহ্লাদপূর্বক প্রকাশ করিতেছি শ্রীযুত রবার্টসন সাহেবের ইচ্ছা আছে গড়ের মাঠ হইতে পুনরায় বেলুন যন্ত্র উদ্ভেগমন করিবেন। আমারদিগের প্রার্থনা এবারে সাহেবের কিছু অধিক লভ্য হয়।”

এর পরে কলকাতায় এই বেলুন ওড়ানো রীতিমত নিত্য ব্যাপার হয়ে দাঁড়াল।

আরো অনেক বিদেশীরা টাকা রোজগারের ধান্দায় এই কলকাতায় পাড়ি জমালেন। যে রবার্টসন সাহেব এখানে প্রথম বেলুন ওড়ানোর দাবী করতে পারেন, তিনি বছর দুই পরে এই কলকাতাতেই দেহ রাখলেন। বেলুন ওড়ানোর জন্ত সেকালে চব্বিশ হাজার টাকা খরচে তিনি যন্ত্র কিনেছিলেন তিনটি। সাহেবের মৃত্যুর পর তাঁর সব সম্পত্তি নীলামে বিক্রী হয়ে গেল এবং ঐ যন্ত্র তিনটিও। তবে যন্ত্র তিনটি বিক্রয় হল মাত্র পঞ্চাশ টাকায়। কে বা কারা ঐ যন্ত্রগুলি কিনেছিল তা জানা যায় না। তবে সে যন্ত্র যে বেলুন-ওড়ানোতে ব্যবহৃত হয় নি তা ঐ দামের বহর দেখেই অনুমান করা যায়।

এদিকে কলকাতার আকাশ কিন্তু তাই বলে বেলুনের সম্পদ থেকে বঞ্চিত রইল না। এক সাহেব যান, আসেন আরেক সাহেব। কাইট নামে এক ইংরেজ সাহেব কলকাতার বাবু মহলে রীতিমতো নাম করে ফেললেন। স্বয়ং ঈশ্বর গুপ্ত তাকে নিয়ে লিখলেন একটি কবিতাও। লিখলেন :

এ আবার কোথা হতে আইল ‘কাইট’ ?

নাহি বলে, বলে চলে কলের ‘কাইট’।

মর্তলোকে শব্দ করে, ‘কাইট, কাইট’ ॥’

শুধু সাহেবের কথা নয়, কবিতার মূৰ্ছ বক্তব্য হল বেলুন। এই বেলুন কবল আকাশেই ওড়েনি, উড়েছিল কলকাতাবাসীর মনেও। বুলবুলির লড়াই দেখে, রেসকোর্সে ঘোড়ার দৌড় দেখে যে লোক আনন্দ পায়নি, এমন ক বুড়ি উড়িয়েও না, সেই আনন্দ ও সেই সুখ লোকে খুঁজে পেয়েছিল বেলুন যাত্রায়। কবি ঈশ্বর গুপ্তের কবিতায় সেই উল্লেখিত আনন্দেরই প্রকাশ —

উড়িয়াছে আকাশেতে সূচাক ফানস।

তাহাতে মাহুস বসে প্রফুল্ল মানস ॥

সাবাস্ সাবাস তার কিছু নাই ভয়।

যত ওঠে তত মনে সুখের উদয় ॥

নগরের লোক যত করে হই হই।

দেখি যত আমি তত কত সুখী হই ॥

বেলুনকে নিয়ে বসল সুখের হাট। এই সুখের হাটে সকলেই আসে। আকাশের রোমাঞ্চ দিয়ে অবকাশ ভরিয়ে নেন কলকাতার সাধারণ মাহুসেরা। দিকে দেখতে দেখতে গড়িয়ে চলল সময়। হিন্দু কলেজের থেকে বিপ্রবী হলেরা বেরিয়ে এলেন একে একে। এঁদের ভেতর কেউ বক্তৃতা দিলেন, কউ কবিতা লিখলেন, আবার কেউ বা মন দিলেন সমাজ সংস্কারে। ওদিকে দপাহী বিদ্রোহে সারা ভারত জুড়ে প্রবাহিত হল রক্তশ্রোত। নীল হাঙ্গামা সানার বাংলাকে করে দিল ক্ষতবিক্ষত। এই সব বিরাট বিরাট ঘটনা টে যায়, কখনো আতঙ্কে, কখনো কান্নায় ভারী হয়ে ওঠে মন, বেলুন কেঁদে ঠিক উড়ে চলে। ময়দানে ঠিক জনসমাবেশ হয়, আর বেলুনবাজ সাহেবেরা ভেসে চলেন বেলুনে—

কেহ বলে দেখিতেছি, ওই ওই, ওই।

কেহ বলে, ওই ষটে, কেহ বলে কই ॥

কেহ বলে দেখা যাবে এইখানে রই।

কেহ বলে এতক্ষণে হোলো চাঁদ সই ॥

এইভাবে কালের নদীতে ভাসতে বাংলা দেশ এসে পৌঁছল হিন্দুসেনার সময়ে। বেলুন-বাজ স্পেনসার সাহেব সেদিন দাপটের সঙ্গে উড়িয়ে বড়াচ্ছেন বেলুন।—কলকাতার বেলুন ওড়ানোর ইতিহাসে পার্সিভাল-স্পেনসারের নাম চিরকাল লেখা থাকবে সোনার অক্ষরে। গাড়র মাঠে হাজার

হাজার লোকের সামনে তিনি উঁড়িয়ে দিতেন বেলুন। তারপর নেচে আসতেন প্যারাসুটে করে।—সকালে এই নিয়ে একটি বই পর্যন্ত লিখিত হয়েছিল। বইটির নাম, ‘পারিস্তেল-স্পেনসার ও গড়ের মাঠে বেলুন।’ বেলুনের রোমান্স কোনো কোনো নাট্যকারকে রোমান্টিক নাটক রচনাতেও উদ্বুদ্ধ করেছিল, এবং একজন লিখে ফেললেন, ‘বেলুনে বাঙালী বিবি।’

এদিকে হিন্দুমেলার কল্যাণে তখন জন্ম নিচ্ছে নবজাগ্রত জাতীয়তাবাদ। চারদিকে ত্রাশানাশ চিন্তার ছড়াছড়ি। আমাদের জাতীয় পোশাক কি নেই?—এই নিয়ে চলেছে পরীক্ষা-নিরীক্ষা। প্রকাশিত হল ত্রাশানাশ পেপার, প্রতিষ্ঠিত হল ত্রাশানাশ থিয়েটার, এবং শেষে হল ত্রাশানাশ সার্কাস। নবগোপাল মিত্র ছিলেন এই ত্রাশানাশ যুগের প্রবর্তক। তাই কেউ কেউ কৌতুক করে তাঁর নাম দিয়ে বলল, ‘ত্রাশানাশ নবগোপাল।’

যাই হোক, শেষেই ঐ ত্রাশানাশ চিন্তা বেলুনে গিয়েও ঢুকে পড়ল। আর এ ব্যাপারে যিনি উত্তোগী হয়ে এগিয়ে এলেন, তিনি বিখ্যাত বাঙালী অ্যাডভেঞ্চারিস্ট রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়। পদব্রজে পৃথিবী পর্যটন করার প্রথম কৃতিত্ব যেমন বাঙালী হিসেবে দাবী করতে পারেন উপেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী, তেমনি প্রথম বেলুন বিলাসের নায়ক হলেন রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

রামচন্দ্রের আর্থিক সামর্থ্য তেমন ছিল না। তাই তাঁর ঐ রোমান্সপ্রিয়তার জন্ত হাত বাড়াতে হল বিখ্যাত ধনী গোপাল মুখোপাধ্যায়ের কাছে। গোপাল টাকা দিলেন। সেই টাকাতে খান খান তসর গরদ কেনা হল তারপর কেটে তেরী হল বেলুন। ঐ বেলুনে গ্যাস ভরে ওড়ান হল। রামচন্দ্র সেই বেলুনে উঠে উড়ে বেড়ালেন। তবে ওই ওড়ার ব্যাপারে একটু সতর্কতা অবলম্বন করা হয়েছিল। একটি সুদীর্ঘ ও শক্ত দড়ি দিয়ে বেঁধে রাখা হয়েছিল ঐ ব্যোমযানটিকে, যাতে গগনবিহার করতে করতে বেলুনটি নিঃসীম শূন্নে হারিয়ে না যায়।—যাইহোক বাঙালীরা এইটুকু দেখেই বেজায় খুশি। চিরকাল সাহেবরাই এ সব কাণ্ড করে এসেছে, দেশীয় লোকেরা যে এ খেলায় সাহেবদের সঙ্গে টক্কর দিতে পারে তা কি কেউ ভেবেছে?—তাই রাজ্য জয়ের গৌরব নিয়ে খুশিতে ডগমগ হয়ে নেটিবরা সেদিন ঘরে কিরলেন।

ওদিকে নেটিবদের এই স্পর্ধা দেখে সাহেবদের চোখ টাটাল। তাঁরা গোঁফে তা দিয়ে বললেন, ‘বটে!’—তাই পান্টা জবাব দিতে তারা আর দেয়ী করলেন না। গড়ের মাঠে তাঁরা উড়িয়ে দিলেন খোলা বেলুন।

ঐ বেলুন উড়ে চলল ‘গগনে গগনে আপনার মনে।’ তারপর নিঃসীম শূন্যে হারিয়ে যাবার আগেই বেলুনবিহারী সাহেব ঝাপ দিলেন প্যারাসুট খুলে। ধীরে ধীরে গড়ের মাঠে নেমে এলো প্যারাসুট, আর সাহেবদের জয়োন্নাসে সারা কলকাতা ফেটে পড়ল। নেটিবরা কিন্তু সেদিন কালো মুখ করে দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে সে দৃশ্য দেখল।

কোথায় সুদূর ফ্রান্স, আর কোথায় এই কালো নেটিবদের কলকাতা! বেলুনবিহারের বিজয়বৈজয়ন্তী দেখে খুশি ছিল লোকে, কিন্তু সেটা যে এমন ভাবে সাদা ও কালো নেটিবদের প্রতিযোগিতার খেলার দাঁড়িয়ে বাবে তা কে জানত?—অ্যাডভেঞ্চারিষ্ট রামচন্দ্রও জানতেন না যে এটি মর্মানীড়ার কারণ হবে।

তবে সেদিন স্মাশানাল হাওরা অত্যন্ত প্রবল। নিজের জীবনের থেকেও বড়ো তখন জাতীয় সম্মান। তাই উদ্দীপ্ত হতে রামচন্দ্রের আর দেবী হল না। তিনি ঘোষণা করে দিলেন যে খোলা বেলুনের খেলাই তিনি দেখাবেন। তারপর প্যারাসুট খুলে নামবেন যেমন সাহেবরা নামে।

ব্যস, রামচন্দ্রের এই ঘোষণা ছড়িয়ে পড়ল দাবানলের মত। লোকের মধ্যে মধ্যে যথাসময়ে এ খবর গিয়ে পৌঁছল সাহেব-টোলাতেও। সাহেবরা সমান কোতূহলী হয়ে উঠলেন নেটিবদের মতন। তারপর শহর কলকাতা এই দিনটির জন্য প্রতীক্ষার রইল অধীর অগ্রহে।

না, এবার গড়ের মাঠে নয়। নারকেলডাঙ্গার যেখানে গ্যাস তৈরী হত সেখানকার ময়দান হল বেলুন ওড়ানোর জায়গা। হাজার হাজার লোক জমা হতে থাকল সেখানে। কলকাতার প্রথম বেলুন ওড়ানোর দিন যেমন হয়েছিল অনেকটা সেই রকম। শুধু কালো নেটিবরা নয় সাদা সাহেবরাও এলেন। অনেকেই হাতে দূরবীণ। আমাদের দেশী লোক সেদিন ঐ ভিড়ের ‘জনগণমন অধিনায়ক’, এ কি কম গৌরবের কথা?

এবারও গোপাল মুখোপাধ্যায়ের টাকাতেই তৈরী হয়েছিল বেলুন। অনেক অনেক টাকা খরচ করেছিলেন তিনি। যথা সময়ে সেই মহামূল্যবান বেলুন আকাশে উড়ল। রামচন্দ্র ঐ বেলুনে সমাসীন। প্রথমেই দিকে বেলুনটি ছিল দড়ি বাঁধা। সেই সুদীর্ঘ শক্ত দড়িতে আটকানো। কথা ছিল রামচন্দ্র ইশারা করে রুমাল নাড়লে দড়ি কেটে দেওয়া হবে। হলোও তাই। কিছুদূর বেলুনটি ভেসে চলার পর রামচন্দ্র রুমাল নাড়লেন। ব্যস, সঙ্গে

সঙ্গে খটাস করে দড়ি কেটে দেওয়া হল। এর পর বেলুন ওপরে উঠতে আরম্ভ করল।—কখনো হেলে-দুলে আবার কখনো বা শৌঁ-শৌঁ করে ওপরে ওঠে বেলুন। কে একজন ভিড়ের ভেতর থেকে টিপ্সনী কেটে মন্তব্য করে—

হেলে দুলে, নেচে নেচে, চলে ধরে ধরে।

মহাবেগে চলিয়াছে মেঘের উপরে।

এদিকে সত্যি সত্যিই মেঘের ওপরে বেলুন ভেসে চলে। আর স্তব্ধ বিশ্বয়ে রুদ্ধশ্বাসে সকলে তাকিয়ে থাকে ওপরের দিকে। মনে মনে ভাবে, এইবার বুঝি রামচন্দ্র প্যারাসুট হাতে লাফ মারবেন বেলুন থেকে। কিন্তু তা আর হয় না, আরব রজনীর গল্পের মতন রক পাখি ছেঁ। মেয়ে নিয়ে চলে যেন রামচন্দ্রকে। ভিড়ের ভেতর বিজ্ঞান-জানা এক সাহেব ছিলেন, তিনি বলে উঠলেন, ‘না, রামবাবু আর নামতে পারবেন না। এখন তিনি একেবারে কোল্ড ওয়েভের ভেতর চলে গেছেন। ওখানে গেলে কেউ জীবন্ত ফিরে আসে না।’

এসব কথা শুনে কালো নেটিবদের মুখ আরো কালো হয়ে উঠল। কেউ কেউ হায় হায় করে উঠল। গোপাল মুখোপাধ্যায়ের অত টাকার বেলুন তো গেলই, সঙ্গে সঙ্গে রামচন্দ্রও গেলেন ?

কৌতূহলীরা চোখে দূরবীন এঁটে অধীর আগ্রহে ওদিকে তাকিয়ে আছেন—এক সময় হঠাৎ তাঁরা দেখতে পেলেন রামবাবু লাফিয়ে পড়েছেন বেলুন থেকে। সঙ্গে সঙ্গে ঝাঁকুনি খেয়ে ভারমুক্ত বেলুনটা আরো ওপরে উঠে গেল, আর রামবাবু পাক খেতে খেতে নীচে নামতে থাকলেন। শূন্যে এক একটি পাক খান, আর নেমে আসেন একবারে পঞ্চাশ-ষাট হাত এইভাবে বার কয়েক পাক খাবার পর প্যারাসুট গেল খুলে।—জ্যেষ্ঠগুরু রাবণবিজয়ী রাধের মতই রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় যেন পুষ্পক রথ থেকে নেমে আসতে লাগলেন ধীরে ধীরে।

এদিকে সারা মাঠ জুড়ে লেগে গেল হৈ চৈ। সকলে আনন্দে হাততালি দিয়ে, রুমাল উড়িয়ে টুপি উড়িয়ে ছুঁ হাত তুলে নাচতে থাকল। আর ঘন ঘন জয়ধ্বনি পড়ল—জয় রামবাবুকী জয়! সাহেবরা এ দৃশ্য দেখে একে একে কেটে পড়লেন।

প্যারাসুটের সঙ্গে রামবাবু মাটিতে নামতেই, সকলে তাঁকে ঘিরে ধরল।

কেউ তাঁকে হাওয়া করতে থাকল আবার কেউ বা ভিড় ঠেলে এগিয়ে দিল
শরৎ ।

এবার একটু সুস্থ হওয়ার পর কেউ কেউ ক্লিভাসা করল : ‘কী ব্যাপার ?
বসুন থেকে লাফিয়ে পড়তে এত দেয়ী করলেন কেন ? বুঝতে পারেন নি
কি রামবাবু ?’

রামবাবু জিব কেটে বললেন, ‘না না, ওসব না । বুঝতে ঠিকই
পেরেছিলাম । কিন্তু যতবারই লাফিয়ে পড়বার অস্ত্রে দড়ি ধরতে বাই, মনের
ভেতরটা কেমন যেন হয়ে ওঠে । হাত সরিয়ে নি ।’

‘তাই নাকি ? তারপর ?’

তারপর আর কি ! যখন দেখলুম বেলুন উঠতে উঠতে এত ওপরে উঠে
গছে যে আর কিছুই প্রায় দেখা যায় না, তখন সাহসে ভর করে ‘জয় মা’ বলে
লাফিয়ে পড়লুম ।’

না, ওর পরে আর কোনো কাহিনী নেই । গগনে গগনে খেলার একটি
গ এখানেই শেষ হল । পরে অবশ্য ‘আকাশের দরজা’ অল্পভাবে খুলে গেল ।
তার ইতিবৃত্ত অল্প ধরনের, স্মরণ্য বর্তমানে অপ্রাসঙ্গিক । তবে বহুকাল ধরে
আমুখ যে আকাশে ওড়ার স্বপ্ন দেখেছিল, সেই স্বপ্নকে বেলুনই প্রথম বাস্তবে
রূপান্তরিত করে, তাই প্লেন-জেট-রকেট-হেলিকপ্টর যতই আশুক না কেন
বেলুনের রোমান্সকে আমুখ বোধহয় কোনদিন ভুলতে পারবে না ।

আর সেই সঙ্গে বাঙালীরা বোধহয় রামবাবুকেও না । আগেই বলেছি
এই রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পর্কে বিশেষ কিছু জানা যায় না । তবে শোনা
যায়, এর পরেই তিনি সঙ্কল্প নিয়েছিলেন বাঘের সঙ্গে লড়াই-করবার । যে-
স বাঘ নয়, একবারে রয়েল বেঙ্গল টাইগারের সঙ্গে ।

যে কথা, সেই কাজ । পাণ্ডুরেবাটার রাজবাড়িতে কোথা থেকে তিনি
একটি কৈদো বাঘ জোগাড় করে আনলেন । তারপর দেখালেন খেলা ।
রামচন্দ্র বোষণা করলেন, ‘সাহেব বেটারা আর কী খেলা দেখায় বাঘের
'পাশে ছুটো বন্দুক নিয়ে লোহার খাঁচার ভেতর । আমি খেলা দেখাব
কিবারে খোলা উঠানে ।’

হ্যাঁ, দেখালেনও তাই । খাঁচা থেকে ছেড়ে দেওয়া হল বাঘ । চড়-চাপড়
'বোঝা' মেয়ে বাঘকে বসে আনলেন রামচন্দ্র । তারপর প্রহার দিয়ে
রে দিলেন খাঁচার ।

বাই হোক, এই অ্যাডভেঞ্চারপ্রিয় মানুষটি একবারে হঠাৎ সন্ন্যাসী হয়ে গৃহত্যাগী হন। সোজা চলে যান হিমালয়ে। তারপর সেখানে তপস্ব্য করতে করতেই একদিন দেহত্যাগ করেন।

কোথায় আকাশ আর কোথায় সন্ন্যাস! বাইরে কোথাও মিল নেই। তবে ভেতরে ভেতরে নিশ্চয় কোনো সাদৃশ্য আছে! তাই মহাশূন্তের রহস্য যে জেনেছে, সে শেষ পর্যন্ত মুক্তজীবনের দীক্ষা না নিয়ে কি পারে?—‘গগনে গগনে আপনায় মনে’ এ আরেক খেলা! বেলুনবিজয়ী রামচন্দ্র সেই খেলাই খেললেন।

গোল দীঘির কলেজ ও উইলসন সাহেব

কোথায় লগুন শহরের 'সোহো স্কয়ার' আর কোথায় আমাদের গোল দীঘি! এ ছয়ের যে কখনো যোগাযোগ হতে পারে, তা কি কোনোদিন কেউ ভেবেছে?—না, উইলসন সাহেবও ভাবেন নি।

'সোহো স্কয়ারের' কৃতী ছাত্র হোরেস হেম্যান উইলসন সত্যি সত্যিই কখনো চিন্তা করেন নি যে তাঁর নাম একদা শহর কলকাতার গোলদীঘির কলেজের সঙ্গে জড়িয়ে যাবে নিবিড়ভাবে। তাঁর দেশেরই এক নিষাদ যখন ঐ ছাত্রাধারা শাস্ত্র সর্বোবয়ের বিজ্ঞাচর্চার কেন্দ্রটির দিকে শ্রমসন্ধান করবে, তখন সর্বোবরবিহারী হংসকুল প্রাণরক্ষার্থে তাঁরই কাছে কাতর প্রার্থনা জানাবে, ভবিষ্যতের এ ছবি উইলসন সাহেব চোখের সামনে কখনো দেখেন নি। কখনো না।

পেশার ডাক্তার ছিলেন উইলসন সাহেব। সোহো স্কয়ারের বিজ্ঞালয়ে লেখাপড়া শেষ করে, ডাক্তারি পড়তে ঢোকেন সেন্ট টমাস হাসপাতালে। সেখান থেকে কৃতিত্বের সঙ্গে ডাক্তারি পাশ করে ঢুকে পড়লেন ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর মেডিক্যাল সার্ভিসে। আর সেই স্ত্রেই কলকাতার এসে কাজির হলেন আঠারোশ আট খ্রীষ্টাব্দে।

তখন লর্ড মিন্টোর আমল। শহর কলকাতা নোংরা আবর্জনার তখন ভর্তি। রাস্তার ধারে বড়ো বড়ো নর্দমা। মশা মাছির উৎপাতে টেকা দায়।—শহরের ভেতর না আছে কোনো স্কুল, না কোনো কলেজ। স্তরায় মনের অন্ধকার বা আবর্জনা আরো বেশী।—বাইশ বছরের তরুণ উইলসনের পক্ষে কলকাতার অভিজ্ঞতা যে খুব মনোরম হয়েছিল তা কখনোই বলা চলে না।—তবু কলকাতার প্রেমে পড়ে গেলেন সাহেব। এত দোষ থাকা সত্ত্বেও ভালোবেসে ফেললেন তাকে।

হোরেস হেম্যান উইলসনের প্রতিভা ছিল বিচিত্রমুখী। প্রাচ্য বিজ্ঞার প্রতি তাঁর অল্পরাগ ছিল স্ত্রনিবিড়। ফলে অতি তাড়াতাড়ি সংস্কৃত শিখে ফেললেন। এদিকে রসায়নবিজ্ঞা ও ধাতুবিজ্ঞানেও তাঁর দক্ষতা ছিল স্ত্রবিদিত।

কলকাতা ট্যাকশালের সঙ্গে এই বিচার জ্ঞ অ'চরে বৃত্ত হয়ে পড়লেন। সোনা-রূপোর বিত্তজ্ঞতা পরিমাপে তাঁর মত পারদর্শী লোক সেকালের কলকাতায় প্রায় কেউই ছিলেন না। অ'ঠারোশ ঘোল সালে তিনি এ বিষয়ে প্রধান পদ অধিকার করে বসলেন এবং যত দিন তিনি এ দেশে ছিলেন ততদিন ট্যাকশালের এ পদটি অলঙ্কৃত করেছিলেন।

এদিকে প্রায় বাইশ বছর ধরে এশিয়াটিক সোসাইটির সম্পাদকের পদে বৃত্ত ছিলেন উইলসন সাহেব। এদেশে আসবার পর পাঁচ বছরের ভেতবে মেঘদূত কাব্যের অনুবাদ করলেন। প্রাচ্যবিজ্ঞা-বিষয়ক তাঁর গবেষণাগ্রন্থ অনেক। তাঁর লেখা সংস্কৃত-ইংরেজি অভিধান আজো সর্বোত্তম বলে বিবেচিত।—এদেশে তিনি প্রায় চব্বিশ-পঁচিশ বছর ছিলেন এবং এই সময়ে শহর কলকাতার সমাজ সংস্কৃতিতে বা নাগরিক চেহারায় বিপুল পরিবর্তন সাধিত হয়। আজ আমরা যাকে ইতিহাস বলি, সেই ঐতিহাসিক ঘটনাগুলি সেদিন ঘটেছিল চোখের সামনে। একেকটি ঘটনা ঘটেছে, আর তার ক্রিয়া-প্রতিক্রিয়া ছড়িয়ে পড়েছে সর্বত্র। রামমোহন-রাধাকান্ত দেবকে তিনি চোখে ওপর বিকশিত হতে দেখেছেন। হিন্দু কলেজের জন্ম, সংস্কৃত কলেজের সৃষ্টি বা ব্রাহ্মধর্মের উত্থান এ সব ব্যাপারে তাঁর কৌতূহল কম ছিল না। নেটিভদের শিক্ষার জ্ঞ ইউরোপীয় বিজ্ঞান এবং ইংরেজি সাহিত্যকে যখন পাঠক্রমে অন্তর্ভুক্ত করা হচ্ছে, সে সময় তিনি কমিটি অব পাবলিক ইন্সট্রাকশানের সম্পাদক ছিলেন। আর নিয়মিত তিনি সংস্কৃত কলেজ পরিদর্শনে যেতেন।

গোলদীঘির ধারে সংস্কৃত কলেজ। ভারী স্নন্দর পরিবেশ। পটলডালার এদিকটা প্রায় ফাঁকা ফাঁকা। দীঘির ধারে নানা গাছগাছালি। ঝিকঝিরে বাতাসে প্রাণ-মন জুড়িয়ে যায়। সাহিত্য শাখার অধ্যাপক জয়গোপাল তর্কালঙ্কার নানা রসিকতার এবং স্নন্দর স্নন্দর শ্লোক বলে আসর জমিয়ে রাখতেন। আঠারোশ চব্বিশ খ্রীষ্টাব্দের জানুয়ারী মাসে প্রতিষ্ঠিত হয় এই সংস্কৃত কলেজ। সেই গোড়া থেকেই তর্কালঙ্কার মশাই এই মহাবিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত।—প্রথমটাদ তর্কবাগীশ আরেকজন অধ্যাপক। তাঁকেও উইলসন সাহেবের খুব ভালো লাগত। তিনিও খুব রসিক।—ঘণ্টার পর ঘণ্টা কেটে যেত এঁদের সঙ্গে আলোচনা করে।

প্রকৃতপক্ষে এঁদের হাত ধরেই চিকিৎসক উইলসন সংস্কৃত রসশাস্ত্রের স্বর্ণ-রাজ্যে প্রবেশের অধিকার পেলেন। ছায়া উত্তরীয় উড়িয়ে দিয়ে কলকাতার

আকাশে যেদিন মেঘ ভেসে আসত, সেদিন কালিদাসের মেঘদূতের কথাই তাঁর মনে পড়ত। সেক্সপীয়ার বা মিলটনের কথা নয়। আর নায়িকা বলতে তিনি, অলকার সেই বিরহিণী যক্ষবধূর ছবিই চোখের সামনে দেখতে পেতেন।—‘বিষ্ণুপুরাণ’ পড়তে পড়তে একদা তিনি ডুব দিয়ে ছিলেন অতীত ভারতে। আর অতীত দিনের ভারতে হাঁটতে হাঁটতে তিনি ‘ঋক-বেদ’কে খুঁজে পেলেন। সঙ্গে সঙ্গে এটিকে তিনি ইংরেজী পাঠকদের কাছে ধরে রাখবার জন্য মাতৃভাষায় অনুবাদ করে ফেললেন।

উইলসন সাহেবের মনটি ছিল খুব কোমল। তিনি যাকে ভালোবাসতেন, তাকে প্রাণমন দিয়েই ভালোবাসতেন। সংস্কৃত ভাষাকে ভালোবেসে গোল দীঘির এই মহাবিছালয়টিকেও ভালোবেসে ফেললেন। না, ঐ ভালোবাসায় কোনো খাদ ছিল না। সংস্কৃত কলেজের যাতে উন্নতি হয়, তাঁর-জন্ম তাঁর চেষ্টার ক্রটি ছিল না।—প্রায় সুদীর্ঘ পঁচিশ বছর কাটিয়ে আঠারোশ বত্রিশ সালে সাহেব দেশে ফিরে গেলেন। কলকাতার সংস্কৃত কলেজকে তিনি স্মৃতিস্তম্ভেই দেখে গেলেন।

ওদিকে দেশে গিয়ে অক্সফোর্ডের ‘বোডেন’ প্রফেসরের পদ অলঙ্কৃত করলেন। অর্থাৎ স্বদেশেও তিনি সংস্কৃত পঠন-পাঠনের ব্যবস্থা করে দিলেন অব্যাহত। বছর তিনেক পরে ইণ্ডিয়া হাউসের লাইব্রেরিয়ান হয়ে এই পড়াশোনার আরো সুযোগ পেয়ে গেলেন বেশি করে। সেদিন হোরেস হোমান উইলসন সত্যি সত্যিই সুখী। এবং খুশিও।

কিন্তু কে জানত কলকাতার আকাশে কালো মেঘ জমেছে? কে জানত ঘন ছায়া নেমে আসছে গোলদীঘির ঐ কলেজটির ওপর?—আর যার সঙ্গে উইলসন সাহেবের আত্মিক বন্ধন, সেখানে কোনা আঘাত এলে, সাত-সমুদ্র তেরো নদীর পারে বসেও তিনি কী নিকরিয় থাকতে পারেন?

এ-অঘটন ঘটল সংস্কৃত কলেজের বয়স যখন এগারো। এবং এর জন্ম বিনি দারী, সেই নিষাদের নাম হল টমাস ব্যারিংটন মেকলে। উইলসনের মত ভেজা নয়ম মন তাঁর ছিল না। ছিল না ভারত-প্রেমের কোনো রঙিন বাষ্প তাঁর হৃদয়ের ভেতর। বয়ং ছিল তাঁর শাসনের উগ্র মেজাজ। ভালো চাকরি-বাকরি করে দু-হাত ভরে রোজগার করবেন, এই ছিল তাঁর আকাঙ্ক্ষা।

আঠারোশ ত্রিংশ সাল পর্যন্ত উচ্চাকাঙ্ক্ষী মেকলের সে-আশা পূর্ণ হয়নি।

তেত্রিশ বছরের যুবক মেকলে হতাশায় ভেঙে পড়ে ঐ তেত্রিশ সালেই তাঁর বোনকে একটি চিঠিতে লিখেছিলেন, ‘জীবনে কলম চালিয়ে দু’শো পাউণ্ডের বেশি কখনো রোজগার করিনি। হুতরাং ধরেই নিতে পারো আমাদের পরিবারের আর্থিক ভবিষ্যৎ আগের থেকে অনিশ্চিত।’

আইন সচিবের কাজ পেয়ে পরের বছরেই সাহেব এসে হাজির হলেন এদেশে। জাহাজে এলেন। এসে নামলেন মাদ্রাজে। তখন জুন মাস। অর্থাৎ জ্যৈষ্ঠ-আষাঢ় মাস। কলকাতার আকাশে ঝড়-বাদল লেগেই আছে। লার্টসাহেব উইলিয়ম বেক্টিক সেবার সেই সময় বেড়াতে গেছেন উটখামণ্ডে। মেকলে সাহেব তাঁর সঙ্গে সেখানে গিয়ে মিলিত হলেন। অর্থাৎ মাদ্রাজ থেকে সোজা উটখামণ্ডে। বর্ষাটা ওখানে কাটিয়ে শরতের এক আলো-ঝলমল দিনে হাজির হলেন এসে কলকাতায়। আজ যেখানে বেঙ্গল ক্লাব, চৌরঙ্গীর ওপর সেই বাড়িটার রাজকীয় ঐশ্বর্যে সংসার ফেঁদে বসলেন—

কলকাতা মেকলের কাছে হল কামধেয়। সেই কামধেয়কে হস্তগত করে সাহেব ভারি খুশি। আইন সচিবের কাজ পেয়েই তিনি বোনকে একটি চিঠিতে লিখেছিলেন—দশ হাজার পাউণ্ড হল আমার বার্ষিক মাইনে। যারা কলকাতার খবরাখবর ভালো রাখে এবং সর্বোচ্চ সমাজে বাদের চলাকেরা, তাদের কাছে জানলাম যে, পাঁচ হাজার পাউণ্ড বছরে খরচ করলে কলকাতায় রাজার হালে থাকা যায়। বাকি বেতন হুদ সমেত জমানো চলে। হুতরাং আশা করা যায়, উনচল্লিশ বছর বয়সে পরিপূর্ণ জীবনীশক্তি নিয়ে হাজার তিরিশ পাউণ্ড পকেটে করে ফিরতে পারব। এর বেশি অর্থ আমি চাই না।

এই হল মেকলে সাহেবের পরিচয়। নিজের দেশ সম্পর্কে তাঁর সাংসাতিক অহংকার। আর এদেশ সম্পর্কে ছিল তার এর থেকেও অবজ্ঞা। হুতরাং তার কাছ থেকে আমরা কী পাবো, তা সহজেই অহুমেয়।

মেকলে যখন এদেশে পদার্পণ করেন, তখন এদেশের শিক্ষা-ব্যবস্থা কী রকম হবে, তা নিয়ে খুব জটিলতা ছিল। একদল ছিলেন প্রাচ্যশিক্ষার পক্ষপাতী, আরেকদল চেয়েছিলেন পাশ্চাত্য জ্ঞান-বিজ্ঞানের সঙ্গে ইংরেজি ভাষা ও সাহিত্যের শিক্ষা। আবার কেউ কেউ এর মাঝামাঝি পথ খুঁজতে চেয়েছিলেন।

এই সমস্তার কথা বলতে গিয়ে শিবনাথ শাস্ত্রী লিখেছেন, ‘কথা উঠিয়াছিল

এ-দেশীয়দিগকে কোন রীতিতে শিক্ষা দেওয়া যায়, প্রাচ্য কি প্রাচীণ? এই প্রশ্ন লইয়া কমিটি অব পাবলিক ইনস্ট্রাকশনের সভ্যগণের মধ্যে ঘোর বিবাদ উপস্থিত হইয়াছিল। উভয় দলেই প্রায় সমসংখ্যক ব্যক্তি, সুতরাং কোন মতই নিশ্চিতরূপে স্থিরীকৃত হয় না। কাজকর্ম একপ্রকার বন্ধ হইয়া গেল।'

অবশ্য এর আগেই হিন্দু কলেজ প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। প্রতিষ্ঠিত হয়েছে সংস্কৃত কলেজ। আঠারোশ তের সালের চাটার্‌র অনুসারেই তা হয়েছে। তেত্রিশে এসে ব্যাপারটি ভীষণ ভট পাকিয়ে গেল। শিক্ষা খাতে অনেক টাকা মঞ্জুর হল, কিন্তু কীভাবে তা ব্যয়িত হবে?—হোবস হোমান উইলসন বা ভারতবন্ধু জেমস প্রিন্সেস প্রমুখ শিক্ষাবিদরা ছিলেন সংস্কৃত শিক্ষার পক্ষে। আরেক দিকে ইংরেজি-ওয়ালারা। মোট কথা, আসব বেশ ভয়ে উঠেছিল।

উইলসন দেশে ফিরে যাওয়াতে কমিটিতে একটু পরিবর্তন হল। আর বেক্টর সাহেব মেকলেকে যেদিন এট ভট খোলবার দায়িত্ব দিলেন, সেদিন পাল্লাটা বিপরীত দিকেই ভারি হয়ে গেল। অর্থাৎ ইংরেজি-ওয়ালাদের হল জব-জব্বকার।

আত্মগর্বি মেকলে সাহেব সেদিন ইংরেজি শিক্ষার স্বপক্ষে সওয়াল কার সদন্তে ঘোষণা করলেন, 'এ সিঙ্গল সেলফ অফ এ গুড ইউরোপীয়ান লাইব্রেরী ওবাজ ওয়ার্থ দি হোল নেটিভ লিটারেচার অফ ইণ্ডিয়া অ্যাণ্ড অ্যাবেবিয়া।' অর্থাৎ এক সেলফ ইউরোপীয় গ্রন্থে যে জ্ঞানের কথা আছে, সমুদয় ভাবতবর্ষ ও আরব দেশের সাহিত্যে তা নেই।

কালো নেটিভদের চামড়া একটু মোটা। বা বিপরীতভাবে বলা যায়, পরাক্রমকরপ্রিয়তা নেটিভ চরিত্রে বড়োই প্রবল। মেকলে সাহেবের দস্তোজি তাই আমাদের মনে একটু আঁচড় কাটল না। জালা সৃষ্টি করতে পারল না আমাদের অন্তরে। বরং নব্য বাংলা মেকলের বাণীকে স্বাগত জানিয়ে উতাহ হয়ে নৃত্য করতে আরম্ভ করল। ওদিকে ভারতপ্রেমিক প্রিন্সেস ও সেক্সপীয়ার রাগে ক্ষোভে মেকলের মন্তব্যে প্রতিবাদ করে কমিটি থেকে পদত্যাগ করলেন।—আর মেকলে গিয়ে জাঁকিয়ে বসলেন। সভাপতি হয়ে গেলেন পাবলিক ইনস্ট্রাকশন কমিটির। এবং এর পর থেকে শিবনাথ শাস্ত্রীর ভাষায়, 'এ-দেশীয়দিগের শিক্ষা সম্বন্ধে মেকলের রাজ্য আরম্ভ হইল।'

শিক্ষার রাজ্য পেয়ে রাজা মেকলে কী করবেন ভেবে পাচ্ছিলেন না। তাঁর প্রথম কোণদৃষ্টি গিয়ে পড়ল গোলদীঘির ঐ কলেজটির ওপর। যে সরোবরে

মাছ নেই, ধীবর কী তার প্রতি যত্ন নেন? অন্ততঃ সাহেব মেকলে যে সেরকম ধীবর ছিলেন না তাঁর উক্তিই তার প্রমাণ। হুতরাং গোলদীঘির কলেজটি যে উঠে যাবে তাতে আর কোনো সংশয় রইল না। জয়গোপাল তর্কালঙ্কার প্রমুখ পণ্ডিতসমাজের মাধ্যমে ভেঙে পড়ল আকাশ। প্রেমচাঁদ তর্কবাগীশ ছিলেন ওঁর ছাত্র। তখন তিনি এই মহাবিদ্যালয়ে অধ্যাপনা করেন। সে বেচারিরও মুখ গেল শুকিয়ে।

জয়গোপাল ছিলেন সকলের থেকে বড়ো। সব থেকে বিচক্ষণ। একদা তিনি কোলকাতা সাহেবের পণ্ডিত ছিলেন। পাকা আঠারো বছর তিনি কাজ করেছিলেন পাদরী কেরীর কাছে। কৃষ্টিবাসী রামায়ণকে তিনিই কীটদষ্ট পুঁথির খোলস থেকে উদ্ধার করে পাঠোপযোগী করে তুলেছিলেন একদা। অজ্ঞা কোথাও না, সে বই ছাপা হয়েছিল শ্রীরামপুর মিশন প্রেস থেকে। কেরী-মার্মানের মতন গোঁড়া পাদরীর কখনো ভারত-সংস্কৃতির বিরুদ্ধে এমন বিযোদ্ধার করেননি। বরং খুবই শ্রদ্ধার চোখে এদেশের পণ্ডিতসমাজকে তাঁরা দেখতেন।—কিন্তু মেকলে?

গোলদীঘির কলেজের প্রবীণ ও বিচক্ষণ অধ্যাপক জয়গোপাল তর্কালঙ্কার ঐ কলেজটিকে বাঁচাবার কোনো পথ খুঁজে পেলেন না। কোনো মতলবই মাথাষ এলো না। ছুটির পর বিষয় মনেই তাই বড়ি ফিরে যান। যাতায়াত করেন পালকিতে। পালকিতে বসে বসে কতকর্মই না ভাবেন। ইংরেজি শিক্ষার আগুন যে কী ভয়ঙ্কর, তা ডিরোজিও সাহেবের চেলাদের দেখলেই বোঝা যায়। আঁচ পাওয়া যায় দক্ষিণারঞ্জন-রসিককৃষ্ণ-কৃষ্ণমোহন-তারচাঁদকে কাছে পেলে। এঁদের ক্রিয়াকর্ম দেখে একদা একটি শ্লোক লিখেছিলেন, তার লাইনগুলো গড় গড় করে মনে পড়ে যায় তর্কালঙ্কার মশায়ের। মনে পড়ে যায় শেষ দুটো লাইন—

ফিরিঙ্গী পুঙ্খব শ্রীমদ ডিরোজিও কুশেশয়ে।

মধুপানরতাঃ সমাগ্ বিদিগ্ মান বর্জিতাঃ ॥

পালকি চলছিল। চলছিল পাড়া কাঁপিয়ে। এই শ্লোকটিকে বারকয়েক আবৃত্তি করেছিলেন জয়গোপাল। আর আবৃত্তি করতে করতে তাঁর মাথায় একটি নতুন ভাবও খেলে গেল। হঠাৎ তাঁর মনে হল এই ঘোর বিপদে উইলসন সাহেবের শরণ নিলে কী হয়! সাহেব সেদিন বিলেতে, তা হোক না বিলেতে, চিঠি পাঠাতে আপত্তি কী!—যেমনি ভাবা, তেমনি কাজ।

সংস্কৃততে শ্লোক রচনা তাঁর ভালোই আসত। সুতরাং তাঁর হৃদয়ের ভার
সংস্কৃততেই লাঘব করলেন।

লিখলেন,

অস্মিন্ সংস্কৃত পাঠসঙ্গ্রহস্যসি

ত্বং স্থপিতা যে স্মৃধী—

হংসাঃ কালবশেন পক্ষরহিতা

দূরং গতে তে স্ময়ি।

তস্মীরে নিবসন্তি সংপ্রতি

পুনর্য্যাধাস্তুহুচ্ছিতয়ে

তেভ্যস্থান্ যদি পাসি পালক

তদা কীর্তিচিরং স্থাস্ততি ॥

অর্থাৎ এই সংস্কৃত পাঠশালারূপ সরোবরে আপনি যে সকল স্মৃধীরূপ
হংসকে স্থাপন করে গিয়েছিলেন, আপনি দূরে চলে যাওয়ায় কালবশে তাঁরা
এখন পক্ষহীন (পাখা বা দল) হয়ে পড়েছেন। অধুনা এই সরোবরের কাছে
কয়েকজন ব্যাধ এসেছেন তাদের উচ্ছেদের জন্ত। হে পালক, আপনি যদি
তাদের হাত থেকে এঁদের রক্ষা করেন, তবে আপনার কীর্তি চিরস্থির থাকবে।

প্রেমচাঁদ তর্কবাগীশ মশায়ের কথা আগেই বলা হয়েছে। উইলসন
সাহেবের বিশেষ অনুরাগী ছিলেন তিনি। তিনিও উইলসন সাহেবের কাছে
শ্লোক লিখে আবেদন জানালেন। জয়গোপাল তর্কালঙ্কার মেকলের নাম
সোজাশুজি করেননি তাঁর শ্লোকে, প্রেমচাঁদ কিন্তু সে গোপনতা রক্ষা করলেন
না। অকপটে সব কথা সোজাশুজি নিবেদন করে লিখলেন,

‘গোলন্দীদীর্ঘিকায়া বহু বিটপিতটে

কোলিকাতা নগর্যাং

নিঃসঙ্কো বর্ততে সংস্কৃত পঠন

গৃহার্থ্যঃ কুরঙ্গকৃশাঙ্গঃ।

হস্তং তং ভীতচিন্তং বিধৃত

খরোশরো ‘মেকলে’ ব্যাধভাজঃ

সাপ্রকৃত্তে স ভো ভো উইলসন

মহাভাগ মাং রক্ষ রক্ষ।’

এর মর্মার্থ হল, কলিকাতা নগরীর গোলন্দীঘির গাছগাছালি-বেরা-তটদেশে

সংস্কৃত পাঠ্যগ্রন্থে যে কৃশকায় কুরঙ্গ এতদিন নিঃসঙ্গভাবে বাস করছিল, ‘মেকলে’ নামে এক সবল নিষাদ তাকে বধ করবার জন্য আজ তীক্ষ্ণ শর ধারণ করেছে। ঐ কুরঙ্গ এখন ভীত হয়ে সশ্রু নয়নে প্রার্থনা জানাচ্ছে,—ভো ভো মহাত্মন উইলসন, আমাকে রক্ষা করুন—রক্ষা করুন।

এই করুণ আর্তনাদ এবং বিপন্ন প্রার্থনা যথাসময়ে হোরেস হেম্যান উইলসন সাহেবের কাছে গিয়ে পৌঁছল। গোলদীঘির ছবিটি ধীরে ধীরে ভেসে উঠল তাঁর চোখের সামনে। ভেসে উঠল সোহো স্কোয়ারের ছবিও। সোহোতে তিনি প্রথম বিদ্ভাচর্চার সুযোগ পেয়েছিলেন, গোলদীঘিতে পেয়েছিলেন অমৃত-আশ্বাদেব। একটির ভেতর দিয়ে হোরেস হেম্যান উইলসন পেয়েছিলেন জ্ঞানরাজ্যে ঢোকবার চাবিকাঠি। অন্যটির মাধ্যমে সুযোগ পাওয়া গেল সংস্কৃত রসশাস্ত্রের বিশাল মহাসাগরে অবগাহন করবার।

রসতীর্থ পথের পথিক উইলসন সাহেব এই উদ্ভেজনা কী ভুলতে পারবেন ? —আজ যদি ‘সোহো’ বিপন্ন হত, সাহেব কী চুপচাপ বসে থাকতে পারতেন ?

পারতেন না। কিন্তু সংস্কৃত কলেজ রক্ষার্থে নিষাদ মেকলের সঙ্গে যে সাহেব লড়াই করবেন, তা কীভাবে এবং কেমন করে ? তাঁর মাথায় কিছুই এলো না। নিরুপায় লোক বিপদে পড়লে যা করেন, তিনিও তাই করলেন। শরণ নিলেন ঈশ্বরের। প্রেমচাঁদ তর্কবাগীশকে শ্লোক লিখেই তিনি জানিয়ে দিলেন,

‘নিপ্লিষ্টাপি পরং পদাহাতমাতৈঃ

শব্দ বহুপ্রাণিনাং

সন্তপ্তাপি কঠৈঃ সঙ্করকিরণেনাগ্নি

ফুলিঙ্গোপমৈঃ।

ছাগাষ্টৈশ্চ বিচর্চিতাপি সততং

যুষ্টাপি কুদালকৈ—

দুর্বা ন ত্রিয়তে কুশাপি নিতরং

ধাতুর্দুর্বা দুর্বলে।’

বহু প্রাণীর শত শত পদাঘাতে নিপ্লিষ্ট হচ্ছে, অগ্নি ফুলিঙ্গ সদৃশ স্তব্ধকর নিকরে তাপিত হচ্ছে। ছাগাদি পশুগুলি নিত্যচর্ষণ করছে, ‘কোদাল’ দিয়ে কত চটে ফেলা হচ্ছে, তবু অতি ক্ষীণতম দুর্বা কিছুতেই মরে না। কারণ দুর্বলের ওপর বিধাতার দয়। মোট কথা, সংস্কৃত মরবে না, বিধাতাই তাকে বাঁচাবে।

প্রবীণ অধ্যাপক জয়গোপালকেও চিঠি লিখলেন উইলসন সাহেব। ছাত্র ছাত্র উচ্ছলিত সংস্কৃতাম্বুগ ছড়িয়ে পড়ল তাঁর শ্রোক থেকে শ্লোকান্তরে। কী গভীর সহানুভূতি, কী বেদনা মেললে সাহেবের উদ্ধৃত দস্তোক্তিতে এবং তদনুরূপ ক্রিয়া-কলাপে তিনি যে কতখানি দুঃখ পেয়েছিলেন, সে কথা অকপট রাখলেন না তিনি কোথাও। বরং প্রতিটি শব্দ নির্বাচনের ভেতরে ধরা পড়ল তাঁর নিরুদ্ধ অশ্রুর ছাপ।

সাহেব জয়গোপালকে লিখলেন, বিশ্ব সৃষ্টি করেছেন ব্রহ্মা। হংসকুল তাঁর প্রিয় বাহন। সুতরাং প্রিয় বলেই তিনি রক্ষা করবেন তাঁদের।

বিধাতা বিশ্বনির্মাতা

হংসাস্তং প্রিয় বাহনম্।

আন্তঃ প্রিয়তরয়েন

বক্ষ্যতি স এব তান্।

সংস্কৃতের প্রসঙ্গে সাহেব লিখলেন, অমৃত অতি সুমধুর, কিন্তু সংস্কৃত তার থেকেও মধুর। এটি দেবভাষা ভোগ্য, তাই একে বলা হয় দেবভাষা।

অমৃতং মধুরং সম্যক

সংস্কৃত হি ততোধিকম্।

দেব ভোগ্যমিদং যস্মাদ

দেব ভাষেতি কথ্যতে ॥

এর পর সাহেব নিজের কথা লিখলেন। বিদেশী হলেও তিনি এ ভাষার কেমন করে মজলেন তা অকপটে কবুল করলেন। লিখলেন, জানি না, সংস্কৃত ভাষার কী মহামাধুর্য আছে! যার জন্ত আমরা বিদেশী হয়েও সর্বদাই সমুদ্রান্ত।

ন জানে বিজ্ঞতে কিং

তন্মাধুর্যমত্র সংস্কৃতে।

সর্বদেব সমুদ্রান্তা যেন

বৈদেশিকা বরম ॥

শেষ শ্লোকে সাহেব ভক্তিনন্দ চিন্তে জানালেন, যতদিন ভারতবর্ষ থাকবে, যতদিন থাকবে বিদ্যাপর্বত ও হিমাচল, যতদিন থাকবে গঙ্গা-গোদাবরী, ততদিন সংস্কৃত ভাষাও থাকবে বিরাজিত।

যাবদ্ ভারতবর্ষং শ্রাদ

যাবদ্ বিদ্যাভিমাচলো ।

যাবদ্ গঙ্গা চ গোদা চ

তাবদেব হি সংস্কৃতম ॥

সংস্কৃতভাষ্যাগী উইলসন অনেক কথাই বললেন বটে, কিন্তু কীভাবে নিষ্ঠুর নিষাদের হাত থেকে সংস্কৃত কলেজকে বাঁচানো যাবে তার কথা জানালেন না । যদিও তদানীন্তন পণ্ডিত সমাজকে তিনি বিধাতার কথা বলে সান্ত্বনা দিয়েছিলেন, কিন্তু সত্যি সত্যিই কী তিনি নির্বিকার হয়ে বসেছিলেন ?

এদিকের ব্যাপারটি সংক্ষিপ্ত । মেকলে সাহেব বেপরোয়া । আমাদের দেশে ইংরেজি শিক্ষার রথ তিনি চালিয়ে ছিলেন গড় গড় করে । দরাজ হাতে এবং সাড়ঘরে তিনি আয়োজন করলেন ইংরেজি পঠন-পাঠনের । আর সংস্কৃত ?—এক সেলফ ইংরেজি গ্রন্থে যে জ্ঞান আছে, গোটা সংস্কৃত ভাষার তা যখন নেই, তখন তার পঠন-পাঠনের ব্যবস্থা করে কী লাভ ?—গোলদীঘির কলেজে যে সব বৃত্তি দেওয়া হত সংস্কৃত পাঠে উৎসাহ দেওয়ার জন্য, নির্মম হাতে ছেঁটে দেওয়া হল সেগুলিকে । অনেক ধ্রুপদী সাহিত্য গ্রন্থ যুদ্ধের জন্ত টাকা দেওয়ার ব্যবস্থা ছিল, মেকলে সাহেবের কল্যাণে তাও গেল । এইভাবে একের পর এক সংস্কৃত পঠন-পাঠনের নিভৃত আশ্রয়টি ধ্বংস হতে থাকল । শেষে সংস্কৃত কলেজও যায় যায় অবস্থা ।

কিন্তু শেষ পর্যন্ত সব গেলেও কলেজটির মৃত্যু হল না । মেকলে সাহেব অনেক চেষ্টা করেও পারলেন না । কারণ ?—কারণ বলা কঠিন । উইলসন সাহেবের গোপন কোনো হস্তক্ষেপ ছিল বোধহয় । আর তা যদি না হয়, উইলসন প্রার্থিত বিধাতা পুরুষই আমাদের এই বিদ্যায়তনটিকে বাঁচিয়ে দিলেন । জয়গোপাল-প্রমোদাদ চৌধুর ওপর এই দৃশ্য চাক্ষুষ করলেন ।



সেই অপ্রকাশিত নাটকটি

শরতের সোনার রদ্দুর সেদিন ঝলমল করছিল হাইকোর্টের চুড়ায়। গঙ্গার বুক থেকে জাহাজের ডেঁ। ভেসে আসছিল থেকে থেকে।

হার ম্যাজিস্ট্রিজ হাইকোর্টের 'গ্রাও জুরি হলে' কালা নেটিভদের সে কি ভিড়! লাল কার্পেট বিছিয়ে দিয়ে তারা সেদিন একজন সাহেবকে বিদায় অভিনন্দন জানাচ্ছে। না, ইনি একজন হেজিপেজি সাহেব নন। ইনি হলেন হাইকোর্টের তদানীন্তন বিখ্যাত বিচারপতি—শ্রীল শ্রীযুক্তশ্রীর মরডান্ট ওয়েলস্, কে. টি.। যখন তিনি এদেশে আসেন, তখন কলকাতার এই কোর্ট ছিল সুলীম কোর্ট। পরে হল, হাইকোর্ট। একাধারে তিনি ছিলেন দুই কোর্টের বিচারক। এ-হেন সৌভাগ্য ক'জনের ভাগ্যে ঘটে? —এখন সাহেব বিলেত চলে যাচ্ছেন, তাই এই অভিনন্দন সভা! একটি সুন্দর রোপ্যাধারে মানপত্রটি সাজিয়ে সাহেবের লাল টুকটুকে হাতে তুলে দেওয়া হল। ওই মানপত্রটিতে কম করে তিনহাজার কালো নেটিভের সই ছিল। ব্রিটিশ ইণ্ডিয়া অ্যাসোসিয়েশনের সহ-সভাপতি রাজা কালীকৃষ্ণ দেব বাহাদুর অভিনন্দন-বাগী পাঠ করলেন। ছুঃখভারে তাঁর গলা বোধহয় ভারী হয়ে এসেছিল। প্রত্যুত্তরে জজসাহেবও বিগলিত স্বরে একটি সুন্দর ভাষণ দিলেন।

সকলে খুব খুশী হল। মনে হল পূর্ব-পশ্চিমের এ-হেন মিলন কখনও ঘটেনি।
ঘটবে না।

না, আপাতদৃষ্টিতে এ দৃশ্যটি দেখলে আন্তরিক বলে মনে না করার কিছু
ছিল না। কিন্তু ইতিহাস বলে, এর চেয়ে বড় মিথ্যাচারণ আর কখনো
ঘটেছে কি না সন্দেহ! বাঙালী জাতি নিজেকে অনেক আত্ম-প্রতারণা
করেছে। কিন্তু এ-হেন দৃষ্টান্ত বিরল। বাংলাদেশের হৃদয়ের লোক বলে
ধাকে আগত জানানো হলো, তাঁর মত বঙ্গ-বিদ্রোহী সেকালে আর কি কেউ
ছিল? আর যারা তাঁকে সমর্থনা জানাতে এগিয়ে এসেছিলেন, তারা
কি খুব একটা নিঃস্বার্থ মানুষ ছিলেন? মোট কথা ইতিহাস বলে, ওখানে
একটি ফাঁকির খেলা চলছিল।

ওয়েলস সাহেবের চারিত্রিক বিশ্লেষণ করলেই—ওই ফাঁকিটা ধরা পড়বে।
হত্যামের বিষয়গে জানা যায়, শিবকেষ্টর মকদ্দমার মুখে ইনি প্রথম ‘ইনডেন্ট’
হন। শিবকেষ্ট ওরফে শিবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের মকদ্দমাটি যে খারাপ ছিল এ
বিষয়ে কারো সন্দেহ নেই। এবং তিনি যে শেষবেশ কুর্কমের জালে জড়িয়ে
পড়ে বাঙালীর কুলে কালি দিয়ে চোদ্দ বৎসরের জন্ত জিজির গ্যালেন’ এ
কথা শ্রবণ হত্যামেই স্বীকার করেছেন। কিন্তু সব থেকে মজার ব্যাপার এই
যে, এ হাল্যামার সাহেবের বঙ্গ-বিদ্রোহের চেহারাটা নিদারুণ ভাবে প্রকট হয়ে
দেখা দিল। কারণে-অকারণে তিনি চার পা তুলে বাঙালীদেয় গাল পাড়তে
থাকলেন। আর ধূয়ো প্ররলেন : ‘বাঙালীরা মিথ্যাবাদী ও বকলের জাত।’

এর পর এলো নীলের বিচার।

নীলদর্পণের বিচারের সময় বঙ্গ বিদ্রোহী ওয়েলস্-এর মুখোশটি একেবারেই
খসে পড়ল। নিতান্ত আক্রোশের বশেই তিনি রেভারেণ্ড জেমস্ লঙকে
জরিমানা করলেন এবং কয়েদ দিলেন। এ-হেন নির্লজ্জ আচরণ দেখে খাস
বিলেতি সাহেবরা পর্যন্ত ‘হায় হায়’ করে উঠল। ‘স্পিরিট অব পার্টিজনে’র
নিষেধ করে সেকালের ‘লণ্ডন রিভিউ’ জানিয়ে দিল যে, এহেন কুবিচার
সহ্য করা হবে না। ‘ডেলি নিউজের ভাবা আরো গরম। লঙের ওপর
ওয়েলসের এ সাক্ষাকে তারা ‘চাইলটিশ রিভেল’ বলে অভিহিত করল।
‘প্রেস’ বলে একটি কাগজ লিখল, বার্কের বাণীভার কল্যাণে পরবর্তীকালের
কছে তার এলিজা ইম্পে কুখ্যাতিমু কালিমালিষ্ট। তার মরডানট ওয়েলসের
চরিত্রটি আমাদের মনে করিয়ে দেয়, ইনি হলেন সেই ‘ইম্পের বংশধর।’

—মোট কথা ওয়েলসের বিক্রেত্রে সবাই চটে লাগল। আর সবাইকার সহায়-
ভূতি গিয়ে পড়ল বেভারেও লন্ডের ওপর। ‘অ্যাবোরিজেনিস প্রোটেকটিভ
সোসাইটি’ লন্ডের উদ্দেশ্যে একটি অভিনন্দন-বাণী পাঠিয়ে জানাল যে,
‘আমরা আছি’—দি সিমপ্যাথিজ অব ক্রিস্চান ইংল্যান্ড আর উইথ ইউ।’

ওয়েলস্ সাহেবের কদাচারে বাঙালীরাও সেবার না রেগে পারল না।
কিন্তু রাগ প্রকাশ করা যায় কেমন করে? —একটা সভা করলে মন্দ
হয় না! তাই সভা ডাকাই ঠিক হল। কিন্তু সভা হবে কোথায়? ‘সাধারণ’
বলে সেদিনকার বাঙালীদের এক ছটাকও জায়গা ছিল না। তা’হলে?
‘টাউন হল’ অবশ্য রয়েছে, কিন্তু তার মালিক হল সাহেবেরা। এ মিটিং কি
তারা করতে দেয়? ছাদহীন একটি হল নিমতলায় ছিল, সেও সাহেবদের।
সুতরাং বাদ। কাশীমিস্ত্রিরের ঘাট—যেখানে সবাই মড়া পোড়ায় সেটি
অবশ্য বাঙালীদের হাতে ছিল, কিন্তু সেখানেও ‘হল’ নেই। অতঃ কিম্ব!
সভা করবার জন্ত ঠাই খুঁজতে খুঁজতে শেষ পর্যন্ত সেকালের রাজা-মহারাজাদের
শরণ নিতে হল। প্রসন্ন ঠাকুরের ঘাটে একটি বিরাট চাঁদনী চক ছিল,
সে জায়গাটি পাওয়া গেলে অনায়াসে একটি বিরাট সভা করা যেত। কিন্তু
তা হল না। বাবু বা সাহেবদেবা তাতে কেউই তাঁর কাছে যেতে ভয়সা
পেলেন না। শেষ পর্যন্ত সকলে মরিয়া হয়ে রাজা রাধাকান্ত দেবকে চেপে
ধরল। রাজা রাজী হলেন। তাঁর নবরত্নের নাটমন্দিরে মিটিং-এর ভেত্ন
বলে ঘোষণা করা হল।

আঠারোশ একষষ্ঠি সালের ছাব্বিশে আগষ্ট সভা বসল। কাতারে
কাতারে লোক এসে জমায়েত হল সভায়। নবরত্নের নাটমন্দির ভরে গেল
দেখতে দেখতে। সেকালের কলকাতায় সে এক আশ্চর্য জনসমাবেশ।
হাজার হাজার লোক সেদিন ওয়েলসকে তাদের ঘৃণা জানাতে হাজির।
খ্যাতিমানদের ভেতর যারা ছিলেন, তাঁরা হলেন রাজা প্রতাপচন্দ্র সিংহ, রাজা
কালীকৃষ্ণ দেব বাহাদুর, বাবু রামগোপাল ঘোষ, কালীপ্রসন্ন সিংহ, রমানাথ
ঠাকুর, দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর, রাজা বতীন্দ্রমোহন ঠাকুর, নবাব আসগর আলী
খাঁ এবং আরও অনেকে। এ সভায় সভাপতি হলেন, রাজা রাধাকান্ত দেব
বাহাদুর স্বয়ং। সে সভায় যদিও বেনিয়ারাবুয়া আর সাহেবদের মো-সাহেবেরা
আসেনি তাতে কারোর কিছু এলো-গেলো না। গরম গরম বক্তৃতায়
বাঙালীদের রক্ত টগবগ করে ফুটতে লাগল। ওয়েলসের ‘মুখরোগের’

সাক্ষা দাওয়াই চাই। গণ-সাক্ষর করা একখানি দরখাস্ত তদানীন্তন ভারত সচিব চার্লস উডের কাছে পাঠানো ঠিক হল।

সেকালের লাট-বেলাটরা নেটিভদের এই গণ-সাক্ষরকে খুব খাতির করতেন। তাই স্বাক্ষর সংগ্রহের জন্ত চারদিকে সাড়া পড়ে গেল। দরখাস্ত-গুলি ছাপিয়ে ফেলা হল। আর সেই যোগাড়ের জন্ত নানা লোকের হাতে হাতে দরখাস্তের নকল তুলে দেওয়া হল। ‘হরকরা’ আর ‘ইংলিশম্যান’ ছিল সেকালের দু’খানি সাহেবী পত্রিকা—আর যত নষ্টামির রাজা। ওয়েলসের সঙ্গে এদের ছিল গোপন আঁতাত। এরাই যোগসাজেস করে লন্ডনের বিক্রেতা অভিযোগ এনেছিল। এখন ওই গণসাক্ষর সংগ্রহকে কোনো পোলিটিকাল কালার দেওয়া যায় কিনা পত্রিকা দুটি তারই সলা পরামর্শ করতে থাকল।

অবশ্য এ ব্যাপারে সাক্ষ্য-প্রমাণ কিছু দরকার। আগেভাগে একটি ছাপা দরখাস্তের নকল করতে পারলেই অনেকখানি কাজ হয়। সুতরাং এ চেষ্টাটাই চলল।

ছাপা আবেদনপত্রের একটি—মাত্র একটি কপি সংগ্রহের জন্ত এই কুচক্রীরা সেদিন নগদ পাঁচশ’ টাকা পর্যন্ত খরচ করতে চেয়েছিলেন। কিন্তু না, তাঁরা একটি কপিও সংগ্রহ করতে পারেন নি। এদিকে প্রায় একমাস ধরে ঘুরে ঘুরে নানা লোকের সহি করানো চলল। শোনা যায়, সবদুর্জ দশ লক্ষ লোক ওই দরখাস্তে সহি করেছিলেন।

কিন্তু দরখাস্ত পৌছাবার আগেই সাহেবরা আর মো-সাহেবরা একটা চাল চালাল। তড়িঘড়ি তারা মরডান্ট ওয়েলসকে একটি সম্বন্ধন জানিয়ে দিল। অর্থাৎ দেখো ওয়েলস সাহেবের অমুরাগীদের সংখ্যাও কম কিছু নয়।

এ চালে বিশেষ কাজ হল না। দশ লাখ লোকের সহি-করা দরখাস্ত পেয়ে ভারত সচিব চার্লস উড একেবারে ক্ষেপে আশুন। ওয়েলসকে সম্বর্ধ করার জন্ত গভর্নর জেনারেলের কাছে ডেসপ্যাচে তিনি লিখে পাঠালেন—বিচার বিভাগে যারা কাজ করছেন, তাঁদের সর্বদাই মনে রাখা উচিত কত বড় দায়িত্বপূর্ণ কাজে তাঁরা ন্যস্ত! পাণের প্রতি ঘুণায় কখনই তাঁরা বেন কোন জাতি বা দেশকে কলঙ্কিত না করেন।’

ওয়েলস এবার মাথায় হাত দিয়ে বসলেন। কোথাকার জল কোথায় দাঁড়ায় কে বলতে পারে? ইংলণ্ডের সকলে তাঁর ওপর যে বেদম চটেছে, সে কথা আগেই বলেছি। নেটিভরাও ক্ষেপল। এখন উপায়? লর্ড

ক্রাইভ, ওয়ায়েন হেস্টিংস—মায় এলিজা ইম্পে কাউকেই না কাঁদিয়ে ছাড়া হয়নি। আর তাঁদের হুগ্গতিটা তো তখনো চোখের ওপর ভাসছে। দেশে ফিরে গেলে ওয়েলসেরও যে ইমপিচমেন্ট হবে না, এমন কথা কে হলফ করে বলতে পারে?

চতুর সাহেব একেবারে তাই ভোল বদলে ফেললেন। অনেক অপকর্ম করেছেন, এবারে একটু নামাবলী গায়ে দিলে ক্ষতি কি? বঙ্গ-বিধেবী সাহেব এবার বঙ্গ-প্রেমিক সাজার ভান করলেন। দেশীয় লোকদের থেকে কিছু খয়ের-খাঁ জোটান যায় কিনা, সে দিকেও দৃষ্টি দিলেন। সাহেবদের দাক্ষিণ্য গ্রহণের জন্ত সেদিন আগ্রহীদের অভাব হল না। কুঁড়ে গরুরা সহজেই তাঁর গোষ্ঠে ভিড়ল।

সাহেব সত্যি সত্যিই ছিলেন লগন-চাঁদা। কেননা, তাঁর এজলাসে সুবিধা মত একটি মকদ্দমাও এসে হাজির। দেশীয় লোকেরা ক্রীশ্চান মিশনারীদের মোটেই ভাল নজরে দেখত না। লঙের মত মহাপ্রাণ লোক ছিল বলে মিশনারীদের কখনো কখনো সম্মান পেত। নতুবা নয়। নীল আন্দোলনের সময় এঁরা প্রজাদের পক্ষ সমর্থন করার সাময়িকভাবে উভয়ের মধ্যে একটি মৈত্রী-বন্ধন গড়ে উঠেছিল।—ওয়েলস সাহেবের রাগ ছিল হুঁদলের ওপরই। এদের ভেতর বিভেদ সৃষ্টি হোক, এই ছিল তাঁর কাম্য।

ধর্মাস্তরের এক মকদ্দমা এসে তাঁর সে কামনা পূর্ণ করল। একটি অল্পবয়স্ক কিশোর ঐষ্টধর্ম গ্রহণ করবে বলে ডাঃ ডাক্তার আশ্রয় নিয়েছিল। ছেলেটির বাবা তাঁর সম্মানকে বাঁচাবার কোন পথ না পেয়ে কোর্টে মকদ্দমা জুড়ে দিল। বাস, তারপরই ঘুঁটি গিয়ে পড়ল ওয়েলস-এর হাতে। সাহেব এক টিলে হুঁ পাখি মারলেন। মনোমত রায় লিখে দেশীয় লোকদের কাছে প্রচুর হাততালি পেলেন, আর মিশনারীদের রীতিমত একহাত দেখে নিলেন। ওয়েলস-এর বিচারে খুশি হয়ে দেশীয় কাগজ লিখল—‘উই হোপ দি জাজমেন্ট উইল সেটল ফর এভার দি ডুম অব বেবি কনভারসন’।—একটি ভালো রায় লিখে, সাহেব তাঁর পাগদেহকে বেমাগুম ঢেকে ফেললেন। চারদিক থেকে তাঁর জয়ধ্বনি উঠল।

নাঃ আর নয়। আঠারোশ’ তেবুটি সালের মাঝামাঝি অবসর নিয়ে সাহেব দেশে ফিরে যাওয়াই ঠিক করলেন। কারণ?—শরীর ভালো বাচ্ছে না। ইতিমধ্যে তাঁর অনেক অহুবাগী জুটে গেছেন। তাঁরা

সাহেবকে একটি বিদায় অভিনন্দন দেবেন বলে ঠিক করে ফেললেন। কি জানি, বিলেতে গিয়ে যদি তার আবার ইমপিচমেন্ট হয়! নেটিভ কাগজের ভেতর ‘বেঙ্গলি’ ছিল সেকালের একটি নামকরা পত্রিকা। এ কাগজটি এ বিষয়ে সব থেকে উত্তোঙ্গী হল। সাহেবের সম্পর্কে লিখল : ‘দি লিভিং মেম্বারস অব দি নেটিভ কমিউনিটি অব ক্যালকাটা, উইথ সিঙ্গলার ইউন্যানিমিটি, হাভ রিজলভ্‌ড টু প্রেজেন্ট অ্যান অ্যাড্রেস টু সার মরডান্ট ওয়েলস্‌ অন দি অকেশন অফ হিজ রিট্রিটেড রিটারারমেন্ট ফ্রম দি বেঞ্চ অব দি হাইকোর্ট।’ —অর্থাৎ কলকাতার তা-বড় তা-বড় লোকেরা একমত হয়ে স্থির করেছেন যে, হাইকোর্ট থেকে অবসরের সময় স্যার মরডান্ট ওয়েলস্‌কে তারা একটি বিদায়-অভিনন্দন জানাবেন।

কালো নেটিভদের এ-হেন উচ্ছ্বাস দেখে ঠোটকাটা ‘হরকরা’ টিপ্পনী কাটল —মাত্র কমাস আগে ওই মাননীয় বিচারপতির মত নিন্দাভাজন ইংরেজ সন্তান এদেশে বোধ হয় আর কেউ ছিলেন না। তখন যদি জজ সাহেব অবসর নিতেন, সে খবরকে নেটিভরা মুক্তকণ্ঠ হয়ে অভিনন্দন জানাত। আর আজ?

কিন্তু বিদায়-অভিনন্দন যত সহজে নিষ্পন্ন হবে বলে মনে করা গিয়েছিল তত সহজে হল না। যতই দিন যেতে থাকল, দেখা গেল সাহেবদের বিরুদ্ধে বিক্ষোভ জমা হয়ে উঠছে। মাত্র কমাস আগে লক্ষ লক্ষ লোকের স্বাক্ষরিত অভিমত নিয়ে যাকে ধিক্কার জানানো হয়েছে, তাকে কি গুণে আজ অভিনন্দন জানানো হবে? —সকলের মুখেই এক জিজ্ঞাসা।

কিন্তু অনেক রইস লোক অভিনন্দন দেওয়ার পক্ষেই জুটে গেলেন। আর সব থেকে মজার ব্যাপার, সেদিন যঁারা সাহেবের বিরুদ্ধে অগ্নিগর্ভ বাণী বর্ষণ করেছিলেন, তারাই এ গোষ্ঠে আগে ভিড়লেন। দেখা গেল, রাজা রাধাকান্ত দেব বাহাদুর অভিনন্দনে স্বাক্ষর করে বসে আছেন। শেখ পর্বস্ত অবশ্য অসুস্থতার দোহাই পেড়ে সভায় আর গেলেন না। তবে সইটা রয়ে গেল। কালীপ্রসন্ন সিংহ যিনি ‘ছতোম প্যাচার নকশা’র ওয়েলস্‌কে নিয়ে অনেক রকম রঙ্গ-রসিকতা করেছেন, ‘মুখরোগের’ চিকিৎসা করেছেন, আবার লণ্ডের জরিমানার টাকা ঝনাৎ করে কোর্টে ফেলে দিয়েছেন, তিনিও অভিনন্দনে স্বাক্ষর করে বসলেন। শেষবেশ তিনিও অবশ্য সভায় অল্পপস্থিত ছিলেন, কিন্তু স্বাক্ষর মোছা যায়নি। আর ব্রিটিশ ইণ্ডিয়া অ্যাসোসিয়েশনের

সহ-সভাপতি কালীকৃষ্ণ দেব বাহাদুর ?—যে গলায় তিনি নবরত্নের নাট্যমন্দিরে আঙুন-বৃষ্টি করেছিলেন, সাহেবের বিদায়-অভিনন্দন সভায় তার সে কণ্ঠে বাঁশি বাজল। মানপত্রখানি তিনিই পাঠ করলেন।—মোদা কথা, প্রধান প্রধান বঙ্গ-নেতাদের এ-হেন কাণ্ড দেখে সকলে অবাক।

তবে সেদিনকার বাংলা দেশে একজন বিবেকবান বাঙালী ছিলেন, যিনি এই ন্যাকামিকে ক্ষমা করতে পারেন নি। তিনি হলেন, নীলদর্পণের রচনাকার দীনবন্ধু মিত্র।—ওই কেছায় সেদিন যারা যুক্ত ছিলেন তারা সকলেই ছিলেন দীনবন্ধুর নিকটতম সহযোগী এবং বন্ধুজন। এঁদের এই আচরণে দীনবন্ধু রাগে ফেটে পড়লেন। একদা এমনি ক্রোধে তিনি নীল-করদের মুখে দর্পণ তুলে ধরেছিলেন। আজ আবার এই বন্ধুদের মুখে তেমনি একটি আয়না ধরার প্রয়োজন অনুভব করলেন। রাতারাতি তাই তিনি লিখলেন ছোট্ট একটি নাটিকা।

নাটিকার দুটি দৃশ্য। প্রথম দৃশ্যে ‘কলিকাতা বোকা-রাজার পোড়ো বাড়ি’তে বসে বিচারপতি বলদ পঞ্চাননকে সম্বর্ধনা বা অভিনন্দন দেওয়ার শল-সরাসর্মশ। সেখানে আমরা যাদের সাক্ষাৎ পাই, তারা হলেন—ভৌদা, গোমা, গ্যাটাগোটা, স্বার্থক দাস, সাত হাটের কানাকড়ি এবং হঁতোম প্যাচা। দ্বিতীয় দৃশ্য, ‘বিচার মন্দির’ অর্থাৎ ‘হার ম্যাজিস্ট্রিজ হাইকোর্ট’। সেখানে অভিনন্দন জ্ঞাপন।

নাটকের চরিত্রগুলিকে চিনে নিতে হলে আমাদের একটু অনুমানের ওপর নির্ভর করতে হবে। বিচারপতি বলদ পঞ্চানন যে বিচারপতি মরডান্ট ওয়েলস এবিষয়ে বোধহয় কারো কোনো মতান্তরের অবকাশ নেই। হঁতোম প্যাচা কে? ইনি কি তবে নকশার লেখক কালীপ্রসন্ন সিংহ? গ্যাটা-গোটা যিনি পত্রিকা সম্পাদক, তিনি একেবারে ‘বেঙ্গলী’ পত্রিকার সম্পাদক গিরিশচন্দ্র ঘোষ কিনা হলফ করে তা বলার জন্য আজ বোধহয় আর কেউ নেই। অভিনন্দন উৎসাহী এবং মানপত্রদাতা যে ভৌদাকে পাই, এ ভৌদা কে? ইনি কি তবে ব্রিটিশ ইণ্ডিয়া অ্যাসোসিয়েশনের সহ-সভাপতি? গোমা, সাত হাটের কানাকড়ি, স্বার্থক দাস—এঁরা কারা? বলা শক্ত। এ প্রশ্নের জবাব দেবার লোক এখন আর নেই। নাটিকাটির শেষে বিচারপতি বলদ পঞ্চানন বাঙালীদের চরিত্র নিয়ে টিপ্পনী কেটেছেন—

উনপাজুরে লক্ষীছাড়া

বরাখুরের দল ।

যাবার বেলা খাবার

মাচ মানস সফল ॥

গাল দিলেম যশ পেলেম

মন্দ মজা নয় ।

কুড়ে গরুর ভিন্ন গোষ্ঠে

পেলেম পরিচয় ॥

নাটিকাটির নাম ‘কুড়ে গরুর ভিন্ন গোষ্ঠে’। সেদিনকার বাংলাদেশে একেবারে দিনহুপুরে ওয়েলসকে নিয়ে যে প্রহসন হয়ে গেল, তাকে এর থেকে যোগ্য নাম আর কি দেওয়া যেতে পারে ?

তবে শেষ দৃশ্যে আরো একটু মজা আছে । যে দীনবন্ধু দুর্ধর্ষ নীলকরদের পরোয়া করেন নি, নীলনদর্পণ ছাপাবার বৃকের পাটা রেখেছিলেন, সেই নাট্যকার কিন্তু এ প্রহসনখানি ছাপাতে ভরসা পাননি । পাণ্ডুলিপির আকারেই তার কুড়ে গরু পড়ে রইল । যখন ছাপা হল তখন উনিশ শতকের রাত কাবার । বিশ শতকের সূর্য সবে দেখা দিয়েছে দিগন্ত রেখায় । সে উষাকালে কলহ করার জন্ত কেউ বেঁচে ছিলেন না ।

কলকাতার প্রথম ভোটকাব্য

‘ছেলাম টেম্পল্ চাচা, আচ্ছা মজা নিলে

ভোজ্য দিয়ে ভোটিং খুলে মিউনিসিপাল বিলে।

সহজ পাঠের কবি একদা শহর কলকাতায় একটি ছবি এঁকেছিলেন। মজার ছবি। বে-এক্সিয়ার এ শহরটি সেদিন হঠাৎ চলতে আরম্ভ করে দিয়েছিল। একবারেই হঠাৎ। চোখ খুলতেই দেখা গেল—‘কলিকাতা চলিয়াছে নড়িতে নড়িতে।’ পথবাট ঘরবাড়ি মায় মনুমেন্ট পর্যন্ত চলছে টলমল করতে করতে। চলছে হাওড়ার ব্রিজ। হারিসন রোড তার পিছনে দৌড়াতে গিয়েও পেয়ে উঠছে না। কলকাতায় এ কাণ্ডকারখানা দেখে সকলে অবাক। নিবেধ করছে সবাই। হাঁ হাঁ করছে হাত তুলে। কিন্তু ওসব ছোট কথা কানেই তুলছে না খেয়ালী নগরী।—

কলিকাতা শোনে নাকো চলার খেয়ালে

নৃত্যের নেশা তার স্তম্ভে দেয়ালে।

স্বপ্ন নয়, আজ যদি কবি বেঁচে থাকতেন তবে এ হেন খেয়ালী ও চলমান কলকাতার একটি সত্যিকারের ছবি চোখের সামনে দেখতে পেতেন। বাংলাদেশ জুড়ে আজ যে রাজস্বয় যজ্ঞের অটেল আরোজন চলছে, এর হোতা কে?—এই কলকাতা। সদর-মফঃস্বলে, হাটে-বাজারে, ট্রামে-বাসে-রেলের মার উড়ো জাহাজে পর্যন্ত সর্বত্র আজ দেহি দেহি রব। সকলের মুখে একটি মাত্র প্রার্থনা ভোট দাও। হু রাষ্ট্রনায়করা ভোটপাত্র নিয়ে দরজার-দরজার ঘুরছেন। চেলা-চামুণ্ডারা প্রার্থীর গুণ বর্ণনায় সুখর। স্তম্ভে-দেয়ালে নানান অকুরে নৃত্য। অজস্র বিজমন্ত্র হাওয়ার পাক খাচ্ছে। লাগ লাগ করে লেগে গেছে এর চালে আর ওর তরোয়ালে। ভোট কুড়োনীর কেড়ে নিয়েছে ঘুঁটে কুড়োনীর দেয়াল। এই ফাঁকে আমাদের কলকাতা হরেক নামের নামাবলী গারে চড়িয়ে পা-পা করে এগিয়ে চলছে অ্যাসেমব্লি হাউসের দিকে। রসিকজনেরা চোখ খুললেই এ সরস রসচিহ্ন দেখতে পাবেন। সহজ পাঠের কবির আঁকা এ স্বপ্ন চিত্র নয়। এ বাস্তব ছবি। অতি বাস্তব।

আর বাস্তব বলছে বোধ হয় এটি এত রসাল। ভাবায় যদি কেউ একে ‘বেহদ তামাসা’ও বলেন, তবে তাঁর কথাও উড়িয়ে দেওয়া যায় না। এই শহর কলকাতায় এককালে কম মাতালো মাতালো ঘোট দেখা যায়নি। কম হুকুম হয়নি সেদিন। কিন্তু সে সবের সঙ্গে এর তুলনাই হয় না। নাক কাটা বন্ধ, সাতশেয়ে গোরু, দরিয়াই ঘোড়া হতোমের কলকাতায় কম উত্তেজনার সৃষ্টি করেনি। কায়স্থ মুখী কুলীন হরিভদ্র খুড়ো, যিনি প্রত্যহ দেড়শ ছিলিম গাঁজা খেয়ে উপোস ভাঙতেন তিনিই কি কম উত্তেজনা এনেছিলেন কলকাতায়? না, এরা সবাই মিলে যা করতে পারে নি, ভোট রঙ্গ একা তা করেছে। ভূমিষ্ঠ হয়েই সে তাজ্জব খেল দেখিয়ে দিয়েছে। এ একবারে খাঁটি বিলিভী জিনিস। এর কাছে হরিভদ্র খুড়োর দেড়শ ছিলিমের নেশা একবারে তুচ্ছ। সেবার বোধ হয় আঠারোশ সাতাত্তর। ছোট লাটের তক্তে বসেছিলেন আর রিচার্ড টেম্পল বাহাদুর। এই শিশুর জন্ম সম্ভাবনার কথা যেদিন তিনি সবে ফিস্ ফিস্ করে বলছেন কি না-বলছেন সঙ্গে সঙ্গে সকলের মুখই মিচি মিচি হাসিতে উঠল উদ্ভাসিত হয়ে। সকলের চোখ বলসে উঠল কোতুকে। এক উকিল-কবি হাইকোর্টের বার-লাইব্রেরীতে বসে যখন এ বৃত্তান্ত শুনলেন, মাথার টুপি খুলে তিনি সাহেবকে সেলাম জানালেন এবং সঙ্গে সঙ্গে কাগজ টেনে নিয়ে সেই মুহূর্তটির স্বাগত-ভাষণ না লিখে পারলেন না—

‘ছেলাম টেমপল্ চাচা, আচ্ছা মজা নিলে

ভোজং দিয়ে ভোটিং খুলে মিউনিসিপ্যাল বিলে।

বলিহারি স্বেদারি সুসভ্য কেতার।

ভেঙ্কি বাজি ইংরাজের হৃদমজা হায়!’

মজার শ্রুতি হিসাবে সব প্রশংসাতুর্ক ছোট লাটের দিকে ছুঁড়ে দিলে চলবে না। পালার যুল গায়ের তদানীন্তন বড়ো লাট রিপন সাহেবকেও কিছু দিতে হবে বইকি। অশাসক হিসাবে ভারত ইতিহাসে রিপনের নাম অনেকেই স্মরণ করে থাকেন। কেউ কেউ আরার বেক্টিঙ্কের সঙ্গে তাঁর নাম এক নিঃশ্বাসে উচ্চারণ করেন। উইলিয়ম বেক্টিঙ্ক যেদিন লাটগিরির চাকরি নিয়ে এ ভারতভূমিতে পা দেন, জর্জ ক্রেডারিক ‘আয়ুয়েল রিপন’ সেদিন ইংলণ্ডের মাটিতে সবে হামাগুড়ি টানছেন। ‘আঠারোশ’ আশিতে এ দেশে তিনি আসেন ভারত-ভাগ্য বিধাতা হয়ে। নানা কারণে

তার শাসনকাল মনে করে রাখা হয়। আই সি এস পরীক্ষায় এ দেশীয় ভরুগণদের অংশ গ্রহণ তিনি করেছিলেন অব্যাহত। আর তার আমলে ইলবার্ট বিল নিয়ে যে কৌদল শুরু হয় এবং ফলে কালো-খলো সাহেব-নেটিবে যে উত্তেজনা সঞ্চার করে, এ দেশের ইতিহাসে সত্যি সত্যিই তা বিরল। ব্রান্সন্ নামে এক ব্যারিষ্টার তো ক্ষেপে গিয়ে কালো নেটিভদের কামড়াতে দৌড়েছিল। নেটিব পাড়ার লোকেরা সেদিন হুড়কো নিয়ে না বেরোলে কি হত কে জানে? নেটিবরা সেদিন সাহেবের ভাতরুটি—মায় খোবা নাপিত পর্যন্ত বন্ধ করে দিল। ক্রিদের জালায় বেচারি ব্রান্সন্ ‘হা—অন্ন খো—অন্ন’ করতে করতে পালিয়ে বাঁচল। না, স্ত্রামুয়েল রিপন কেবল এ কারণেই অমর হয়ে থাকবেন না। আজও আমরা তাঁকে যে কারণে স্মরণ করব, তার কারণ হল, একটি। লোকাল সেলফ্ গভর্নমেন্টের প্রবর্তক তিনি, তাঁকে কি ভোলা যায়? আজকের যে ভোটরুদ তা ঐ সেল্ফ-গভর্নমেন্টের সূত্রেই পাওয়া। ‘পপুলার পলিটিকাল ইনস্টিটিউশন’ তৈরি হোক, এই ছিল সাহেবদের কামনা। তাঁদের কামনা বিফল হয় নি। সেদিন যে চার গাছটি তাঁরা রোপণ করেছিলেন আজ সেটি একটি বিরাট গাছ। চারদিকে এত ঝুরি নেমেছে যে মূল শিকড়টিকে খুঁজে পাওয়া ভার।

এসব যখন ঘটে বন্ধিমচন্দ্র তখন সূস্থ শরীরেই বেঁচে ছিলেন। নেটিবকুলেব দিকে ছুঁড়ে দেওয়া এ সাহেবী বদান্ধতাকে তিনি সেদিন মোটেই ভালো মনে নিতে পারেন নি। পরে লোক-রহস্তে তিনি তাঁর মতামতকে প্রকাশ করে দিলেন। ‘হুমুদ্বাবুসংবাদ’-এ বর্ণিত হুমুমান সম্ভবত কালামুখ নেটিব সমাজের প্রতিনিধি। আর বাবু হলেন শিক্ষিত বাঙালী সমাজের প্রতিনিধি। সেল্ফ গভর্নমেন্টের কথা শুনে ‘সুপক কদলী-লোভী’ হুমুমান বাবুকে জিজ্ঞাসা করেছে—‘জিনিসটি কি?—সুপক কদলী?’ বাবু মাথা নাড়তে নাড়তে বলেছেন—‘না-না লোকাল সেল্ফ গভর্নমেন্ট।’ বেচারি হুমুমান কিছুই ধরতে পারে না। তাই সে ব্যাকুল হয়ে জিজ্ঞাসা করেছে—‘সে কি?’ বাবু তখন সরল বাংলা করে বলেছেন—‘স্থানীয় আত্মশাসন।’

নাঃ, বাবুর এ ভাষাও শাখাচারী হুমুমানের বোধ্য হয় নি। অনেক অন্তর্য জীবনে দেখেছে। অনেক। প্রতিকারার্থে বার বার তার ল্যাজ উঠেছে স্ফুস্ফ করে। কেবল আত্মশাসনের কোণলেই সে নিজের ল্যাজকে বশীভূত রেখেছে। স্তবরাং আত্মশাসন তার কাছে মোটেই অচেনা নয়। আর লোভনীয় ত

নয়ই। বরং পাকা কলা তার কাছে অনেক লোভনীয়। অনেক প্রিয়।

সেকালের শিক্ষিত বাবুদের কাছে ঠিক এর উল্টোটাই ছিল সত্য। সেলফ গভর্নমেন্টকেই তাঁরা পাকা কলার তুল্য বলে মনে করেছিলেন। ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েশন স্বায়ত্ত শাসনের আবির্ভাবকে ছ' হাত তুলে স্বাগত জানিয়েছিল।—দে হেলড্, উইথ ফিলিংস অব অ্যাটিস্ফ্যাক্সন অ্যাণ্ড গ্র্যাটিটিউড। তবে মজা এই যে, আশায় ছাই পড়তে দেরি হয় নি। সত্যি সত্যি বিলটি যেদিন ভূমিষ্ট হল, তার চেহারা দেখে পাকা ত দূরের কথা কাঁচা কলাও লজ্জায় মুখ লুকোল। হিন্দু পেট্রিট টিপ্পনি কাটল—‘দি প্রোজেক্ট বিল ইজ ডিজাপয়েন্টিং ইন দি একসট্রিম।’

*

*

*

এহ বাহ। আগে কহ আর। মুখ ফিরিয়ে নেবার যখন উপায় নেই, কালো মুখ নেটিবদের ঐ কাঁচকলাটি বাধ্য হয়েই গলাধঃকরণ করতে হল। কলকাতা-বোম্বাই-মাদ্রাজ—এ শহরগুলিতে অনেক আগেই তৈরি হয়েছিল মিউনিসিপালিটি। কিন্তু সে মিউনিসিপাল সভায় সকলেই ছিলেন শাসক সাহেবদের মনোনীত সদস্য। জনগণের দ্বারা নির্বাচিত ব্যক্তি কেউই ছিলেন না। স্থির হল—তিন ভাগের দু'ভাগ সদস্য নির্বাচিত হবে জনগণের দ্বারা। কেবল মিউনিসিপাল সভা নয়, এর পর জেলায় জনগণের দ্বারা গঠিত নির্বাচিত সদস্যদের নিয়ে দেখা দিল জেলাবোর্ড। আর মহকুমায় মহকুমায় লোকাল বোর্ড তৈরির উত্তোগ আরম্ভ হয়ে গেল। মোট কথা, সে এক এলাহি কাণ্ড; সাহেবের দরাজ দাক্ষিণ্যে নেটিবরা কৃতজ্ঞতায় গদগদ হয়ে গেল।

ইলেকশনের ধুম শহর কলকাতাতেই প্রথম পড়ল। ভোটারদের সেই সূচনা। ক্যাপামিরও সেই প্রথম পাঠ। চারদিকে ভুল বকাবকি আরম্ভ হয়ে গেল। কবি ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত সেদিন পরলোকে। রঙ্গরসের গন্ধ পেলেই নেচে উঠত তাঁর কলম। চারদিকে ঘিরে সেদিন যখন রঙ্গ আর রঙ্গ, স্বাভাবিকভাবেই সেদিন অনেকের গুপ্ত কবির কথা মনে পড়তে থাকল। বঙ্গের গো-গৃহে যখন রঙ্গরসের রণভেরী বেজে উঠেছে, ব্যঙ্গের বাজার যখন অব্যবহিত, আমাদের কুঁড়ে ঘরে যখন লিবাটির জন্ম হচ্ছে, আর সেই মুহূর্তেই কিনা আমাদের রঙ্গরসের সজাট অল্পপস্থিত!

কোথায় ঈশ্বর গুপ্ত তুমি এ সময়।

চতুর রসিকরাজ চির রসময়।

দেখিলে না চর্ম চক্ষে হেন চমৎকার ।

বঙ্গের গো-গৃহে রঙ্গ, ব্যঙ্গের বাজার ॥

না, ঈশ্বর গুপ্ত না হয় না থাকুন, বাংলা দেশে কি কবির অভাব ? বাংলা মা অবনত অবস্থাতেও রত্নপ্রসবিনী । যে উকিল-কবি সেদিন রিচার্ড টেম্পলকে সেলাম জানাতে মাথা থেকে টুপি খুলেছিলেন, সেই হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এবার কলম তুলে নিলেন । বাঁকা বিজ্রপের ধারালো শব্দ দিয়ে দিয়ে তিনি লাইনের পর লাইন কবিতা লিখে চললেন । এমন ভোটকাব্য আজও দুর্লভ ।

‘হুদুবাসংবাদ’ থেকে আগেই জানা গেছে যে, এ ভোটরঙ্গে বাবু-সমাজের উৎসাহ ছিল একটু বেশী । বুলবুলির লড়াই দেখে ঘুড়ি উড়িয়ে বেড়ালের বিয়ে দিয়ে অটেল নেশাভাঙ করেও বাবুরা সেদিন জীবনের বৈচিত্র্য খুঁজে পাচ্ছিলেন না । যেমনি সাহেবরা ঘোষণা করল—‘ফ্রেন্সে বাধা ফ্রানচাইজে নেটিব স্বাধীন’, সে মুহূর্ত থেকে হঠাৎ যেন তাঁরা মেতে ওঠার একটি সুযোগ খুঁজে পেলেন । সাজো সাজো রব পড়ে গেল চারদিকে বারবিলাসিনীদের আঁচলের তলায় গভীর আরামে কোনো কোনো বাবুরাত কাটাছিলেন । ভোরবেলায় কেজার তোপ যখন গর্জে উঠল, বাবুর চটকা হঠাৎ ভেঙে গেল । মনে পড়ে গেল—ফ্রানচাইজের কথা । সঙ্গে সঙ্গে তড়াক করে উঠে বসলেন । মুখ ধুয়ে রুমালে মুখ মুছলেন । চাপকান চড়ালেন অঙ্গে । বিলাসিনী বিবির কাছ থেকে বিদায় নিলেন মিহি গলায় । কেউ কেউ আবার উত্তেজিত হয়ে নাটক করে বসলেন । মিহি গলায় বিদায় নেওয়া তার হল না । ‘রাজার তলব’ বলে অতি দ্রুত নাটকীয় প্রস্থান দেখালেন তিনি ।

বাবুদের সেদিন নানান রঙ । কেউ কেরানি, কেউ মুৎসুজি, কেউ দেওয়ান, কেউ নাসিব । এ ছাড়া কারিন্দা ক্লার্ক মোজা মুদি কেউই বাবুআনিতে কম যান না । মিউনিসিপাল বেঞ্চে দাঁড়বার জন্ত সকলেই দৌড়লেন উৎসাহে । এ হেন রঙ্গ দেখে ঘোষণা খুঁড়োর চোখ উঠল কপালে । অমন কৌতুক তিনি জীবনে দেখেননি । এদিকে পীরবক্স-রামগোবিন্দের দল—যারা সেদিন নব্য ভোটদার—তারাত্ত একবারে থ । ফ্রানচাইজের ‘ক’ জানে না বেচারিরা । ভয়ে গুটিমুটি । সদা শঙ্কিত । কী-হয় কী-হয় ভাব । কেবল

ভোট প্রার্থীরাই সেদিন ছিলেন নিঃশব্দ। তাঁদের দর্প ও সাজসজ্জা দর্শনীয় ছিল রীতিমত !

দর্প করে হুপূর রেতে ‘ক্যাণ্ডিডেট’ যত ।

ব্যস্ত হয়ে, বস্তা খুলে, সজ্জা করে কত ॥

নির্বাচনী বুধ ছিল না সেদিন। ছিল না প্রিজাইডিং অফিসার। ব্যালট পেপার বা ব্যালট বাক্স তো নয়ই। আঙুলে কালি লাগাবার লোক ছিল না। একটি বিরাট হল ঘরে সকলে এসে সমবেত হলেন। সে হলের নাম দেওয়া হয়েছিল ‘ভোটিং হল’। ভোটাররা এসে একে একে হাজিরা দিলেন সেখানে। জমে গেল অনেক লোক। কেউ সাদা কেউ কালো। কারো মাথায় বাকী টেরি। কারো হাতে ছড়ি। দোমেটে গাঁদার মত কেউ কমলা বর্ণের, কেউ আবার অগ্নান খেঁচুরাজ। কামিজ আঁটা নখর বাবুরাও দেখা দিলেন গুটি গুটি।

মোটর গাড়ির চল তখনো হয় নি। সে ঘোড়াগাড়ির যুগ। হগ সাহেব সেদিন সম্ভবত পুলিশ কমিশনার ছিলেন, নির্বাচনের দায়িত্ব তাঁরই ওপর পড়েছিল। মিউনিসিপাল চেয়ারম্যান হিসেবেও সাহেব কিছুদিন কাজ করেছিলেন। শক্ত সাহেব বলে তার অধ্যাতি ইতিমধ্যে রটে গিয়েছিল—

হগের হুকুম শক্ত, সময় যদি বয়।

চাবুকে করবে লাল, সদা প্রাণে ভয় ॥

হগ সাহেবের ভয়ে বাবুরা পর্যন্ত তাই একটু আগে ভাগেই চলে এলেন। ভোটিং হলের সামনে গাড়ির ভিড় লেগে গেল। কত ধরনের যে গাড়ি এল, তার তুলনা মেলা ভার। কেউ এলেন ফীটনে, কেউ আপিস-যানে। কারো কপালে জুটল কেরাকী, কারো ভাগ্যে ঠনঠনে। যাঁরা পদব্রজে এলেন, তারা রোদ থেকে মাথা বাঁচানোর জন্তে ‘বিবিআনি’ চালে ‘প্যারাসল’ মাথায় দিয়ে এলেন। মোটকথা সে এক এলাহি সমাবেশ—

গাড়ী গাড়ী নামে বাবু, বণিক কেরাকী।

কাঁড়ি কাঁড়ি ক্যাণ্ডিডেট, ফ্রেণ্ডের কোম্পানী ॥

ভোটার ও ভোট প্রার্থীরা এগিয়ে চললেন পা-পা করে। আগে প্রার্থীরা। পিছনে দাতার দল। রকম সৰু দেখে ভোট দাতারা অনেকেই নার্ভাস হয়ে পড়েছিলেন। ভোট দেওয়ার পরিবর্তে ভালোয় ভালোয় বাড়ি ফিরে যাওয়ার কথা ভাবছিলেন অনেকেই। ‘ঘরের খেয়ে বনের মোষ, কি

হেতু তাড়াই?’ এ আশু বাক্যও কারো কারো মনে পড়ল। কেউ কেউ শ্রেক মজা দেখতে এসেছিলেন। কিন্তু তেমন কিছু হল না দেখে নিরাশ হয়ে মন্তব্য করেছিলেন ‘ভোটের লড়াই এমন খারাপ আগে জানে কেটা?’

প্রার্থীদের বসিয়ে দেওয়া হয়েছিল একদিকে। দাতাদের অন্যদিকে। লম্বা ফর্দ মিলিয়ে একে একে ডাক পড়ছিল। ভোটদাতাদের একজন মধ্যস্থ ব্যক্তি—সম্ভবত তিনি হগ সাহেব—এ-ভোট পরিচালনা করেছিলেন। একবারে মাঝখানটিতে ব্যাটন হাতে দাঁড়িয়েছিলেন তিনি। বাবুরা একে একে যেমনি এগিয়ে আসছিলেন, সাহেব সঙ্গে সঙ্গে ব্যাটন হেলিয়ে ‘ভোটের ধরে আস্ক করে তুমি করে চাও?’

এ পাশে প্রার্থীদের আসনে কে যে বসেছিলেন, ইতিহাসের উৎসাহী পাঠকেরা হয়তো তাঁদের পরিচয় উদ্ঘাটন করতে পারবেন। তবে বুদ্ধ রেভারেন্ড কৃষ্ণমোহন এবং রাজেন্দ্রলাল মিত্র যে ছিলেন, তার প্রমাণ আছে। ভোটদাতাদের প্রার্থনার এঁদের কথা আছে—

কোন জন বলে সাহেব ঐটি আমার দাও।

কৈড়ে কেতাব উড়ে কীর্তি বগলে যাহার।

এলেম ভরা ভি-এল মারা পছন্দ আমার ॥

ওড়িশার কীর্তি ও ঐতিহ্যের গবেষণায় রাজেন্দ্রলালের অক্লান্ত পরিশ্রমের কথা কে না জানে? ও ব্যাজস্বত্তি তাঁরই পাওনা। সেদিন আবার কেউ কৃষ্ণমোহনের কথায় বলেছিলেন—

আমার পছন্দ ওই খুঁটেভেকধারী।

সাপোর্টে দিলাম ভোট জিতি আর হারি ॥

না, ভোট পর্বের কোনো কথাই কবি অমুক্ত রাখেননি তাঁর কবিতায়। বিদকুটে বাঙালি, বৈষ্ণব ভোটদাতা, চোপ্‌দার চাপরাশি, ভূত্যসমাজ, পেগবর জমিদার—সিদ্ধ, সাটিন, গরদ-চেলি, চোগা-চাপকান, গজেন্দ্রগতি তরুণীর রুজ মাথানো মুখ—এমন কি বোট-বাগিচা-বাগান কিছুই বাদ পড়ে নি। হেমচন্দ্র তাঁর ভোট কাব্যে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে সব বিবরণই দিয়েছেন। পোলিং হয়ে যাবার পর হগ সাহেব কেমন ভাবে ভোট-প্রার্থীদের হাজিরা নিয়েছিলেন, সে চিত্র দুর্লভ নয়—

কাগজ হাতে হগ বাবাজী হাকিমী ধরণ

একে একে ডাকেন সবে ত্যাড়া উচ্চারণ ॥

নবাব নমুদ আলী, খানসামা গোলাম,
 রায় বাজেন্দ্র, শ্রীরাম যুগী ?—উত্তর, ‘সেলাম’ ।
 কুমার ভেকেন্দ্র কৃষ্ণ, কানাই নাজির,
 সাহেব জাদা, সেকন্দর ?—উত্তর, হাজির ।

এ রকম নাম ডাকা এবং প্রার্থীদের হাজিরা নেওয়ার তালিকা দীর্ঘতর ।
 সকলেই সেদিন হুজুরে হাজির । কেউ সাহেবের কাছে এসে দণ্ডবৎ হল ।
 কেউ বলল, ‘আপকি ওয়াস্তে’ । ‘গরিব নমাজ’ বলে কেউ কেউ নিজেদের
 উপস্থিতি পেশ করলেন । শেষাশেষি—গালাগালি থেকে কোলাকুলি এবং
 সেক-হাণ্ড পর্যন্ত হয়ে গেল—

কোলাকুলি গালাগালি ‘সেকেনে’র ধুম ।

মিউনিসিপ্যাল মন্ড্র দেখে আক্কেল গুড়ুম ॥

হ্যাঁ, আক্কেল গুড়ুম হওয়ারই কথা । এ অভিনব নাটক এরপর শুধু
 কলকাতারই থাকল না । ছড়িয়ে পড়ল জেলায় জেলায় । পাড়া গাঁয়ে পর্যন্ত ।
 সেখানেও ক্ষেপামি আর ভুল বকাবকি আরম্ভ হয়ে গেল । একই প্রহসন ।
 সোমপ্রকাশ সেদিন লিখল : ‘চতুর্দিকে মিউনিসিপ্যাল সভার ধুম বাধিয়া
 গিয়াছে । আজ বালি উত্তর পাড়ায়, কাল ঢাকায়, পরশ্ব : রাণীগঞ্জে ইত্যাদি
 নানা স্থানে মিউনিসিপ্যাল সভা হইতেছে । লর্ড রিপন বাহাদুর ক্ষেপার
 দলকে কি ক্ষেপাইয়াছেন ? হরা দৌড়িল, তাহার পিছনে নড়া দৌড়িল,
 দেহাদেধি রামাও দৌড়িল । ইহারা কেহ কি কিছু বুঝেন না ? ইহারা
 কি বাস্তবিক ক্ষেপার দল ? তাহা নয় ।—আমাদের মহাত্মব গবর্নর
 জেনারেল প্রজার মনকে বন্ধন মুক্ত করিয়া দিয়াছেন, আর কি আহ্লাদ ধরে ?
 তাই তাহারা ক্ষেপিয়া উঠিয়াছেন, বাস্তবিক ক্ষেপা নন ।’

‘সোমপ্রকাশ’ বর্ণিত সেই ক্ষেপামির কাল থেকে আজ আমরা অনেক
 দূরে চলে এসেছি । অনেক দূরে । বছ বছর চলে গেছে । গঙ্গা দিয়ে বয়ে
 গেছে অনেক জল । ভারত বিধাতা রিপন আজ নেই, নেই কবি হেমচন্দ্র ।
 সেকালে একালে অনেক ব্যসধান । এত সম্বন্ধেও এক জায়গায় মিল কিছু
 বয়ে গিয়েছে । সেই সেদিনের মত ক্ষেপামি আজও বর্তমান । তবে তরসা
 এই, আমরা কেউই বাস্তবিক ক্ষেপা নই । নির্বাচনের পাট ফুরোলে আমরা
 ধীরে ধীরে স্বস্থ হয়ে উঠি । দই খেলেন রিপন সাহেব, বিকারের বেলায় কিন্তু
 আমরা রয়ে গেলুম ।—এটুকুই যা হুঃখ ।

বাবুদের কলকাতায় চড়ক

বাবু আমলের কলকাতা ।

প্রহর শেষের আলোয় রাঙা চৈত্র মাস যাই যাই করছে ।

বিকেলের লাল সূর্য ঢলে পড়েছে পশ্চিমে । পাশেই বাগান । বসন্তের কোকিল খন পল্লবের ভেতর থেকে ডেকে চলেছে অবিরাম । সেই ডাক বাবুদের শোবার ঘর পর্যন্ত পৌছে যাচ্ছে । মেহগিনির খাটে পুরু গদির ওপর গা এলিয়ে দিয়ে বাবু একটু বিশ্রাম নিচ্ছিলেন । কাঁচের শাসিতে একটু একটু করে ছায়া নেমে আসছিল ।—সেই সময় বাবুকে ভীষণ চমকে দিয়ে মেকাবি ঘড়িতে হঠাৎ টাং টাং করে বেজে গেল পাঁচটা ।

মুহূর্তের ভেতর বাবুর আলস্ত ছুটে গেল । ঘড়ির ঘণ্টি শুনে তড়াক করে বিছানা থেকে লাফিয়ে নামলেন । বাগান বাড়িতে যাবার সময় হয়ে গেছে, আর কি তিনি বিছানায় শুয়ে থাকতে পারেন ?

বৈঠকখানায় ফরাশ পেতে যাদের নিয়ে বাবু আসর জমান, সেই মোসাহেবের দল এসে গিয়েছে, বাইরে কমে এসেছে রোদ্দুরের তাপ, ফুলের ‘তবক’ সাজিয়ে দিয়ে গেছে মালি, আর তার ওপর কোকিলের ডাক যখন বাবুকে ব্যাকুল করে তুলেছে, তখন এই মুহূর্তে বাবু কি আর শুয়ে থাকতে পারেন ?—বাগানবাড়ি হল তাঁর যৌবনের উপবন, সেখানে না গিয়ে কি থাকতে পারেন ?

বাগানবাড়ি যাবার জন্ত বাবুকে তাই তৈরি হতে হল ।

শোবার ঘরে বিশাল দর্পণ । সেই দর্পণের সামনে বাবু সাজতে বসলেন । পায়নাপেলের চাপকান চাপালেন অঙ্গে । রুমালে বোকা মাখালেন । তারপর চীনা বাড়ির জুতোয় সবে যখন পা গলাবেন, ঠিক সেই সময় ডাক এলো ।—কিসের ডাক ?—গাজনের । গাজনতলার ডাক । আজ চৈত্র মাসের শেষ দিন চড়ক ।—এই চড়ক-গাজন বাবুদের বহুকালের ক্রিয়াকাণ্ড । সেখানে বাবুকে একবার যেতেই হবে ।

গাজনতলার এক সন্ন্যাসী শিব সেজেছে । মাথায় তার ঈটার তার ।

সন্ন্যাসী সেই জটা ধোয়াছেন। কিন্তু সেই জটা থেকে কোনো আশীর্বাদী ফুল ঝরে পড়ছে না। শুধু কি ফুল? বেলের একটি পাতা পর্যন্ত পড়ছে না।—দর্শকদের ভেতর এ নিয়ে গাঙ্গুগুজু পড়ে গেল। বিষয় মুখে কেউ কেউ বলল, ‘এ আমাদের পাপ। আমাদেরই অপরাধ।’ কোনো কোনো বিজ্ঞ ব্যক্তি বললেন, ‘না বাপু, এ আমাদের দোষ নয়, এ দোষ সন্ন্যাসীর।’—এইভাবে নানান মন্তব্য বর্ণিত হতে থাকল।

তারপর লেগে গেল ঝগড়া। আর এই কলহ মেটাবার জন্ত ডাক পড়ল বাবুর। বাবুকে এসে ছ চারজন ধরল, ‘মোশায়কে একবার গা তুলে শিবতলায় যেতে হবে।’

এদিকে বেলা গড়িয়ে যায়। সহিস এসে জানিয়ে গেছে যে গাড়ি প্রস্তুত। মোসাহেবের দল চঞ্চল হয়ে উঠেছে। তবু বাবুকে যেতে হল। সাতপুরুষের ক্রিয়াকাণ্ড, না-গিয়ে কি কোনো উপায় আছে? বাগানবাড়ি যাবার পোষাকেই বাবু গেলেন গাজনতলায়। দারোয়ান ও মোসাহেবের দল চলল পিছনে পিছনে।

বাবু গিয়ে পৌঁছুতেই সোন্নােসে ঢাক বেজে উঠল। কোঁতুহলী জনতা হই হই করে উঠল। শিবের সামনে এগিয়ে গিয়ে বাবু ভূমিষ্ঠ হয়ে প্রণাম করলেন। গরমে বাবুর কপালে বিন্দু বিন্দু ঘাম দেখা দিল। বাবুর ক্রেশ দেখে দৌড়ে গিয়ে ছ’জন বড়ো বড়ো ছোটো পাখা নিয়ে এল। বাবুর গায়ে বাতাস করতে থাকল।

এদিকে একজন এগিয়ে এসে বাবুর দু হাত এক করে জড়িয়ে দিল ফুলের মালা। বাবুর গলায় রেশমী রুমাল বাঁধা। কাঁদো কাঁদো মুখ করে বাবু দাঁড়িয়ে রইলেন একপাশে। এদিকে পুরোহিত শিবের কাছে প্রার্থনা জানাতে থাকল, ‘বাবা ফুল দাও।’

গাজনতলায় অনেক সন্ন্যাসী। প্রধান সন্ন্যাসী উবু হয়ে বসে ঘোরাতে থাকলেন জটা। কোনো কোনো সন্ন্যাসী শুয়ে পড়লেন। মুহূর্তের ভেতর নিশুন্ধ হয়ে এলো গাজন তলা। একটি অলৌকিক ঘটনা দেখবার জন্ত সকলে যেন হয়ে উঠল উদ্‌গ্রীব। রুদ্ধ নিঃশ্বাসে সকলে প্রতীক্ষা করতে থাকল একটি আশীর্বাদী ফুলের জন্ত। ঢাকীরা ঢাক কাঁধে করে দাঁড়িয়ে রইল নীরবে। এদিকে বাবুর কল্যাণ কামনা করে আরেকবার সন্ন্যাসীর জটার পুরোহিত মশাই ঢেলে দিলেন গলাজল।

কী আশ্চর্য! ওই জটার গভীর থেকে সঙ্গে সঙ্গে একটি ফুল খসে পড়ল
টুপ করে। পড়ল এক ঝাঁক বেল পাতাও।

বাস সঙ্গে সঙ্গে কল্লোলিত হয়ে উঠলেন বাবুয়া। গুরু গুরু করে বেজে
উঠল ঢাক। মোসাহেবের দল সোল্লাসে চীৎকার করে উঠল, ‘বাহবা!
বাহবা! এমন অলৌকিক ঘটনা না হয়ে কী পারে? দেখতে হবে কেমন
বংশ! আর বাবুর কেমন পুণ্য! মোট কথা, আনন্দে গর্জনে ফেটে পড়ল
গাজনতলা!’

পুণ্যবান বাবুও এখান থেকে ছাড়া পেয়ে হাঁপ ছেড়ে বাঁচলেন!
মোসাহেবের দল নিয়ে মুহূর্তকাল মাত্র অপেক্ষা না করে সহর্ষে তিনি পাড়ি
দিলেন বাগানবাড়ি। পাড়া কাঁপিয়ে তাঁর গাড়ি ছুটল। ঘোড়ার খুরে
খুরে চৈত্র গোধূলিতে ধুলো উড়ল চিংপুরের। জোড়াসাঁকোর। পাখুরেঘাটার।
বাগবাজার-শোভাবাজার-সিমলা সর্বত্র একই চিত্র। ঢাকের শব্দে মুখর হয়ে
উঠল কলকাতা। হাড়িরা ঢোলের সঙ্গে বোল তুলতে থাকল—‘ড্যানাক
ড্যানাক ড্যাডাং ডাং চিকিড়ি মাছের দুটো ঠ্যাং।’

এই ভাবেই আরম্ভ হত চড়ক। সংক্রান্তির আগের দিন থেকেই
সাধারণত উৎসব আরম্ভ হয়ে যেত। বাবুদের কল্যাণেই বাবু কলকাতার
চড়ক প্রতি বছর বেঁচে উঠত নতুন হয়ে।

কলকাতার কালচার একদা ছিল বাবু কেন্দ্রিক। বাবুয়া পৃষ্ঠপোষকতা না
করলে দোল-দুর্গোৎসব থেকে চড়ক পর্যন্ত কিছুই জমে না। যাত্রা-থিয়েটার
বান্দনাচের অহুষ্ঠান বাবুদের বাদ দিলে শিবহীন যজ্ঞের মতই অকল্পনীয়।

চড়ক ছিল মূলত লোকায়ত উৎসব। নিয়কোটির মাছঘেরা মেতে উঠতেন
এই উৎসবে। বাবুয়া অর্থ দিয়ে এবং সঙ্গে সঙ্গে উৎসাহ দিয়ে এদের সাহায্য
করতেন। হুলে বেয়াড়া, হাড়ি বা কাওয়ারা নুপুর পায়ে উত্তরীয় স্নতো গলার
দিয়ে গাজনের সন্ন্যাসী সাজত বটে, অন্তরালে এদের গিছনে কিন্তু মদত থাকত
বাবুদেরই। বাবুদের শিবতলাতেই উঠত গাজন। পোতা হত চড়ক গাছ।
আর চড়কের বীতংস খেলাগুলিতে বাবুয়াই সব থেকে মজা পেতেন।

সারা চৈত্র মাস সন্ন্যাসীদের উৎসবে মুখর। ছুতোর-গয়লা-গন্ধবেনে-
কাসারীরা আনন্দে হয়ে উঠতেন উত্তরোল। ওঁদের সর্বদে থাকত গয়না,
পায়ে নুপুর, মাথায় জরির টুপি, কোমরে চন্দ্রহার। সিপাই পেড়ে ঢাকাই
শাড়ি পরতেন এঁরা মালকোচা দিয়ে। হাতে থাকত তারকেশ্বরের ছোবান

গামছা এবং গলায় ঝুলত বেলপাতা বাঁধা স্ত্রী। এঁরা আনন্দে আগ্রস্ত হয়ে পাড়ায় পাড়ায় ঘুরে বেড়াতেন এবং বলে বেড়াতেন, ‘আমাদের বাবুদের বাড়ি গাজোন!’

চড়ক উৎসব উপলক্ষে বিরাট শোভাযাত্রা আসত কালীঘাট থেকে। এটি সন্ন্যাসীদের শোভাযাত্রা। ওই সন্ন্যাসীরা কালীঘাটে গিয়ে বাণ বিঁধিয়ে আসতেন। বিশপ হেয়ার এ দেশে এসেছিলেন হিন্দু কলেজ প্রতিষ্ঠার কিছু পরে। কলকাতা তখন অনেক সভ্য এবং অনেক সাহেবী। তবু তখন তিনি এই অপক্লপ গাজন-সন্ন্যাসীদের শোভাযাত্রা দেখা থেকে বাক্ত হননি। চৌরঙ্গীর পথ দিয়ে আসছিলেন তাঁরা হাজারে হাজারে। গলায় ছিল জবা ফুলের বড়ো বড়ো মালা। সারা গা সিঁহুরে লাল। পরনে একটি করে লেংটি।

ঢাকচোল কাঁসর ষণ্টা বাজিয়ে পথ কাঁপিয়ে প্রতি বছর এই ভাবেই এগিয়ে আসতেন সন্ন্যাসীরা। চৈত্র সংক্রান্তির পথের ধূলোর কালীঘাট থেকে কলুটোলা হয়ে যেত কালো, তারপর ওই ধূলোর শোভাযাত্রা এগিয়ে যেত মেছোবাজার হয়ে আরো উত্তরে। উদ্বেলিত হয়ে উঠত চিংপুর।

কালীঘাট থেকে ফেরার পথে লোহার শিক জিভে বিঁধে কোনো কোনো সন্ন্যাসী শোভাযাত্রার আগে আগে আসতেন। বিশপ হেয়ারের স্ত্রী এমনি একটি দৃশ্য দেখে আঁতকে উঠেছিলেন। বিদেশিনী ফ্যানী পার্কসও ওইসব দৃশ্য দেখে হয়েছিলেন অভিভূত ও রোমাঞ্চিত। হাচিসন ও ক্যাপটন মাণ্ডির মত শক্ত মানুষেরাও চড়কের বিভৎসতার বিস্মিত না হয়ে পারেন নি।

চড়কের বীভৎস খেলাগুলির ভেতর প্রধান ছিল বড়ো বড়ো ও মোটা বঁড়শিতে নিজেকে বদ্ধ করে চড়কগাছে ঘোরা। চড়ক গাছগুলি আকারে হত বিরাট। ওই বিরাট গাছে ঘুরতে ঘুরতে প্রায়ই দুর্ঘটনা ঘটাতেন সন্ন্যাসীরা। ছিটকে পড়তেন তারা গাছ থেকে এবং মুহূর্তের ভেতর তারা বরণ করে নিতেন মৃত্যুকে। সেকালের খবরের কাগজের পাতায় প্রায়ই দেখা যেত এই ধরণের ঘটনার বিবরণ।

এ ছাড়া আরো নানান খেলা ছিল। বীভৎসতার দিক থেকে সেগুলি কিছু কম ছিল না। ছিল কাঁটা ঝাঁপ, বঁটি ঝাঁপ ও বাণ ফোঁড়া। আর ছিল ঝুল সন্ন্যাস। কাঁটা ঝাঁপে তলার কাঁটা বিছিয়ে অনেক ওপর থেকে ঝাঁপ মারত সন্ন্যাসীরা। এতে অঙ্গ ক্ষত-বিক্ষত হত। পরবর্তী কালে অবশ্য

এ কাঁটার ভেতর অনেক কারচুপি করা হত। হতোমের বিবরণ থেকে জানা যায়—সন্ন্যাসীরা বেশ কয়েকদিন আগে কাঁটা কেটে ফেলে দিয়ে আসতেন পুকুরে। বাবলা নয়, শিয়াকুল নয়, এ কাঁটা হত বৈচিত্র কাঁটা। দিন তিনেক আগে পুকুর থেকে এ কাঁটা তুলে নিয়ে আসা হত গাজন তলায়। বিশ আটি খড় বিছিয়ে ওই কাঁটাগুলিকে বেশ করে পেটান হত। নষ্ট করে দেওয়া হত তীক্ষ্ণতা। তারপর এর ওপরে কাঁটা ঝাপের খেলা খেলত সন্ন্যাসীরা।

পরবর্তীকালে এই কাঁটা ঝাপের অন্তঃসারশূন্যতা কোথায় গিয়ে পৌঁছেছিল, তা হতোম সবিস্তারে বর্ণনা করেছেন। সকোটুকে হতোম জানিয়েছেন, খেলার পর মেয়েরা সাগ্রহে এর কাঁটা সংগ্রহ করতেন। কারণ মেয়েপ্রবাহে বলত, ‘ঝাপের কাঁটার এমনি গুণ যে ঘরে রাখলে এ জন্মে বিছানায় ছারপোকা হয় না।’

বাণ ফোড়ার বিবরণ আগেই দেওয়া গেছে। ঝাঁপ ছিল কাঁটা ঝাঁপেরই অল্পরূপ। অর্থাৎ কাঁটার বদলে এখানে ঝাঁপের ওপর ঝাঁপিয়ে পড়া। ‘ঝুল সন্ন্যাস’ ছিল এরই ভেতর একটু বৈচিত্র্যপূর্ণ। খোলা মাঠে বাধা হত ভায়া। ভায়ার নীচে ধরা হত জলন্ত খড়ের আগুন। ভায়ার বাঁশে ওপর দিকে পা আটকে সন্ন্যাসীরা নীচের দিকে রাখতেন মাথা ঝুলিয়ে। নীচে মুখের কাছে ধরা হত আগুন। শুড়ো ধুনো ছড়িয়ে দেওয়া হত আগুনে। ওই ধোঁয়া আর আগুনের ভেতর মুখ শুঁজে ঝুলতে থাকতেন সন্ন্যাসীরা। ভক্তরা এ দৃশ্য দেখে ‘বাহ!’ ‘বাহ!’ করত।

তবে খুব বেশী দিন সভ্য মানুষেরা এই ভয়ংকর আচরণগুলি অনুমোদন করতে পারেনি। এ সব প্রথা নিরোধ করবার জন্ত ক্রমে ক্রমে গড়ে উঠল একটি জনমত। ধীরে ধীরে শাসকেরাও উপলব্ধি করলেন, ...‘হাড়ি বাগদি প্রভৃতি অন্তঃজ জাতীয় লোকেরা অপরাধ সূত্র গান করিয়া সর্বদে লোহ শলাকা বিদ্ধ করত বক্তাক্ত কলেবরে ভিক্ষার্থ অটন করে, তাহাদের ভয়ংকর অবস্থা দর্শনে সকলেরই মনে ঘৃণা ও ক্রোধ সঞ্চার হয়, ওই নির্দয় ব্যবহারে বর্ষ বর্ষ অনেক লোকের জীবননাশও হইয়া থাকে।

ম্যাজিস্ট্রেট ইলিয়ট বন্ধ করে দিলেন এই প্রথা আঠারোশ বজ্রিশ-তেত্রিশের কিছু আগেই। পরে ভারত সংক্রান্ত স্টেট সেক্রেটারী এই চড়কের কথা তুললেন ব্রিটিশ পার্লামেন্টে। সদস্যদের সম্মতি নিয়ে নির্দেশ পাঠালেন, ‘যদি চড়ক

পর্বের বাণ বিদ্ধ ইত্যাদি অসত্য ব্যবহার রহিত করণে হিন্দু প্রজারা অপত্তি না করে, তবে ইতিয়া গবর্নমেন্ট যেন ওই সকল কুপ্রথা রহিত করেন।’

না, হিন্দুরা আপত্তি করল না। সতীদাহ প্রথা একদা যেমন বন্ধ হয়ে গিয়েছিল, চড়কের কুৎসিত প্রথাও তেমনি একদিন নিষিদ্ধ হয়ে গেল আইন করে।

ওইগুলি নিষিদ্ধ হবার পর চড়কের উৎসবে আর যা রইল, তা হল মেলা ও সঙ। পাড়ায় পাড়ায় খুব জমকালো করে সেদিন মেলা বসত। ছাত্তাবু লাটুবারদের মাঠে চড়ক উপলক্ষে যে মেলা বসত, তা ছিল যেমন আড়ম্বরপূর্ণ, তেমনি বিরাট। পথের ধারে লোকে দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে দেখত সঙের মিছিল। এ সঙে থাকত নানা রকমের সামাজিক ব্যঙ্গ চিত্র। কখনো দেখা যেত ‘গোদ পূজোর দৃশ্য।’ কখনো দেখা যেত ভণ্ড-তপস্বীকে। আবার কখনো দেখা যেত ডালিওয়ালা তক্তার ওপর ধ্যানরত নারী লোভী সেই পুরুষটিকে। বেহারার তাকে নিয়ে চলেছে কাঁধে করে। আর সে চলেছে মালা জপ করতে করতে। চারদিকে চোখ ঘুরিয়ে ঘুরিয়ে। না, চারদিকে সবার ওপর নয়, ‘তাহার দৃষ্টি কেবল চতুর্দিগস্থ জ্বীলোকের উপরই।’

মোটকথা, এই রকম ছিল বাবুলকাতার চড়ক। আনন্দে-উত্তেজনায় প্রতিটি মুহূর্ত ছিল আবেগ মুখর। রুক্ষ চৈত্রের দিনগুলি নানা বৈচিত্র্যে সরগরম হয়ে উঠত। ঢাকের শব্দে, গাজনের গর্জনে, বাবুদের শৌখীনতায়, বেলফুলের গন্ধে এবং শেষে ওই সঙের তামাশায় বছরের শেষ দিনটি কেমন করে যে হারিয়ে যেত তা সেকালের কেউই তেমন করে খেয়াল করতে পারতেন না। কারোরই হাঁশ থাকত না। পরের দিন ভোরবেলায় কেমনা তোপ গড়ার শব্দে যখন বাবু জেগে উঠতেন, তখন তাঁরা চোখ কচলে দেখতেন, এ আরেক দিন। নতুন দিন। নতুন বছর।

আর এই নতুন বছরকে স্বাগত জানাবার জন্ত তাঁরা এতই ব্যস্ত হয়ে উঠতেন যে চড়কের অতীত কথা তখন আর তাদের মনেই থাকত না।

যবন পণ্ডিত আসে বাজে ঢাক ঢোল

দিল্লীর একদল অরসিক নগর-কোটারের হাতে অধুনা কোতল হয়েছেন যিনি, সেই ঋষি বন্ধিম একদা দুঃখ করে বলেছিলেন, ‘...শুক্রতর বিপদ বিলাতী পাণ্ডিত্য। ইউরোপ ও আমেরিকায় কতকগুলি পণ্ডিত সংস্কৃত শিক্ষা করিয়াছেন। তাঁহারা প্রাচীন সংস্কৃত গ্রন্থ হইতে ঐতিহাসিক তত্ত্ব উদ্ধৃত করিতে নিযুক্ত। কিন্তু তাঁহাদের একথা অসহ্য যে পরাধীন দুর্বল হিন্দু জাতি, কোনকালে সভ্য ছিল, এবং এই সভ্যতা প্রাচীন। অতএব দুই-চারিজন ভিন্ন তাঁহারা সচরাচর প্রাচীন ভারতবর্ষের গৌরব খর্ব করিতে নিযুক্ত।’

সেকালে বাঘা বাঘা ফিরিজি ইন্ডোলজিস্ট-এর দার্পটে কালো নেটিবেরা রীতিমত তটস্থ শঙ্কিত। নিত্য নতুন পিলে চমকানো সংবাদ পরিবেশন করতেন তাঁরা। চাঁদপালঘাটে একেকটি করে পালতোলা জাহাজ এসে লাগত, আর সে জাহাজ ভরা হরেক রকম গবেষণার খবর আনিত। কখনো কখনো কাঁকে কাঁকে সাদা চামড়ার সেই কীর্তিমান ইন্ডোলজিস্টরাও দেখা দিতেন। রুক্ষ কটাচুল উড়ন্ত হাওয়ায়। নীল চোখে বলসে উঠত ভৎসনা। ছাঁটাছোঁটা কুঁতিপরা ঐ যবন পণ্ডিতদের মুখের কাছে দাঁড়াতে পারে এমন এলেম কারো ছিল না। এঁদের দেখে ভেতর থেকে আপনাআপনি উথলে উঠত ভক্তি। ঢাকঢোল বাজিয়ে কালো নেটিবরা সেদিন এঁদের স্বাগত না জানিয়ে পারত কই ?

কটাচুল নীলচক্ষু কপিশ কপোল।

যবন পণ্ডিত আসে বাজে ঢাকঢোল।

গায়ে কালো মোটা মোটা ছাঁটাছোঁটা কুঁতি—ঐয়তাপে উষ্মা বাড়ে ভারী উগ্র মূর্তি।

ভারতবিজ্ঞান এই ক্ষুদ্রে নবাবেরা রঙে সাদা হলেও ছিলেন এঁরা নানান জাতের। কেউ জার্মান, কেউ ইংরেজ। ফরাসী ও মার্কিনীরাও পিছিয়ে ছিলেন না। বরং কেউ কেউ ছ’ কদম এগিয়ে ছিলেন। একালের শহর দিল্লীর ছোটলাটেরা সম্ভবত খবর রাখেন না—ঐ ভারতবিজ্ঞান ডাকসাইটে পণ্ডিতদের সঙ্গে বন্ধিমচন্দ্রের কি ধরনের পরিচয় ছিল! অত্যন্ত স্বল্পের সঙ্গেই

তাঁদের গবেষণা আমাদের সাহিত্যনায়ক পড়েছিলেন। প্রতিটি ছত্র-প্রতিটি শব্দ গভীর আগ্রহের সঙ্গে দেখেছিলেন তিনি। জেমস ফারগুসন, আলব্রেখট ভেবর, উইলিয়াম ডুইট হুইটনি, ডক্টর লোরিঞ্জের, মনিয়ার উইলিয়ামস্, ডুগাল্ড স্টুয়ার্ট প্রমুখ কীর্তিমানদের লেখা ত পড়েছিলেনই, উপরন্তু যাদের লেখা এতটুকুও বাদ দেননি, তাঁদের মধ্যে আছেন—কোলব্রুক, কর্জন, প্রাট, উইলফোর্ড, বুকানন, ব্রুফ, এলফিনস্টোন, প্লেগেল, লাসেন, বেনফী, থিওডোর মার্টিন হোগ, হোরেস হেমান উইলসন, স্পিজেল, রেনা, মুর আর ম্যাক্সমিলার থেকে মহর্ষি থিওডোর গোল্ডস্ট্রুকের প্রমুখ সকলে। কিন্তু দুঃখ এই, এঁদের অনেকের লেখাই নানান ভুলে ভরা। অজ্ঞতার জ্ঞান অনেক সময় ভুল হয়ে থাকে। না, এ সেরকম নয়। এটি ইচ্ছে করে করা। ভারতবিচার ওস্তাদদের ঐ স্বেচ্ছাকৃত ভুল ভারতীয়দের মুখে কালি মাখানোর জ্ঞান ব্যবহৃত। যে কোনো ভারতীয়ের পক্ষে এ অভিজ্ঞতা মনোরম নয়। বরং গা-জালা করাই স্বাভাবিক। উপায় থাকলে সেদিন বন্ধিমচন্দ্র এক হাত লড়ে যেতেন। কিন্তু হায়, লড়বেন কার সঙ্গে? আমাদের দেশের লোকেরাই সেদিন যে ঐ ফিরিজি ইনডোলজিস্টদের ঢাকঢোল বাজিয়ে পূজো করতে আরম্ভ করেছে। এসব দেখে বন্ধিমচন্দ্র ক্রুদ্ধ না হয়ে পারলেন না। আর ঐ ক্রোধ থেকে জন্ম নিল—‘কোন স্পেশিয়ালের পত্র’ বা ‘কোনো বিলাতী সমালোচকের’ লেখা ‘রামায়ণের সমালোচনার’ মত রচনার। ক্ষুরধার ব্যঙ্গে দেশবাসীর জ্ঞানচক্ষুকে খুঁচিয়ে তোলাই ছিল বন্ধিমচন্দ্রের উদ্দেশ্য।

ভারতবিচার ঐ দিকপালেরা ভারত সাগরের হাঁটু জলে নেমে বিরাট সঁাতারুর আখ্যা পেতে চেয়েছিলেন। মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত ডুগাল্ড স্টুয়ার্টের অভিজ্ঞতাই সব থেকে মজাদার। তিনি জলে না নেমেই সঁাতারু। সংস্কৃত না পড়েই তিনি ভারতবিচার রাজহংস। তাঁর সিদ্ধান্ত ছিল—সংস্কৃত বলে আদৌ কোনো ভাষা নেই। আর উইলিয়াম জোন্স বা ম্যাক্সমিলার প্রমুখ পণ্ডিতদের এ এক কারসাজি। বানানো ভাষা। নিজেদের পশার জমজমাট রাখার জন্ত এ হৈয়ালি সৃষ্টি করেছেন।

ডক্টর লোরিঞ্জের আরেক বিখ্যাত নাম। ইনি অনেক পড়াশোনার পর আবিষ্কার করেছিলেন—‘ঐষ্ট’ থেকেই ‘কৃষ্ণ’ নামের উদ্ভব। ভাগবত গীতা আগাপাস্তলা বাইবেলের অল্পবাদ।

এহ বাহু। চুড়ামণি-শিরোমণিরাই কি কম ভুল করেছেন? স্বয়ং

ম্যাক্সমুলার পৰ্বস্তু ছোটখাটো ভুলের হাত থেকে রেহাই পাননি। রাজেন্দ্রলাল মিত্রের গবেষণার সঙ্গে তিনি ছিলেন পরিচিত। উপকৃতও। অথচ মিত্র মশায়ের জাতি পরিচয় তিনি ভুল করে বসলেন। ‘চীপস্ ক্রম এ জার্মান ওয়ার্কশপ’ গ্রন্থে কায়স্ রাজেন্দ্রকে তিনি ব্রাহ্মণ বলে উল্লেখ করলেন কেমন করে? একজন বিখ্যাত ভারতবিদের কলম থেকে এ ভুল বেয়োর কেন? কোনো ভারতীয় যদি ম্যাক্সমুলার সম্পর্কে এহেন ভুল তথ্য দিতেন, তাকি মার্জনীয় হত?

তবে আমাদের দিক থেকে এগুলি নিশ্চয় মার্জনাযোগ্য। কেননা, আমরা আগে থাকতেই ধরে নিই যে বিদেশীর পক্ষে এতো জানা সম্ভব নয়। এগুলি স্বার্থই ভুল। কিন্তু হুঃখ এই, ভারতবিদ্যার শাহানসারা এখানেই থেমে থাকেননি। অনেক পণ্ডিত-মূৰ্খ আছেন যারা মুখ পোড়াবেন বলে নিজে নিজেই লাজে আগুন বেঁধেছেন। এঁরা যুক্তির ধার ধারেননি। যা দেখেছেন তাই উড়িয়ে দিয়েছেন তুড়ি মেরে। এঁদের ভেতর কেউ কেউ প্রমাণ করতে চেয়েছেন যে রামায়ণ হোমারের কাব্যের অনুলকরণ। হিন্দু জ্যোতিষের প্রাচীনতা? নাঃ, সে কখনই বিশ্বাসযোগ্য নয়। ওটি নির্ঘাৎ চীন, যবন বা কালভিয় থেকে গৃহীত। হিন্দুর গণিত? শ্রেফ চুরি। লিখিত অক্ষর? ওসব আবার ভারতীয়েরা কোথায় পাবে? সীমীর জাতি এদের দিয়েছে—এরকম নানা ধরনের নাটকীয় সিদ্ধান্তের পিছনে বিদেশী তর্কচঞ্চু মশাইরা কোনো যুক্তি দেখাবার দায়িত্ব স্বীকার করেননি। যেসব তথ্যের দ্বারা ভারতের গৌরব বৃদ্ধি পায়, সেগুলি সম্পর্কে এঁরা উদাসীন নতুবা অবিবাসী। তবে দোষ বা কলঙ্কের কথা পেলে মনে করেন যে ওগুলি নির্ঘাৎ ভারতীয়। পাণ্ডবদের শৌর্যবীর্যকে এঁরা অস্বীকার করেন। কিন্তু পাণ্ডবপত্নী দ্রৌপদীর পাঁচটি বিয়ের খবরে ঐ গবেষকরা সোচ্চার না হয়ে কি পারেন? আর কিছু না হোক, ভারতীয় মেয়েদের মুখে কালি ছিটানো ত বায়। পাঁচটি বিয়ের স্ত্রী ধরে ওঁরা প্রমাণ করতে এগিয়ে আসেন—প্রাচীন ভারতবাসীদেরা চূয়াড় জাতি ছিল।

জেমস ফারগুসন সেকালের এক বাবা পণ্ডিত। তাঁর উপাধি রাজসভার ডাকসাইটে শিরোমণিদের লজ্জা দেয়। তিনি সি. আই. ডি. সি. এল, এল. এল. ডি, এফ. আর. এস এবং এফ. জি. এস। ভারতীয় গবেষকদের নাক-কান কেটে নেবার মত লোক। ছেলেবেলায় লেখাপড়ার পাট ইনি চুকিয়ে দেন

এডিনবরা। তারপর নিতান্ত তরুণ বয়সে সপ্তভিদ্ধা মধুকর চেপে ইনি চলে আসেন কলকাতায়। বাঙলা দেশের আকাশে বাতাসে সেদিন টাকা উড়ে বেড়াচ্ছে। নীলের ব্যবসা করে-সাহেব জাহাজ ভর্তি টাকা করেন। টাকা কামানোর ফাঁকে ফাঁকে একটু সংস্কৃত চর্চাও করেন। এদেশের পুরাকীর্তি ছিল সাহেবের কোতূহলের বিষয়। দূরদূরান্তের নানান মন্দির ঘুরে ঘুরে ইনি বিভিন্ন রকমের তথ্য ও চিত্র সংগ্রহ করতেন। দেশে ফিরে গিয়ে দ্বিবিজয়ী পণ্ডিত বলে নিজেকে জাহির করলেন। রয়্যাল এসিয়াটিক সোসাইটির সদস্য হলেন। পরে কেবল সদস্য নয়, ভাইস-প্রেসিডেন্ট। মথুরা অঞ্চলের কয়েকটি অপূর্ব যুঁতি দেখে ইনি এই সিদ্ধান্তে এসেছিলেন যে ওগুলি কখনই ভারতীয় নয়। ও সৌন্দর্য নেটিব ভাস্কররা কোথায় পাবে ? ওগুলি নির্বাণ গ্রীক প্রভাবের ফল। না, সাহেব এখানেই থাকলেন না। বরং আরো এক কদম এগিয়ে গেলেন। ভারত-ভাস্কর্যের বিবজ্ঞা স্ত্রী-যুঁতিগুলি দেখে ওঁর চোখ উঠল কপালে। অমন গীনোন্নত পয়োধর, নিখুঁত নিভয়, সংকীর্ণ কটিদেশ প্রভৃতি দেখে সাহেবের মাথায় একটি চিন্তাও খেলে গেল সঙ্গে সঙ্গে। উনি শয়ে শয়ে ঐ সব নগ্ন নারী যুঁতি দেখে ধারণা করলেন যে ভারতীয় মেয়েরা কাপড় পরতে জানত না। ভাস্কর্যের মত গৃহাঙ্গণেও এরা সদা-সর্বদা নগ্ন হয়ে থাকত।

খ্রীষ্টীয়ান লাসেন আরেক খ্যাতিমান। জাতে জার্মান। ভারতবিজ্ঞার গবেষণায় ইনি আকবর বাদশাহ। কিছু না হোক, এঁর কল্পনায় অন্তত বাদশাহী গরিমা আছে। ভারতবিজ্ঞার বিশ্বকোষ লিখে ইনি পেয়েছিলেন অক্ষয় খ্যাতি। এই জার্মান সন্তান কুরু-পাঞ্চাল যুদ্ধের ঐতিহাসিকতাকে মাত্র স্বীকার করতেন। কুরুপাণ্ডবের নয়। মহাভারতের যা কিছু আছে সবগুলিকে প্রতীক অথবা ধাতুপ্রত্যয় বলে উড়িয়ে দিতেন। ইনি প্রচার করতেন—অজুঁনাদি সবই রূপক। ‘অজুঁন শব্দের অর্থ শ্বেতবর্ণ, এজ্ঞা যাহা আলোকময়, তাহাই অজুঁন। যিনি অন্ধকার তিনি কৃষ্ণ। কৃষ্ণাও তদ্রূপ। পাণ্ডবদিগের অবস্থানকালে যিনি রাজ্যধারণ করিয়াছিলেন, তিনি ধৃতরাষ্ট্র। পঞ্চপাণ্ডব পাঞ্চালের পাঁচটি জাতি, এবং পাঞ্চালীর সহিত তাঁহাদিগের বিবাহ ঐ পঞ্চজাতির একীকরণে হৃদক মাত্র। যিনি ভদ্র অর্থাৎ মঙ্গল আনয়ন করেন, তিনি সুভদ্রা। অজুঁনের সঙ্গে যাদবদিগের সৌহার্দ্যই এই সুভদ্রা ইত্যাদি ইত্যাদি।’

খ্রীষ্টীয়ান লাসেনের দার্শনিক ব্যাখ্যায় সত্যি সত্যিই আমেজ আসে। মনে হয় ছনিয়া ধোঁয়া হয়ে উড়ে যাচ্ছে। ছনিয়া উড়ে যাক কতি নেই, সাহেবের

গবেষণা অটল থাক, এটুকুই হয়ত তাঁর আশঙ্কা ছিল। কিন্তু তাই কি হয়? ছোট্ট একটি ‘লস্’ ধাতু খোদ লাসেনের ব্যুৎপত্তি ভেঙ্গে তাঁর ঐতিহাসিক গবেষণাকে ক্রীড়া কোতুক বলে উড়িয়ে দিতে পারে তা কি সাহেব একবারও ভেবে দেখেছিলেন?

টলবরেক্স হইলার ছিলেন আরেক শিখাধারী পণ্ডিত। সাহেব সংস্কৃত ভাষার স্বর-ব্যঞ্জন পর্যন্ত চিনতেন না। তাতে কি? তাই বলে কি পাণ্ডিত্য আটকায়? অবিনাশচন্দ্র ঘোষ বলে এক বাবুকে দিয়ে তিনি মহাভারতের অনুবাদ করান। বাবু নির্ঘাৎ সাহেবের নাড়ি দেখতে জানতেন। তাই সাহেবের উপযোগী কাশীদাসী মহাভারতের কয়েক পাতা অনুবাদ করে দিলেন। সেই বুড়ির কথা হয়ত অনেকের মনে থাকতে পারে যে বেচারি মাণিকপীরের গান শুনে রামায়ণ ভ্রমে ঘন ঘন অশ্রুমোচন করেছিল। সাহেবেরও ঐ দশা হল। ঐ ক পাতা কাশীদাসী পড়েই সাহেব ইনডোলজিস্ট সাজলেন। অল্প কিছু নয়, তিনি জানালেন—মহাভারতের মূল কথা হল, ‘ওয়ারস অব দি এরিয়ানস এগেনসট্‌ অ্যাবরিজিনস্‌।’ বাকি সব ফকিকার। ‘পেল্পেব্ল ফিকশান্স্‌।’

না, আলোচনা বাড়িয়ে লাভ নেই। এহেন ভারতবিচার গবেষক অজস্র। বঙ্কিমচন্দ্র তাঁর আলোচনায় এসব পণ্ডিতদের নানাভাবে ঠাঁই দিয়েছেন। কেউ কশালে তারকা সেঁটে, আবার কেউ বা ত্রিশূল হাতে ফুটনোট আলোকিত করে বসে আছেন।

তবে গুরুশিষ্য ভেবর-হইট্‌নির কথা না বললে আলোচনা বোধ হয় অসমাপ্ত থেকে যায়। কেননা, ‘ক্লফচরিত্র’ আলোচনায় সাহিত্য সম্রাট এঁদের ঘন ঘন স্মরণে এনেছেন। আর কেবল স্মরণে আনাই নয়, জয়তিলক পরাতেও কুষ্ঠাবোধ করেন নি।

আলব্রেক্ষট্‌ ভেবর ছিলেন এক দুঁদে জার্মান পণ্ডিত। ব্রেজলার্ড-বন-বার্লিনে সাহেবের পড়াশোনা। উচ্চতর সংস্কৃত ভাষা ও সাহিত্য শেখার জন্য সাহেব গিয়েছিলেন ইংলণ্ড ও ফ্রান্স। প্রাচ্যবিচার গবেষণায় ইনি প্রথমে বৈদিক। যজুর্বেদীয়।—মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে ম্যাসাচুসেট্‌স প্রদেশের নর্দাম্পটনে বঙ্কিমচন্দ্র জন্মাবার এগারো বছর আগে উইলিয়াম ডুইট হইট্‌নির জন্ম হয়। যৌবনে ব্যাক্সের কেরানী। ঐ চাকরীর ফাঁকে ফাঁকে অবসর কাটানোর জন্য উদ্ভিদতত্ত্ব, পক্ষী বিজ্ঞান এবং জার্মান ও স্লইসভাষার একটু একটু চর্চা করতেন।

একদা আকস্মিকভাবেই তাঁর সংস্কৃত পড়ার কোতুহল হল। বয়স যখন তেত্রিশ, দৌড়ে এলেন ইউরোপে বোপ ও ভেবরের কাছে সংস্কৃত পড়তে। গুরু আলব্রেখট্ ভেবরের পথ ধরে নেমে এলেন তিনি ভারতবিচার বে-ওয়ারিশ দরিয়ায়। গুরুর মতই কাঁপাকাঁপি আর সাঁতার কাটা আরম্ভ করে দিলেন।

আলব্রেখট্ ভেবরের কয়েকটি মতামত সত্যিসত্যিই রোমহর্ষক। ভারতীয় জ্যোতিষের গোরব কিছুতেই তিনি সহ করতে পারতেন না। তাই উঠে পড়ে লেগেছিলেন কি করে তাকে খর্ব করা যায়। সঙ্গে সঙ্গে তিনি একটি যুক্তিও খাটিয়ে ফেললেন। কস্মিনকালেও বাবিলনীয় চান্দ্র নক্ষত্রমণ্ডল ছিল না—এ তত্ত্ব জেনেও তিনি প্রচার করতে আরম্ভ করে দিলেন যে হিন্দুরা ওটি বাবিলনীয়দের কাছ থেকে নিয়েছে। শিষ্য হুইট্‌নি আরেক কাঠি বাড়া। বিপক্ষে বলার মত কোনো প্রমাণ সংগ্রহ করতে না পেয়ে তিনি মন্তব্য করলেন—হিন্দুদের মানসিক স্বভাব তেমন তেজস্বী নয় যে তারা নিজের বুদ্ধিতে এত করতে পারে। স্মৃতরাং—

না, ভেবর সাহেবের অনেক কীর্তির খণ্ড ছিন্ন মেগাথেনিসের ভারত বিবরণে নাম পাওয়া যায় নি এ অজুহাতে তিনি মহাভারতের প্রাচীনতা অস্বীকার করেছেন। মহাভারতের অনল্পপরবর্তী গ্রন্থ শতপথ ব্রাহ্মণে পাণ্ডবদের নাম নেই যখন, তখন পাণ্ডবদের স্বীকার করেন কেমন করে? মহর্ষি থিওডোর গোল্ডস্টুকর অবশ্য দেখিয়ে দিয়েছিলেন যে পাণিনিতে পাণ্ডবরা আছেন। স্ব-নামেই। আর পাণিনির প্রাচীনতা খ্রীষ্টপূর্ব ষষ্ঠ শতাব্দী তো বটেই। অন্ততঃ নিশ্চিতভাবে বুদ্ধদেবের আগে।—ভেবর এসব ছোট কথায় কান দিলেন না। নিজের সিদ্ধান্তে অটল। ভাবখান্না এই, বয়সে তুমি আমার থেকে চার বছরের বড়ো হতে পারো, কিন্তু জয়পতাকা উড়িয়েছে কে? সে আমি নয়?

এ সব দেখে গত শতকের বাঙালীদের চোখ ছানাবড়া। বঙ্কিমচন্দ্র এ হেন কীর্তিকলাপে মুগ্ধ হয়ে আমাদের ডাক দিয়ে বলেছেন—‘পাঠকেরা অমুমতি করুন, আমি মহামহোপাধ্যায় ভেবর সাহেবের জয় গাই।’

পাঠকেরাও প্রস্তুত। শুধু গলায় নয়, ঢাকঢোল বাজিয়ে তাঁরা যখন পণ্ডিতদের জয়ধ্বনি করতে চান। তবে অনেকে হয়ত প্রশ্ন করতে পারেন, যখনকূলে সত্যিকারের পণ্ডিত কি কেউ ছিলেন না?—ছিলেন। বঙ্কিমচন্দ্র তাঁদের কথা অঙ্কার সঙ্গে স্মরণ করেছেন। সেই মনীষীদের উদ্দেশ্যে তাঁর ব্যঙ্গ নিবেদিত হয়নি কখনো।

অথ মহামর্কট কথা

রামায়ণ সমালোচনা নিয়ে যে মর্কটীয় কাণ্ড শহর দিল্লীতে ঘটে গেল, শুনলে অনেকেই হয়ত অবাক হবেন, এর একেবারে মূলেতে সত্যি সত্যি এক মহামর্কট বিদ্যমান ছিলেন।

সে বারো শ' উনআশি সালের কথা। শীতকাল। লর্ড নর্থব্রুকের কলকাতায় তখন সকাল হত লেপ-কাঁথার তলায় আড়িমুড়ি ভেঙ্গে। সেকাল গোটা নেটিবপাড়া খবরের কাগজ পড়ত পিঠে মোদুর দিয়ে। রসিয়ে রসিয়ে। পরে এরা যেত বাজার-চাট—আপিস-কাছারি। এরকম এক সকালে বাবুদের হাতে এসে পৌঁছল একটি পত্রিকা। ছোট, কিন্তু রসাল। পৌষ সংখ্যাব বঙ্গদর্শন। পাতা ওন্টাতে ওন্টাতে অনেকেরই চোখ আটকে গেল একটি বিশেষ লেখায়। লেখাটির নাম, 'রামায়ণের সমালোচনা'। তার গায়ে বিলায়েতী গন্ধ আবিষ্কার করা সেদিন সম্ভব ছিল না। কেন না, লেখাটি ছিল খাঁটি দেশজ; তলায় লেখকের নাম—মহামর্কট। ওপরেও লেখা ছিল,—‘শ্রীমদ্ভগবৎগীতা শ্রীমদ্ভগবৎগীতা প্রণীত’। বংশগত গৌরবে লাদুল আফালন করে মর্কট মশাই একটি রসের আলোচনা ফেঁদেছেন।

পুরনো কলকাতার আর যা দোষ থাক, একালের দিল্লীর মত সে গোমড়া-মুখে ‘গোয়ার গোবিন্দ’ ছিল না। বরং নানান রতিকতায় সে সদাই ডমমগ। রামায়ণ সমালোচনা?—সে ত তুচ্ছ। অভিনব কোতুকভাষা পর্বস্ত তার মুখ ভান্ন করাতে পারে না। বঙ্গদর্শনের রহস্যরচনাগুলির পিছনে যে বঙ্কিমের কলম উচ্ছলিত, কোতুংলীরা সে খবর ভালোভাবেই রাখত। সেকালের বাঙলায় রঙ্গরসিকতার আরেক নাম দীনবন্ধু মিত্র। উনি আবার বঙ্কিমের অভিন্নহৃদয় বন্ধু। স্বয়ং বঙ্কিমও স্বীকার করতেন যে, উনি হাস্যরসের ঐক্যজালিক। নব নব রঙ্গের নির্মাতা। সেকালের লোকেদের মুখে মুখে তার রঙ্গ ঘুরে বেড়াত।

এক শ' বছর পেরিয়ে এসে আজ যদি আমাদের মনে প্রশ্ন জাগে, সেদিন কি এমন ঘটেছিল যা বঙ্কিমকে ঐ ধরনের একটি লেখা লিখতে প্ররোচিত করেছিল; তবে তার জবাব খুঁজতে নিশ্চয় আমাদের তৎকালীন কলকাতার হাসির বাজার টুঁড়ে বেড়াতে হবে ন্যু। কেননা, সেদিন এটাই ছিল আভাবিক। একটু পিছু হাঁটলেই আমরা একটি ‘বারিক’ পাবো। জামাই বারিক।

সেখানে ঢুকলেই রামায়ণ সমালোচনার একবারে উৎসে পৌছন যায়। সমাজ বৃক্ষের ডালে ডালে শ্রাজ্জ্বলিয়ে যেসব কীৰ্ত্তিমানরা সেদিন বসে ছিলেন, তাঁদের অভিনব প্রতিভাকে নিয়ে এ কৌতূকের হাট।

জামাই বারিকের প্রকাশকাল, আঠারো শ' বাহান্তর। মার্চ মাস। রচয়িতা—ঐ দীনবন্ধু মিত্র। বেয়োন মাত্র, নাটকটি লোকের মন জয় করে নিল। জামাই বারিকের রামায়ণ ভাষ্য ও পারের গান অর্জন করল অসাধারণ জন-প্রিয়তা। তাই মহামর্কটের রামায়ণ সমালোচনা পড়তে গিয়ে পঞ্চম জামায়ের রামায়ণ কথকতা অনেকেরই মনে পড়ল। সে রামায়ণটি কেমন তার পরিচয় একটু নেওয়া যেতে পারে। মর্কটের সঙ্গে মেলে কি না দেখা যাক।

‘এক নিঃশ্বাসে সাত কাণ্ড রামায়ণ বলা সাধারণ বিদ্যার কর্ম নয়, বাবা। তবে শোনা,—ঐ যে রোজ সকাল বেলা অর্থাৎ যামিনী বিগত হলে, পূর্ব দিকে পরমরূপীয়া প্রশান্তি দৃশ্য, ভারি লাল রক্তবর্ণ হিঙ্গুলের মত, কাঁচা সোনার শ্রায় একথানা চকমকে খালা উদয় হয়, ওটা সূর্য। তোমরা ভাব ও ব্যাটা কেবল সকালে উদয় হয়ে সমস্ত দিন আপিসের কাজ চালিয়ে সন্ধ্যায় বাড়ি যায়, এমন নয়; ওর একটা বংশ আছে, তার নাম সূর্য বংশ। বংশটা ভারি বংশ, এখন নির্বংশ। এই সূর্য বংশে দশরথ নামে এক রাজা ছিল, মহাবল পরাক্রম ভূধর মহীধর ধরাধর সাগর, নাগর ডাগর রাজা। অম্বর মললে রানীর পাল; পাল-বাড়া রানী অর্থাৎ সকলেই বঙ্ক্যা, একটিরও গর্ত হয় না; বাড়িতে ছেলের ভাঁজ নাই।’

এ হল ভূমিকা। কেবল কাহিনীর অসঙ্গতি নয়, ভাষ্যকারের চাতুরি, গ্রাম্য কৌতুক এবং অসংলগ্ন নিরর্থক শব্দগুলিকে সার্থক বিশেষণ হিসাবে প্রয়োগের চেষ্টা হাস্তরসের প্রবাহকে অব্যাহত করেছে। সূর্যবংশ ও রাজা দশরথের পরিচয় শেষ হল। দ্বিতীয় পর্ধ্যায়ে ঋষাশৃঙ্গের আগমন থেকে রাম লঙ্ঘণের বনমাস।—‘রাজা কিংকর্তব্য অনুতাপ হয়ে খুব গ্যাটাগ্যাটা অকালকুয়াণ্ড গোছ একজন ঋষিকে আনালেন, তার নাম রসশৃঙ্গ। ঋষিবর যোগ আরম্ভ করলেন।—বাবা কার ছায়া কি হয়, কে বলতে পারে; রসশৃঙ্গ তপোবনে ফিরে না যেতে যেতে মহারাজের চার কুমার উত্তমাশা অন্তরীণের শ্রায় বিহার করতে লাগলো। রাম, লঙ্ঘণ, ভরত ও শত্রুঘ্ন। ছেলে চারটাকে গুরু মহাশয়ের পাঠশালে লিখতে দিলে। অল্পকালের মধ্যে আমাদের শালাবাবুদের মত পদ্ধতলাশলোচনবৎ ফুলে উঠল।’

ইংরেজীতে যাকে বলে ‘ম্যালাপ্রপিক্স’ তার সার্থক ব্যবহার দীনবন্ধুই বোধ হয় আমাদের সাহিত্যে প্রথম দেখান। কেবল শব্দের রঙ্গ নয়, জামাই বার্নিকের ইমেজেও রামায়ণ কাহিনী দর্শকদের কাছে অভিনব হয়ে দেখা দিচ্ছে। ফলে কথক ও শ্রোতা উভয়ের ভেতর এক অদৃশ্য রসসংযোগ গড়ে উঠছে। এর পর রাজপুত্রদের পরীক্ষা। তীর ধনুক নিয়ে নয়। শালাবাবুদের যেমন কড়াকিয়া গণ্ডাকিয়ার পরীক্ষা হয়, এ তেমনধারা পরীক্ষা। এখানে নিভুল উত্তর দেওয়ার অপরাধে রাম লক্ষ্মণকে পিতার আদেশে বনে যেতে হল। আর তুল জবাব দেওয়ার গৌরব কনিষ্ঠ হু’জনের কপালে জুটল রাজ্যলাভ। তারপর পঞ্চ-বটী বনে গিয়ে যা ঘঠল, তা এরকম—‘কিচকিন্দা’ অধিপতি বালী রাজার জ্যেষ্ঠ পুত্রের পশ্চিম উপলক্ষে তাঁহার বৈঠকখানায় নৃত্য করিবার জন্য এক জোড়া খ্যামটাওয়ালী উপস্থিত হয়। জরির টুপি, মরেসা, শ্রামলা, কিংখাশের চাপ-কান সাটিনের চায়না-কোটে বানরকুল বলমল। রামলক্ষ্মণ টিকিট পেয়েছিল, বালী রাজাকে বললে, ‘খ্যামটাওয়ালী দুটোকে আমাদের দাও।’ বালী বলে, দেব না। ঘোর যুদ্ধ। বালী রাজা বধ। খ্যামটাওয়ালী দুটোকে দু’ভাইতে ভাগ করে নিলে; যেটার নাম সীতা, সেটা নিলে রাম, আর যেটার নাম শূর্ণপথা সেটা নিলে লক্ষ্মণ।’

পরের বিবরণ সংক্ষিপ্ত। লক্ষ্মণের হাতে শূর্ণপথার কান মাক কাটা গেল। সে রাগে রাবণ রাজা হরণ করল সীতাকে। এ হেন নাটকীয় বিড়ম্বনায় রাম হয়ে গেল ভাবা গঙ্গারাম। —রামটা ভাবা গঙ্গারাম; লকার বুদ্ধিতে খজুর-কণ্টকবৎ তীক্ষ্ণ, ছল বল, দুর্বল, কল-কোশল তার সকলি হস্তগত; বললে, ‘দাদা, তুই কাদিস কেন? পাঁচ পয়সার টিকে আন, আর পাঁচ কুড়ি পাকা কলা সংগ্রহ কর, আমি তোর সীতা উদ্ধার করে দিচ্ছি। রাম তাই কলেন।’

অতঃপর লঙ্কাকাণ্ড। টিকে দিয়ে হুমানের ল্যাঞ্জে আগুন বাঁধা হল। ল্যাঞ্চার বেড়া আগুনে সবংশে পুড়ে মরল রাবণ রাজা। উদ্ধার হল সীতা। এ অভিনব রামায়ণের সঙ্গে বায়ীকির কাহিনী মেলে না দেখে কোনো কোনো জামাই প্রশ্ন তুলেছিল। ভাষ্যকার দাবড়ানি দিয়ে এর জবাব দিয়েছে—‘বেল্লিকের রামায়ণ বায়ীকির সঙ্গে মিলবে কেন? কিন্তু মূল এই।’

বেল্লিকের এই কোতুক থেকেই বঙ্কিম প্ররোচিত হন। ব্যক্তিবিশেষের প্রতি তিনি যে ক্রুদ্ধ হননি, লোক রহস্যের ভূমিকায় সে কথা স্পষ্ট করে বুল

করেছেন। কালামুখ মর্কটেরাই ছিল বন্ধিমেই লক্ষ্য। লালমুখোরা সেদিন অনেক দূরে।

মর্কটমশাই বেল্লিকের মত গল্পকার নয়, সে সমালোচক। তার বিজ্ঞতার কথা প্রথমেই সে জানিয়ে দিয়েছে। —‘আমি রামায়ণ গ্রন্থখানি আদ্যন্ত পাঠ করিয়া সাতিশয় সন্তোষ লাভ করিয়াছি। গ্রন্থকার যে কিছুদিন স্বপ্ন করিলে একজন স্তম্ভবি হইতেন, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই।’ রামায়ণের মূল লক্ষ্য কি, সে সম্পর্কে শ্রীমৎহরমদংশজ মশাই যে সচেতন তাও জানা যায় কয়েক লাইন এগোলৈ—‘এই কাব্যগ্রন্থখানির মূল তাৎপর্য বানরদিগের মাহাত্ম্যবর্ণনা। বানরগণ কর্তৃক লঙ্কা জয় ও রাক্ষসদিগের সবংশে নিধন, ইহার বর্ণনীয় বিষয়।

জামাই বারিকের জামাইরা যেমন রামায়ণের স্বচ্ছ আয়নায নিজেদের প্রতি-বিম্ব দেখতে পেয়েছিলেন, এও যেন ঠিক তাই। মহামর্কট নিজেদের বংশ-গৌরবের কথা ভুলতে পারেনি। জামাইরা যেমন কুকসাহেবের আড়গড়া অথবা খ্যামটাওয়ালী ও বৈঠকখানার বাবুদের সম্বন্ধে সচেতন, মহামর্কটও তেমনি সেকালের স্ত্রী-স্বাধীনতা প্রমুখ আন্দোলনের কথা রামায়ণ সমালোচনার প্রসঙ্গে বিস্তৃত হয়নি। সীতার কথা লিখতে গিয়ে মর্কটমশাই লিখেছেন—‘স্ত্রীস্বভাবহীন চাঞ্চল্যশতঃ সীতা রামকে ত্যাগ করিয়া অন্ত পুঙ্খের সঙ্গে লঙ্কায় রাজ্যভোগ করিতে গেল। নির্বোধ রাম পথে পথে কাঁদিয়া বেড়াইতে লাগিল। সীতা অন্তঃকরণে থাকিলে এতটা ঘটিত না। সীতা দুঃখিত্রী হইলেও ঘরে থাকিত; বনে গিয়া স্বাধীনতা পাইয়াছিল এবং অস্ত্রের সংসর্গে স্তন্যদ্বয় হইয়াছিল এ জ্ঞাত্র এমনত ঘটয়াছিল। এক্ষণে ষাঁহার স্ত্রীলোকদিগকে স্বাধীন করিবার জন্য কলহ করেন, তাঁহার। যেন এই কথাটি স্মরণে রাখেন।’

স্বার্থচিন্তা বা বৈষয়িক জ্ঞানও মর্কটের কম নয়। লঙ্কণের মূর্ত্ততার কারণ নির্দেশ করতে গিয়ে সে বলেছে—‘সে কেবল রামের পিছু পিছু বেড়াইল, আপনার উন্নতির কোন চেষ্টা করিল না। ইহা কেবল বুদ্ধিহীনতার ফল।’ ভরতও গণ্ডমূর্খ। কেননা রাজ্য পেয়ে কেউ কি কখনো আবার ভাইকে ফেরত দেয়!

এরকম হরেক দৃষ্টান্ত দেখিয়ে মর্কটমশাই যে নির্বোধ নন, তা অনায়াসে প্রমাণ করেছেন। আর তিনি নিজে যে একটি রামায়ণ লিখেছেন, একেবারে শেষে সেটি জানান দিয়েছেন। বাল্মীকির মত তিনি যখন বিভাবুদ্ধিও কবিত্ব হীন নন, তাঁর রামায়ণ তখন উৎকৃষ্ট হবে না কেন? কর্তব্য বই ফেলে লোকে

নিশ্চয় ভালো বই পড়বে । মর্কটমশাই সে আবেদন জানিয়েই উপসংহার টেনেছেন—‘ভরসা করি, পাঠক মহলে এই কদর্য গ্রন্থখানি পড়া ত্যাগ করিবেন । আমি একখানি নূতন রামায়ণ রচনা করিয়াছি, তৎপরিবর্তে তাহাই সকলে পাঠ করিতে আরম্ভ করুন । আমার প্রণীত রামায়ণ যে সর্বত্র সুলভ হইয়াছে তাহা বলা বাহুল্য ; কেননা, আমি ত বাঙ্গালীকির ন্যায় কবিত্ব-বিহীন এবং বিজ্ঞাবুদ্ধিশূন্য নহি । এ কথা বলাই এ সমালোচনার উদ্দেশ্য । অলমতি বিস্তারণ ।’

অভিনব রামায়ণকার তাঁর গ্রন্থের প্রাপ্তিস্থান জানাতে ভুলে গিয়েছিলেন । তাই তাঁকে আমার ‘পুনশ্চ’ লিখতে হল । এবং এখানেই কোতুকের চূড়ান্ত—‘আমার প্রণীত রামায়ণ আমার ভদ্রাসন বৃক্ষের নিম্নশাখায় পাওয়া যায় । মূল্য এক এক ছড়া সুপক মর্তমান রম্ভা ।’

মোট কথা, এ আলোচনা এক নির্দোষ কোতুক । ব্যঙ্গ আছে, কিন্তু সে ব্যঙ্গ কোনো একটি বিশেষ লক্ষ্যে বিদ্ধ নয় । ‘আঠারো শ’ চুয়াত্তর সালে যেদিন লোক রহস্য প্রকাশিত হল, সেদিনও বঙ্কিম এই মর্কট কারা তা চিহ্নিত করার প্রয়োজন বোধ করেননি । ফলে বঙ্গদর্শনের পাতায় যেমন কোতুক জমে উঠেছিল, লোক রহস্য তাকেই ধরে রাখল । রচনাটি রহস্যসর্ব্ব্ব হয়েই রইল । জামাই বারিকের মত রইল নির্দোষ ।

*

*

*

পরের ইতিহাসেই নাটক । এক শাখাবিহারী নির্বোধ হুতুনা কি করে লালমুখে ‘বিলাতী সমালোচকে’ পরিণত হলেন সেটাই সব থেকে মজার । এখানে প্রতিটি অঙ্ক ও প্রতিটি দৃশ্য রোমাঞ্চকর । অনেক ঘটনা । অনেক সংঘাত । আর কত চরিত্র এবং কত না নায়ক ! তবে দুঃখ এই, আজ সে নাটকের অনেক পাতাই কালের কবলে । বিস্মৃত । নির্বাক অতীত থেকে হারানো সংলাপ আর কখনো শোনা হবে না ।

নামভূমিকার অবস্থা ছিল বঙ্গদর্শন । রামমোহনে যার হচনা, বঙ্গদর্শনে তার পরিপূর্ণতা । কেননা, এমন একটা স্বদেশী হাওয়া সে এনেছিল, যার দ্বারা আমরা সকলেই উত্তেজিত হয়ে উঠেছিলাম । ‘পত্র হচনাতেই বঙ্গদর্শন আমাদের মনে করিয়ে দিয়েছিল—আমরা যত ইংরাজী পড়ি, যত ইংরাজী কহি, বা যত ইংরাজী লিখি না কেন, ইংরাজী কেবল আমাদের মত সিংহের চর্ম্মরূপ হইবে মাত্র । ডাক ডাকিবার সময় ধরা পড়িবে ।’

বঙ্কিমের নেতৃত্বে সেদিন আমরা দল বেঁধে বেরোলাম ভারতবর্ষ খুঁজতে। কেবল বঙ্গ নয়, আরম্ভ হল ভারতবর্ষের পালা। পথে বেরোতেই আরো নানান পথিকের দেখা মিলল। কেউ চলেছে ঘোড়ায়, কেউ বা উটের শিঠে। ভারতবিদ্যার পণ্যসম্ভার নিয়ে ঘেসব যবন পণ্ডিতেরা চলেছিলেন, বাধ্য হয়েই তাদের সামনে গিয়ে দাঁড়াতে হল। দেখতে হল পণ্যগুলি নেড়ে-চেড়ে। ‘ভারতকলঙ্ক’র বাক্য গলিতে সাহেব এলফিনস্টোনের সঙ্গে দেখা হল। দু’একটি কথা বলতেই বোঝা গেল, ‘ইংরাজ আমাদেরকে হুতন কথা শিখাইতেছে।’ এমন কি ম্যাক্সমুলারের মত অমন জহরী ও জাঁদরেল পণ্ডিতের কাছ থেকেও বেরিয়ে পড়ল এক আধটি বুটো মাল। আচার্য থিওডোর গোল্ডস্টুকর অবশ্য সাহেবকে সতর্ক করে দিয়েছিলেন। জার্মান পণ্ডিত এ সতর্কতা আমল দেননি। জেমস মিলও কোনো যুক্তি না দেখিয়ে ভারতীয় সভ্যতার অঙ্কে কালি মাখাতে কোনো সঙ্কোচ করেন নি। এসব দেখে সত্যি সত্যিই আমাদের ঘাবড়াবার পালা। বৃহন্নাঙ্গুলের গল্প ফেঁদে বঙ্কিম তাই ফুটনোটে ঐ অভিনব যুক্তিবিদ্যার অবতারণা করে লিখলেন—‘পাঠক মহাশয় বৃহন্নাঙ্গুলের তায় শাস্ত্রে ব্যুৎপত্তি দেখিয়া বিস্মিত হইবেন না। এইরূপ তর্কে ম্যাক্সমুলার স্থির করিয়াছেন যে, প্রাচীন ভারতবর্ষীয়েরা লিখিতে জানিতেন না। এইরূপ তর্কে জেমস মিল স্থির করিয়াছেন যে, প্রাচীন ভারতবর্ষীয়েরা অসভ্য জাতি এবং সংস্কৃত ভাষা অসভ্য ভাষা।’

বেদের অপর নাম ঋতি। গুরু-শিষ্য পরম্পরায় মুখে মুখে চলে আসছিল এ শাস্ত্র। নিশ্চয় তারা লিখতে জানত না। নইলে প্রাচীন আর্যেরা বেদ লিখে রাখল না কেন? প্রাচীন আর্যদের লিপিবিজ্ঞা ঐ একটি কথায় খারিজ করে দিলেন মহর্ষি ম্যাক্সমুলার। আর জেমস মিল ছিলেন মুচির ছেলে। ইণ্ডিয়া আপিসে চাকরি করতেন। দার্শনিক ও ঐতিহাসিক হিসাবে তাঁর খুব নাম ছিল। জন স্টুয়ার্ট মিলের পিতা। ব্রিটিশ ভারত সম্পর্কে তাঁর একটি বিশাল গ্রন্থ আছে। হুতরাং তাঁকে আটকায় কে?

আর হুইলার সাহেবের ঘোড়া ছোটানো? ইনডোলজির যে ঘোড়ায় চেপে সাহেব মাদ্রাজ-দিল্লী-বর্মা অতি দ্রুত ছুটে চলেছিলেন, তার ক্ষুরধ্বনি ভারতবর্ষের প্রত্যন্ত প্রদেশ থেকেও শোনা যাচ্ছিল। সাহেব প্রথম জীবনে ছিলেন পুস্তক প্রকাশক ও বিক্রেতা। তারপর কেরানী। পরে অধ্যাপক। এখানেই কিন্তু ইতিহাস। টপটপ করে ওপরে উঠে গেলেন। সরকারী চাকরির

প্রায় চূড়ায় গিয়ে উঠলেন। জেমস টলবয়েজ হুইলার কি যে সে লোক ? ব্রিটিশ-শাসিত ভারত সম্পর্কে তাঁর দরদর সীমা নেই। ‘লোকরহস্য’ প্রকাশিত হওয়ার অব্যবহিত পরে ‘দ্বি হিস্টি অব ইণ্ডিয়া ফ্রম দি আলিয়েন্ট এজেন্স’ বলে একটি গবেষণা মূলক বই লিখে ফেললেন। বৈদিক যুগ থেকে মহাভারতের কাল পর্যন্ত প্রাচীন ইতিবৃত্ত উদ্ধার করাই ছিল লেখকের উদ্দেশ্য। প্রাচ্যবিদ্যার বিখ্যাত প্রকাশক ‘ট্রুবনার অ্যাণ্ড কোম্পানিও’ বই ছেপে বার করল।

ঠিক এ সময়েই বেনারস কলেজের অধ্যক্ষ রালফ টমাস হচকিন গ্রিফিথ মহোদয় একটি বিরাট কাণ্ড করলেন। সাহেব অবশ্য সংস্কৃতের ভালো ছাত্র ছিলেন। অক্সফোর্ডে পড়াশোনা করেছিলেন। বোডেন স্কলার। কবিতা করে ইংরেজীতে তিনি বাম্বীকি রামায়ণ অল্পবাদ করে ফেললেন। পুরো পাঁচ খণ্ডে। ‘ইন ফাইভ ভল্যুমস’। প্রকাশক ঐ ট্রুবনার অ্যাণ্ড কোম্পানি।

সেকালের শিক্ষিত মহলে ঐ বইগুলি নিয়ে খুব সাড়া পড়ে গেল। আমরা যারা বঙ্কিমের নেতৃত্বে ভারতদর্শনে বেরিয়েছিলাম এ হেন হঠাৎ আলোর বলকানি দেখে চোখ বুজে ফেললাম। ফলে, হুইলার সাহেবের ষোড়ার টাট খেতে হল।

এডুইন আর্নল্ড নামে এক সাহেব কবি, যিনি জয়দেবের গীতগোবিন্দ সরস ছন্দে ইংরেজিতে অল্পবাদ করেছিলেন তিনি হুইলার ও গ্রিফিথকে একসঙ্গে জড়িয়ে ‘ফ্রেণ্ড অব ইণ্ডিয়া’র একটি সরস আলোচনা ফেঁদে বসলেন। সপ্তাহের পর সপ্তাহ এ আলোচনা নানান প্রশংসায় ঐ পত্রিকায় প্রকাশিত হতে থাকল। যতদিন যায়, কাল নেটিবদের ঐ আলোচনা নিরর্থক বলে মধ্যে —শেষবেশ রাজেন্দ্রলাল মিত্র থাকতে পারলে না। —এগিয়ে এসে হুইলার সম্পর্কে একটি দীর্ঘ চিঠি লিখে সব ভুলগুলি ধরিয়ে দিলেন। তারপর বললেন—‘বাপু হে হুইলার, মন্দ তুমি লেখোনি, কিন্তু মূল সংস্কৃতের সঙ্গে তোমার যে একবর্ণও মেলে না ! ‘ওয়ার্ডস, ফ্রেজ্‌জ্ অ্যাণ্ড ইডেন এনটায়ার সেনটেনসেস ডু নট অকার ইন দি ওরিজিনাল ম্যানসক্রিপ্ট’—হুতরাং কল্পিত তথ্য থেকে যদি কোন সিদ্ধান্তে আসার চেষ্টা করা যায়, তাতে সবটাই ভুল হতে বাধ্য।’ —কিন্তু হায়, কে কার কথা শোনে ?

এরকম ছোটখাটো অনেক ঘটনা। অনেক। এতদসত্ত্বেও আমাদের চোখ ফোটে না। আমরা নিরলঙ্কার মতই সাদা সাহেবদের ভুট্ট করার স্তোত্র

পাঠ করি—‘হে সৌম্য, বাহা তোমার অভিমত, তাহাই করিব। আমি বুট প্যাণ্টলুন পরিব, নাকে চশমা দিব, কাঁটা চামচ ধরিব, টেবিলে খাইব—তুমি আমার প্রতি প্রসন্ন হও।—আমার স্পীচ শুন, আমার এশে পড়, আমায় বাহবা দাও,—আমি তাহা হইলে সমস্ত হিন্দু সমাজের নিন্দাও গ্রাহ্য করিব না।’

নেটিভ সমাজের এই নগ্নতা এবং তথাকথিত সাদা প্রভুদের রিক্ততা যুগপৎ ধরা পড়ল বিশেষ একটি ঐতিহাসিক ঘটনায়। সেকালের ইতিহাসে অমন আড়ম্বরপূর্ণ দিন আসেনি বললেই চলে।

সেদিনের নায়ক হলেন প্রিন্স অব পরেল্‌স্‌ স্বয়ং। আঠারো শ’ পঁচাত্তর সালের ডিসেম্বর মাসে ভারত সফরে এলেন যুবরাজ। ‘হিজ রয়াল হাইনেস্‌’ একা এলেন না। সঙ্গে সঙ্গে এলেন কৌদা কৌদা বাবা বাবা পণ্ডিত! এলেন ‘দি স্পেশিয়ালস্‌’। এক একজন ভারত-বিচার এক একটি জাহাজ। অস্তুত রাজকীয় হিসাব সেইরকম।

তেইশে ডিসেম্বর। বৃহস্পতিবার। কিন্তু বারবেলা। চাঁদপাল নয়, প্রিন্সেপ ঘাটে সেদিন রাজকীয় আড়ম্বর। ঠিক বিকেল সাড়ে চারটার সময় ‘সেরাপিস’ জাহাজ থেকে লাল কাশ্মীরী গালিচার পা দিলেন যুবরাজ। পিছনে পিছনে রাজার বিরাট পণ্ডিতবাহিনী। তোপ পড়ল সংবর্ধনা জানিয়ে। দু ধারে গ্যালারি। হাঁ করে সবাই এ দৃশ্য দেখলেন। পরের সন্ধ্যায় কলকাতায় আলোক সজ্জা হল। বাজি পোড়ান হল, তুবড়ি ফুটল। ভারতীয় রাজত্ব-বর্গের আবির্ভাবে শহর কলকাতার অভিজাত্যের টেমপারেচার আরও কয়েক ডিগ্রী উঠে গেল।

কেউ কেউ আশা করেছিলেন, যুবরাজের এ সফরে ভারতের সনাতন সভ্যতা সম্পর্কে বিদেশিরা কৌতূহলী হবেন। অস্তুত স্পেশিয়ালরা যুবরাজকে সেরকমই পরিচয় দেবেন। আর বিলেতে ফিরে গিয়ে যথার্থ ভারত-পরিচয় দেশবাসীর কাছে তুলে ধরবেন। কিন্তু কয়েক মাসের ভেতর দেখা গেল, সে আশায় ছাই পড়েছে। ‘হিন্দু পেক্ট্রিয়ট’ও সখেদে স্বীকার করল—‘উই হ্যাভ বিন ডিজাপয়েন্টেড্‌।’

রাজকীয় চকানিনাদে আমরা যখন বিভোর, সেই সময় অক্সফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ের সংস্কৃত বিভাগের অধ্যাপক, বোডেন প্রফেসর মনিয়ার উইলিয়ামস্‌ ঘুরে গেলেন ভারতবর্ষ। অক্সফোর্ডের সংস্কৃতচর্চায় বাতে আমাদের সহযোগিতা থাকে, পণ্ডিতের সেইটাই ছিল লক্ষ্য। বাই হোক, দেশে ফিরে গিয়ে ‘টাইমস্‌’

পত্রিকায় তিনি চিঠির আকারে একটি বিবরণ দিলেন। ভারত-বিবরণ। সে চিঠি পড়ে আমাদের মন ভরে গেল। ‘হিন্দুপেট্রিয়ার্ট’ লিখল : ‘...ইম্প্রেশন্স হি হাভ কমিউনিকেটেড টু দি ইংলিশ পাবলিক ইণ্ডিকেট অ্যান অ্যাক্টিভিটি অবজারভেশন, এ ব্রেডথ অব মাইনড্ অ্যাণ্ড এ জিনিয়াল সিম্প্যাথি হুইচ আউয়ার কাল্টিভেশন ডিপলি অ্যাপ্রিসিয়েট।’

মোট কথা, এ এক আশ্চর্য উল্টাপুরাণ। যাদের কাছে অনেক আশা করা গিয়েছিল, তারা কোনো দায়িত্বই স্বীকার করল না। বিফল করল। অথচ অল্প এক অপ্রত্যাশিত দিক থেকে চরিতার্থ হল আমাদের আকাঙ্ক্ষা। আশা-ভঙ্গের এ তিক্ত অভিজ্ঞতা আমাদের মনে তাই প্রথমে হতাশা, পরে দেই হতাশা থেকে আনল ব্যঙ্গপ্রবণতা। ‘কোনো এক স্পেশিয়ালের পত্র’ সুরধার বাঞ্ছা যবন পণ্ডিতদের স্বরূপ উদ্ধারের প্রথম প্রচেষ্টা। বঙ্কিমের ছোঁড়া এ তীর লক্ষ্যভেদ করল। তার পরের অভিজ্ঞতা অনেক। অনেক।

‘লোক রহস্যের প্রথম ও দ্বিতীয় সংস্করণের ব্যবধান চোদ্দ বছরের। বঙ্কিম চন্দ্র এ চোদ্দ বছরে দেখেছিলেন প্রভূত। শিখেছিলেন আরো বেশী। অনেক ভণ্ড পণ্ডিতের মুখোমুখি হলেন তিনি। বিরাশি দালে স্বয়ম্ভু পণ্ডিত হেষ্টির সঙ্গে ছদ্মনামের আড়ালে তিনি যে লড়াই করেছিলেন, তার উত্তেজনা বাঙলা দেশে অনেকদিন ভোলেনি। শোনা যায়, মেকালে ঐ মনীষীদের রণাঙ্গন ছিল যে পত্রিকা সেই ‘স্টেটসম্যানে’র বিক্রি এত বেড়ে যায় যে, বাধ্য হয়ে কর্তৃপক্ষ কোন কোন দিন দুবার পর্যন্ত কাগজ ছেপেছিলেন। ছিয়াশিতে ‘কৃষ্ণচরিত্র’ বেরোয়। এ গ্রন্থটির রচনা প্রসঙ্গে বঙ্কিম বিলাতী সমালোচকদের আরো ভালো করে চিনলেন। যে মহামর্কটের নামে একদা তিনি রামায়ণ ভাষ্য লিখেছিলেন, সে মহামর্কটকে এতদিনে যথার্থভাবে আবিষ্কার করলেন। তাই কালো মুখে তিনি লাল রঙ মাখতে দেরি করলেন না। ‘লোকরহস্য’র দ্বিতীয় সংস্করণে তিনি রামায়ণ সমালোচনাকে বিলাতী পোষাক পরালেন। তারপর মহামর্কটের নামটি কেটে দিলেন—বিলাতী সমালোচক।

কলমের একটি খোঁচায় মর্কট মশাই বিলাতী সমালোচক হলেন না, এর পিছনে রইল অনেক জালা, অনেক মর্মব্যঙ্গের ইতিহাস। জামাই বারিকে যায় হচনা, যবন পণ্ডিত তার শেষ।

একটি বাড়ি একটি বই



‘একাদশ বর্ষকালে গঙ্গাতীরস্থ কোন ভবনে বসিয়াছিলাম। প্রদোষকালে—প্রস্ফুটিত চন্দ্রালোকে বিশাল বিস্তীর্ণ ভাগীরথী লক্ষ বীচি নিক্ষেপশালিনী—মৃদু পবন হিল্লোলে তরঙ্গভঙ্গ চঞ্চলচন্দ্রকরমালা লক্ষ তারকার মত ফুটিতেছিল ও নিবিতেছিল। যে বারাগুপ্ত বসিয়াছিলাম, তাহার নীচে দিয়া বর্ষার .তীব্র-গাম্ভী বারিরাশি মৃদুব করিয়া ছুটিতেছিল। আকাশে নক্ষত্র, নদীবক্ষে নৌকায়া আলো, তরঙ্গে চন্দ্রশিখি। কাব্যের রাজ্য উপস্থিত হইল।’

বাড়িটির এহেন কাব্যময় বর্ণনা শুনতে শুনতে ‘ক্লান্ত পাষণ’ বর্ণিত বরীচের সে প্রাসাদটির কথা মনে পড়ে যেতে পারে। না, এ বাড়িটি পাষণে গাঁথা শা মায়েদের প্রাসাদ নয়। নিপুণা নর্তকীর মতো উপলব্ধির পথে স্তম্ভা নদী নাঁচতে নাচতে এর কোল দিয়ে বয়ে যায় নি। স্নানশালায় ফোয়ারা খুললেই যে গোলাপ-গন্ধী জলধারা গলগল করে বেরিয়ে আসবে, এ বাড়িটি সে ধরণেরও ভেদন কিছু নয়। মর্মরখচিত্তি স্নিগ্ধশিলাসন বা ত্র্যাকাবনের গজল এ বাড়িটির কাছে মৃদু স্বপ্ন মাত্র।

তবু আরালী পর্বতের চূড়ায় যেদিন মেঘ নামত, অন্ধকার অরণ্য এবং

শুভার মসীবর্ণ জল প্রতীকার থাকত স্থির হয়ে, সেদিন বাংলাদেশের সহর চুঁচুড়ার এ বাড়ির আকাশে বিদ্যুদ্ভক্ত বিকশিত ঝড় ছুটে আসত ছিন্নশূল উদ্ভাদের মতো।—কাছেই ছিল মুঘলটুলী। সাড়ে তিন হাজার সৈনিক নিয়ে স্ববেদার সাহেব সপ্তগ্রামের মুঘল অধিকার বহাল রাখতেন। চার্নক সাহেব দেখেছিলেন এঁদের। জাফরাণ রঙের ক্ষীত পায়জামার নিম্নভাগে বক্রশীর্ষ জরির চটি পরা মুঘল নর্তকীর ক্ষুদ্র সুন্দর চরণ, গোলাপি মথমলের আসন, স্বর্ণাভ মদিরার কাচপাত্র, হেনার গন্ধ, নেতারের ঝংকার, স্বরভি-জল-শিকর মিশ্র বায়ুর হিল্লোল,—আর পাশ দিয়ে ছুটে যাওয়া ক্রান্ত অশ্বকুরধ্বনি—সবই ছিল। —এই পুরনো বাড়িটি দাঁড়িয়ে থেকে হয়ত সবই দেখেছে, কিন্তু তখনো সে ঐতিহাসিক হয় নি। কোতুহলীদের দৃষ্টির কাছে নিজেসেই সে মেলে ধরেছে অনেক পরে। চার্নকের কলকাতায় মহারাজার ছেলে ‘প্রিন্স অব ওয়েলস’ যে বছর ঘুরে গেলেন, তারপরেও সাড়ে তিন বছর গেল গড়িয়ে।

মে মাস। বিজী গরম। মল্লিক কাশেম বাটে গাড়ি গাড়ি আম এসে নামছে। ভন্ ভন্ করছে মাছি। গঙ্গার জল নেমে গেছে নীচে। সে সময় একটি নৌকা ওপারের কাঁঠালপাড়ার কোল থেকে এসে লাগল জোড়াঘাটে। চুঁচুড়ার গঙ্গাতীরে। গৌরবর্ণ, দীর্ঘকাস্তি এক বাবু নামলেন নৌকা থেকে। সঙ্গে পরিবার পরিজন। খাট-পালঙ্ক, বাসন-কোসন এমনকি এক রাশ বই-এর প্যাকেটের সঙ্গে কয়েকটি সুদৃশ্য হুকো-গড়গড়াও নামল। এঁর এক করে দু-চারটি কোতুহলীও জুটে গেল। কেউ বলল, ‘উনি হাকিম’। কেউ বলল, ‘চাটুজ্জবাড়ির সেন্স ছেলে—বাবু এখানকার ডেপুটি।’ ফিস্ফিস করে অনেকে বলল : ‘বাবু বড়ো রাগী—দেমাণী।’

এই রাগী ও দেবাণী বাবু আর কেউ নন, বন্ধিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়। বদলির চাকরিতে অনেক ঘুরেছেন তিনি। অনেক। যশোহর-নেগুয়া-খুলনা-বারুইপুর আলিপুর প্রভৃতি নানান জায়গায় চক্রর খেয়ে এসে হুগলীতে হাজির হলেন। ইচ্ছে—বাড়ির ভাত খেয়ে চাকরি করেন। বাবা বাদবচন্দ্র তখনো বেঁচে। বুদ্ধ বাবাকেও দেখা হবে এবং চাকরিও বজায় থাকবে—এ কি কম সুখের কথা?—আর মনের স্বখে তিনি লিখবেন। পুরনো দিনের অনেক বন্ধুকে তিনি পাবেন হাতের কাছে। হলও তাই। কাঁঠালপাড়ার চাটুজ্জ বাড়িতে নতুন হাওয়া বইতে থাকল। শিব-মন্দিরের পাশে যে ঘরগুলোতে সারাবছর তালা দেওয়া থাকত, সেই ঘরগুলিতে খোলা বাতাস খেসতে আরম্ভ করল।

বাগানে ফুল ফুটতে থাকল। আর বন্ধিম জিহ্বতে বসলেন ‘কৃষ্ণকান্তের উইল।’

এদিকে যাদবচন্দ্রের উইলও উঠল ঘোরালো হয়ে। বন্ধিমের তিন মেয়ে, ছেলে ছিল না। তাই যাদবচন্দ্র বন্ধিমকে কাঁঠালপাড়ার সম্পত্তি থেকে বঞ্চিত করলেন। অবশ্য অগ্রজ সঞ্জীবচন্দ্রের আগ্রহে অভিমানী বন্ধিমচন্দ্র বাড়ি ছেড়েও যেতে পারেন না। শেষে যেদিন পারিবারিক রোষ তীব্র হয়ে ফেটে পড়ল, সেদিন বন্ধিম তাঁর নায়ক গোবিন্দলালের মত ঘর ছেড়ে বেরোলেন পথে। ভ্রমরের নামে লেখা সম্পত্তি গোবিন্দলাল যেমন অভিমানভরে দূরে ঠেলে দিয়েছিল, বন্ধিমও তেমনি দূরে ঠেলে ফেললেন সঞ্জীবচন্দ্রের দেওয়া পৈতৃক সম্পত্তির অধিকার। কৃষ্ণকান্ত ও যাদবচন্দ্র উভয়েই অভিনব উইলের নির্মাতা হয়ে রইলেন।

যাই হোক, বন্ধিম এসে উঠলেন চুঁচুড়ায়। জোড়াঘাটের একটি বাড়িতে। এর আগে বাড়িটির কোনো ইতিহাস ছিল না। এবার তৈরী হতে থাকল ইতিহাস। সেকালের নামকরা খ্যাতিমানদের অভ্যাগমে গমগম করতে থাকল বন্ধিম আবাস। বন্ধিম গৃহীণীর হুনিপূর্ণ অতিথি পরিচর্যায় অভ্যাগতেরা ভারি খুশি।—এলেন হরপ্রসাদ শাস্ত্রী, এলেন চন্দ্রনাথ বসু। শ্রীশচন্দ্র মজুমদার রামগতি ত্রায়রত্ন এবং কবি হেমচন্দ্রের অভ্যাগমে এ বাড়িতে নিত্যনতুন আড্ডা জমে উঠতে থাকল।

আঠারো শ’ উনআশি সালের গ্রীষ্মকালে হরপ্রসাদ শাস্ত্রী মশায় গিয়েছিলেন লঙ্কো সহরে। দেশে ফিরলেন অক্টোবর মাসে। শরৎকালে। আকাশ নির্মল নীল।—সাদা মেঘের ভেলা এখানে সেখানে কচিং দৃষ্ট হয়। সে শরতে বাড়ি ঢোকামাত্র প্রথমেই যার কথা তাঁর মনে পড়ল, তিনি হলেন বন্ধিমচন্দ্র। তাই সোজা দৌড়লেন কাঁঠালপাড়ায়। সেখানে গিয়ে দেখেন সকলের মুখ ভার। মন্দিরের পাশের ঘরগুলিতে তালা লাগানো। আর বাগানটি কাঁটা-লতায় আচ্ছন্ন।—খবর নিয়ে জানলেন—উনি চলে গেছেন। নতুন বাসা জোড়াঘাটে চুঁচুড়ায়।

হাঁকতে হাঁকতে এলেন জোড়াঘাটে। এসে যা বা দেখলেন তা তিনি নিজেই কবুল করেছেন—‘দেখিলাম চুঁচুড়ায় জোড়াঘাটের উপর দুইটি বাড়ি ভাড়া করিয়াছেন ; একটিতে তাঁহার অন্দরমহল, আর একটিতে তিনি নিজে বসেন। যেটিতে তিনি বসেন, সেটি এতকলা। বাড়িটির একটি গেট আছে :

যে ঘরটিতে তিনি বসেন, তাহা একটি বড় হল, গন্ধার দিকে চারিটি জানালা। সে ঘরের পূর্বের দেওয়ালটি গুটিকয়েক বড় বড় মোটা গোল খামের উপর, বর্ষাকালে তার নীচেও জল আসে।’

বন্ধিমচন্দ্র যেখানে বসেছিলেন, সেদিন তার নীচে টলমল করছিল জল। এক বছর দুজনের দেখা-সাক্ষাৎ ছিল না। হরপ্রসাদকে অনেকদিন পরে দেখতে পেয়ে বন্ধিম ভারি খুঁশি হলেন। হরপ্রসাদ একথা সেকথার পর জিগ্যেস করে বসলেন—‘চুঁচুড়ায় এ বাসা কেন?—এর ভেতরে কি কিছু ‘কৃষ্ণকান্তী’ আছে?’

প্রথমে একটু গম্ভীর হয়ে গেলেন বন্ধিম। তারপরে গম্ভীরভাবেই বললেন : ‘তুমি ঠিক ধরেছ। আমি খুঁশি হলাম, তোমার কাছে আমার বেশি কৈফিয়ৎ দিতে হল না।’

চন্দ্রনাথ বসু সেকালের বাংলাদেশে আরেক বিখ্যাত নাম। প্রতি শনিবার এখানে না এলে তাঁর ভাত হজম হত না। আর বন্ধিমেরও প্রায় অল্পরূপ অবস্থা। এ প্রসঙ্গে চন্দ্রনাথ লিখে গেছেন—‘আমি প্রতি শনিবার সেখানে যাইতাম। কোন শনিবার না গেলে তাঁহার বড় কষ্ট হইত। যাইবামাত্র হাসি আর আলিঙ্গন, সে কথা আর কি বলিব।’ কেবল বন্ধিমচন্দ্র নন, তাঁর গৃহিণীর নিপুণ আতিথেয়তাও এঁর কলমকে ফাঁকি দিতে পারে নি। বাইরে থেকে খাবার কিনে এনে অতিথিকে পরিচর্যা করা সেকালের কেতায় ছিল না। ঘরের খাবারেই এসব নিম্পন্ন হত। এবং তা যে কত সূচাক্রমে হত, চন্দ্রনাথ বসুর ভাষায় তার পরিচয় আছে—‘বন্ধিমবাবুর খাওয়াইবার বন্দোবস্ত বড় চমৎকার ছিল। অন্যরের খাওয়া ভিন্ন তাঁহার কাছে কখনও খাই নাই। যখনই গিয়াছি, দুই এক দণ্ড পরেই নানা সামগ্রী প্রস্তুত দেখিয়াছি। ভাবিতাম, এসব কি মস্ত প্রস্তুত হয়? শীঘ্রই বুঝিতে পারিলাম, মস্তেই প্রস্তুত হয়। তাঁহার পত্নীই সেই মস্ত।’

ঐ রকম এক শনিবার। চন্দ্রনাথের গাড়ি এসে লাগল জোড়াঘাটের বাড়িতে। গাড়ি থেকে নেমে বাবু উঠে এলেন বৈঠকখানায়। চাকর এসে জানাল, বাবুর অসুখ। অসুস্থ বন্ধিম নাকি বিছানায় শুয়ে আছেন। চন্দ্রনাথ ভয়ে ভয়ে তাঁকে খবর পাঠালেন।

ওদিকে খবর পাওয়ামাত্র বিছানা থেকে লাফিয়ে নেমে পড়লেন বন্ধিম। চারদিকে হৈ-হৈ লাগিয়ে দিলেন। চন্দ্রনাথের জন্ত খালাড়রা খাবার

এলো। আড্ডায় গল্পে তিনি যেতে উঠলেন। বোঝাই গেল না যে তিনি অসুস্থ।

এ বাড়িতে বসেই একদিন বন্ধিম পাঁকড়াও করে বসলেন তাঁকে—‘আচ্ছা মশাই আপনি বাংলা লেখেন না কেন? শুনেছি আপনি ভালো ইংরেজী লেখেন, অথচ বাংলাতে এত ভীতি কি কারণে?’

চন্দ্রনাথ হাসতে হাসতে বললেন : ‘ভীতি এক জায়গায়—বানানে।’

বন্ধিম সহাস্তে বললেন : ‘মানে? বানানে আবার ভয় কিসের?’

‘শেষকালে বাংলা লিখতে গিয়ে বানান ভুল করে হাস্যাত্পদ হব কি?’

বন্ধিম আশ্বাস দিয়ে বললেন : ‘বঙ্গদর্শন প্রেসে একজন পণ্ডিত রাখা আছে। ভয় নেই, তিনি বানান ঠিক করে দেবেন।’

বন্ধিমের অভয়বাণী পেয়ে চন্দ্রনাথ কলম ধরলেন। লিখলেন বঙ্গদর্শনে। সঙ্গে সঙ্গে বাংলা সাহিত্যেও একটি আসন পেলেন। এ বাড়িতে যদি তিনি না আসতেন, তবে এমন অঘটন কি তাঁর জীবনে ঘটত?—আর এখানে আমার ফুলেই তিনি হরপ্রসাদ শাস্ত্রীর সঙ্গে অন্তরঙ্গভাবে পরিচিত হলেন।

যে শ্রীশচন্দ্র মজুমদারের উপন্যাস পড়ে যুবক রবীন্দ্রনাথ একদা অভিভূত হয়েছিলেন, সেই শ্রীশচন্দ্রও একদা এখানে এসে হাজির হলেন। তাঁর এ আসা ছিল প্রায় তীর্থ দর্শনের অমুরূপ। সেবার উনআশি কি আশি খ্রীষ্টাব্দ। বর্ষাকাল। কলকাতায় সেদিন আবার রথের বড়ো ধুম। বন্ধিমচন্দ্রের জামাইয়ের নাম রাখাল। ঐ রাখালের মামার সঙ্গে আসছিলেন শ্রীশচন্দ্র।—সকাল থেকেই টিপি টিপি বৃষ্টি। হাওড়া স্টেশনে ঢোকান আগেই ট্রেন ফেল হয়ে গেল এঁদের।

মুন্সি পড়লেন শ্রীশচন্দ্র। কেননা, বন্ধিমের আমন্ত্রণেই তিনি যাচ্ছিলেন জোড়াঘাট। এ কি কম সৌভাগ্যের কথা! শ্রীশচন্দ্রের নিজের ভাষাতেই বলতে হয়—‘সাহিত্যচর্চার সেই নবীন উৎসাহের সময় আপনা হইতে বন্ধিম-বাবু আমার দেখিতে চাহিয়াছিলেন। সৌভাগ্যগর্বে একটা আনন্দ হিম্মোল আমার শরীর ও মন অভিষিক্ত করিতেছিল।’—আর এহেন অভাবিত সৌভাগ্যের সময়, ট্রেন ফেল?

বাই হোক, পরের ট্রেনে রওনা দিয়ে চুঁচুড়া স্টেশনে তাঁরা পৌঁছলেন। সেখান থেকে ঘোড়ার গাড়িতে চেপে তাঁরা এসে হাজির হলেন জোড়াঘাটে।

বন্ধিম তখন পোশাক এঁটে আপিসে বেরোচ্ছেন। এগারোটা বাজতে বেশি দেবী নেই। এঁদের দেখে খুশি হলেন। বললেন : তোমাদের চিঠি পেয়েছি। সন্ধ্যা থেকে ভাবছি এই এলো বুঝি ?' শ্রীশচন্দ্র হাত তুলে নমস্কার করলেন রাখালের মামার মত। বন্ধিম ঐ নমস্কার করাটাকে যেন পছন্দ করতে পারলেন না। মূহুর্তের জন্য তাঁকে কেমন যেন একটু বিষণ্ণ মনে হল। তাবপর শ্রীশচন্দ্রের পিঠ চাপড়ে এবং বেয়াই মশাইকে প্রতিনমস্কার করে বললেন : ‘আপনারা বিশ্রাম করুন। আমাকে আপিসে আড় ঘেতেই হবে। আপিস থেকে এসে কথাবার্তা হবে।’

তরুণ ঔপন্যাসিক শ্রীশচন্দ্রের সঙ্গে বন্ধিমের এই প্রথম সাক্ষাৎকার। এবং এ দেখাতেই তরুণ লেখক অভিভূত। এ প্রসঙ্গে তিনি লিখেছিলেন : ‘সেই প্রথম দর্শনে তাঁরই সৌম্যমূর্তিতে প্রতিভার যে জ্যোতি দেখিযাছিলেন, আর তখনও সেরূপ দেখিয়াছি মনে হয় না।’

তিনটে নাগাদ ফিবে এলেন বন্ধিম। তখন গঙ্গায় ভরা ছোয়ার। বারান্দার নীচে দিয়ে গভীর গর্জনে ছুটে চলেছে জলরাশি। আপিসের পোশাক ভেঙে বন্ধিম এসে বসলেন একটি ইজিচেয়ারে। চাকর এসে সপ্তম আলবোলা পাশে নামিয়ে দিয়ে গেল। কুণ্ডলীকৃত দীর্ঘনল সে ধরিয়ে দিয়ে গেল বাবুর হাতে। বাবু একটু একটু করে টান দেন, আর গডগড়া গুড় গুড় কবে সাড়া দেয়। নাকমুখ দিয়ে ধোঁয়া বেরোয়। ধীরে ধীরে আলোচনাও জমে ওঠে। শ্রীশচন্দ্র মনে পড়ে যায় বিষয়বস্তুর সেই হুঁকোর স্তব। এবং স্বীকার করতে বাধ্য হন যে এসব হুঁকো-বিলাসীর মুখেই হুঁকোর স্তব সাজে।

একথা-সেকথায় উঠল চিঠিলেখার কথা। সেকালের বাঙালীরা—বাঁরা শিক্ষিত ছিলেন, তাঁরা নিজেদের ভেতর ইংরেজীতেই চিঠি লিখতেন। বাংলা ভাষা সেখানে পর্যন্ত ঠাঁই পেত না। বন্ধিম বঙ্গভাষার এ অমর্যাদার কথা বললেন : ‘এখন আর ইংরেজীতে চিঠিপত্র আদৌ লিখি না, ইংরেজী ভাষাটা ইন্সিগনিসিয়ার বলে মনে হয়।’

এরপর উঠল বয়স্কদের প্রতি তরুণদের অস্বাভাবিক নিবেদনের প্রসঙ্গ। বন্ধিম বললেন : ‘এখনকার ছেলেরা দেখতে পাই গুরুজনকে আগের মত প্রণাম করে না, নমস্কার করে।’

খট্ করে কথাটা এসে বিদ্ধ করল শ্রীশচন্দ্রকে। মনে হল, একথার লক্ষ্য আর কেউ নন, তিনিই। এখানে এসে তিনি বন্ধিমকে নমস্কারই করেছেন,

প্রণাম নয়।—ফেরবার সময় ত্রিশচন্দ্র আর ভুল করলেন না। প্রণাম করেই তিনি জোড়াঘাটের বাড়ি থেকে বিদায় নিলেন।

এঁরা চললেন বটে, নতুন লোক ততক্ষণে আড্ডায় এসে বসলেন। এ বাড়ি কোনো মুহূর্তেই ফাঁকা হয় না।

জোড়াঘাট থেকে কয়েক পা এগোলেই ভূদেব মুখোপাধ্যায়ের বাড়ি। সেখানেও আলোচনা বসে। মাঝে মাঝে বঙ্কিম সেখানে যান। বঙ্কিমকে না পেলে ভূদেব হয়ে ওঠেন অস্থির। সে আড্ডায় রামগতি ঝায়রত্ন এবং গোপাল গুপ্ত প্রায়ই উপস্থিত থাকেন। সেকালের হুগলী কলেজে সংস্কৃত পড়াতেন গোপাল গুপ্ত। এককালে নাকি তাঁর বিরাট একজোড়া গৌফ ছিল, পরে সে গৌফ তিনি বিসর্জন দেন। গৌফলুপ্ত গোপালকে অতঃপর স্ত্রীলোকের মতই দেখাত। তখন কলেজের প্রিন্সিপাল ক্যাটাফার ক্রাশে ক্রাশে ঘুরে পড়া শুনতেন। সাহেবের স্ত্রীবিয়োগ হল। মৃতদার ক্যাটাফার-কে নিয়ে আর গোপালের রংগী-নিন্দিত মুখশ্রীকে অবলম্বন করে সেকালের কলেজের ছেলেদের মুখে মুখে একটি মজার ছড়া গজিয়ে উঠল—

গৌফ লুপ্ত গোপাল গুপ্ত

সংস্কৃত পড়াচ্ছে,

মৃতদার ক্যাটাফার

উকি বুঁকি মারছে।

ছড়ার নায়ক গোপাল ভূদেব মুখোপাধ্যায়ের আড্ডায় নিয়মিত হাজরে দিতেন। এদিকে জোড়াঘাট মাঝে মাঝে আসত এখানে, আর এটি যেত জোড়াঘাটে।

একদিন ভূদেব খবর পেলেন যে কবি হেমচন্দ্র এসেছেন জোড়াঘাটের বাড়িতে। সঙ্গে সঙ্গে তিনি কবিকে এস্তলা পাঠালেন। ছেলে মুকুন্দকে ডেকে বললেন—‘জোড়াঘাটের বাড়িতে গিয়ে হেমবাবুকে এখানে ডেকে নিয়ে এসো।’

জোড়াঘাটে দৌড়ল মুকুন্দ। কিন্তু সেখানে গিয়ে বেচারির চক্ষুস্থির। দেখে কবি হেমচন্দ্র বসে আছেন মদের বোতোল নিয়ে। বঙ্কিম এগিয়ে এসে মুকুন্দকে বললেন : দেখো, তোমাদের শ্রেষ্ঠ কবির কি কাণ্ড দেখ !’

হেমচন্দ্র হা হা করে হেসে উঠলেন। বললেন : ‘বাপুহে, শুধু কি এটুকুই তোমার চোখ পড়ছে? তোমাদের শ্রেষ্ঠ ঔপন্যাসিক মশায়ের অতিথি লংকারটা দেখছ না! গেল্টস্ ক্যাননট্ বি চুয়ার্স।’

কেবল সাহিত্য ও সাহিত্যিকদের অভ্যাগমে নয়, বন্ধিমের চুঁচুড়া প্রবাস সব থেকে যে কারণে অস্বাভাবিক, তা হল তাঁর একটি বই লেখার জন্ত। গঙ্গাতীরের এ মনোরম আবাসটি তাঁকে দিয়েছিল অগাধ শান্তি। ইজিচেয়ারে শুয়ে গঙ্গার কলধ্বনি শুনতে শুনতে তিনি স্বপ্ন দেখতেন। ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান তাঁর চোখের সামনে উঠত মূর্ত হয়ে। নানা রকম দৃশ্য তিনি দেখতে পেতেন চোখের সামনে। সে সব ছবি একটু একটু করে কলম দিয়ে ধরে রাখতে আরম্ভ করলেন।

এক সুন্দর জ্যোৎস্না রাত্রে তিনি শুয়ে আছেন। নীচে গঙ্গা। হঠাৎ মনে হল—তিনি যেন কোথায় চলেছেন। মিলিয়ে গেল জ্যোৎস্না। এলো নিকষ কালো রাত। অন্ধকার আর অন্ধকার। গভীর গহন বন। কেবল গাছ আর গাছ। গাছের মাথায় মাথায় জমাট অন্ধকার। নিবিড় স্তব্ধতা।—সেই ভয়ংকর স্তব্ধতা ভেদ করে কে যেন চীৎকার করে উঠল : ‘আমার মনস্কাম কি সিদ্ধ হইবে না ?’

আরেক দিন। কোর্ট থেকে ফিরছেন। মুঘলটুলীর বাঁকা-রাস্তা হঠাৎ যেন কোথায় হারিয়ে গেল। তিনি কোথাকার একটি গ্রামে গিয়ে যেন পৌঁছলেন। সেখানে বাড়ি আর বাড়ি। কিন্তু সব ফাঁকা। ‘লোকজন কেউ নেই। সারি সারি দোকান, চালা। সব নির্জন। কেবল একটি বিরাট বাড়িতে একটি পুরুষ, অসহায় স্ত্রী, আর তার কোলে ছোট্ট একটি মেয়ে। আর আরো দূরে একটি সন্ন্যাসীকে ‘দশাবতার স্তোত্র’ পাঠ করতে শোনা যায়,— হরে মুরারে—

বন্ধিম সেদিন বাড়িতে ফিরে এসে লিখলেন—‘মীরজাফর গুলি খায় আর ঘুমায়। ইংরেজ টাকা আদায় করে আর ড্রাসপ্যাচ লেখে। বাঙ্গালী কান্দে আর উৎসর্গে যায়।’

দিনে দিনে বন্ধিম একটু একটু করে আচ্ছন্ন হয়ে পড়েন। মুঘল অশ্বারোহীদের ঘোড়ার হুয়ের শব্দে তিনি চমকে ওঠেন। চোখের সামনে তিনি দেখেন—মুর্শিদাবাদ থেকে খাজনার গাড়ি চলেছে। আগে পাছে সিপাই। গাড়ি চলেছে কলকাতায় কোম্পানীর খনাগারে। হঠাৎ বাঁপিয়ে পড়ে ডাকাত। বন্ধুকের গর্জন। এগিয়ে আসে কত সন্ন্যাসী। কে একজন জিগ্যেস করে—তোমরা কারা ? তারা উত্তর দেয়—‘আমরা লন্ডান।’

সব মিলিয়ে এ জোড়াঘাটে বসে তিনি একটি বই লিখে ফেললেন। বইয়ের

নাম—‘আনন্দমঠ’। ‘বন্দেমাতরম্’ গানটি অবশ্য আগেই লেখা হয়েছিল। আনন্দমঠ রচনার সঙ্গে সঙ্গে সে গানে সুর বসল। ক্ষেত্রনাথ মুখোপাধ্যায় বন্দেমাতরমের প্রথম সুরদাতা। চুঁচুড়ার ছেলে অক্ষয় সরকার বন্ধিমের এ বাড়িতে নিয়মিত আসতেন। হঠাৎ একদিন জোড়াঘাটে গিয়ে তিনি এ গান শুনে ফেললেন—‘যখন আনন্দমঠ স্মৃতিকাগারে তখন ক্ষেত্রনাথ মুখোপাধ্যায় এখানকার একজন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ছিলেন; বন্ধিমবাবুও ছিলেন। উভয়ের পাশাপাশি বাসা; সন্ধ্যার পর ক্ষেত্রবাবুও আসেন, আমিও যাই। তিনি স্মরজ্ঞ; বড় টেবিল-হারমোনিয়াম লইয়া ‘বন্দেমাতরম্’ গানে তিনি একদা মল্লারের সুর বদান।’

যে অসাধারণ বইটি সেদিন লেখা হল, তার প্রথম পাঠক কে?—খাতায়-কলমে প্রথম পাঠক হিসাবে ঘাঁর নাম পাওয়া যাচ্ছে—তিনি হলেন ঐ অক্ষয় চন্দ্র সরকার। এবং তাঁর প্রথম পাঠের অভিজ্ঞতাটিও বড়োই মনোরম। স্বয়ং পাঠক মশায় তা স্বীকার করে লিখেছেন—‘একদিন ক্ষেত্রবাবু আসেন নাই, বন্ধিমবাবু আনন্দমঠের শেষ যুদ্ধের ভাগ তাঁহার হাতে লেখা খাতায় আমাকে পড়িতে দেন। আমি সন্তান বুঝিতে না পারিয়া ‘সন্তান’ পড়িতেছিলাম মনে মনে। খানিক পরে জিজ্ঞাসা করিলাম, ‘এবার কি ‘সন্তান ইন্সারেকশান’ থিম হইল নাকি?’ তিনি বলিলেন, ‘না, সন্ন্যাসী ইন্সারেকশান’। আমি বলিলাম এই যে আপনি লিখিয়াছেন অজয়ের ধারে আর বার বার বলিতেছেন ‘সন্তানগণ।’ তিনি তখন হো হো করিয়া হাসিয়া বলিলেন—‘একটা তোমার অনিচ্ছাকৃত ভুল—সন্তান নয়, সন্তান। আর একটা আমার নিজের ইচ্ছাকৃত ভুল—অজয় নদ ও বীণভূমি।’

ধারাবাহিকভাবে ‘আনন্দমঠ’ বঙ্গদর্শন পত্রিকায় বেরোতে আরম্ভ করল এর পরেই। স্বদেশপ্রেমের জন্ম হল শুধু বাংলায় নয়, ভারতে। আঠারোশ বারিশিতে বেরোল ছাপা বই। শিক্ষিত ভারতবাসীর কাছে এ যেন এক নতুন জীবন, নতুন বেদ!



কলমে কলমে কলহ

শোভাবাজার। রাজবাড়ি। কোম্পানির আমলে এ বাড়িতে যে অনেক আড়ম্বর ও রাজকীয় সমারোহ দেখা যেত, তার স্থিতি কলকাতাবাসীরা কোনো দিন ভুলতে পারে না। তখনো হাতীশালে হাতী। ঘোড়া সালে ঘোড়া। উনিশ শতক শেষ হ'তে আঠারো বছর বাকি। সুখের সংসার। হঠাৎ রানীমা মারা গেলেন।

রাজা স্বর্গত। হলেনই বা স্বর্গত। তাই বলে কি রানীর শ্রদ্ধ আটকায়! চূড়ামণিদের ব্যাণারে সামাজিক সংকটের যে ছায়া পড়েছিল, সেসব দলাদলি অতিক্রান্ত। সামাজিক প্রতিষ্ঠায় শোভাবাজার তখন সত্যিসত্যিই রাজবাড়ি। রানীর স্বর্গারোহণে রাজ পরিবার তাই শ্রদ্ধের জন্ত অটল আয়োজন করলেন। অটল। শোনা যায়, রাজা নবকৃষ্ণ সেকালে তাঁর মায়ের শ্রদ্ধে ন লাখ টাকা খরচ করেছিলেন। রানী ভবানী নাকি তাঁর স্বামীর শ্রদ্ধে দশলাখ। আর ছাতুবাবু লাটুবাবু তাঁদের বাবার শ্রদ্ধ নিশ্চয় করেছিলেন নগদ পাঁচ লাখ খরচ করে।—মোট কথা, এই ছিল সেকালের কেতা। তাই ছোট করে তখনকার

রাজা রানীমার শ্রাদ্ধ ফাঁদতে পারলেন না। শহর কলকাতায় ধুম পড়ে গেল। ভ্রাঙ্কণ পুরোহিত এবং জ্ঞানী-গুণী যেখানে যত ছিলেন, সকলের ডাক পড়ল। রাজা রাজেন্দ্রলাল মিত্তির এলেন। এলেন কৃষ্ণদাস পাল। রাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর তাঁর মরকত কুঞ্জ থেকে দামী গাড়ি চেপে এলেন শ্রাদ্ধের নিমন্ত্রণ রাখতে। বাঙলা দেশের দূর-দূরান্ত থেকেও হাজির হলেন এসে পণ্ডিত সমাজ। খাঁরা মোটামুটি নামকরা, তাঁদের সংখ্যা হাজার চারের নীচে নয়। আর অজ্ঞাত কুলশীল যে কত এসেছিল, তার হিসাব ছিল না।

কেবল দেবী লোকেরা নয়, সেকালের সাহেব-সুবোরাও এলেন একে একে। শোভাবাজারের রাজবাড়ি সাহেবদের আবুহুলাই প্রতিষ্ঠিত। ক্রাইবের আবুগ্রহ ও হেষ্টিংসের দাক্ষিণ্যেই নবকৃষ্ণ রাজা হলেন। নবকৃষ্ণ এ কঠিন সত্যটি কোনোদিন ভোলেন নি। তাই সুযোগ পেলেই সাহেবদের খুশি করতে থানা-পিনার আয়োজন করতেন। সে বাড়িতে শ্রাদ্ধ উপলক্ষে যে সাহেবরা আসবেন, তাতে আশ্চর্য কি?

এলো অনেক সাহেব। দামী দামী অশ্বশকটে শোভাবাজারের রাজভবন ভরে গেল। ঐ রকম এক গাড়িতে এক মহামান্ত্র সাহেবও এলেন। আর পাঁচজনের মত তিনি শাসন সংক্রান্ত পদে বহাল ছিলেন না। তিনি ছিলেন ডাক কলেজের প্রিন্সিপাল। নাম—রেভারেণ্ড হেস্টি। ডাকসাইটে ইণ্ডোল-জিস্ট। অন্তত তিনি সে রকমই দাবি করতেন। আর এনিম্নে তাঁর দেমাকও কম ছিল না।—তবে পুতুল পুজোটা সাহেব একদম বরদাস্ত করতে পারতেন না। যাই হোক, সাহেব সেদিন খুব খোস মেজাজেই এ বাড়িতে এসেছিলেন। মহারাজা এগিয়ে এসে স্বাগত জানিয়েছিলেন। সাহেব হাসি হাসি মুখে রাজাকে খুশি করলেন। তারপর এদিক ওদিক তাকাতে তাকাতে গিয়ে বসলেন সভার মাঝখানে। বিরাট সভা মগুপ। হাজার হাজার লোক। রাজবাড়ির আরাধ্য দেবতা গোপীনাথ জীউকে সাজিয়ে গুজিয়ে বসান হয়েছিল একেবারে সভার মুখোমুখি। তাঁর রক্তত সিংহাসন ঝলঝল করছিল রাষ্ট্রতর্ক। চঠাং হেস্টি সাহেবের চোখ গিয়ে পড়ল তাঁর ওপর। আর যেই না গোপীনাথের সঙ্গে দৃষ্টির বিনিময়, সাহেবের কালা-পাহাড়ী রক্তে সঙ্গে সঙ্গে আগুন ধরে গেল। না, সভায় তিনি আর বেশিক্ষণ থাকতে পারলেন না। উত্তেজনার উঠে পড়লেন। তারপর কোনো রকমে নিজেকে সামলে নিয়ে সোজা বাড়ি চলে এলেন।

সাহেব তাঁর কুঠিতে ফিরে এলেন বটে, কিন্তু ভেতরের উত্তেজনা কমল না। পুতুল গোপীনাথ নয়, এবার সব রাগটা গিয়ে পড়ল হিন্দুধর্মের উপর। যদি উপায় থাকত, সেদিনই সাহেব এটিকে তুলে নিয়ে গিয়ে ‘বে অব বেঙ্গলে’ ভাসিয়ে দিতেন।

সে সামর্থ্য এখন নেই, তখন নিরুপায় হয়ে তিনি তুলে নিলেন কলম। লিখে ফেললেন একটি চিঠি। আর এ লেখায় তাঁর আক্রমণ চলল হিন্দুদের ওপর। পরের দিন স্টেটসম্যান পত্রিকায় ঐ চিঠিখানি ছাপা হয়ে বেরোল। শ্রাদ্ধ বাড়ির ঘটনাটি সাড়ম্বরে বিবৃত করলেন সাহেব। আর গোপীনাথের উপস্থিতির কথা লিখে প্রশ্ন তুললেন—‘যে সভায় ঐ বিগ্রহকে রাখা হয়েছিল, সেখানে রাজেন্দ্রনাথ মিত্র, কৃষ্ণদাস পাল এবং মহারাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুরের মতন জ্ঞানী-গুণীরা উপস্থিত থাকেন কেমন করে?’

এরপরই সাহেব হিন্দু দেবদেবীদের ধরে ধরে কচুকাটা করে দিলেন। প্রথমেই ধরলেন শিবকে। কেননা, সে জ্যাংটা—দিগম্বর। এঁর সম্পর্কে লিখলেন—নো ডেলিকেট মাইনড ক্যান লুক ইন্সটু এ শিব টেম্পল উইদাইট এ ডার’। অর্থাৎ কোন ঝচিশীল লোকই কাঁধ না বাঁকিয়ে শিব-মন্দিরের দিকে তাকাতে পারে না। আর তার বৌ—‘হরিড’ ও ‘ব্লাডি’ কালীর কথা। তোলাই ভালো। ঐ ঝুলন্ত জিহ্বা, গলায় খুলির মালা, বিরাট খাঁড়া—সব দেখে আতংক ও নৈরাশ্রই জাগে। এঁদের ছেলে হাতীমুখো গণপতিকে দেখে—অন্তে পরে কী কথা—ছোট ছোট ছেলেরা পর্ষন্ত হা-হা করে হেসে টোপুটি থাকে। মোট কথা, এই কি মশাই, ঈশ্বরের চেহারা! আর এদের দেখে ভক্তি করতে হবে!

আড়াই নয়, এক এক প্যাচেই সাহেব দেবকুলকে জবাই করতে থাকলেন। ছে লোকে সন্দেহ করে বসে সাহেব রেগেমেগে এ-সব করছেন—সাহেব তাই এর বার মনে করিয়ে দিচ্ছিলেন যে—না, তিনি রাগ করেন নি। পুতুল জ্যে সাহেব সহ্য করতে পারেন না, তাই এ আলোচনা। মাঝে মাঝে তাই আমাদের ক্ষতে মলম দিয়ে লিখেছিলেন—কল্পনা কুশলী বাঙালীরা কি এতই বোঁধ যে তারা বিরাট ঈশ্বরকে—তাঁর ঐশ্বর্যকে উপলব্ধি করতে অক্ষম? তারা মূর্খ তাদের জ্ঞান না হয় ‘ভিজিবল রিপ্রেজেন্টেশন অব ডিভাইন’ লাগতে পারে, কিন্তু হে বাঙালী—তোমাদেরও তাই লাগবে? তবে কি ধরে নিতে হবে এই আর্বিস্তানের বুদ্ধিতে ও কল্পনায় কোল, ভীল বা সাঁওতালদের থেকেও

ছোট? আর বুকি এত মোটা যে, হাতে গড়া মাটির পুতুল ছাড়া ঈশ্বরের
ধ্যান এদের পক্ষে অসম্ভব।

গোপীনাথ মানেই কৃষ্ণ। সাহেব তাই গোপীনাথকেও এক হাত নিষ্ক
নিলেন। ইনি লিখলেন—‘হোয়াট ইজ কৃষ্ণ, আফটার অল, বাট অ্যান ইম-
জিনারি এমবডিমেন্ট অব দি সেনসুয়াস ফিলিং অব দি ইন্সট’। বাট হাজার
গোপিনীদের নিয়ে যিনি সদাই লীলা করেন—মায় বস্ত্রহরণ পর্যন্ত—সে হেন
দেবতার অর্থাৎ গোপীনাথের অমন রাজকীয় উপস্থিতিতে সাহেব ব্যথিত না
হয়ে পারলেন না। ভারতবর্ষের ভবিষ্যৎ ভেবে তিনি দুঃখিত হলেন। তাই
দীর্ঘশ্বাস ফেলে লিখলেন—হায়, ভারতবর্ষ, প্রভাত উদয় তব গগনে, সেই
ভারতের এই দশা! এই পতন!!

শরৎকাল। তখনো পূজা আসেনি। তবে শরতের রোদ্দুরে শিউলি
ফুলের গন্ধে এবং নির্ঘেব নীল আকাশের অসীম ব্যাপ্তি পূজোর আহ্বান রচনা
করছে। ব্যাপারীরা থরে থরে জিনিস আনছে। কাগজে কাগজে আসন্ন
পূজোর বিজ্ঞাপন দেওয়া আরম্ভ হয়ে গেছে। পূজোর বাজারে কেনাকাটা
চলছে।

সে রকম এক খুশি খুশি সকাল। বেরোল স্টেটসম্যান। হেস্টি সাহেবের
লেখাটি ফলাও করে ছাপা হয়েছে। এটি পড়ে নেটিবপাড়ার মুখ হাঁড়ি হয়ে
গেল। কোর্টে-কাছারিতে এই নিয়ে চাপা ফিস্ফিসানিও আরম্ভ হয়ে গেল।
শোভাবাজারের আড়থরের আলোচনা গেল তলিয়ে। সকলের মুখেই ঐ
লেখার কথা। কেউ কেউ গোপনে এক-আধখানা প্রতিবাদপত্রও পাঠাল।
সে সকালে কারো কারো সঙ্গে হেস্টি সাহেবের চোখাচোখিও হল। এবং
অত্যন্ত বিরসভাবে ‘গুড মরনিং’ বলতে হল। কর্মমর্দনও বাদ দেওয়া
গেল না।

শহর কলকাতা থেকে ঝাজপুর সেকালে অনেক দূর। বাড়লা মূলুক
ছাড়লে ওড়িশা। প্রথমে জঙ্গল। জঙ্গলের ভেতর দিয়ে পায়ে চলা সড়ক।
সে পথে পালকি ছাড়া কিছু চলে না। রেল লাইন তখনও পাতা হয় নি।
ওই অরণ্যময় পথ দিয়ে কেবল নিয়মিত যাওয়া আসা করত ডাকের পালকি।
চিঠি-পত্র ও খবরের কাগজ প্রভৃতি ওইভাবে পৌঁছত ঠিকানায়। কালকাতা
থেকে ঝাজপুরে এ-সব যেতে রীতিমত দেয়ী হয়ে যেত।

সেই যাজপুরে এক দেশী হাকিম ছিলেন। যেমনি তেজী, তেমনি রাগী। সাহেবদের অধীনে কাজ করতেন বটে, কিন্তু তাঁদের আহানুকি একদম সহ্য করতে পারতেন না। জলে থাকলেও ঐ সাহেব-কুমীরদের সঙ্গে ছিল নিন্দ্য-বিবাদ। ঐ ডেপুটিবাবু স্বদ্র যাজপুরে বসে স্টেটসম্যান কাগজে হেস্টি সাহেবের পুরো লেখাটি পড়লেন। যদিও লেখাটি চিঠি, কিন্তু বলায় প্রবন্ধকারের ঢঙ আছে। কেমন ঘেন কুৎসিত চাতুরী নিয়েছেন সাহেব। নাঃ, লেখাটিকে কমা করা যায় না কিছুতেই। কোনো কোনো জায়গায় সাহেব মাত্রা ছাড়িয়ে গেছেন। কৃষ্ণ-উপাসনার প্রসঙ্গে যে সব ভাষা ব্যবহার করেছেন, তা রীতিমত নিন্দনীয়। ওর ফলে নাকি এদেশে কাপুরুষ, ঠক, কামুক, বেস্তা এবং অশ্লীল কবিসমাজের সৃষ্টি হয়েছে। আর ভারতের কথায় হুঃখ করে লিখেছেন—কে তোমাকে হীন বেস্তাকুলের জননীতে পরিণত করল ?

এ-সব পড়ে সেকালের স্টেটসম্যানের সম্পাদককে ডেপুটিবাবু চিঠি লিখে পাঠালেন—মশাই, পুজো এসে গেল। পুজোর আগে এ-সব বাজে কথার চিঠি না ছাপিয়ে আসন্ন ছুটিতে ব্যবহার্য জিনিসপত্রের বিজ্ঞাপন ছাপালেই ভালো করতেন। বেচারি ইণ্ডিয়ান সেন্ট পলকে হিন্দুধর্ম ধ্বংস করার আগে আরো একটু পড়াশুনা করতে হবে। হরত কথাগুলি একটু কড়া শোনাচ্ছে। কিন্তু যেমনিয়ার উইলিঅবমসের স্মরণ ছাড়া তিনি এক কদমও এগোতে পারেন না, তাঁর জন্তে আর কি মিষ্টি কথা রাখা যায় বলুন।

শেষ-বেশ লিখলেন—সাহেব যদি পরামর্শ নেন, তবে বলি মূল সংস্কৃত তিনি দুই পাতা উন্টে দেখুন। কাকে বলে বৈদান্তিক মতবাদ এবং কাকে বলে হিন্দু ধর্ম, তা তিনি বুঝতে পারবেন। অন্ততঃ গুবলেট করে বসবেন না। ভাগবৎ গীতা, শাণ্ডিল্যের ভক্তিসূত্র বা এ জাতীয় বই-দু-চারখানা পড়ুন। হিন্দু দর্শনের শাখাগুলি সম্পর্কে পরিচিত হোন। তবে এ-সব পড়ার জন্ত ইউরোপীয় পণ্ডিতদের শরণ নিলে চলবে না। কেননা, এক অন্ধ আরেক অন্ধকে কি পথ দেখাতে পারে ? ধারা ধর্মে বিশ্বাসী এমন ব্রাহ্মণ পণ্ডিতদের কাছ থেকেই পাঠ নিতে হবে।

চিঠিটা একটু কড়া হয়ে গেল। কিন্তু এছাড়া আর উপায়ও ছিল না। একেবারে শেষাশেষি সাহেবকে একটি ধন্তবাদও জানালেন ডেপুটিবাবু। তবে এ ধন্তবাদ অজ্ঞতার জন্তে। চিঠির শেষে নিজের নাম সই করলেন খচ্-খচ্ করে। আবার পরে কি ভেবে সইটি দিলেন কেটে। পরিবর্তে

লিখলেন—‘রামচন্দ্র’। নব্য পরম্পরার দর্প-চূর্ণ করার জন্তই হয়ত এ নাম নিলেন।

যথাসময়ে এ প্রতিবাদলিপি পৌছুল গিয়ে কলকাতায়। আরো পাঁচটা চিঠির সঙ্গে ছাপা হয়ে বেরোল স্টেটসম্যানের পাতায়। এ চিঠিখানি পড়ে সাহেবও ফেটে পড়লেন। রেগে আগুন, তেলে বেগুনে। পরম্পরার মতই হুজুর ছাড়লেন। কুঠারের বদলে টেনে নিলেন কলম। আর সঙ্গে সঙ্গে পত্রিকায় লিখে পাঠালেন—অনেকেই আমার নানারকম সমালোচনা করেছেন দেখলাম। সে সবার উত্তর দিয়ে আপনার কাগজের জায়গা শুধু শুধু আমি নষ্ট করতে চাই না। কিন্তু একালের এক ব্রাহ্মণবীর—রামচন্দ্র পত্রিকা মারফৎ অনেক উপদেশ আমাকে দিয়েছেন দেখছি। এজন্য অনেক ধন্যবাদ। যদি কেউ প্রমাণ করে দিতে পারেন যে, আমি হিন্দুধর্ম আর বৈদান্তিক মতবাদকে মিশিয়ে ফেলেছি—তাহলে তাঁর উপদেশ বা পরামর্শ গ্রহণে প্রস্তুত। নতুবা নয়।

হেস্টি সাহেবের এ চিঠি বেরোল ছাপা হয়ে। তাঁর রাগ কিন্তু এখনো প্রবল। রামচন্দ্রের চিঠির সব কথার জবাব যে তিনি দেননি, তখন আবিষ্কার করলেন। তাই ঐ জবাবের জন্ত আর অপেক্ষা না করে আরো দুখানা চিঠি একের পর এক লিখে পাঠালেন। ইউরোপীয় পাণ্ডিত্যের ওপর যেখানে কটাক্ষ বর্ষণ করা হয়েছিল, সে অংশটির ওপর সাহেবের ছিল বেজায় ক্রোধ। ছোট ছোট ছেলেরা যেমন পাণ্ডিত্য দেখানোর ঝোঁকে প্রতিপক্ষকে কোনো শক্ত বানান জিন্জোস করে বসে বা কোনো কঠিন শব্দের অর্থ জানতে চায়, কিংবা আধখানা গৌরব বাজি রাখে সত্ত্বেও বুকে রা—সাহেবও তেমনি একটি ছেলে-মাল্লুসী করে বসলেন। সব ছেড়ে দিয়ে তিনি এবার ইউরোপীয় পাণ্ডিত্যের জন্ত গদা ঘুরিয়ে প্রথম চিঠির জবাব আসতে না আসতে লিখে ফেললেন দ্বিতীয় চিঠি। এখানে সাহেব বলতে চাইলেন—বাপু হে যখন পণ্ডিতদের ডুমি যে অঙ্ক বলেছ—এখন সেই অঙ্কদের সাহায্য বাদ দিয়ে এক বৈদিক ভক্তির মানে করত দেখি। বৈদিক উক্তিটি হল—‘চতুস্ত্রিংশবাজিনো দেব বজ্রোৎক্রীড়ন্ত্য স্বধিত্তিঃ সম্যতে।’—এর অর্থ উদ্ধারের জন্ত দুর্গাপূজার সব ছুটিটাই সাহেব রামচন্দ্রকে দিতে চাইলেন। আর আঙ্কের অহুঠানে যে চার হাজার পণ্ডিত এসেছিলেন, তাঁদের সময় দিতে চাইলেন ষতদিন খুশি।

এদিকে বাজপু্যে কাগজ পৌছুতে না পৌছুতে এবং এর জবাব রামচন্দ্রের

কাছ থেকে আগতে না আসতে সাহেব আরো একটি চিঠি লিখে ফেললেন। এবার তিনি নিজেকে জনক রাজা বলে ঘোষণা করলেন এবং শৌভলিক নেতাদের তাঁর ধনুক ভাঙার জন্ত চ্যালেঞ্জ জানালেন।

সারা কলকাতা ঐ কলমে কলমে লড়াই দেখার জন্ত উদ্গ্রীব হয়ে রইল। কয়েকদিন পরেই রামচন্দ্রের কাছ থেকে চিঠি এলো। তিনি জানালেন, মিঃ হেস্টি বেরকম বুক ফুলিয়ে ঘন ঘন আহ্বান জানিয়েছেন, তাতে তাঁর প্রশংসা না করে পারা যায় না। একটি ছোট সেলাম ঠুকে, তাঁর চ্যালেঞ্জ নিলাম।

রামচন্দ্র কিন্তু বৈদিক উক্তিটির মানে করতে বসলেন না। তিনি মূল বক্তব্যটিতে চ্যালেঞ্জ নিয়েছিলেন। অর্থাৎ মূর্তি পূজা এবং হিন্দু ধর্মের সঙ্গে সম্পর্কটা কী তাই বোঝাতে চাইলেন। অত্যন্ত শাস্ত্রভাবে তিনি সাহেবের উগ্ররূপটি ব্যাখ্যা করলেন। বাঙলা দেশের একটি বিখ্যাত আর সম্ভ্রান্ত পরিবারের বাড়িতে গিয়ে তাদের আয়োজিত শোকাহুষ্ঠানকে তিনি অকারণ উত্তেজনায আহত করেছেন, সাহেব কি তা মনে রেখেছিলেন? হিন্দু ধর্মের জটিল তত্ত্বগুলি এবং সংস্কৃত ভাষার গভীর সংকেতগুলি ভারতীয় পণ্ডিতদের থেকে ইয়োরোপীয় ইনডো-লজিস্টরা সব থেকে বেশি বুঝবে কেমন করে? এবং তা কি কখনও সম্ভব? —ম্যাক্সমুলার, গোল্ডস্টুক, কোলব্রুক, মুইয়ের, ডেবর ও রথের মত প্রাচ্যবিদ্যার পণ্ডিত সমাজ চিরকালের নমস্ত। এঁদের পরিচিতির জন্ত হেস্টি সাহেবের ওকালতি দরকার কি? এঁদের সম্পর্কে সকলেরই গভীর শ্রদ্ধা। কিন্তু এঁদেরও সাহেব যখন বলেন, সংস্কৃত ভাষা ও সাহিত্য ভারতের থেকে ইউরোপ আমেরিকার লোকেরা বেশি বোঝে তখন সে বালহুলভ উক্তি কেউ কি মেনে নিতে পারে? হিন্দু ধর্মের মূলনীতি আর তার বিস্তৃত বিবরণ বিশ্লেষণ করা কোনো ইউরোপীয় পণ্ডিতের কাজ নয়, এই ছিল আমার বক্তব্য। এ বক্তব্য আরো একটু সম্ভ্রান্ত করে বলা যেতে পারে। ধর্মনীতি ছাড়া ভারতীয় সাহিত্য আর তার দর্শনে এমন বহু বিষয় আছে যা বুঝতে ইউরোপীয় পণ্ডিতরা কোনো দিনই সমর্থ হবেন না। কেননা, তাঁদের সে সংস্কার নেই।

এই চিঠিটির শেষে রামচন্দ্র লিখেছেন, হেস্টি সাহেব যদি জেদ ধরেন, তবে আমার আসল নাম শেষের চিঠিতে জানাব। আপাততঃ শুধু সাহেবের অবগতির জন্ত কার্ড পাঠালাম। বেচারি রামচন্দ্র একজন সামান্ত ব্যক্তি—

-দেখে সাহেব হরত খুবই হতাশ হবেন। কিন্তু এ প্রতিদ্বন্দ্বী যে একজন খাটি ব্রাহ্মণ সন্তান অন্ততঃ এ বিষয়ে মিঃ হেস্টি নিঃসন্দেহ হবেন।

এদিকে শহর কলকাতায় সেদিন দারুণ উত্তেজনা। সাহেব ও নেটিব উভয় মহলেই এ খারণা দৃঢ়মূল যে রামচন্দ্র যে সে কেউ নয়। কেউ বলেন, উনি "রাজেন্দ্রলাল মিত্র—কেউ বলেন ইনি ব্রাহ্মণ—ভূম্বব মুখোপাধ্যায়। অমন তীক্ষ্ণ ইংরেজী দেখে অনেকে আবার এঁসব অসুমান উড়িয়ে দেন। অনেকে আশা করে ছিলেন, রামচন্দ্র বৈদিক উক্তির হরথহু ভেঙে একালের জনক হেস্টিং সাহেবের গালে চুনকালি দেবেন। কেউ বলল : না, এ উত্তরই ঠিক হয়েছে। এতে সাহেবদের শিক্ষা হবে। শহর কলকাতায় উত্তেজনা এভাবে বেড়েই চলে। স্টেটসম্যান কাগজ সকালে বেরোতে না বেরোতে হাওয়া হয়ে যায়। দারুণ চাহিদা। বাধ্য হয়ে কর্তৃপক্ষ ছুবার করে কাগজ ছাপতে থাকলেন।

এদিকে রামচন্দ্রের কার্ড পেয়ে ছাঁৎ করে ওঠে সাহেবের বুক। সাহেব অবশ্য সেভাবে গোপন রেখে লিখলেন—আমি ভেবেছিলাম, রামচন্দ্র বুঝি হিন্দু-ধর্মের এক কেটে-বিছু—কিন্তু নাম দেখে নিরাশ হলাম। আমার অন্তরঙ্গ মহলে তাঁর চিঠি হাসির খোরাক যোগাচ্ছে। উনি আরো চিঠি লিখলে, আরোও কোতুক পাওয়া যাবে।

ইতিমধ্যে দুর্গাপূজা এসে গেল। ঢাকে কাঠি পড়ল। চারদিক ঘিরে কেবল পূজা আর পূজা। সাহেব কলকাতা শহরের যেদিকে তাকান সেদিকেই ঐ মূর্তিপূজা। তাঁর কালাপাহাড়ী রক্তে অকারণ চাপ বৃদ্ধি হয়। উত্তেজনা বাড়ে।

পূজোর পরেই রামচন্দ্রের চিঠি ছাপা হল। বিরাট চিঠি। চিঠির প্রথমাংশে রামচন্দ্র লিখলেন—সাহেব এবং তাঁর অন্তরঙ্গ মহলকে প্রতিশ্রুত কোতুক উপভোগের জন্য প্রতীক্ষার থাকতে হয়েছে বলে আমি দুঃখিত। দুর্গাপূজোর সময় ব্রাহ্মণদের কাজ আনন্দোৎসব করা, ঝগড়া নয়—তাই এ বিলম্ব।

রামচন্দ্র এখানে একটি গল্প বললেন। গল্পের নায়ক এক জাহাজী সাহেব। অনেকদিন ধরে রসদ ফুরিয়ে যাওয়ায় জাহাজে ঘুরে সে তৃষ্ণার্ত এবং ক্ষুধার্ত। ভারতীয় উপকূলে এসে এক কালো লোকের কাছে সে কিছু খাবার চাইল। কালো আদমি তাকে খেতে দিল একটি নায়কেল। ওর ভেতর যে শাঁস আছে তাও বলে দিল। আগে ঐ সাধা নাবিক কখনো এ বস্তু খায়নি। তাই ছোবড়াকেই সে মনে করল শাঁস। অনেকক্ষণ ধরে ছোবড়া চিবিয়ে বিরক্ত

হয়ে শেষবেশ সে নারকেলটি কালা নেটিবের মাথায় ছুঁড়ে মারল। ভারতীয় নারকেল সম্পর্কে সাহেব নাবিকের যে মত, হিন্দু-ধর্ম সম্পর্কে হেস্টিংসও তাই মত। সংস্কৃতের ছোবড়া খেয়ে বেচারি হিন্দুধর্ম সম্পর্কে তিত্তিবিরক্ত। রামচন্দ্র এখানে তাঁর সুবিশুদ্ধ চিঠিতে দেখাতে চেষ্টা করলেন—ক্রিয়াকর্ম, মৃত্যুপঞ্জী এবং জাতিভেদের ছোবড়ার সঙ্গে শাঁস হিন্দুধর্মের সম্পর্কটা কী।

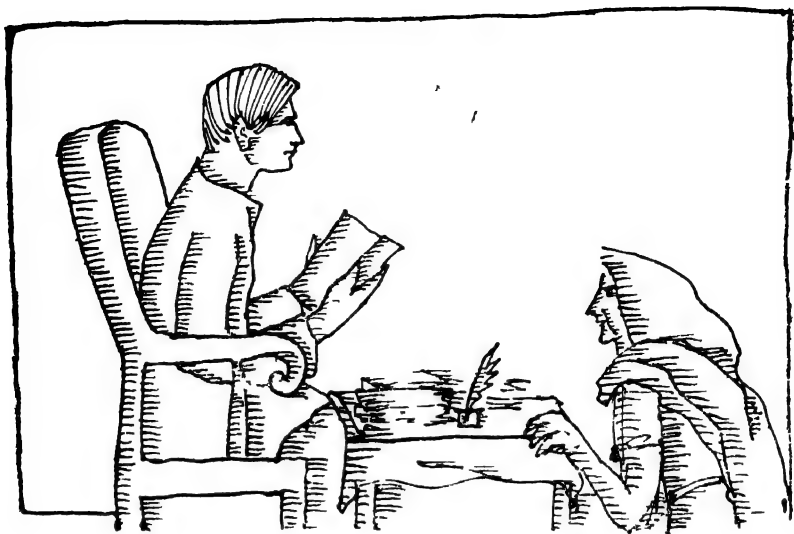
একবার শেষের দিকে হেস্টি সাহেবের সেই বৈদিক উক্তির প্রসঙ্গে লিখলেন—একালের রামচন্দ্রের পক্ষে যখন জনকের ধনুক ভাঙা হল না। কারণ লাভ কী? এই জনক যশাই কি তাঁর জানকীকে উপহার দিতে পারবেন?

এ চিঠির জবাবে হেস্টি আরেকবার দাঁত কিড়মিড় করে গদা হাতে নিফল আক্রোশ দেখিয়েছিলেন। নির্বোধের মত তিনি বলে ফেলেছিলেন—হিন্দুধর্মের ভেতর ছোবড়া ছাড়া শাঁস বলে কিছু নেই। অনধিকার প্রবেশকারী রামচন্দ্রকে তাড়াবার জন্ত। তিনি ডাক দিয়েছিলেন অধিকতর ওয়ার্কিবহাল পণ্ডিতদের। আর বাঙালীদের ক্ষত-বিক্ষত পিঠে মলমের সান্থনা দিয়ে লিখেছিলেন—ডাঃ রাজেন্দ্রলাল মিত্র বা ভূদেবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হল রামচন্দ্রের থেকে ভাল ইংরেজি লিখতে পারতেন না ঠিকই, কিন্তু আট-ঘাট সামলে আরো সতর্ক হয়ে তাঁরা যে যুক্তি সন্নিবেশ করতে পারতেন, তাতে কোনো সন্দেহ নেই।’

স্টেটসম্যান পত্রিকায় যে বিরাট ‘কলমে কলমে কলহ’ হয়ে গেল, সে বিবাদে সাহেবের এটি শেষ চিঠি। কিন্তু এর আগেই যাজপুরের সেই জঙ্গল থেকে হাকিমবাবু তাঁর নামটি পাঠিয়ে দিয়েছেন খবরের কাগজে। ছাপাও হয়ে গেছে সে নাম। আনন্দে উত্তেজনার বিহ্বল হয়ে কোতুহলী পাঠকেরা দেখেছেন—সে নামটি হল—বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

এর আগেই প্রকাশিত হয়ে গেছে আনন্দমঠ। সেখানে অসংখ্য সন্তানের কামান গর্জনে টলমল করে উঠেছিল কোম্পানির রাজত্ব। সুতরাং সেই ‘আনন্দমঠের রচয়িতা ছাড়া উদ্ধত সাহেবকে কে উচিত শিক্ষা দেবে।

সেকালের নেটিব বাঙালীরা এমন একটি গুরুত্বপূর্ণ কলমের লড়াই দেখে এবং তাতে পরাস্ত সাহেব হেস্টিকে দোষে পালাতে দেখে ভারি খুশি হল। আর রাজবাড়ির শ্রীক যে এতদূর গড়ায় সে অভিজ্ঞতাও হল এই প্রথম।



॥ সাহেব নেটিবে নাটক ॥

সাহেবটির নাম ছিল এডওয়ার্ড। জেলাশাসক হয়ে তিনি যেদিন হাওড়ায় এলেন, তখন তাঁর বয়স পঁয়ত্রিশের বেশি নয়। ঝকমকে চেহারা। এক লহমায় দেখলে পঁয়ত্রিশ ত দুয়ের কথা তাঁকে বরং তিরিশের কম বলেই মনে হত। অথচ এই হাওড়া আসার আগে পাক্ষা বারোটি বছর সরকারী কাজে তিনি বৃত ছিলেন। আর সেদিন সরকারী কাজ করা মানেই নানা ঝগাটে থাকা। দিনে দিনে বাহু হওয়া। যাই হোক, এডওয়ার্ডের চেহারায় অন্ততঃ ঐ বাহু চাকুরের ভাবটি দীর্ঘকাল ফুটে ওঠে নি। বরং কেমন যেন একটি শিশু শিশু ভাব ছিল তাঁর অবয়বে। ইটনঅক্সফোর্ডের তিনি যে এক ডাকসাইটে ছাত্র, তাও অস্বাভাবিক নয়। দকতার সঙ্গে দেহের গরমিলই ছিল এডওয়ার্ডের চেহারায় বৈশিষ্ট্য।

স্মার রিচার্ড টেম্পল যেদিন ছোটলাট হয়ে বাঙলা দেশের তক্তে এসে বসেন, তারো বছর চারেক আগে এদেশে এসেছিলেন এডওয়ার্ড। ‘বঙ্গদর্শন’ বেয়োতে তখনো দু বছর বাকি। মাইকেল-দীনবন্ধু সকলকেই বহাল তবিরিতে সম্মানীন। সাহিত্যসভাট বন্ধিমজল সবে তিনখানি উপস্থান লিখে সকলের প্রশংসা অর্জন করেছেন। এ দেশের শাসন ব্যবস্থার ইংরেজদের প্রভাব দৃঢ়মূল

হয়েছে।—জেলা শহরগুলিতে একে একে গড়ে উঠছে মিউনিসিপ্যালিটি, এহেন
সাহেব মুহুর্তে এডওয়ার্ডের আবির্ভাব হল।

অবশ্য এই সাহেবের পিতৃদেবও ছিলেন এদেশের এক বড় চাকুরে। চাকুরি
জীবনের সবটাই তাঁর কেটেছিল এদেশে। এই বাঙলায়। শাসক হিসাবে
তাঁর অসাধারণ দক্ষতা সকালে ওপর মহলে বিশ্বাসের সঞ্চার করেছিল। নিজের
যোগ্যতাতেই তিনি ছোটলাটের জুনিয়ার সেক্রেটারী হন। লেজিসলেটিভ
কাউন্সিল ও বোর্ড অব রেভিনিউর সদস্যপদও তিনি অলঙ্কৃত করেন। যতদিন
বেঁচে ছিলেন বহাল তব্বিতেই ছিলেন। আমাদের নবযুগের নায়কেরা যেদিন
একে একে শুকিয়ে মরে গেল, তখনো তিনি অগ্নান। আঠারোশ চাকিশে—
ষে বছর মাইকেলের জন্ম হয়, সেই একই সনে তিনিও ভূমিষ্ঠ হন সাত স্মৃদুদুর
তের নদী পারে। দু' জনের জন্ম তারিখটি পর্যন্ত কাছাকাছি। যে বছর
মধুসূদন মাইকেল হলেন, ঠিক তাব পরের বছর চাকুরি নিয়ে সাহেব এলেন
এদেশে। আর এ চাকরি থেকে তিনি অবসর নেন মধুসূদনের দেহান্তরেরও
অনেক পরে।

এহেন লোকের ছেলে কখনো কি অপদার্থ হয়? নৈব নৈব চ। তাই
প্রমোশনের লি'ডি বেয়ে ওপরে উঠতে দেয়ী হয়নি এডওয়ার্ডের। চাকুরির
ক বছরের ভেতরেই তিনি রিচার্ড টেম্পলের প্রাইভেট সেক্রেটারী হয়েছিলেন।
কেবল বাঙলায় নয়, সূদূর বোম্বাই মলুকে গিয়ে দেখানকার লার্সাহেবের কাছে
কাজ করে এলেন। অতঃপর ঘুরলে ঘুরতে এলেন হাওড়ায়। জেলা শাসকের
পদ। কিছুদিনের জন্য অবশ্য অস্থায়ী। দক্ষতা দেখাতে পারলে স্থায়িত্বের
প্রতিশ্রুতি রইল।

সাহেব অবশ্য দক্ষতা দেখানোর ক্রটি রাখলেন না। বিচার বিভাগ থেকে
অ্যাডমিনিস্ট্রেশন পর্যন্ত সব খুঁটিনাটি ব্যাপারেই তিনি চোখমুখ খোলা রাখলেন।
সামান্য অপরাধেও যাতে অপরাধী বেকসুর খালাস না পায় তার জন্য হাকিম-
দের কড়া নির্দেশ দিলেন।

এমন সময় একটি নাটকীয় ঘটনা ঘটে গেল।

এবং তা এই রকম।—হাওড়া পৌরসভায় হাজার হাজার লোকের
ভেতর এক বুড়িও বাস করত। বেচারির সামান্যই সজ্জি ছিল। কোনরকম
টারে টারে দু' বেলা চলে যেত তার। এমন কোনো আত্মীয়পরিজন ছিল না,
যারা তার সাহায্যে এগিয়ে আসতে পারে। আহাৰ্য থেকে বাসস্থান সবই

জোগাড় করে নিতে হত বেচারিকে। গোলপাতার ছাউনি দেওয়া ছোট্ট একটি ঘর ছিল সে বুড়ির সম্বল। হঠাৎ সে পৰ্ণকুটারে একটি নোটিশ এসে হাজির। পৌরসভা থেকে প্রেরিত নোটিশ। ইংরেজী নয়, সরল বাংলায় সে বিজ্ঞপ্তিতে একটি ছত্র লেখা : আপনি যদি জলীয় পদার্থ দ্বারা গৃহ আচ্ছাদন করেন, তবে আইনতঃ দণ্ডার্হ হইবেন।’

বুড়ি থ। এ অভূত সৰ্ত্তকবাণীর অর্থ কি ? জ্বোলো জ্বিনিস দিয়ে কে আর কবে ঘর ছেয়েছে ? তা না, সম্ভব ! আর যাই হোক, গোল পাতার ছাউনীকে নিশ্চয় জলীয় বলা যায় না। বুড়ির ঐ নোটিশ পাড়ার ছেলেদের পড়াল। একবার নয়। বার বার। ধরে ধরে নানা লোককে এর মানে জিজ্ঞাসা করল। কিন্তু কেউই সহুস্তর দিয়ে বুড়িকে সম্বষ্ট করতে পারল না। পাড়ার এক কৰ্ত্তা ব্যক্তি ডেকে বলল : ‘দেখো বুড়ি তোমার ঐ নোটিশের একটাই মানে হয়। নজর দিও, ঘরে ঘেন এক ফোঁটাও জল না পড়ে। ভালো করে ছাইও।’

না, এ ব্যাখ্যাও বুড়িকে সম্বষ্ট করতে পারল না। তবে সাত-পাঁচ ভেবে শেষবেশে বুড়ি চুপ করেই গেল। কিন্তু বুড়ি নীরব হলে কি হয়, পৌরসভার এবার পালা এলো সরব হবার। সেখান থেকে হঠাৎ একদিন একদল লোক এসে পাকড়াও করল বেচারীকে। সকলের চোখে মুখেই বিস্ময়, কি ব্যাপার ? —বুড়ি নাকি পৌরসভার বিধি অমান্য করেছে, তাই এ বিধি। স্বয়ং চেয়ার-ম্যান ফোজদারী মামলা দায়ের করলেন বুড়ির বিরুদ্ধে। গড়াতে গড়াতে এ মোকদ্দমা গিয়ে হাজির হল এডওয়ার্ড সাহেবের কাছে। সাহেব নিজে এ মোকদ্দমার দায়িত্ব নিলেন। পাঠিয়ে দিলেন একদেখী হাকিমের এজলাসে। তবে এ মামলার নিষ্পত্তি সম্পর্কে তাঁর কৌতূহল রইল উজ্জত হয়ে।

আর যে দেখী হাকিমের এজলাসে এ মোকদ্দমাটি উঠল, বিচারক হিসাবে এঁর সেদিন খুব নাম ডাক। বেচারি বুড়ি হন্যে হয়ে একবার উকিলের বাড়ি যায়, আবার দৌড়ে ফিরে আসে কোর্টে। ক্লান্ত হয়ে মাঝে মাঝে হাউ হাউ করে কাঁদে এবং চুল ছিঁড়ে অভিশাপ দেয়। মোকদ্দমা, তার বিরুদ্ধে অভিযোগটি যে কি তা সে ভালো করে বুঝে উঠতে পারে না।

যাই হোক, যথাসময়ে বুড়ির মামলা একদিন কোর্টে উঠল। সেই দেখী হাকিমের এজলাস। হাকিমবাবুর হাতে ধরিয়ে দেওয়া হল নোটিশটি। পড়লেন তিনি এ কাগজটা। ভালোই বাংলা জানতেন, কিন্তু পৌরসভার

বিজ্ঞপ্তির মর্ম কোনক্রমেই তাঁর বোধগম্য হল না। হোটেল খেলেন বার বার ‘জলীয়’—সে আবার কি। শেষ পর্যন্ত যখন কিছুই অর্থ করা গেল না, তখন পৌরসভার কাছ থেকে মূল ইংরেজি নোটিশটি চেয়ে পাঠানো হল। পেয়াদা দৌড়ল তড়ি তড়ি। সেকালে হাওড়া পৌরসভার সেক্রেটারী ছিলেন যিনি তিনি হলেন এক সাদা চামড়ার মানুষ। নাম ডনিথরণ। বাঙলা জানেন। ঐ নোটিশটির বাঙলা তর্জমা তিনিই করেছিলেন।

কোর্ট থেকে উদ্দিপরা পেয়াদা এসে যখন মূল নোটিশটি চেয়ে বসল, সাহেব সেদিন মনে মনে খুবই বিরক্ত হলেন। বিড় বিড় করে আপন ভাষায় হয়ত একটু গালাগাল ছুঁড়ে দিলেন। কিন্তু কোর্টের পেয়াদাকে যেহেতু ফেরানো যায় না, তাই মূল ইংরেজি নোটিশটি তাকে দিতেই হল।

এদিকে নেটিব হাকিম ইংরেজি বিজ্ঞপ্তিটি পড়ে হেসে খন। যে ‘জলীয়’ শব্দটিকে নিয়ে এত সনাত্তা—কোর্ট-কাছারি, বুড়ির কামা এবং পৌরসভার এত দাপট, সে শব্দটির মূল ইংরেজি দেখা গেল—‘কমবাস্টিবল’। বাঙলায় এর প্রতিশব্দ হল, ‘দাহ’। সেকালে শহর-গঞ্জে প্রায়ই আগুন লাগত। সে আগুনে পুড়ে ছাই হয়ে যেত একেকটি লোকালয়। আগুনের ভয় বাঁচাবার জন্য পৌরসভা হয়ত বলতে চেয়েছিল—‘দাহ বস্তু দিয়ে যেন ঘর ছাওয়া না হয়। বাঙলা ভাষা বিশারদ ডনিথরণ সাহেব হয়ত বলতে চেয়েছিলেন—‘জলীয়’। কিন্তু বানান ভুলের জন্য বেচারির ও শব্দটি একেবারে লক্ষ্যভ্রষ্ট হয়ে গেল। হল হিতে বিপরীত। আর বুড়ি বেচারির যে দুর্ভোগ হল, তার কথা না তোলাই ভালো। হাকিমের তাই করুণা হল। নেটিববাবু বুড়িকে তাই বেকসুর খালাস দিয়ে দিলেন। জাজমেন্টের পাতায় বড়ো বড়ো করে লিখলেন, ‘নেটিশের অর্থ বোধগম্য হইল না। নোটিশ ইন্সফিসিয়েন্ট বোধে আসামীকে মুক্তি দেওয়া হইল।’

ছাড়া পেয়ে হাঁফ ছেড়ে বাঁচল বুড়ি। দৌড়ল গজান্নান করতে। হয়ত পীরের দরগায় শিরনি চড়াল। আর দেশী হাকিমকে সে দু হাত তুলে আশীর্বাদ করতে থাকল। মনে হল, এ হাস্যকর ব্যাপারটি এখানে চুকে গেল। একটি প্রহসনের সমাপ্তি হল বুঝি।

কিন্তু বা হবার নয়, তাই কি কখনো হয়? তাই আরেক নাটকের ঘটনা দেখা গেল। নেটিব হাকিমের জাজমেন্টের কালি শুকোতে না শুকোতে নতুন করে বিবাদ-বিসংবাদ শুরু হয়ে গেল। বেজে উঠল কাড়ানাকাড়া।

টানা পাখার তলার বসে জেলা শাসক এডওয়ার্ড সেদিন লম্ববত: কোনো গুরুত্বপূর্ণ কাজেই ব্যস্ত ছিলেন। হয়ত পাখাপুলার অবসাদে ও ক্লান্তিতে একটু ঢুলছিল। হঠাৎ সে সময় মামলার নিষ্পত্তির খবর উঠে। দিক থেকে সাহেবের কাছে একটু নাটকীয় করেই নিবেদন করা হল। কেউ বলল, ‘ডনিখরণের এ অবমাননা!’ কেউ বলল, ‘সাদাদের ওপর ঐ কাল হাকিমের রাগ চিরকালের।’—হাকিমবাবু বাঙলায় বই লেখেন কি না, তাই সে গরবে পা পড়ে না মাটিতে’ এমন মন্তব্যও কেউ কেউ করলো।

ডনিখরণ সাহেবের কাছেও নিশ্চয় এ খবর পৌঁচেছিল। সম্ভবত: গেল রাজ্য গেল মান, বলে তিনিও দৌড়ে এসেছিলেন এই ম্যাজিস্ট্রেট এডওয়ার্ডের কাছে। বিপদে সাহেবেরা যদি সাহেবদের না দেখে, তবে কে দেখবে?—হয়ত এ প্রশ্নই উত্থত ছিল এডওয়ার্ডের দিকে।

আর এ মোকদ্দমা সম্পর্কে অয়ং জেলা শাসক যে কৌতূহলী ছিলেন, সে তবু আগেই বিবৃত করা গেছে। মামলার বিষয়টি খুবই গুরুত্বপূর্ণ। মূল সমস্যায় পৌঁছানোর আগেই শুধু একটি শব্দার্থ নিয়ে মোকদ্দমাটি যে এ ভাবে ফেসে যাবে, ম্যাজিস্ট্রেট তা মোটেই আশা করেন নি। অত:পর সকলে মিলে যখন দেখিয়ে দিল যে, ওটি একটি ষড়যন্ত্র ছাড়া কিছুই নয়, তখন তিনি ক্ষুব্ধ না হয়ে পারলেন না। সে কোড শেষ পর্যন্ত ভেঙে পড়ল ক্রোধে। আর রাগ হলে লোকের হিতাহিত বা ত্রায় অন্ত্রায়ের জ্ঞান থাকে না। এডওয়ার্ডেরও তাই হল। বিষয়টি অত তলিয়ে না দেখে, নেটিব হাকিমকে শাস্তি করার জন্য তিনি একটি অধিকার বহির্ভূত কাজ করে ফেললেন। হাকিমবাবুর জাজ মেন্টটিকে তলব করে পাঠালেন তিনি। তারপর সেই জাজমেন্টের ওপর সকলের সামনেই খস খস করে লিখে দিলেন,—‘হিজ ভ্যানিটি ইন্ দি নলেজ অব বেজলি ল্যাংগুয়েজ হাজ মিজলেড দি জাজমেন্ট’। অর্গন্তার্থ, ভাষা-জ্ঞানের অহমিকাই হাকিম মশাইকে ঠিক ঠিক বিচার করতে দেয়নি।

জাজমেন্টের ওপর এ জাতীয় মন্তব্য লেখা এক ধরনের অপমান। এ অপমানের খবর বখাসময়ে হাকিমবাবুর কানে গিয়ে পৌঁছল। আর পাঁচজন কাল হাকিমদের মতন ইনি ভীত ছিলেন না। বরং একটু বেশী সাহসী ছিলেন। জলে বাস করে কুমীরের সঙ্গে ঝগড়া করা যদি বা সম্ভব, সেকালে সাহেবদের সঙ্গে বিবাদ করে এ দেশে বাস করা মোটেই কিছু সম্ভব ছিল না।

এতদ্ব্যতীত সাহেব কুমীরকে হাকিম পরোয়া করতেন না। অন্যায় দেখলেই তিনি কেটে পড়তেন।

ম্যাজিস্ট্রেটও তাই এঁর ক্রোধের হাত থেকে নিস্তার পেলেন না। সাহেবে-
নেটিবে এবার সত্যি সত্যিই একটি নাটক জমে উঠল। ইনিও টানা পাথার
তলার 'হার ম্যাজিস্ট্রেটের একজলাসে বসে ম্যাজিস্ট্রেট এডওয়ার্ডকে লিখে
পাঠালেন—মহাশয়, অন্ততঃ বিচার বিভাগে আপনি আমার থেকে কেওকেটা
কেউ নন। আমার বিচারকে এ সমালোচনা করার অধিকার আপনার নেই।
সুতরাং ঐ অনভিপ্রেত ঘটনাটির জন্য এক মাসের ভেতর আপনি যদি আমার
কাছে ক্ষমাপ্রার্থী না হন, তবে এর প্রতিকারে উপযুক্ত ব্যবস্থাই নেওয়া হবে।—
জাজমেন্টখানি এবং ঐ সংক্রান্ত কাগজগুলি কমিশনার সাহেবের কাছে পাঠিয়ে
দেওয়া হোক।

এহেন কড়া চিঠি পেয়ে এডওয়ার্ড একেবারে স্তম্ভিত। একবার নয়, বার
বার তিনি পড়লেন, এবং ভাবতেই পারলেন না কোনো নেটিব ডেপুটী এ চিঠি
ম্যাজিস্ট্রেটকে লিখতে পারে। দেশী হাকিমের এ স্পর্শার কোনো কি জবাব
নেই?—খাই হোক, সাহেব কিন্তু ঐ চিঠিকে আমল দিলেন না। উত্তর দেবার
প্রয়োজন ত দূরের কথা। কমিশনারকেও কাগজপত্র পাঠানো হল না বরং
সাহেব উটে ভাবতে লাগলেন, কি করে এর বদলা নেওয়া যায়।

এদিকে হাকিমবাবুও কিন্তু তুকে তুকে আছেন। কেবল একটু স্বযোগের
অপেক্ষা—হ্যাঁ, যথাসময়ে একটি স্বযোগও এসে গেল। সেকালের ওই অঞ্চলের
কমিশনার ছিলেন জন বিমস্। বিমস্ ছিলেন ভারতপ্রেমিক। ভারত-প্রেম
থেকে ভারতভাববিন্দু হিসাবে খ্যাত হন। এডওয়ার্ডের থেকে বারো বছর আগে
এসেছিলেন এদেশে। বরসেও তিনি ছিলেন দশ বছরের বড়ো। ভারতে এসে
বছর তিনেক কাটান তিনি পাক্ষাবে। তারপর শেষে আসেন বাঙলা দেশের
নিম্নভূমিতে। ভারত-বিজ্ঞান তিনি রীতিমত দক্ষতা অর্জন করেন।
'এসিয়াটিক সোসাইটি অব বেঙ্গলের জার্নালে তিনি প্রায়শই লিখতেন।
'ইণ্ডিয়ান অ্যাক্টিকোয়ারির'ও তিনি ছিলেন নিম্নমিত লেখক। ভারতীয়
ভাষাতত্ত্ব সম্পর্কে তাঁর কৌতুহল ছিল সব থেকে বেশি। বেশ কয়েক বছর
আগে 'আউট লাইন্স অব ইণ্ডিয়ান ফিলজফি' বলে একটি বই লেখেন
এদিকে হাকিমবাবুরও লেখা অভ্যাস ছিল। ঐ লেখার সেতুবন্ধেই একদা মিলন
হল দু'জনের। সে মিলন থেকে এলো হৃদয়তা। ইতিমধ্যে সাহেব সংকৃত

ব্যাকরণ সম্পর্কেও একটি গ্রন্থ রচনা করলেন। আর বাঙলা ব্যাকরণ নিয়ে একটি বই লেখার পরিকল্পনা করে যখন ছকে ফেলেছেন, ঠিক সেই সময় পাকী করে হাকিমবাবু গিয়ে হাজির হলেন তাঁর বাঙলোয়।

হ্যাঁ, সাহেব তখন কুঠিতে ছিলেন। হাকিমবাবুকে দেখে ভারি খুশি হলেন তিনি। প্রথমে কুশল বিনিময় হল। তারপর ছ'জনের আলোচনা এগোল বাঙলা ব্যাকরণের দিকে। অতঃপর শব্দার্থ তত্ত্বে। আর ঠিক সেই সময় পৌরসভার সেই নোটিশের গল্পটি হাকিমবাবু খুলে বললেন সাহেবকে।

সাহেবত হেসেই খুন। এমন জীবন্ত ভাষাতত্ত্ব জীবনে তিনি কখনো শোনেন নি। এরপর এডওয়ার্ডের কাণ্ড-কারখানা শুনে তিনি গম্ভীর হলেন। বললেন, ঠিক আছে।

বিমস্ সাহেব যখন ঐ কথাগুলি বলেন, বেশ দৃঢ়তার সঙ্গেই বলেছিলেন হয়ত স্বরটা সে কারণে একটু উঠে গিয়েছিল। দরজার ওপারে পর্দার ধারে দাঁড়িয়েছিল ম্যাজিস্ট্রেট কোর্টের সেরেস্তাদার। হয়ত কোনো বিশেষ কাজে সে এসেছিল। যাই হোক, যে কটি কথা তার কানে গিয়েছিল, তড়িৎ তড়িৎ সে একটি কথা এডওয়ার্ডের কানে পৌছে দিল।

বিমস্ সাহেব যে জেদী লোক, তা এডওয়ার্ডও জানতেন। তাই সে এবার রীতিমত ঘাবড়ে গেল। একটি তুচ্ছ ঘটনা থেকে এরকম নাটকও যে হতে পারে সাহেব তা একদম কল্পনাও করতে পারেন নি। ভেবেছিলেন, হাকিমবাবু ক্ষমা চাইবেন, আর তা হলেই ঘটনাটি মিটে যাবে। আর এদিকে মনে মনে সাহেবের একটু অপরাধ বোধও ছিল। কেননা, তিনি যা জাজমেন্ট লিখেছেন, তা যে ঠিক পথ নয়, এ সম্পর্কে তিনি ছিলেন সম্পূর্ণ ওয়াকিবহাল। সম্ভবতঃ অপকর্মের সাস্থনা হিসেবে হাকিমবাবুর গোপন আত্মহুয়েল রিপোর্টটি ভালোই লিখেছিলেন। ভেবেছিলেন, ডেকে এবার একদিন পিঠ চাপড়ে দিলেই ডেপুটিবাবু খুশি হয়ে যাবেন।

কিন্তু এমন নাটক যে হতে পারে, তাতো ভাবেন নি। পাখাপুলার সেদিন-জোরে জোরেই পাখা টানছিল, তবু এডওয়ার্ড ঘামতে থাকলেন। কলম কামড়ে এবার ভাবতে বসলেন কেমন করে এ বিপর্যয় রোধ করা যায়। যে ক্ষতি হয়েছে, তার মেরামত কি সম্ভব? ম্যাজিস্ট্রেটের চাকরিতে তখন তিনি অফিসিয়েটিং অফিসারী। কমিশনার সাহেবের এক কলমের খোঁচায় কি হতে কি হয় কে জানে? তার ওপর মান-সম্মান? নাঃ, তার কথা না তোলাই ভালো।

এইভাবে অনেক ভেবে চিন্তে সাহেব শেষবেশ ডেকে পাঠালেন সেরেস্টা-দায়কে। বললেন, ‘হাকিমবাবু যখন আদালত থেকে বাড়ি ফিরবেন, তখন আমাকে এন্তেলা দিও।’

বিকেল বেলা। যথাসময়ে সেরেস্টাদার এসে সাহেবকে খবর দিয়ে গেল। হাকিমবাবু সবে তখন কাছারী থেকে পা বাড়িয়েছেন বাড়ি ফেরার উদ্দেশ্যে। এডওয়ার্ড পায়ে পায়ে এগিয়ে এলেন তাঁর কাছে। আশা করা গেল নাটকের চরম মুহূর্তটি বুঝি আসন্ন হয়ে উঠল। এখনই হয়ত সাংঘাতিক কিছু ঘটবে। কিন্তু না, সে রকম কিছু ঘটল না। যা ঘটল তা অবশ্যই নাটকীয়। কিন্তু অন্য অর্থে। সাহেব এগিয়ে গিয়ে হাকিমের সঙ্গে হাওসেক করলেন। বললেন, ‘গুড আফটার হুন।’ হাকিমও অল্পরূপ ভাষায় তা ফিরিয়ে দিলেন। সাহেব বললেন, ‘বাবু, তুমি কি দেখেছ আমার বার্ষিক রিপোর্টে তোমার সম্পর্কে কি লিখেছি?’

‘না, তোমরা তোমাদের রিপোর্টে কি লেখ, তা দেখা আমার অভ্যাস নেই।’

সাহেব বললেন, ‘তোমার সম্পর্কে আমি খুব উচ্চ প্রশংসার কথা লিখেছি।’

‘তাতে কি? ও সব জানবার জ্ঞান আমার এতটুকুও আগ্রহ নেই।’—খুব বিবল স্বরেই উত্তর দিলেন হাকিমবাবু।

এডওয়ার্ড দেখলো কথা জমছে না। কেমন ঘেন তাল কেটে যাচ্ছে। তাই তড়িৎগতি আসল কথাটিই ফেঁদে বসলেন : বাবু, কিছুদিন আগে তোমার জাজমেন্টের ওপর একটি মন্তব্য লিখেছিলাম, মনে আছে কি? আর তাই পড়ে কমিশনারের কাছে কাগজ পাঠাতে অহুরোধ করে তুমি আমাকে একটা চিঠি লিখেছিলে, মনে আছে নিশ্চয়?

‘আছে।’

‘আমি বলি কি, তুমি এসব ফিরিয়ে নাও।’

হাকিমবাবু একটু হেসে বললেন, ‘ফিরিয়ে নিতে আমার এতটুকুও আপত্তি নেই। তবে কি জানো, তুমি কমা না চাইলে তা কেমন করে সম্ভব?’

‘কিন্তু ম্যাজিস্ট্রেটের একটি সম্মান আছে, তা মানো ত?’

‘মানি। কিন্তু সকলে কি সে মান রাখতে জানে?’

সাহেব মাথা চুলকোলেন। এ কথাই যে কোনো জবাব নেই, তা তার চেয়ে আর কে বেশি বোঝে? তাই ঐ কটাকটিকে বেমানাম হজম করে

বললেন, ‘বাবু, আমি যদি আমার মস্তব্য তুলে নি’ তাহলে তুমি তোমার ঐ চিঠি ফিরিয়ে নেবে তো?’

‘নিশ্চয়।’

পাঁচজনের কথা শুনে এডওয়ার্ডের ধারণা হয়েছিল দেশী হাকিমটি বেজায় কুটিল। অত্যন্ত কৃচ্ছ্রী। কিন্তু এখন যা দেখলেন তাতে তাঁর ধারণা একবারে উল্টো হয়ে গেল। অমন স্পষ্ট মানুষ যে তিনি কখনও দেখেন নি, মনে মনে তিনি বার বার সে তত্ত্ব স্বীকার করলেন। তাই আবেগে উজ্জ্বল নেটিবাবুকে জড়িয়ে ধরলেন সাহেব। টেনে নিয়ে গেলেন নিজের চেম্বারে। আদালিকে তলব দিলেন। সেই বিবাদমান জাজমেন্ট আনিয়ে নিয়ে তাঁর সেই মস্তব্যের তলায় লিখে দিলেন—‘আই রিগ্রেট আই পাসড্ দি অ্যাবাভ প্রিমার্স। আই উইথ ড্র দেন।’—কৃতকর্মের জন্ত দুঃখ প্রকাশ করে সাহেব তাঁর মস্তব্যটি প্রত্যাহার করে নিলেন।

হাকিমবাবুও সেই ‘কলম দিয়ে একটি প্রত্যাহার লিপি লিখলেন। লিপির তলায় বড়ো বড়ো অক্ষরে নাম লিখ করলেন—বক্সিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

সেদিনের ধূসর অপরাহ্নটি বিবাহ মিলনের খুশিতে উজ্জল হয়ে উঠল। ভরা মন নিয়ে সেদিন দুজনেই বাড়ি ফিরে এলেন। একটি নাটক যা বিবাদের ভেতর দিয়ে শেষ হতে পারত, তার উপসংহার এলো আশ্চর্য মাধুর্যের মধ্য দিয়ে। বক্সিমচন্দ্র যেন তাঁর উপস্থানের থেকেও এক জটিল ঘটনার নায়ক হয়ে গেলেন।

*

*

*

এদিকে এডওয়ার্ডের কাছে হঠাৎ যেন একটি নতুন দিগন্ত খুলে গেল। আর পাঁচটা সাদামাটা সাহেবের মত নেটিব ছুনিয়াকে যে চোখে তিনি দেখতেন, সে দেখা বদলে যেতে দেবী হল না। জন বিমস্-এর মতন তিনিও হয়ে উঠলেন ভারতপ্রেমিক। অতঃপর কালো লোকদের জন্ত তিনি যে পরিশ্রম করলেন তা রীতিমত অতাবনীত। ‘ডিক্সনারী অব ইণ্ডিয়ান বারোগ্রাফী’—এডওয়ার্ড বাকল্যাণ্ডের একটি ঐতিহাসিক গ্রন্থ। সেকালের ভারত ইতিহাসে ধারাবাহিক ব্যক্তি; তাঁদের জীবনী এ গ্রন্থে সংগৃহীত আছে। না, কেউই বাদ পড়েন নি। বক্সিমচন্দ্রের জীবনী যত্নের সঙ্গে লিখেছেন এডওয়ার্ড। কেবল নেটিব নয়, ভারতসেবার নিযুক্ত অসংখ্য সাহেবদের নাম ও জীবনী এ গ্রন্থে সংযুক্ত।

এডওয়ার্ডের লেখা দ্বিতীয় গ্রন্থটি বা বহু সমাদর লাভ করেছে, সেটি হল —‘বেঙ্গল আগার দি লেফ্টেন্যান্ট গভর্নরনয়স্’। বইটি স্মৃহৎ। তাই ছুটি খণ্ডে বিভক্ত। এ বিরাট বইয়ের পাতায় পাতায় সেকালের নানা খুঁটিনাটি ইতিহাস লুকিয়ে আছে। সরকারী পুঁথিপত্র থেকে এর সকল উপকরণ সংগৃহীত। মোদ্দাকথা, এটিকে একটি প্রামাণ্য দলিল হিসাবে গণ্য করলেও খুব একটা বেশি কিছু করা হয় না। গ্রন্থখানির উপসংহারে সেকালের নেটিব সমাজের মনীষীকূলের জীবনচিত্র আঁকা আছে। সে চিত্রশালায় বন্ধিমচন্দ্রকে বাদ দেননি এডওয়ার্ড। বরং এ ছবিটি ভালোই এঁকেছেন তিনি।

বাবু গৌরবের শেষ সন্ধ্যা

মহাশি দেবেন্দ্রনাথ চলেছিলেন ডালহৌসি পাহাড়ে।

সেবার সিপাহী যুদ্ধের বছর। বাকুদের গন্ধে ম ম করছে ভারতবর্ষ। সেকালের ভারতবর্ষে না ছিল রেলগাড়ি, না মোটরগাড়ি। দেবেন্দ্রনাথ চলেছিলেন নোকো করে। জলপথে। আগ্রা ফোর্টের তলা দিয়ে যখন যাচ্ছিলেন, হঠাৎ এক অপরূপ দৃশ্য তিনি দেখলেন। দেখলেন—শেষ মূল লত্যাট বাহাদুর শাকে। কেল্লার বুরুজের ওপর দাঁড়িয়ে তিনি ঘুড়ি ওড়ানো। সানন্দে সপারিশ। চোখে-মুখে সাম্রাজ্য জয়ের খুশি। তৈমুর-বাবরের বংশধর সেদিন ঘুড়ির খেলাতেই তৃপ্ত। ঘোড়ার ক্ষুরধনি অতীতের স্মৃতিমাত্র।

কয়েক মাস পরে ডালহৌসী পাহাড় থেকে যখন নেমে আসছেন, তখন আরেক ছবি দেখলেন দেবেন্দ্রনাথ। কানপুরের কাছ দিয়ে চলেছেন তিনি। মিউটিনির পর্ব সমাপ্ত। আগেরপিছে সশস্ত্র পাহারা। বাহাদুর শাকে ধরে নিয়ে চলেছে ইংরাজেরা। শেষ মূল চলেছেন মূল যুগের অবসান ঘোষণা করে। ঘুড়ি ওড়ানোর পালা শেষ করে পা-পা করে চলেছেন কারাগারে। নির্ধাসনে।

মূল-মহিমা এইভাবেই একদিন অন্ত গেল। ঐ অন্ত-সন্ধ্যার দুর্লভ লগটির সাক্ষী হয়ে রইলেন কলকাতার এক বাবু। ইতিহাসের এ আরেক আশ্চর্য ঘটনা। মূল বিলাসিতার পুচ্ছ ধরে বাবু-সভ্যতার যে বিকাশ, তারও অন্তিম মুহূর্ত ঘনিষে এলো ধীরে ধীরে। তাই শেষ মূল বাহাদুর শাকে নির্ধাসনে পাঠাবার লগ থেকে আবার বাবু নির্ধাসনও আসন্ন হয়ে উঠল কলকাতায়। শেষ মূলের মত শেষ-বাবুদের শেষদিনগুলি বড়োই করুণ! বড়োই বিষাদে ভরা!—দেবেন্দ্রনাথকে এ-দৃশ্যও দেখতে হয়েছিল।

আটবাবুদের আটশ' খেলার কথা সেদিন গল্প। আতর দিয়ে সেদিন কারো আর ঘর মোছা হয় না। সোনার থালা, সোনার বাটি রূপকথার কাহিনীতে আশ্রয় নিল। পাড়ের কর্কশতায় বাবুদের সৌখীনতা ব্যথিত হলে, পাড় ছিঁড়ে কাপড় পরতেন বাবুরা। এখন পাড়সমেত কাপড় জোটানোই ভায়! বাবু নিজের খরচ চালাতে পারেন না, তাই বেড়ালের বিয়েতে লাখ টাকা খরচ করা হয়ে দাঁড়াল অসম্ভব।

মুঘলদের অনেক স্মৃতি ছিল যা দেখে পরবর্তীকাল তাদের মনে রাখতে পারে। তাজমহল থেকে দেওয়ান-ই-আম পর্যন্ত মুঘল-মহিমা ছিল অগ্নান। কিন্তু বাবুদের স্মৃতি কী রইল?—না, বাবুদের বিলাসিতায় স্মারকও না-থাকা হল না কলকাতায়। হতোম লিখলেন, ‘অনেক বড় মানুষ বহুকাল হলো মরে গ্যাচেন কিন্তু তাঁদের রাঁড়ের বাড়িগুলি আজও মন্থমেন্টের মত তাঁদের স্মরণার্থ রয়েছে—সেই তেতলা কি দোতলা বাড়িটি ভিন্ন তাঁদের জীবনে আর এমন কিছু কাজ হয়নি, যা দেখে সাধারণে স্মরণে রাখে।’

সংলাপ ছাড়া যেমন নাটক হয় না, ডেনমার্কের সুবরাজকে বাদ দিয়ে যেমন হয় না হামলেট, অম্লরূপভাবে বাবুআনি বাদ দিয়ে বাবুকুলের অস্তিত্ব কল্পনা অসম্ভব। আর এই বাবু-আনির ঠাট বজায় রাখতে বেচারিরা একদম ফুরিয়ে গেল।

আট বাবুর এক বাবু নীলমণি হালদারের কথাই ধরা যাক। বিস্তে ও বিলাসিতায় তাঁর বাদশাহী গরিমা ছিল পুরনো কলকাতায়। এঁর অগ্রজ ছিলেন প্রাণকৃষ্ণ হালদার। সেকালে চুঁচুড়ার ডাকসাইটে ধনী। পে’র সাহেবের প্রাসাদ-প্রতিম বাগানবাড়ী হালদারমশাই এক ডাকে কিনে ফেলেছিলেন। আর এ বাড়ীতে তিনি যে আনন্দের হাট বসিয়ে দিয়েছিলেন, তার তুলনা মেলা ভার। অটেল খানাপিনার ব্যবস্থা ছিল। বাঈজীরা আসত পশ্চিম থেকে। লখনৌ ফ্যাশানে চুড়িদার পায়জামা, রামজামা, কোমরে দোপাট্টা ও মাথায় বাঁকা টুপি পরে বাঈয়ের তেড়ুয়া সেজে বাবু, সোজা গিয়ে বসতেন নাচের মসলিসে। তরল পানীয় টলমল করে উঠত কাঁচপাত্রে। দেখতে-দেখতে রাত ভোর হয়ে আসত। না, কেবল এসবই না। বাবুর চণ্ডীমণ্ডপেও ধুমধাম করে দুর্গা পূজা হত। সে আড়ম্বরের কথা বিজ্ঞাপিত হত কলকাতার কাগজে-কাগজে। মোটকথা লোকে বলত, ‘বাবু তো বাবু হালদার বাবু।’

কনিষ্ঠ নীলমণি হালদারও ওইভাবে নাম কিনেছিলেন। বাবু মহলে ছিল তাঁর অসম্ভব খাতির।—হঠাৎ একদিন এ খাতির উবে গেল। হতোমের উপমা দিয়ে বলা যেতে পারে—নদীর স্রোতের মত, বেষ্কার বোবনের মত ও জীবের পরমায়ায় মত একদিন সব আড়ম্বর কোথায় যেন গেল হারিয়ে। শোনা গেল, কারেন্সী নোট ও কোম্পানীর কাগজ জাল করছিলেন বাবু প্রাণকৃষ্ণ হালদার। হাতে-নাতে ধরা পড়লেন। সঙ্গে সঙ্গে হয়ে গেল জীপাজুর। ছোটভাই

নীলমণি। হাতে-নাতে ধরা না-পড়ার দরুণ স্বীপাস্ত্রের দণ্ড থেকে কোন রকমে রেহাই পেলেন। তাঁর হল, সুদীর্ঘ কারাদণ্ড। বেচারীরা আজ ছিলেন বাদশাহ, কাল হয়ে গেলেন ফকির। হালদার বাড়িতে নেমে এল বিষন্ন সন্ধ্যা।

অন্তে পরে কা কথা, মতিলাল শীলের কথাই ধরা যাক। তাঁর মত দানবীর ও দয়াশীল কে ছিলেন? অবশ্য সেকালে এ গুণগুলি বাবু-আনির অঙ্গ বলেই বিবেচিত হত। কৃপণ হলে ধনী হওয়া যেত, কিন্তু বাবুর স্বীকৃতি পাওয়া ছিল ভার। নিমু গোস্বামী ছিলেন এর উদাহরণ। অনেক পয়সা ছিল তাঁর, কিন্তু ছিল না তাঁর পাল-পার্বণ। চৈত্র মাসের রাসটুকুই তিনি কেবল জাঁকিয়ে রাখতেন। অনেক বাঁশ খাটিয়ে মঞ্চ বানাতেন। ঝাড়-লঠন ইত্যাদি দিয়ে আলোক সজ্জা করতেন বটে, তবে তা তেমন ঝলমলে হত না। ফলে, লোকজনের কটু-কাটব্য তাঁকে শুনতেই হত। নিম্নকের মুখে-মুখে নিমুর সম্পর্কে একটি ছড়া প্রায়ই শ্রুতে বেড়াত এবং তা হল,—

‘জন্মের মত কর্ম নিমুর চৈত্র মাসে রাস,

আলোর সঙ্গে খোঁজ নাই—বোঝা-বোঝা বাঁশ।’

মতিলাল শীল ছিলেন নিমুর ঠিক একেবারে উল্টো। পিঠা।—তাঁর জন্ম হয়েছিল লর্ড কর্ণওয়ালিশের আমলে। উনিশ শতক আসার আট বছর আগে। ঘোবনে তিনি কলকাতার কেল্লায় একটি কাজ পেলেন। কেরানীগিরির কাজ। এই সঙ্গে আরম্ভ হল ছিপি-বোতলের ব্যবসা। এর পরে হলেন মৃৎসুদী। জাহাজের ক্যাপ্টেনদের কাছে করতেন মাল দেওয়া-নেওয়া। ক্যাপ্টেনদের ছেড়ে একদিন তিনি ধরলেন বড় বড় সওদাগরী হোস। এইভাবে অতি অল্প সময়ের ভেতর উপার্জন করলেন প্রভূত ঐশ্বর্য। অপরিমিত বিত্ত।

এ বিত্তের অধিকাংশই ব্যয় করলেন দান-ধ্যানে। তারপর সিপাহী যুদ্ধের বছর তিন আগে স-সম্মানে ও সগৌরবে তিনি ত্যাগ করলেন ইহলোক।

কিন্তু তাঁর মহাপ্রয়াণের পরই নানারকম আজগুবি গল্প ফিরতে লাগল লোকের মুখে-মুখে। অনেকেই বলল, তিনি মারা যান নি। মারা যাবার ছল করে বলে আছেন গা-ঢাকা দিয়ে। কেন?—কেন? শ্রাবতই আরেক দলের মুখে এ প্রশ্ন উচ্চারিত হল। আজগুবি গল্প তখন জানাল যে, কোন এক অপকর্মের দায়ে প্রিভিকাইউলিসের কাছে নাকি শীলমহাশয় অভিযুক্ত হয়েছেন। শাস্তি পেয়েছেন নির্বাসন। আর সেই নির্বাসন দণ্ড এড়াবার

জন্মই নাকি গা-ঢাকা দিয়ে বসে আছেন মতিলাল শীল। আঠারোশ চুয়ান্ন সালের তিরিশে জুনের ‘হরকরা’ কাগজে এ কিংবদন্তীর বিবরণ তুলে ধরা হল,—

‘It is said that the great millionaire is not really dead but that he has made away with himself with the object of avoiding the consequences of a sin which has been given against him by the Privy Council, by whose decision he has made himself liable to transportation.’

হায়! দানশীল মতিলালের চরিত্রে এ কি কলঙ্কলেপন! যার আশ্রয়ে তিন লাখ, টাকা খরচ হতে চলেছে, তাঁকে নিয়ে একি রসিকতা! মহিষাদলের রাজার সম্পত্তি এক লাখ টাকার দায়ে কেড়ে নিচ্ছিলেন বলেই কি এই কলঙ্কারোপ?

না, মতিলাল সম্পর্কে এই অবমাননাকর গল্প কেউ বিশ্বাস করে নি। হরকরা এ রটনাকে বলেছিল—‘আবসার্ড স্টোরি।’ আর কালা-আদমিদের এ গুজব-প্রিয়তার ওপর টিপ্পনি কেটে লিখেছিল,—

‘We mention it as a good example of native mendacity on the one hand and native credulity on the other.’

কেবল গুজব-প্রিয়তা নয়, দেশীয় লোকদের মন যে কত রিক্ত এ কিংবদন্তী হ’ল তার প্রমাণ।

কিন্তু একথা দ্বিজ্ঞাসা করল না কেউ, ‘কেন এ রিক্ততা?’ সাধারণ মানুষের মন বাবুদের সম্পর্কে রিক্ত হয়ে গিয়েছিল তাঁদের পরিণতি দেখেই। বেশীর ভাগ বাবুই মরবার আগে অসম্মানের মাল্য পরেছিলেন গলায়। তাই সাধারণ মানুষ ভেবেছিল—মতিলালও ঐ বাবুদের থেকে আলাদা কিছু নন। তিনিও আর পাঁচটা বাবুর মতন।

সাধারণের চোখেই কেবল নয়, বাবুদের গৌরব ছোট হয়ে এলো তাঁদের অজুগতদের কাছেও। বিশেষ ভৃত্যমহলে। কে হাবু, কে নফর তা চেনা দায় হয়ে উঠল। দারোয়ানরা গোঁফে তা দিয়ে বাবুর ওপরেও বাবুগিরি করতে থাকল। আর এ কর্তৃত্ব যে কি ভয়ঙ্কর রোমহর্ষক হতোমে তার বিবরণ আছে।

সেবার এক বাগবাজারের বাবুর জন্মতিথি। তখন ইংরেজী প্রথায় জন্ম-তিথির খুব চল। গুড় দুধ খেয়ে, তিল বুন, মাছ ছেড়ে, নতুন কাপড় পরে

দেশীয় প্রথায যে জন্মতিথি পালিত হয়ে থাকে, সেদিন তা পরিত্যক্ত। কুটুম্ব ভোজনটিও যথারীতি বাদ। তবে বন্ধু-বান্ধব পেয়েছে নতুনতর মর্যাদা। ঘেটের কোলে ঘাটে পা দিয়ে অনেকেই সেদিন বাবুর মর্যাদায় পালন করছেন জন্মতিথি। বাড়ীর গেট সাজানো হত গ্যাসের আলোয়। তারপর ?—তারপর বেতর গোছের আমোদ। নাচ ও ইংরেজী খানার চূড়ান্ত। চোহেলের একশেষ। চূলে ও গাঁয়ে কলপ লাগিয়ে জরির জামা ও হীরের কণ্ঠি পরে নাচের আসরে গিয়ে বস।—এসব ছিল জন্মদিনের বাবু-আনি।

বাগবাজারের বাবু এ ধরনের আড়ম্বর-এর ভেতর গেলেন না। কেবল গুটি-কতক ক্রেণ্ডকে খাওয়াবেন, এটুকুই সিদ্ধান্ত নিলেন। এবং তদনুসারেই চলল উদ্যোগ-আয়োজন।

জন্মতিথির দিন সকাল থেকে লেগে গেল বাদলা। সে বাদলায় সবই এসে পৌঁছল। কিন্তু যা এলো না, তাহ'ল মাছ। আর মাছ ছাড়া বান্ধালী বাড়ী কি ভোজ হয়? বিশেষত তা যদি আবার বাবুর বাড়ি হয়! এদিকে নিমন্ত্রিত অতিথিরা দেখা দিতে থাকলেন গুটি-গুটি। একে-একে এলেন বন্ধু-বান্ধব।

ম্যাছের জন্ত বাবু বড়ই উদ্বিগ্ন হয়ে পড়লেন। বড়ই। নানান জায়গায় লোক পাঠালেন। হুকুম দিলেন, যে করেই হোক মাছ চাই।

এমন সময় হঠাৎ সের দশ-বারো ওজনের একটি রুই মাছ কাঁধে করে এক জেলে এসে হাজির। এ অভাবিত ঘটনায় বাবু খুব খুশি। ভীষণ খুশি। উল্লাসে উত্তরোল। প্রফুল্ল মনেই তিনি জেলেকে জানালেন, ‘বাপু, এটির দাম কে নেবে?—তুমি?—তা, তুমি বা দাম চাইবে তাই পাবে।’

জেলে জোড় হাত করে বলল, ‘হজুর, এর দাম সামান্য। বিশ বা জুতো মারলেই এ মাছ পাবেন।’

বিশ বা জুতো? এ আবার কেমন দাম? বাবু ভাবলেন ঐ জেলেটির বোধহয় মাথা খারাপ। আর বাদলার দিনে একপাত্ৰ চড়িয়ে এসে মাতলামী করাও কিছু বিচিত্র নয়। অনেকে তার এই উদ্ভট কথা নিয়ে মজা করতে থাকল। কেউ-কেউ আবার আরম্ভ করে দিল ঠাট্টা-মঞ্চরা।—জেলে কিন্তু তার মতে অটল। বিশ টাকা নয়, বিশ বা জুতো পেলেই সে খুশি। আর ঐ বিশ বা জুতো পেলেই সে মাছ হস্তান্তর করবে। নতুবা নয়।

শেষ-বেশ ঐ দামেই রাজী হতে হল বাবুকে। রাজী হলেন তিনি জেলেকে বিশ বা জুতো মারতে। তবে আন্তে-আন্তে। এক-এক বা করে।

এক-এক করে সবে যখন দশ যা মেরেছেন, হঠাৎ লাকিয়ে উঠল জেলে।
বলল : ‘হজুর এবার থামতে হবে। আমার একজন অংশীদার আছে, বাকীটা
তার পওনা।’

বাবু বললেন, ‘কে সে অংশীদার ? কোথায় সে ?’

জেলে জোড় হাত করে বলল, হজুর, সে অংশীদার হল আপনার দরওয়ান।
বাইরে দাঁড়িয়ে আছে। আমাকে কিছুতেই সে ভেতরে ঢুকতে দিতে চায় নি।
অর্ধেক দাম কবুল করে তবে হজুরের দেখা পেয়েছি। এবার বাকী দশ যা
জুতো তাই তারই পাওনা।’

দামের রহস্তুটি জলের মত পরিষ্কার হয়ে গেল। বাবু বুঝলেন যে তাঁর
ওপরও একজন আছে। তিনি দারওয়ান হলেও বাবুর-বাবু। জেলের কল্যাণে
বাবু এঁকে আবিষ্কার করেছিলেন। দশ যা জুতোও হয়ত তাকে উপহার
দিয়েছিলেন। তবে শেষ পর্যন্ত তাকে একবারে জবাব দিতে পেরেছিলেন কি
না তা জানা যায় না। অন্ততঃ হতোম সে তথ্য বিবৃত করেন নি।

বাবু গোরব সেদিন অন্তাচলে। তাই এ অল্পমান বোধহয় মিথ্যা নয়,
প্রতাপশালী ভৃত্যের প্রত্যুত্তর বাবু সেদিন মেনে নিয়েছিলেন বাধ্য হয়ে।
নতমস্তকে।

তবে এর থেকেও চমকপ্রদ ঘটনা আছে। তা একাধারে মনোরম ও
রোমহর্ষক। আর বাবু-আনির সেখানে চূড়ান্ত।

গণিকা চাটটি বাবুদের যে প্রধানত বিলাস তা আগেই বলা গেছে। এটি না
থাকলে বাবুই হন না। বড়লোকদের এটি এলবাত পোশাক। বিকেল হতে
ষা দেয়ী, বাবুরা বগী হাঁকিয়ে সেজে-গুজে চললেন বাগান-বাড়ী। ঘরে
বিবাহিতা স্ত্রী। কে দেখবে তাকে ? কে থাকবে তার পাহারায় ?—না,
শেষ আমলের বাবুরা সেদিকে উদাসীন। যারা ওরই ভেতর একটু সাবধানী,
তাঁরা তাঁদের বৈঠকখানায় বসে গণিকা সম্ভাষণ করতেন। আর যারা মা-
বাপকে লুকিয়ে বেরিয়ে যেতেন অভিসারে তাঁরা চাকরদের ওপরই নির্ভর
করতেন বেশী। শোবার ঘরে চাকরকে রেখে যেতেন স্ত্রীকে পাহারা দেবার
জন্ত। চাকর শুয়ে থাকত ঘরের মেঝেয়। আর স্ত্রী ? তিনি তুলসী পাতা
ব্যবহার করে শুয়ে থাকতেন পালংকে।—গভীর রাতে বা তারও অনেক পরে
আমোদ লুটে বাবু ফিরে এসে দরজায় টোকা মারতেন। চাকর চটপট উঠে
দরজা খুলে দিত।

বাবু খুব খুশি মনেই বিছানায় আশ্রয় নিতেন। তাঁর স্ত্রীর চরিত্র ও কুস্থানের
অভিসার দুই-ই গোপন থাকত, এ কি কম কৌশলের কথা ! হতোম এঁদের
সম্পর্কে সচেতন করিয়ে দেবার জন্ত লিখেছেন—‘পাঠকগণ যারা ছেলেবেলা
থেকে ‘ধর্ম যে কার নাম তা শোনে নি, হিতাহিত বিবেচনার সঙ্গে বাদের স্বদূর
সম্পর্ক, কতকগুলি হতভাগ্য মোসাহেবই বাদের হাল’ তারা যে সব রকম
পশুবৎ কদাচারে রত থাকবে, এ বড় আশ্চর্য নয় !’

না, আশ্চর্য নয়। শোনা যায় এক নবাব নিজে হাতে জুতো পরতে না-
পারার জন্য শকুনের হাতে ধরা পড়েছিলেন। গর্দান গিয়েছিল। মৃত্যুকে
তিনি যেনে নিয়েছিলেন তবু নবাবী-আনা কালিমালিপ্ত করেন নি। শেষ
বাবুরাও প্রায় তাই করেছেন। তাঁদের বেশাবাজির জন্য এবং খেয়ালের শিকার
হয়ে নিজের স্বীকে উৎসর্গ করেছেন চাকরের কাছে, একি কম গৌরবের কথা ?
পুয়াণে-ইতিহাসে এহেন গৌরবোজ্জ্বল বংশ কটি আছে ?

বাবুরা পুয়াণ-ইতিহাস ছাড়া বলেই বোধহয় তাদের পারিজাতটুকুও হল
দেশ-কাল ছাড়া। পাঠানদের হটিয়ে এসেছিল মুঘলরা, মুঘলদের হারিয়ে
ইংরেজ। বাবুরা কিন্তু কাউকে হটায় নি, তারা এসেছিল নিজেরাই। সম্ভবত
প্রাকৃতিক কারণে। 'বাবুদের তাই কেউ হটালো না, নিজেরাই খসে পড়ল।
জীর্ণ পাতার মতন। টুপটুপ করে খসে পড়ল। গাছের তলা বিছিয়ে।
তারপর প্রকৃতি নিজেই তাদের একদা দিলেন উড়িয়ে। দিলেন পরিষ্কার করে।

তবে তার আগের দিন পর্বস্তু বাবুরা কিন্তু ঘোড়ার গাড়ী চেপেই চললেন।

রাজনারায়ণ বসু এঁদের সম্পর্কে লিখলেন, 'এখনকার বাবুরা অতি
কৃপাযোগ্য, গাড়ী-ঘোড়া ব্যবহার করিবেন, তথাপি হাঁটিয়া পথ চলিবেন না।'

এক বাবু চলেছিলেন বাড়ীর পথে। গাড়ী চড়ে। বাড়ী কলকাতার থেকে
একটু দূর। হয়ত দমদম। হয়ত কানীপুর। গাড়ীখানি চলেছিল ধীরে
ধীরে। অতি ধীরে। গাড়ীর সঙ্গে যে ঘোড়াটি লাগান ছিল সেটি অত্যন্ত
ক্লশ। বেতো ঘোড়ার বাবা। টেকচাঁদ ঠাকুর পক্ষিরাজের বংশধর। সপাসপ
চাবুক পড়ছে পিঠে, কিন্তু ঘোড়ার চাল বদল হবার উপায় নেই। বাবু ছ-
দিকের দৃশ্য দেখতে দেখতে চলেছেন। হঠাৎ নিজেরদের গ্রামের এক ব্রাহ্মণ
পাণ্ডিতকে পথ দিয়ে চলে যেতে দেখলেন বাবু। সঙ্গে সঙ্গে ডাক দিলেন,
'শিরোমণিমশায় ! আস্থন, আমার গাড়ীতে আস্থন।'

শিরোমণিমশায় একবার চোখ তুলে চাইলেন, তারপর বললেন, 'বাবু !
আমার একটু তাড়া আছে। আমাকে শীঘ্র বাড়ী যেতে হবে।'

সুতরাং বাবুর ঘোড়ার গাড়ীতে শিরোমণিমশায়ের চাপা হল না।
চারদিকে এসেছে তাড়া। কর্মব্যস্ততা ঘিরে ধরেছে সকলকে। বাবুদের কর্মহীন
আলস্ত্রের জগতে বাবার মতন বেকার লোক আর কোথায় পাওয়া যাবে ?
পাওয়া গেল না।

এরপর থেকেই বাবুরা হারিয়ে গেলেন। তরঙ্গায়িত বাবুরি চুল আর দেখা
গেল না। দেখা গেল না ঐ মাহুষগুলিকে বুলবুলির লড়াইয়ে অথবা বাড়ীজীদের
নাচের মজলিসে। বেড়ালের বিয়েতে কলকাতা কোন দিন আর মেতে উঠল
না। কোন দিন না।

তরঙ্গহ্রদ নতুন যুগ এসে অতীতের সব স্মৃতি-চিহ্ন গেল মুছে দিয়ে। না
ইতিহাস, না সমাজ কেউ এঁদের স্বীকৃতি জানাল না। বাবু বংশের ইতিহাসে
নেমে এলো নিকষকালো রাত।